



# 980

## Cargador de Ruedas

# Especificaciones técnicas

No todos los accesorios están disponibles en todas las regiones. Consulte a su distribuidor Cat® para ver las configuraciones específicas disponibles en su región.

## Índice

|                                                                     |            |
|---------------------------------------------------------------------|------------|
| <b>Especificaciones</b> .....                                       | <b>2</b>   |
| Motor.....                                                          | 2          |
| Cucharones .....                                                    | 2          |
| Peso.....                                                           | 2          |
| Especificaciones de operación .....                                 | 2          |
| Transmisión .....                                                   | 2          |
| Sistema hidráulico .....                                            | 3          |
| Frenos .....                                                        | 3          |
| Ejes .....                                                          | 3          |
| Capacidades de llenado de servicio .....                            | 3          |
| Cabina .....                                                        | 3          |
| Rendimiento acústico.....                                           | 3          |
| Sistema de aire acondicionado .....                                 | 3          |
| Dimensiones .....                                                   | 4          |
| Opciones de neumáticos.....                                         | 5          |
| Factores de llenado y guía de selección de cucharones .....         | 7          |
| Especificaciones de operación: cucharones .....                     | 9          |
| Especificaciones de la horquilla .....                              | 27         |
| Equipo estándar y optativo .....                                    | 67         |
| <b>Configuración del Manipulador de Basura y Chatarra 980</b> ..... | <b>69</b>  |
| Características y beneficios clave.....                             | 69         |
| Opciones de neumáticos.....                                         | 71         |
| Especificaciones de operación: cucharones .....                     | 73         |
| Especificaciones de la horquilla .....                              | 83         |
| <b>Configuración de la Máquina Forestal 980</b> .....               | <b>97</b>  |
| Características y beneficios clave.....                             | 97         |
| Opciones de neumáticos.....                                         | 99         |
| Especificaciones de la horquilla .....                              | 100        |
| <b>Configuración para aceras del modelo 980</b> .....               | <b>104</b> |
| Características y beneficios clave.....                             | 104        |
| Opciones de neumáticos.....                                         | 106        |
| Especificaciones de operación: cucharones .....                     | 108        |
| <b>Configuración del Manipulador de Bloques 980</b> .....           | <b>109</b> |
| Características y beneficios clave.....                             | 109        |
| Opciones de neumáticos.....                                         | 111        |
| Especificaciones de la horquilla .....                              | 112        |

# Especificaciones del Cargador de Ruedas 980

## Motor

|                                                            |                   |                       |
|------------------------------------------------------------|-------------------|-----------------------|
| Modelo de motor                                            | Cat C13           |                       |
| Potencia del motor a 1.800 rpm<br>ISO 14396:2002           | 303 kW            | 406 hp                |
| ISO 14396:2002 (DIN)                                       | 412 hp (métricos) |                       |
| Potencia bruta a 1.800 rpm<br>SAE J1995:2014               | 307 kW            | 412 hp                |
| SAE J1995:2014 (DIN)                                       | 417 hp (métricos) |                       |
| Potencia neta a 1.800 rpm<br>ISO 9249:2007, SAE J1349:2011 | 282 kW            | 378 hp                |
| ISO 9249:2007, SAE J1349:2011 (DIN)                        | 383 hp (métricos) |                       |
| Par del motor (1.300 rpm)<br>ISO 14396:2002                | 2.172 N·m         | 1.602 lbf·pie         |
| Par bruto (1.300 rpm)<br>SAE J1995:2014                    | 2.192 N·m         | 1.617 lbf·pie         |
| Par neto (1.000 rpm)<br>ISO 9249:2007, SAE J1349:2011      | 2.070 N·m         | 1.527 lbf·pie         |
| Calibre                                                    | 130 mm            | 5,12"                 |
| Carrera                                                    | 157 mm            | 6,18"                 |
| Cilindrada                                                 | 12,5 L            | 763 pulg <sup>3</sup> |

- El motor Cat cumple con las normas de emisiones MAR-1 de Brasil, equivalente a Tier 3 de la EPA de EE.UU., Stage IIIA de la Unión Europea y Stage III de China para uso fuera de carretera.
- La potencia neta anunciada es la potencia disponible al volante cuando el motor está equipado con ventilador, alternador, filtro de aire y silenciador.
- La potencia bruta anunciada es la potencia con el ventilador a la velocidad máxima.
- Los motores Cat son compatibles con combustible diésel mezclado con los siguientes combustibles con menor intensidad de carbono hasta:
  - Un 100 % biodiesel FAME (fatty acid methyl ester, éster metílico de ácido graso)\*
  - Un 100 % de combustible diésel renovable, combustibles HVO (hydrotreated vegetable oil, aceite vegetal hidrotratado) y GTL (gas-to-liquid, gas a líquido).

Consulte las pautas para saber cuál es la aplicación correcta. Consulte a su distribuidor Cat o lea "Recomendaciones de fluidos para máquinas Caterpillar" (SEBU6250) a fin de obtener más detalles.

\* Para el uso de mezclas superiores a la de 20 % de biodiésel, consulte a su distribuidor Cat.

## Cucharones

|                          |                         |                           |
|--------------------------|-------------------------|---------------------------|
| Capacidades del cucharón | 4,0-14,5 m <sup>3</sup> | 5,25-19,0 yd <sup>3</sup> |
|--------------------------|-------------------------|---------------------------|

## Peso

|                          |           |           |
|--------------------------|-----------|-----------|
| Peso en orden de trabajo | 30.344 kg | 66.877 lb |
|--------------------------|-----------|-----------|

- Peso basado en una configuración de la máquina con neumáticos radiales Bridgestone 29.5R25 VSNT L4, tanques de fluidos llenos, operador, contrapeso estándar, arranque en frío, control de amortiguación, guardabarros para carretera, Product Link™, ejes diferenciales abiertos (delanteros/traseros), dirección secundaria, insonorización y cucharón de uso general de 5,4 m<sup>3</sup> (7,1 yd<sup>3</sup>) con BOCE (Bolt-On Cutting Edge, Cuchilla empernada).

## Especificaciones de operación

Carga límite de equilibrio estático:  
giro pleno de 40°

|                             |           |            |
|-----------------------------|-----------|------------|
| Con deflexión del neumático | 19.706 kg | 43.432 lb  |
| Sin deflexión del neumático | 20.965 kg | 46.208 lb  |
| Fuerza de desprendimiento   | 227 kN    | 51.008 lbf |

- Para una configuración de la máquina como se define en "Peso".
- Cumplimiento total de la norma ISO14397-1:2007, secciones 1 a 6, que requiere la verificación de un 2 % entre los cálculos y las pruebas.

## Transmisión

|             |           |          |
|-------------|-----------|----------|
| Avance 1    | 6,9 km/h  | 4,3 mph  |
| Avance 2    | 13,3 km/h | 8,3 mph  |
| Avance 3    | 23,5 km/h | 14,6 mph |
| Avance 4    | 39,5 km/h | 24,5 mph |
| Retroceso 1 | 7,8 km/h  | 4,8 mph  |
| Retroceso 2 | 15,2 km/h | 9,4 mph  |
| Retroceso 3 | 26,9 km/h | 16,7 mph |
| Retroceso 4 | 39,5 km/h | 24,5 mph |

- Velocidad de desplazamiento máxima en vehículo estándar con cucharón vacío y neumáticos L4 estándar con radio de rodadura de 935 mm (37").

# Especificaciones del Cargador de Ruedas 980

## Sistema hidráulico

|                                                          |                                                       |                    |
|----------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|--------------------|
| Tipo de bomba del implemento                             | Pistón de desplazamiento variable, detección de carga |                    |
| Sistema del implemento:                                  |                                                       |                    |
| Rendimiento máximo de la bomba (2.250 rpm)               | 449 L/min                                             | 119 gal EE.UU./min |
| Presión máxima de operación                              | 34.300 kPa                                            | 4.975 lb/pulg²     |
| Flujo máximo de 3ª función optativa                      | 240 L/min                                             | 63 gal EE.UU./min  |
| Presión máxima de 3.ª función optativa en la herramienta | 20.684 kPa                                            | 3.000 lb/pulg²     |
| Tiempo de ciclo hidráulico con carga útil nominal:       |                                                       |                    |
| Levantamiento de posición de transporte                  | 5,3 segundos                                          |                    |
| Descarga, en levantamiento máximo                        | 1,7 segundos                                          |                    |
| Descenso, vacío, libre                                   | 3,1 segundos                                          |                    |
| Total                                                    | 10,1 segundos                                         |                    |

## Frenos

|        |                                                 |
|--------|-------------------------------------------------|
| Frenos | Los frenos cumplen con las normas ISO 3450:2011 |
|--------|-------------------------------------------------|

## Ejes

|           |           |
|-----------|-----------|
| Delantero | Fijo      |
| Trasero   | Oscilante |

## Capacidades de llenado de servicio

|                                            |       |                  |
|--------------------------------------------|-------|------------------|
| Tanque de combustible                      | 426 L | 112,5 gal EE.UU. |
| Sistema de enfriamiento                    | 50 L  | 13,2 gal EE.UU.  |
| Cárter                                     | 37 L  | 9,8 gal EE.UU.   |
| Transmisión                                | 77 L  | 20,3 gal EE.UU.  |
| Diferenciales y mandos finales: delanteros | 84 L  | 22,2 gal EE.UU.  |
| Diferenciales y mandos finales: traseros   | 84 L  | 22,2 gal EE.UU.  |
| Tanque hidráulico                          | 153 L | 40,4 gal EE.UU.  |

## Cabina

|           |                                                                                                                                                                                                                                               |
|-----------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ROPS/FOPS | La ROPS (Rollover Protection Structure, Estructura de Protección en Caso de Vuelcos)/FOPS (Falling Object Protective Structure, Estructura de Protección contra la Caída de Objetos) cumple las normas ISO 3471:2008 e ISO 3449:2005 Level II |
|-----------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

## Rendimiento acústico

|                                                             |           |
|-------------------------------------------------------------|-----------|
| Nivel de presión acústica para el operador (ISO 6396:2008)  | 75 dB(A)  |
| Nivel de potencia acústica exterior (ISO 6395:2008)         | 112 dB(A) |
| Nivel de presión acústica para el operador (ISO 6396:2008)* | 72 dB(A)  |
| Nivel de potencia acústica exterior (ISO 6395:2008)**       | 109 dB(A) |

\*Se incluyen los países que adoptan las Directivas de la Unión Europea y del Reino Unido

\*\*Directiva de ruido de la Unión Europea 2000/14/EC y el reglamento de ruido del Reino Unido 2001 No. 1701.

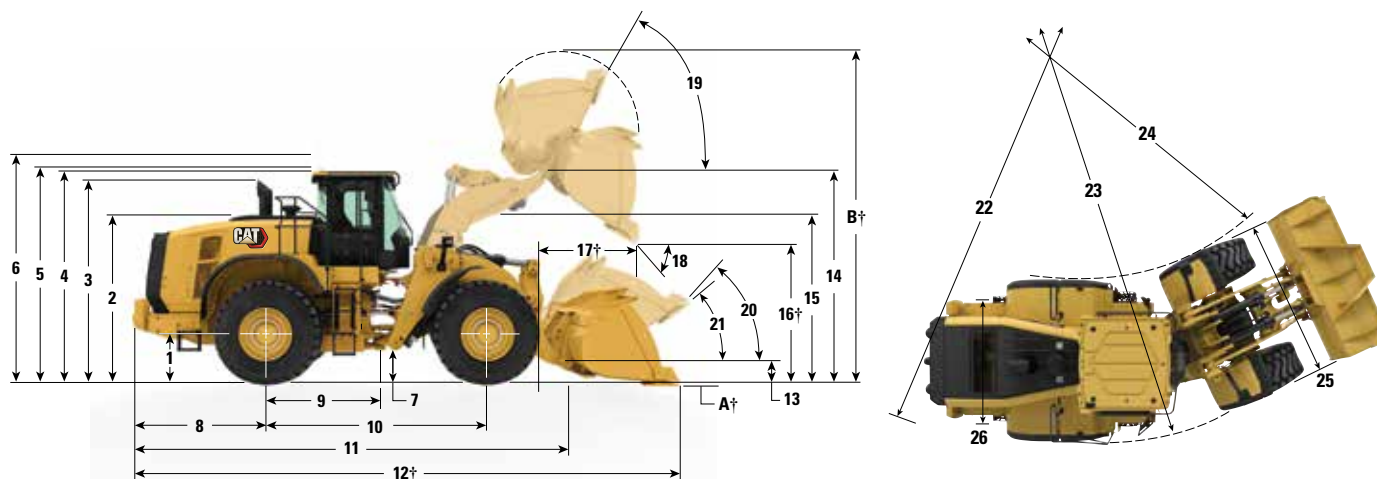
## Sistema de aire acondicionado

- El sistema de aire acondicionado en esta máquina contiene el refrigerante de gases fluorados de efecto invernadero R134a (potencial de calentamiento global = 1.430). El sistema contiene 1,6 kg (3,52 lb) de refrigerante, equivalente a 2,288 toneladas métricas (2,522 ton EE.UU.) de CO<sub>2</sub>.

# Especificaciones del Cargador de Ruedas 980

## Dimensiones

Todas las dimensiones son aproximadas.



|                                                                                   | Levantamiento estándar |         | Levantamiento alto |        |
|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------|---------|--------------------|--------|
| <b>1</b> Altura hasta la línea central del eje                                    | 899 mm                 | 2' 11"  | 899 mm             | 2' 11" |
| <b>2</b> Altura hasta la parte superior del capó                                  | 3.064 mm               | 10' 1"  | 3.064 mm           | 10' 1" |
| <b>3</b> Altura hasta la parte superior del tubo de escape                        | 3.764 mm               | 12' 5"  | 3.764 mm           | 12' 5" |
| <b>4</b> Altura hasta la parte superior de la estructura ROPS                     | 3.829 mm               | 12' 7"  | 3.829 mm           | 12' 7" |
| <b>5</b> Altura hasta la parte superior de la antena de Product Link              | 3.835 mm               | 12' 7"  | 3.835 mm           | 12' 7" |
| <b>6</b> Altura hasta la parte superior de la baliza de advertencia               | 4.108 mm               | 13' 6"  | 4.108 mm           | 13' 6" |
| <b>7</b> Espacio libre sobre el suelo                                             | 456 mm                 | 1' 5"   | 456 mm             | 1' 5"  |
| <b>8</b> Desde la línea central del eje trasero al extremo del contrapeso         | 2.661 mm               | 8' 9"   | 2.661 mm           | 8' 9"  |
| <b>9</b> Desde la línea central del eje trasero hasta el enganche                 | 1.900 mm               | 6' 3"   | 1.900 mm           | 6' 3"  |
| <b>10</b> Distancia entre ejes                                                    | 3.800 mm               | 12' 6"  | 3.800 mm           | 12' 6" |
| <b>11</b> Longitud total (sin cucharón)                                           | 8.155 mm               | 26' 10" | 8.355 mm           | 27' 5" |
| <b>12</b> Longitud de embarque (con cucharón nivelado sobre el suelo)*†           | 9.673 mm               | 31' 9"  | 9.875 mm           | 32' 5" |
| <b>13</b> Altura del pasador de articulación en altura de acarreo                 | 632 mm                 | 2' 0"   | 682 mm             | 2' 2"  |
| <b>14</b> Altura del pasador de articulación en levantamiento máximo              | 4.554 mm               | 14' 11" | 4.775 mm           | 15' 7" |
| <b>15</b> Espacio libre del brazo de levantamiento en levantamiento máximo        | 3.881 mm               | 12' 8"  | 4.125 mm           | 13' 6" |
| <b>16</b> Espacio libre de descarga en levantamiento máximo y descarga a 45°*†    | 3.287 mm               | 10' 9"  | 3.508 mm           | 11' 6" |
| <b>17</b> Alcance en levantamiento máximo y descarga a 45°*†                      | 1.481 mm               | 4' 10"  | 1.484 mm           | 4' 10" |
| <b>18</b> Ángulo de descarga en levantamiento máximo y descarga (en los topes)*   | 52 grados              |         | 55 grados          |        |
| <b>19</b> Inclinación hacia atrás a la altura máxima de levantamiento*            | 61 grados              |         | 61 grados          |        |
| <b>20</b> Inclinación hacia atrás en altura de acarreo*                           | 48 grados              |         | 50 grados          |        |
| <b>21</b> Inclinación hacia atrás en tierra*                                      | 40 grados              |         | 40 grados          |        |
| <b>22</b> Círculo de espacio libre (diámetro) al contrapeso                       | 13.692 mm              | 45' 0"  | 13.692 mm          | 45' 0" |
| <b>23</b> Círculo de espacio libre (diámetro) hasta el exterior de los neumáticos | 13.700 mm              | 45' 0"  | 13.700 mm          | 45' 0" |
| <b>24</b> Círculo de espacio libre (diámetro) hasta el interior de los neumáticos | 7.180 mm               | 23' 7"  | 7.180 mm           | 23' 7" |
| <b>25</b> Ancho sobre los neumáticos (descargado)                                 | 3.240 mm               | 10' 8"  | 3.240 mm           | 10' 8" |
| Ancho sobre los neumáticos (cargado)                                              | 3.260 mm               | 10' 9"  | 3.260 mm           | 10' 9" |
| <b>26</b> Ancho de la banda de rodadura                                           | 2.440 mm               | 8' 0"   | 2.440 mm           | 8' 0"  |

†Las dimensiones se indican en las tablas de especificaciones de operación.

Todas las dimensiones de altura y relacionadas con los neumáticos corresponden a neumáticos radiales Bridgestone 29.5R25 VSNT L4 (consulte la tabla de opciones de neumáticos para ver si hay otros neumáticos). Las dimensiones de "ancho sobre los neumáticos" son sobre las protuberancias e incluyen el aumento.

• Todas las dimensiones son aproximadas y se basan en una máquina equipada con cucharón de uso general de 5,4 m³ (7,1 yd³) con BOCE y neumáticos radiales Bridgestone 29.5R25 VSNT L4. (consulte las especificaciones de operación para otros cucharones)

# Especificaciones del Cargador de Ruedas 980

## Opciones de neumáticos

| Marca de neumáticos                                                                | Bridgestone        | Michelin            | Michelin            | Michelin            | Bridgestone          | Michelin             |
|------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|---------------------|---------------------|---------------------|----------------------|----------------------|
| Tamaño del neumático                                                               | 29.5R25            | 29.5R25             | 29.5R25             | 29.5R25             | 29.5R25              | 29.5R25              |
| Tipo de rodadura                                                                   | L-4                | L-4                 | L-5                 | L-5                 | L-3                  | L-3                  |
| Patrón de rodadura                                                                 | VSNT               | XLDD1               | XLDD2               | XMINED2             | VJT                  | XHA2                 |
| Ancho sobre los neumáticos: máximo (vacío)*                                        | 3.240 mm<br>10' 8" | 3.258 mm<br>10' 9"  | 3.256 mm<br>10' 9"  | 3.275 mm<br>10' 9"  | 3.263 mm<br>10' 9"   | 3.270 mm<br>10' 9"   |
| Ancho sobre los neumáticos: máximo (cargado)*                                      | 3.260 mm<br>10' 9" | 3.302 mm<br>10' 10" | 3.296 mm<br>10' 10" | 3.294 mm<br>10' 10" | 3.289 mm<br>10' 10"  | 3.296 mm<br>10' 10"  |
| Cambio en las dimensiones verticales<br>(promedio de la parte delantera y trasera) |                    | -7 mm<br>-0,3"      | -6 mm<br>-0,2"      | 5 mm<br>0,2"        | -23 mm<br>-0,9"      | -40 mm<br>-1,6"      |
| Cambio del alcance horizontal                                                      |                    | -1 mm<br>0"         | 3 mm<br>0,1"        | 3 mm<br>0,1"        | 20 mm<br>0,8"        | 23 mm<br>0,9"        |
| Cambio en el círculo de espacio libre hasta<br>el exterior de los neumáticos       |                    | 42 mm<br>1,7"       | 36 mm<br>1,4"       | 34 mm<br>1,3"       | 29 mm<br>1,1"        | 36 mm<br>1,4"        |
| Cambio en el círculo de espacio libre hasta<br>el interior de los neumáticos       |                    | -42 mm<br>-1,7"     | -36 mm<br>-1,4"     | -34 mm<br>-1,3"     | -29 mm<br>-1,1"      | -36 mm<br>-1,4"      |
| Cambio en el peso en orden de trabajo<br>(sin lastre)                              |                    | -156 kg<br>-344 lb  | 208 kg<br>459 lb    | 532 kg<br>1.173 lb  | -684 kg<br>-1.508 lb | -700 kg<br>-1.544 lb |
| Cambio en la carga límite de equilibrio<br>estático: recta                         |                    | -119 kg<br>-262 lb  | 158 kg<br>349 lb    | 405 kg<br>892 lb    | -520 kg<br>-1.147 lb | -532 kg<br>-1.174 lb |
| Cambio en la carga límite de equilibrio<br>estático: articulada                    |                    | -103 kg<br>-228 lb  | 138 kg<br>304 lb    | 352 kg<br>777 lb    | -453 kg<br>-998 lb   | -463 kg<br>-1.022 lb |
| Ángulo de oscilación del eje trasero                                               | ±13 grados         | ±13 grados          | ±13 grados          | ±13 grados          | ±13 grados           | ±13 grados           |
| Subida y bajada máxima de una rueda                                                | 549 mm<br>1' 10"   | 549 mm<br>1' 10"    | 549 mm<br>1' 10"    | 549 mm<br>1' 10"    | 549 mm<br>1' 10"     | 549 mm<br>1' 10"     |

\*Ancho sobre una protuberancia e incluye el aumento del neumático.

| Marca de neumáticos                                                                | Bridgestone         | Bridgestone        | Maxam                | Maxam               | Maxam               | Brawler               |
|------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|--------------------|----------------------|---------------------|---------------------|-----------------------|
| Tamaño del neumático                                                               | 29.5R25             | 29.5R25            | 29.5R25              | 29.5R25             | 29.5R25             | 29.5-25               |
| Tipo de rodadura                                                                   | L-5                 | L-5                | L-3                  | L-4                 | L-5                 | Sólido                |
| Patrón de rodadura                                                                 | VSDT                | VSDL               | MS302                | MS405DX             | MS503               | Tracción/liso         |
| Ancho sobre los neumáticos: máximo (vacío)*                                        | 3.272 mm<br>10' 9"  | 3.250 mm<br>10' 8" | 3.270 mm<br>10' 9"   | 3.256 mm<br>10' 9"  | 3.268 mm<br>10' 9"  | 3.227 mm<br>10' 8"    |
| Ancho sobre los neumáticos:<br>máximo (cargado)*                                   | 3.301 mm<br>10' 10" | 3.275 mm<br>10' 9" | 3.290 mm<br>10' 10"  | 3.282 mm<br>10' 10" | 3.304 mm<br>10' 11" | 3.230 mm<br>10' 8"    |
| Cambio en las dimensiones verticales<br>(promedio de la parte delantera y trasera) | 4 mm<br>0,1"        | 20 mm<br>0,8"      | -19 mm<br>-0,8"      | -33 mm<br>-1,3"     | -6 mm<br>-0,2"      | 9 mm<br>0,4"          |
| Cambio del alcance horizontal                                                      | 0 mm<br>0"          | -10 mm<br>-0,4"    | 6 mm<br>0,2"         | 19 mm<br>0,7"       | -3 mm<br>-0,1"      | 30 mm<br>1,2"         |
| Cambio en el círculo de espacio libre hasta<br>el exterior de los neumáticos       | 41 mm<br>1,6"       | 15 mm<br>0,6"      | 30 mm<br>1,2"        | 22 mm<br>0,9"       | 44 mm<br>1,7"       | -30 mm<br>-1,2"       |
| Cambio en el círculo de espacio libre hasta<br>el interior de los neumáticos       | -41 mm<br>-1,6"     | -15 mm<br>-0,6"    | -30 mm<br>-1,2"      | -22 mm<br>-0,9"     | -44 mm<br>-1,7"     | 30 mm<br>1,2"         |
| Cambio en el peso en orden de trabajo<br>(sin lastre)                              | 500 kg<br>1.103 lb  | 708 kg<br>1.561 lb | -528 kg<br>-1.164 lb | -388 kg<br>-856 lb  | 252 kg<br>556 lb    | 5.772 kg<br>12.727 lb |
| Cambio en la carga límite de equilibrio<br>estático: recta                         | 380 kg<br>838 lb    | 538 kg<br>1.187 lb | -402 kg<br>-885 lb   | -295 kg<br>-651 lb  | 192 kg<br>423 lb    | 4.390 kg<br>9.679 lb  |
| Cambio en la carga límite de equilibrio<br>estático: articulada                    | 331 kg<br>730 lb    | 469 kg<br>1.033 lb | -350 kg<br>-771 lb   | -257 kg<br>-566 lb  | 167 kg<br>368 lb    | 3.821 kg<br>8.425 lb  |
| Ángulo de oscilación del eje trasero                                               | ±13 grados          | ±13 grados         | ±13 grados           | ±13 grados          | ±13 grados          | ±8 grados             |
| Subida y bajada máxima de una rueda                                                | 549 mm<br>1' 10"    | 549 mm<br>1' 10"   | 549 mm<br>1' 10"     | 549 mm<br>1' 10"    | 549 mm<br>1' 10"    | 340 mm<br>1' 1"       |

\*Ancho sobre una protuberancia e incluye el aumento del neumático.

# Especificaciones del Cargador de Ruedas 980

## Opciones de neumáticos

| Marca de neumáticos                                                                | Michelin           | Bridgestone        | Bridgestone        | Maxam              |
|------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|--------------------|--------------------|--------------------|
| Tamaño del neumático                                                               | 875/65R29          | 875/65R29          | 875/65R29          | 875/65R29          |
| Tipo de rodadura                                                                   | L-3                | L-3                | L-4                | L-4                |
| Patrón de rodadura                                                                 | XHA2               | VTS                | VLTS               | MS405DX            |
| Ancho sobre los neumáticos: máximo (vacío)*                                        | 3.373 mm<br>11' 1" | 3.341 mm<br>11' 0" | 3.344 mm<br>11' 0" | 3.357 mm<br>11' 1" |
| Ancho sobre los neumáticos: máximo (cargado)*                                      | 3.384 mm<br>11' 2" | 3.359 mm<br>11' 1" | 3.366 mm<br>11' 1" | 3.382 mm<br>11' 2" |
| Cambio en las dimensiones verticales<br>(promedio de la parte delantera y trasera) | -25 mm<br>-1"      | -19 mm<br>-0,8"    | -16 mm<br>-0,6"    | -34 mm<br>-1,3"    |
| Cambio del alcance horizontal                                                      | 18 mm<br>0,7"      | 20 mm<br>0,8"      | 19 mm<br>0,7"      | 19 mm<br>0,7"      |
| Cambio en el círculo de espacio libre hasta<br>el exterior de los neumáticos       | 124 mm<br>4,9"     | 99 mm<br>3,9"      | 106 mm<br>4,2"     | 122 mm<br>4,8"     |
| Cambio en el círculo de espacio libre hasta<br>el interior de los neumáticos       | -124 mm<br>-4,9"   | -99 mm<br>-3,9"    | -106 mm<br>-4,2"   | -122 mm<br>-4,8"   |
| Cambio en el peso en orden de trabajo (sin lastre)                                 | -40 kg<br>-88 lb   | 240 kg<br>529 lb   | 316 kg<br>697 lb   | 308 kg<br>679 lb   |
| Cambio en la carga límite de equilibrio<br>estático: recta                         | -30 kg<br>-67 lb   | 183 kg<br>402 lb   | 240 kg<br>530 lb   | 234 kg<br>516 lb   |
| Cambio en la carga límite de equilibrio<br>estático: articulada                    | -26 kg<br>-58 lb   | 159 kg<br>350 lb   | 209 kg<br>461 lb   | 204 kg<br>450 lb   |
| Ángulo de oscilación del eje trasero                                               | ±8 grados          | ±8 grados          | ±8 grados          | ±8 grados          |
| Subida y bajada máxima de una rueda                                                | 340 mm<br>1' 1"    | 340 mm<br>1' 1"    | 340 mm<br>1' 1"    | 340 mm<br>1' 1"    |

\*Ancho sobre una protuberancia e incluye el aumento del neumático.

# Especificaciones del Cargador de Ruedas 980

## Factores de llenado y guía de selección de cucharones

El tamaño del cucharón se debe elegir en función de la densidad del material y el factor de llenado esperado. Los cucharones de la serie Performance Cat con piso más largo, abertura del cucharón más grande, mayor ángulo del depósito, paneles laterales redondeados y protección contra derrames integrada demuestran factores de llenado significativamente más altos que los cucharones de la generación anterior o que no sean Cat. Por lo tanto, el volumen real que maneja la máquina suele ser mayor que la capacidad nominal.

| Material suelto |                              | Factor de llenado (%)* | Densidad del material |
|-----------------|------------------------------|------------------------|-----------------------|
| Tierra/arcilla  |                              | 115                    | 1,5-1,7               |
| Arena y grava   |                              | 115                    | 1,5-1,7               |
| Árido:          | 25 a 76 mm (1" a 3")         | 110                    | 1,6-1,7               |
|                 | 19 mm (0,75") y más pequeños | 105                    | 1,8                   |
| Roca:           |                              | 100                    | 1,6                   |

\*Como % de la capacidad nominal de la norma ISO 7546:1983

**Nota:** Los factores de llenado alcanzados también dependerán de si el producto se lava o no.

| Densidad del material                                              |             |             | kg/m³             | 900   | 1.000 | 1.100             | 1.200             | 1.300            | 1.400            | 1.500             | 1.600             | 1.700            | 1.800            | 1.900          | 2.000          | 2.100 | 2.200 | 2.300 | 2.400 |
|--------------------------------------------------------------------|-------------|-------------|-------------------|-------|-------|-------------------|-------------------|------------------|------------------|-------------------|-------------------|------------------|------------------|----------------|----------------|-------|-------|-------|-------|
| Varillaje estándar                                                 | Con pasador | Uso general | 5,4 m³ (7 yd³)    |       |       |                   |                   |                  |                  |                   | 6,2 m³ (8 yd³)    |                  |                  |                | 5,4 m³ (7 yd³) |       |       |       |       |
|                                                                    |             |             | 5,7 m³ (7,5 yd³)  |       |       |                   |                   |                  | 6,6 m³ (8,5 yd³) |                   |                   |                  | 5,7 m³ (7,5 yd³) |                |                |       |       |       |       |
|                                                                    |             |             | 6 m³ (7,75 yd³)   |       |       |                   |                   | 6,9 m³ (9 yd³)   |                  |                   |                   | 6 m³ (7,75 yd³)  |                  |                |                |       |       |       |       |
|                                                                    |             |             | 6,4 m³ (8,25 yd³) |       |       |                   | 7,4 m³ (9,75 yd³) |                  |                  |                   | 6,4 m³ (8,25 yd³) |                  |                  |                |                |       |       |       |       |
|                                                                    | Con gancho  | Uso general | 5,4 m³ (7 yd³)    |       |       |                   |                   |                  |                  | 6,2 m³ (8 yd³)    |                   |                  |                  | 5,4 m³ (7 yd³) |                |       |       |       |       |
|                                                                    |             |             | 5,7 m³ (7,5 yd³)  |       |       |                   |                   | 6,6 m³ (8,5 yd³) |                  |                   |                   | 5,7 m³ (7,5 yd³) |                  |                |                |       |       |       |       |
|                                                                    |             |             | 6 m³ (7,75 yd³)   |       |       |                   |                   |                  |                  |                   |                   |                  |                  |                |                |       |       |       |       |
|                                                                    |             |             | 6,4 m³ (8,25 yd³) |       |       |                   |                   |                  |                  |                   |                   |                  |                  |                |                |       |       |       |       |
| Levantamiento alto                                                 | Con pasador | Uso general | 5,4 m³ (7 yd³)    |       |       |                   |                   |                  |                  | 6,2 m³ (8 yd³)    |                   |                  |                  | 5,4 m³ (7 yd³) |                |       |       |       |       |
|                                                                    |             |             | 5,7 m³ (7,5 yd³)  |       |       |                   |                   | 6,6 m³ (8,5 yd³) |                  |                   |                   | 5,7 m³ (7,5 yd³) |                  |                |                |       |       |       |       |
|                                                                    |             |             | 6 m³ (7,75 yd³)   |       |       |                   | 6,9 m³ (9 yd³)    |                  |                  |                   | 6 m³ (7,75 yd³)   |                  |                  |                |                |       |       |       |       |
|                                                                    |             |             | 6,4 m³ (8,25 yd³) |       |       | 7,4 m³ (9,75 yd³) |                   |                  |                  | 6,4 m³ (8,25 yd³) |                   |                  |                  |                |                |       |       |       |       |
| Manipulador de áridos                                              | Con pasador | Uso general | 5,4 m³ (7 yd³)    |       |       |                   |                   |                  |                  | 6,2 m³ (8 yd³)    |                   |                  |                  | 5,4 m³ (7 yd³) |                |       |       |       |       |
|                                                                    |             |             | 5,7 m³ (7,5 yd³)  |       |       |                   |                   |                  | 6,6 m³ (8,5 yd³) |                   |                   |                  | 5,7 m³ (7,5 yd³) |                |                |       |       |       |       |
|                                                                    |             |             | 6 m³ (7,75 yd³)   |       |       |                   |                   | 6,9 m³ (9 yd³)   |                  |                   |                   | 6 m³ (7,75 yd³)  |                  |                |                |       |       |       |       |
|                                                                    |             |             | 6,4 m³ (8,25 yd³) |       |       | 7,4 m³ (9,75 yd³) |                   |                  |                  | 6,4 m³ (8,25 yd³) |                   |                  |                  |                |                |       |       |       |       |
| Densidad del material                                              |             |             | lb/yd³            | 1.517 | 1.685 | 1.854             | 2.022             | 2.191            | 2.359            | 2.528             | 2.696             | 2.865            | 3.033            | 3.202          | 3.370          | 3.539 | 3.707 | 3.876 | 4.044 |
| Factor de llenado del cucharón                                     |             |             |                   |       |       |                   |                   |                  |                  |                   |                   |                  |                  |                |                |       |       |       |       |
| 115 % 110 % 105 % 100 % 95 %                                       |             |             |                   |       |       |                   |                   |                  |                  |                   |                   |                  |                  |                |                |       |       |       |       |
| <div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div></div> |             |             |                   |       |       |                   |                   |                  |                  |                   |                   |                  |                  |                |                |       |       |       |       |

**Nota:** Todos los cucharones muestran cuchillas empennadas.

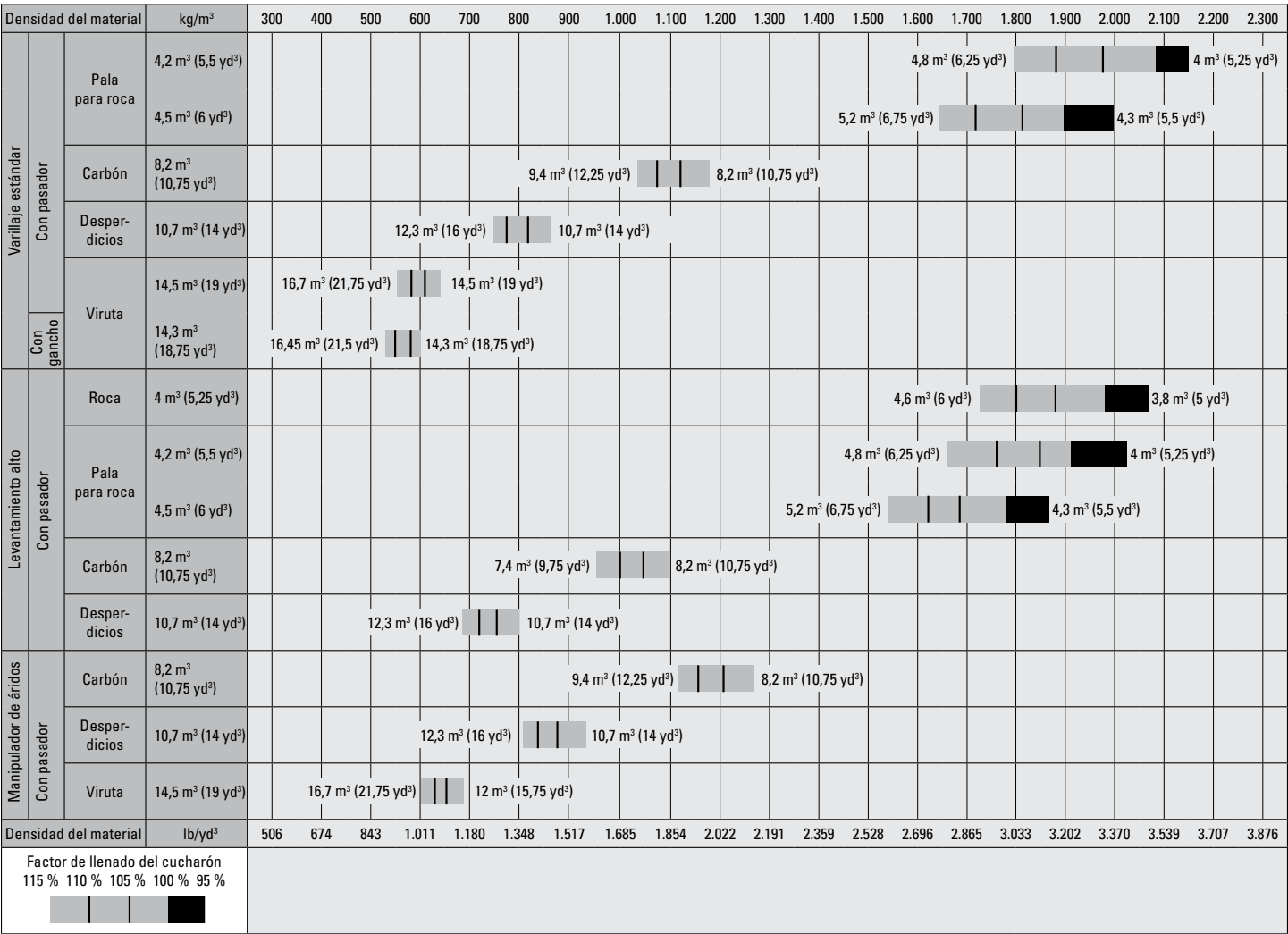
# Especificaciones del Cargador de Ruedas 980

## Factores de llenado y guía de selección de cucharones

El tamaño del cucharón se debe elegir en función de la densidad del material y el factor de llenado esperado. Los cucharones de la serie Performance Cat con piso más largo, abertura del cucharón más grande, mayor ángulo del depósito, paneles laterales redondeados y protección contra derrames integrada demuestran factores de llenado significativamente más altos que los cucharones de la generación anterior o que no sean Cat. Por lo tanto, el volumen real que maneja la máquina suele ser mayor que la capacidad nominal.

| Material suelto |                              | Factor de llenado (%)* | Densidad del material |
|-----------------|------------------------------|------------------------|-----------------------|
| Tierra/arcilla  |                              | 115                    | 1,5-1,7               |
| Arena y grava   |                              | 115                    | 1,5-1,7               |
| Árido:          | 25 a 76 mm (1" a 3")         | 110                    | 1,6-1,7               |
|                 | 19 mm (0,75") y más pequeños | 105                    | 1,8                   |
| Roca:           |                              | 100                    | 1,6                   |

\*Como % de la capacidad nominal de la norma ISO 7546:1983  
**Nota:** Los factores de llenado alcanzados también dependerán de si el producto se lava o no.



**Nota:** Todos los cucharones muestran cuchillas empernadas.

# Especificaciones del Cargador de Ruedas 980

## Especificaciones de operación: cucharones

| Varillaje                                                                                 |                 | Varillaje estándar       |                        |        |                         |                        |         |
|-------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|--------------------------|------------------------|--------|-------------------------|------------------------|---------|
| Tipo de cucharón                                                                          |                 | Uso general: con pasador |                        |        |                         |                        |         |
| Tipo de cuchilla                                                                          |                 | Cuchillas<br>empernadas  | Dientes<br>y segmentos | Puntas | Cuchillas<br>empernadas | Dientes<br>y segmentos | Puntas  |
| Capacidad: nominal                                                                        | m <sup>3</sup>  | 5,40                     | 5,40                   | 5,00   | 5,70                    | 5,70                   | 5,30    |
|                                                                                           | yd <sup>3</sup> | 7,00                     | 7,00                   | 6,50   | 7,50                    | 7,50                   | 7,00    |
| Capacidad: nominal a un factor de llenado del 110 %                                       | m <sup>3</sup>  | 5,90                     | 5,90                   | 5,50   | 6,30                    | 6,30                   | 5,80    |
|                                                                                           | yd <sup>3</sup> | 7,75                     | 7,75                   | 7,25   | 8,25                    | 8,25                   | 7,50    |
| Ancho                                                                                     | mm              | 3.447                    | 3.535                  | 3.535  | 3.447                   | 3.535                  | 3.535   |
|                                                                                           | pies/pulg       | 11' 3"                   | 11' 7"                 | 11' 7" | 11' 3"                  | 11' 7"                 | 11' 7"  |
| <b>16†</b> Espacio libre de descarga en levantamiento máximo y descarga a 45°             | mm              | 3.287                    | 3.121                  | 3.121  | 3.219                   | 3.051                  | 3.051   |
|                                                                                           | pies/pulg       | 10' 9"                   | 10' 2"                 | 10' 2" | 10' 6"                  | 10' 0"                 | 10' 0"  |
| <b>17†</b> Alcance en levantamiento máximo y descarga a 45°                               | mm              | 1.481                    | 1.618                  | 1.618  | 1.529                   | 1.664                  | 1.664   |
|                                                                                           | pies/pulg       | 4' 10"                   | 5' 3"                  | 5' 3"  | 5' 0"                   | 5' 5"                  | 5' 5"   |
| Alcance con el brazo de levantamiento horizontal y el cucharón horizontal                 | mm              | 2.966                    | 3.177                  | 3.177  | 3.050                   | 3.261                  | 3.261   |
|                                                                                           | pies/pulg       | 9' 8"                    | 10' 5"                 | 10' 5" | 10' 0"                  | 10' 8"                 | 10' 8"  |
| <b>A†</b> Profundidad de excavación                                                       | mm              | 88                       | 88                     | 53     | 88                      | 88                     | 53      |
|                                                                                           | pulg            | 3,4"                     | 3,4"                   | 2,1"   | 3,4"                    | 3,4"                   | 2,1"    |
| <b>12†</b> Longitud total                                                                 | mm              | 9.673                    | 9.915                  | 9.915  | 9.757                   | 9.999                  | 9.999   |
|                                                                                           | pies/pulg       | 31' 9"                   | 32' 7"                 | 32' 7" | 32' 1"                  | 32' 10"                | 32' 10" |
| <b>B†</b> Altura total con el cucharón en levantamiento máximo                            | mm              | 6.435                    | 6.435                  | 6.435  | 6.258                   | 6.258                  | 6.258   |
|                                                                                           | pies/pulg       | 21' 2"                   | 21' 2"                 | 21' 2" | 20' 7"                  | 20' 7"                 | 20' 7"  |
| Radio del círculo de espacio libre del cargador con el cucharón en la posición de acarreo | mm              | 7.612                    | 7.725                  | 7.725  | 7.635                   | 7.749                  | 7.749   |
|                                                                                           | pies/pulg       | 25' 0"                   | 25' 5"                 | 25' 5" | 25' 1"                  | 25' 6"                 | 25' 6"  |
| Carga límite de equilibrio estático recto (ISO)*                                          | kg              | 22.809                   | 22.623                 | 23.066 | 22.564                  | 22.377                 | 22.817  |
|                                                                                           | lb              | 50.271                   | 49.861                 | 50.839 | 49.732                  | 49.321                 | 50.288  |
| Carga límite de equilibrio estático recto (neumáticos rígidos)*                           | kg              | 24.219                   | 24.032                 | 24.493 | 23.977                  | 23.788                 | 24.245  |
|                                                                                           | lb              | 53.380                   | 52.967                 | 53.984 | 52.845                  | 52.429                 | 53.436  |
| Carga límite de equilibrio estático articulado (ISO)*                                     | kg              | 19.706                   | 19.520                 | 19.936 | 19.478                  | 19.291                 | 19.703  |
|                                                                                           | lb              | 43.432                   | 43.022                 | 43.939 | 42.931                  | 42.518                 | 43.427  |
| Carga límite de equilibrio estático articulado (neumático rígido)*                        | kg              | 20.965                   | 20.777                 | 21.209 | 20.740                  | 20.552                 | 20.979  |
|                                                                                           | lb              | 46.208                   | 45.794                 | 46.745 | 45.713                  | 45.296                 | 46.239  |
| Fuerza de desprendimiento (§)                                                             | kN              | 227                      | 224                    | 242    | 214                     | 211                    | 227     |
|                                                                                           | lbf             | 51.008                   | 50.477                 | 54.405 | 48.132                  | 47.613                 | 51.158  |
| Peso en orden de trabajo*                                                                 | kg              | 30.344                   | 30.482                 | 30.307 | 30.427                  | 30.565                 | 30.390  |
|                                                                                           | lb              | 66.877                   | 67.182                 | 66.795 | 67.060                  | 67.365                 | 66.978  |

\* Las cargas límites de equilibrio estático y los pesos en orden de trabajo que se muestran se basan en una configuración de máquina con neumáticos radiales Bridgestone 29.5R25 VSNT L4, depósitos de fluidos llenos, operador, contrapeso estándar, control de amortiguación, arranque en frío, guardabarros para carreteras, protector del tren de fuerza, dirección secundaria e insonorización.

† La ilustración se muestra con tablas de dimensiones.

\*\*\* Las especificaciones del cucharón para rocas corresponden a neumáticos radiales Bridgestone 29.5R25 VSDT L5.

(§) Medición de 102 mm (4") detrás de la punta de la cuchilla con el pasador de articulación del cucharón como punto de pivote, de acuerdo con la norma SAE J732C.

(§) Las especificaciones y las clasificaciones cumplen con todas las normas recomendadas por la Sociedad de Ingenieros de Automoción, que incluye la norma SAE J732C que rige las clasificaciones del cargador.

(ISO) Cumplimiento total de la norma ISO 14397-1:2007, secciones 1 a 6, que requiere la verificación de un 2 % entre los cálculos y las pruebas.

(Neumático rígido) Cumple con la norma ISO 14397-1:2007, secciones 1 a 5.

Hay disponibles otros cucharones y las ofertas varían según la región. Consulte a su distribuidor de Cat local para obtener más detalles.

# Especificaciones del Cargador de Ruedas 980

## Especificaciones de operación: cucharones (continuación)

| Varillaje                                                                                    |           | Varillaje estándar       |                        |         |                         |                        |        |
|----------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|--------------------------|------------------------|---------|-------------------------|------------------------|--------|
| Tipo de cucharón                                                                             |           | Uso general: con pasador |                        |         |                         |                        |        |
| Tipo de cuchilla                                                                             |           | Cuchillas<br>empernadas  | Dientes<br>y segmentos | Puntas  | Cuchillas<br>empernadas | Dientes<br>y segmentos | Puntas |
| Capacidad: nominal                                                                           | m³        | 6,00                     | 6,00                   | 5,80    | 6,40                    | 6,40                   | 6,10   |
|                                                                                              | yd³       | 7,75                     | 7,75                   | 7,50    | 8,25                    | 8,25                   | 8,00   |
| Capacidad: nominal a un factor<br>de llenado del 110 %                                       | m³        | 6,60                     | 6,60                   | 6,40    | 7,00                    | 7,00                   | 6,70   |
|                                                                                              | yd³       | 8,75                     | 8,75                   | 8,25    | 9,25                    | 9,25                   | 8,75   |
| Ancho                                                                                        | mm        | 3.447                    | 3.535                  | 3.535   | 3.447                   | 3.535                  | 3.535  |
|                                                                                              | pies/pulg | 11' 3"                   | 11' 7"                 | 11' 7"  | 11' 3"                  | 11' 7"                 | 11' 7" |
| <b>16†</b> Espacio libre de descarga en levantamiento<br>máximo y descarga a 45°             | mm        | 3.201                    | 3.034                  | 3.034   | 3.145                   | 2.977                  | 2.977  |
|                                                                                              | pies/pulg | 10' 6"                   | 9' 11"                 | 9' 11"  | 10' 3"                  | 9' 9"                  | 9' 9"  |
| <b>17†</b> Alcance en levantamiento máximo<br>y descarga a 45°                               | mm        | 1.551                    | 1.686                  | 1.686   | 1.603                   | 1.737                  | 1.737  |
|                                                                                              | pies/pulg | 5' 1"                    | 5' 6"                  | 5' 6"   | 5' 3"                   | 5' 8"                  | 5' 8"  |
| Alcance con el brazo de levantamiento horizontal<br>y el cucharón horizontal                 | mm        | 3.078                    | 3.289                  | 3.289   | 3.155                   | 3.366                  | 3.366  |
|                                                                                              | pies/pulg | 10' 1"                   | 10' 9"                 | 10' 9"  | 10' 4"                  | 11' 0"                 | 11' 0" |
| <b>A†</b> Profundidad de excavación                                                          | mm        | 88                       | 88                     | 53      | 88                      | 88                     | 53     |
|                                                                                              | pulg      | 3,4"                     | 3,4"                   | 2,1"    | 3,4"                    | 3,4"                   | 2,1"   |
| <b>12†</b> Longitud total                                                                    | mm        | 9.785                    | 10.027                 | 10.027  | 9.862                   | 10.104                 | 10.104 |
|                                                                                              | pies/pulg | 32' 2"                   | 32' 11"                | 32' 11" | 32' 5"                  | 33' 2"                 | 33' 2" |
| <b>B†</b> Altura total con el cucharón<br>en levantamiento máximo                            | mm        | 6.284                    | 6.284                  | 6.284   | 6.604                   | 6.604                  | 6.604  |
|                                                                                              | pies/pulg | 20' 8"                   | 20' 8"                 | 20' 8"  | 21' 8"                  | 21' 8"                 | 21' 8" |
| Radio del círculo de espacio libre del cargador<br>con el cucharón en la posición de acarreo | mm        | 7.643                    | 7.757                  | 7.757   | 7.664                   | 7.779                  | 7.779  |
|                                                                                              | pies/pulg | 25' 1"                   | 25' 6"                 | 25' 6"  | 25' 2"                  | 25' 7"                 | 25' 7" |
| Carga límite de equilibrio estático recto (ISO)*                                             | kg        | 22.424                   | 22.237                 | 22.672  | 22.253                  | 22.064                 | 22.530 |
|                                                                                              | lb        | 49.423                   | 49.011                 | 49.970  | 49.046                  | 48.631                 | 49.657 |
| Carga límite de equilibrio estático recto<br>(neumáticos rígidos)*                           | kg        | 23.839                   | 23.649                 | 24.103  | 23.676                  | 23.485                 | 23.969 |
|                                                                                              | lb        | 52.541                   | 52.124                 | 53.123  | 52.182                  | 51.762                 | 52.829 |
| Carga límite de equilibrio estático<br>articulado (ISO)*                                     | kg        | 19.343                   | 19.155                 | 19.564  | 19.183                  | 18.994                 | 19.429 |
|                                                                                              | lb        | 42.632                   | 42.219                 | 43.119  | 42.280                  | 41.864                 | 42.822 |
| Carga límite de equilibrio estático articulado<br>(neumático rígido)*                        | kg        | 20.608                   | 20.418                 | 20.843  | 20.457                  | 20.266                 | 20.717 |
|                                                                                              | lb        | 45.420                   | 45.002                 | 45.938  | 45.087                  | 44.667                 | 45.661 |
| Fuerza de desprendimiento (§)                                                                | kN        | 210                      | 207                    | 222     | 199                     | 197                    | 211    |
|                                                                                              | lbf       | 47.182                   | 46.666                 | 50.092  | 44.880                  | 44.374                 | 47.515 |
| Peso en orden de trabajo*                                                                    | kg        | 30.523                   | 30.661                 | 30.486  | 30.585                  | 30.723                 | 30.548 |
|                                                                                              | lb        | 67.272                   | 67.577                 | 67.190  | 67.408                  | 67.713                 | 67.326 |

\* Las cargas límites de equilibrio estático y los pesos en orden de trabajo que se muestran se basan en una configuración de máquina con neumáticos radiales Bridgestone 29.5R25 VSNT L4, depósitos de fluidos llenos, operador, contrapeso estándar, control de amortiguación, arranque en frío, guardabarros para carreteras, protector del tren de fuerza, dirección secundaria e insonorización.

† La ilustración se muestra con tablas de dimensiones.

\*\*\* Las especificaciones del cucharón para rocas corresponden a neumáticos radiales Bridgestone 29.5R25 VSDT L5.

(§) Medición de 102 mm (4") detrás de la punta de la cuchilla con el pasador de articulación del cucharón como punto de pivote, de acuerdo con la norma SAE J732C.

(§) Las especificaciones y las clasificaciones cumplen con todas las normas recomendadas por la Sociedad de Ingenieros de Automoción, que incluye la norma SAE J732C que rige las clasificaciones del cargador.

(ISO) Cumplimiento total de la norma ISO 14397-1:2007, secciones 1 a 6, que requiere la verificación de un 2 % entre los cálculos y las pruebas.

(Neumático rígido) Cumple con la norma ISO 14397-1:2007, secciones 1 a 5.

Hay disponibles otros cucharones y las ofertas varían según la región. Consulte a su distribuidor de Cat local para obtener más detalles.

# Especificaciones del Cargador de Ruedas 980

## Especificaciones de operación: cucharones (continuación)

| Varillaje                                                                                 |                 | Varillaje estándar   |                      |                        |                 |                                      |
|-------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|----------------------|----------------------|------------------------|-----------------|--------------------------------------|
| Tipo de cucharón                                                                          |                 | Pasador – Carbón     | Pasador – Virutas    | Pasador – Desperdicios |                 | Pasador – Desperdicios y explanación |
| Tipo de cuchilla                                                                          |                 | Cuchillas empernadas | Cuchillas empernadas | Cuchillas empernadas   | Borde de caucho | Cuchillas empernadas                 |
| Capacidad: nominal                                                                        | m <sup>3</sup>  | 8,20                 | 14,50                | 10,70                  | 10,70           | 9,90                                 |
|                                                                                           | yd <sup>3</sup> | 10,75                | 19,00                | 14,00                  | 14,00           | 13,00                                |
| Capacidad: nominal a un factor de llenado del 110 %                                       | m <sup>3</sup>  | 9,00                 | 16,00                | 11,80                  | 11,80           | 10,90                                |
|                                                                                           | yd <sup>3</sup> | 11,75                | 21,00                | 15,50                  | 15,50           | 14,25                                |
| Ancho                                                                                     | mm              | 3.638                | 4.434                | 3.882                  | 3.882           | 3.882                                |
|                                                                                           | pies/pulg       | 11' 11"              | 14' 6"               | 12' 8"                 | 12' 8"          | 12' 8"                               |
| <b>16†</b> Espacio libre de descarga en levantamiento máximo y descarga a 45°             | mm              | 2.931                | 2.739                | 2.834                  | 2.755           | 3.067                                |
|                                                                                           | pies/pulg       | 9' 7"                | 8' 11"               | 9' 3"                  | 9' 0"           | 10' 0"                               |
| <b>17†</b> Alcance en levantamiento máximo y descarga a 45°                               | mm              | 1.625                | 1.802                | 1.693                  | 1.620           | 1.460                                |
|                                                                                           | pies/pulg       | 5' 4"                | 5' 10"               | 5' 6"                  | 5' 3"           | 4' 9"                                |
| Alcance con el brazo de levantamiento horizontal y el cucharón horizontal                 | mm              | 3.336                | 3.597                | 3.453                  | 3.457           | 3.123                                |
|                                                                                           | pies/pulg       | 10' 11"              | 11' 9"               | 11' 3"                 | 11' 4"          | 10' 2"                               |
| <b>A†</b> Profundidad de excavación                                                       | mm              | 93                   | 104                  | 74                     | 74              | 114                                  |
|                                                                                           | pulg            | 3,6"                 | 4,1"                 | 2,9"                   | 2,9"            | 4,5"                                 |
| <b>12†</b> Longitud total                                                                 | mm              | 10.047               | 10.317               | 10.181                 | 10.265          | 9.851                                |
|                                                                                           | pies/pulg       | 33' 0"               | 33' 11"              | 33' 5"                 | 33' 9"          | 32' 4"                               |
| <b>B†</b> Altura total con el cucharón en levantamiento máximo                            | mm              | 6.551                | 7.047                | 6.958                  | 6.958           | 7.130                                |
|                                                                                           | pies/pulg       | 21' 6"               | 23' 2"               | 22' 10"                | 22' 10"         | 23' 5"                               |
| Radio del círculo de espacio libre del cargador con el cucharón en la posición de acarreo | mm              | 7.805                | 8.243                | 7.956                  | 7.995           | 7.863                                |
|                                                                                           | pies/pulg       | 25' 8"               | 27' 1"               | 26' 2"                 | 26' 3"          | 25' 10"                              |
| Carga límite de equilibrio estático recto (ISO)*                                          | kg              | 21.810               | 21.013               | 20.785                 | 20.918          | 23.001                               |
|                                                                                           | lb              | 48.069               | 46.314               | 45.810                 | 46.103          | 50.695                               |
| Carga límite de equilibrio estático recto (neumáticos rígidos)*                           | kg              | 23.281               | 22.640               | 22.296                 | 22.432          | 24.756                               |
|                                                                                           | lb              | 51.313               | 49.898               | 49.141                 | 49.441          | 54.563                               |
| Carga límite de equilibrio estático articulado (ISO)*                                     | kg              | 18.738               | 17.862               | 17.728                 | 17.861          | 19.707                               |
|                                                                                           | lb              | 41.300               | 39.368               | 39.072                 | 39.366          | 43.436                               |
| Carga límite de equilibrio estático articulado (neumático rígido)*                        | kg              | 20.060               | 19.328               | 19.089                 | 19.225          | 21.287                               |
|                                                                                           | lb              | 44.213               | 42.600               | 42.073                 | 42.373          | 46.917                               |
| Fuerza de desprendimiento (§)                                                             | kN              | 177                  | 151                  | 172                    | 170             | 204                                  |
|                                                                                           | lbf             | 39.906               | 33.932               | 38.687                 | 38.377          | 45.993                               |
| Peso en orden de trabajo*                                                                 | kg              | 30.931               | 32.192               | 31.817                 | 31.733          | 31.581                               |
|                                                                                           | lb              | 68.171               | 70.951               | 70.124                 | 69.939          | 69.605                               |

\* Las cargas límites de equilibrio estático y los pesos en orden de trabajo que se muestran se basan en una configuración de máquina con neumáticos radiales Bridgestone 29.5R25 VSNT L4, depósitos de fluidos llenos, operador, contrapeso estándar, control de amortiguación, arranque en frío, guardabarros para carreteras, protector del tren de fuerza, dirección secundaria e insonorización.

† La ilustración se muestra con tablas de dimensiones.

\*\*\* Las especificaciones del cucharón para rocas corresponden a neumáticos radiales Bridgestone 29.5R25 VSDT L5.

(§) Medición de 102 mm (4") detrás de la punta de la cuchilla con el pasador de articulación del cucharón como punto de pivote, de acuerdo con la norma SAE J732C.

(§) Las especificaciones y las clasificaciones cumplen con todas las normas recomendadas por la Sociedad de Ingenieros de Automoción, que incluye la norma SAE J732C que rige las clasificaciones del cargador.

(ISO) Cumplimiento total de la norma ISO 14397-1:2007, secciones 1 a 6, que requiere la verificación de un 2 % entre los cálculos y las pruebas.

(Neumático rígido) Cumple con la norma ISO 14397-1:2007, secciones 1 a 5.

Hay disponibles otros cucharones y las ofertas varían según la región. Consulte a su distribuidor de Cat local para obtener más detalles.

# Especificaciones del Cargador de Ruedas 980

## Especificaciones de operación: cucharones (continuación)

| Varillaje                                                                                 |                 |                           |                        |         | Varillaje estándar                        |                                        |                                                       |                                     |                                    |                                     |
|-------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|---------------------------|------------------------|---------|-------------------------------------------|----------------------------------------|-------------------------------------------------------|-------------------------------------|------------------------------------|-------------------------------------|
| Tipo de cucharón                                                                          |                 | De piso plano con pasador |                        |         | Cucharón de piso plano con pasador HD BGE | Cucharón de piso plano con pasador BGE | Cucharón de piso plano, con pasador, material liviano |                                     |                                    |                                     |
| Tipo de cuchilla                                                                          |                 | Cuchillas emperna-<br>das | Dientes y<br>segmentos | Puntas  | Puntas<br>montadas<br>al ras              | Puntas<br>montadas<br>al ras           | Cuchillas<br>empernadas<br>(acero)                    | Cuchillas<br>empernadas<br>(caucho) | Cuchillas<br>empernadas<br>(acero) | Cuchillas<br>empernadas<br>(caucho) |
| Capacidad: nominal                                                                        | m <sup>3</sup>  | 5,70                      | 5,70                   | 5,50    | 5,60                                      | 5,70                                   | 9,90                                                  | 9,90                                | 10,70                              | 10,70                               |
|                                                                                           | yd <sup>3</sup> | 7,50                      | 7,50                   | 7,25    | 7,25                                      | 7,50                                   | 13,00                                                 | 13,00                               | 14,00                              | 14,00                               |
| Capacidad: nominal a un factor de llenado del 110 %                                       | m <sup>3</sup>  | 6,30                      | 6,30                   | 6,10    | 6,20                                      | 6,30                                   | 10,90                                                 | 10,90                               | 11,80                              | 11,80                               |
|                                                                                           | yd <sup>3</sup> | 8,25                      | 8,25                   | 8,00    | 8,00                                      | 8,25                                   | 14,25                                                 | 14,25                               | 15,50                              | 15,50                               |
| Ancho                                                                                     | mm              | 3.447                     | 3.535                  | 3.535   | 3.580                                     | 3.580                                  | 3.882                                                 | 3.882                               | 3.882                              | 3.882                               |
|                                                                                           | pies/pulg       | 11' 3"                    | 11' 7"                 | 11' 7"  | 11' 8"                                    | 11' 8"                                 | 12' 8"                                                | 12' 8"                              | 12' 8"                             | 12' 8"                              |
| 16† Espacio libre de descarga en levan-tamiento máximo y descarga a 45°                   | mm              | 3.120                     | 2.943                  | 2.943   | 3.216                                     | 2.976                                  | 3.067                                                 | 2.989                               | 2.834                              | 2.755                               |
|                                                                                           | pies/pulg       | 10' 2"                    | 9' 7"                  | 9' 7"   | 10' 6"                                    | 9' 9"                                  | 10' 0"                                                | 9' 9"                               | 9' 3"                              | 9' 0"                               |
| 17† Alcance en levantamiento máximo y descarga a 45°                                      | mm              | 1.444                     | 1.566                  | 1.566   | 1.389                                     | 1.627                                  | 1.460                                                 | 1.387                               | 1.693                              | 1.620                               |
|                                                                                           | pies/pulg       | 4' 8"                     | 5' 1"                  | 5' 1"   | 4' 6"                                     | 5' 4"                                  | 4' 9"                                                 | 4' 6"                               | 5' 6"                              | 5' 3"                               |
| Alcance con el brazo de levantamiento horizontal y el cucharón horizontal                 | mm              | 3.075                     | 3.286                  | 3.286   | 2.968                                     | 3.306                                  | 3.123                                                 | 3.127                               | 3.453                              | 3.457                               |
|                                                                                           | pies/pulg       | 10' 1"                    | 10' 9"                 | 10' 9"  | 9' 8"                                     | 10' 10"                                | 10' 2"                                                | 10' 3"                              | 11' 3"                             | 11' 4"                              |
| A† Profundidad de excavación                                                              | mm              | 88                        | 88                     | 53      | 59                                        | 59                                     | 74                                                    | 74                                  | 74                                 | 74                                  |
|                                                                                           | pulg            | 3,4"                      | 3,4"                   | 2,1"    | 2,3"                                      | 2,3"                                   | 2,9"                                                  | 2,9"                                | 2,9"                               | 2,9"                                |
| 12† Longitud total                                                                        | mm              | 9.782                     | 10.024                 | 10.024  | 9.652                                     | 9.991                                  | 9.851                                                 | 9.935                               | 10.181                             | 10.265                              |
|                                                                                           | pies/pulg       | 32' 2"                    | 32' 11"                | 32' 11" | 31' 8"                                    | 32' 10"                                | 32' 4"                                                | 32' 8"                              | 33' 5"                             | 33' 9"                              |
| B† Altura total con el cucharón en levantamiento máximo                                   | mm              | 6.257                     | 6.257                  | 6.257   | 6.500                                     | 6.493                                  | 7.169                                                 | 7.169                               | 6.946                              | 6.946                               |
|                                                                                           | pies/pulg       | 20' 7"                    | 20' 7"                 | 20' 7"  | 21' 4"                                    | 21' 4"                                 | 23' 7"                                                | 23' 7"                              | 22' 10"                            | 22' 10"                             |
| Radio del círculo de espacio libre del cargador con el cucharón en la posición de acarreo | mm              | 7.642                     | 7.756                  | 7.756   | 7.662                                     | 7.757                                  | 7.863                                                 | 7.904                               | 7.956                              | 7.995                               |
|                                                                                           | pies/pulg       | 25' 1"                    | 25' 6"                 | 25' 6"  | 25' 2"                                    | 25' 6"                                 | 25' 10"                                               | 25' 12"                             | 26' 2"                             | 26' 3"                              |
| Carga límite de equilibrio estático recto (ISO)*                                          | kg              | 22.062                    | 21.878                 | 22.298  | 21.379                                    | 21.422                                 | 23.032                                                | 23.164                              | 20.900                             | 21.030                              |
|                                                                                           | lb              | 48.626                    | 48.220                 | 49.146  | 47.120                                    | 47.215                                 | 50.762                                                | 51.054                              | 46.065                             | 46.350                              |
| Carga límite de equilibrio estático recto (neumáticos rígidos)*                           | kg              | 23.432                    | 23.246                 | 23.682  | 22.749                                    | 22.792                                 | 24.808                                                | 24.944                              | 22.413                             | 22.545                              |
|                                                                                           | lb              | 51.644                    | 51.234                 | 52.195  | 50.139                                    | 50.234                                 | 54.677                                                | 54.978                              | 49.398                             | 49.689                              |
| Carga límite de equilibrio estático articulado (ISO)*                                     | kg              | 19.030                    | 18.846                 | 19.241  | 18.321                                    | 18.365                                 | 19.728                                                | 19.860                              | 17.843                             | 17.972                              |
|                                                                                           | lb              | 41.943                    | 41.536                 | 42.407  | 40.380                                    | 40.476                                 | 43.481                                                | 43.773                              | 39.327                             | 39.612                              |
| Carga límite de equilibrio estático articulado (neumático rígido)*                        | kg              | 20.254                    | 20.068                 | 20.477  | 19.543                                    | 19.586                                 | 21.330                                                | 21.466                              | 19.206                             | 19.338                              |
|                                                                                           | lb              | 44.640                    | 44.230                 | 45.132  | 43.074                                    | 43.169                                 | 47.011                                                | 47.312                              | 42.330                             | 42.622                              |
| Fuerza de desprendimiento (§)                                                             | kN              | 210                       | 208                    | 223     | 222                                       | 222                                    | 213                                                   | 211                                 | 172                                | 171                                 |
|                                                                                           | lbf             | 47.288                    | 46.772                 | 50.212  | 50.021                                    | 50.063                                 | 47.906                                                | 47.479                              | 38.805                             | 38.491                              |
| Peso en orden de trabajo*                                                                 | kg              | 30.552                    | 30.690                 | 30.515  | 31.363                                    | 31.311                                 | 31.478                                                | 31.396                              | 31.706                             | 31.623                              |
|                                                                                           | lb              | 67.336                    | 67.641                 | 67.254  | 69.123                                    | 69.010                                 | 69.377                                                | 69.196                              | 69.879                             | 69.696                              |

\* Las cargas límites de equilibrio estático y los pesos en orden de trabajo que se muestran se basan en una configuración de máquina con neumáticos radiales Bridgestone 29.5R25 VSNT L4, depósitos de fluidos llenos, operador, contrapeso estándar, control de amortiguación, arranque en frío, guardabarros para carreteras, protector del tren de fuerza, dirección secundaria e insonorización.

† La ilustración se muestra con tablas de dimensiones.

\*\*\* Las especificaciones del cucharón para rocas corresponden a neumáticos radiales Bridgestone 29.5R25 VSDT L5.

(§) Medición de 102 mm (4") detrás de la punta de la cuchilla con el pasador de articulación del cucharón como punto de pivote, de acuerdo con la norma SAE J732C.

(§) Las especificaciones y las clasificaciones cumplen con todas las normas recomendadas por la Sociedad de Ingenieros de Automoción, que incluye la norma SAE J732C que rige las clasificaciones del cargador.

(ISO) Cumplimiento total de la norma ISO 14397-1:2007, secciones 1 a 6, que requiere la verificación de un 2 % entre los cálculos y las pruebas.

(Neumático rígido) Cumple con la norma ISO 14397-1:2007, secciones 1 a 5.

Hay disponibles otros cucharones y las ofertas varían según la región. Consulte a su distribuidor de Cat local para obtener más detalles.

# Especificaciones del Cargador de Ruedas 980

## Especificaciones de operación: cucharones (continuación)

| Varillaje                                                                                 |           | Varillaje estándar             |                     |         |                     |                                   |                     |
|-------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|--------------------------------|---------------------|---------|---------------------|-----------------------------------|---------------------|
| Tipo de cucharón                                                                          |           | Pala para rocas*** con pasador |                     |         |                     | Pala para rocas HD*** con pasador |                     |
| Tipo de cuchilla                                                                          |           | Puntas                         | Dientes y segmentos | Puntas  | Dientes y segmentos | Puntas                            | Dientes y segmentos |
| Capacidad: nominal                                                                        | m³        | 4,20                           | 4,40                | 4,50    | 4,70                | 4,20                              | 4,30                |
|                                                                                           | yd³       | 5,50                           | 5,75                | 6,00    | 6,25                | 5,50                              | 5,50                |
| Capacidad: nominal a un factor de llenado del 110 %                                       | m³        | 4,60                           | 4,80                | 5,00    | 5,20                | 4,60                              | 4,70                |
|                                                                                           | yd³       | 6,00                           | 6,25                | 6,50    | 6,75                | 6,00                              | 6,25                |
| Ancho                                                                                     | mm        | 3.524                          | 3.524               | 3.524   | 3.524               | 3.546                             | 3.546               |
|                                                                                           | pies/pulg | 11' 6"                         | 11' 6"              | 11' 6"  | 11' 6"              | 11' 7"                            | 11' 7"              |
| <b>16†</b> Espacio libre de descarga en levantamiento máximo y descarga a 45°             | mm        | 3.132                          | 3.132               | 3.133   | 3.133               | 3.223                             | 3.223               |
|                                                                                           | pies/pulg | 10' 3"                         | 10' 3"              | 10' 3"  | 10' 3"              | 10' 6"                            | 10' 6"              |
| <b>17†</b> Alcance en levantamiento máximo y descarga a 45°                               | mm        | 1.768                          | 1.768               | 1.767   | 1.767               | 1.724                             | 1.724               |
|                                                                                           | pies/pulg | 5' 9"                          | 5' 9"               | 5' 9"   | 5' 9"               | 5' 7"                             | 5' 7"               |
| Alcance con el brazo de levantamiento horizontal y el cucharón horizontal                 | mm        | 3.279                          | 3.279               | 3.278   | 3.278               | 3.184                             | 3.184               |
|                                                                                           | pies/pulg | 10' 9"                         | 10' 9"              | 10' 9"  | 10' 9"              | 10' 5"                            | 10' 5"              |
| <b>A†</b> Profundidad de excavación                                                       | mm        | 48                             | 83                  | 48      | 83                  | 40                                | 75                  |
|                                                                                           | pulg      | 1,9"                           | 3,2"                | 1,9"    | 3,2"                | 1,5"                              | 2,9"                |
| <b>12†</b> Longitud total                                                                 | mm        | 9.992                          | 9.992               | 9.991   | 9.991               | 9.894                             | 9.894               |
|                                                                                           | pies/pulg | 32' 10"                        | 32' 10"             | 32' 10" | 32' 10"             | 32' 6"                            | 32' 6"              |
| <b>B†</b> Altura total con el cucharón en levantamiento máximo                            | mm        | 6.202                          | 6.202               | 6.193   | 6.193               | 6.415                             | 6.415               |
|                                                                                           | pies/pulg | 20' 5"                         | 20' 5"              | 20' 4"  | 20' 4"              | 21' 1"                            | 21' 1"              |
| Radio del círculo de espacio libre del cargador con el cucharón en la posición de acarreo | mm        | 7.740                          | 7.740               | 7.739   | 7.739               | 7.721                             | 7.721               |
|                                                                                           | pies/pulg | 25' 5"                         | 25' 5"              | 25' 5"  | 25' 5"              | 25' 4"                            | 25' 4"              |
| Carga límite de equilibrio estático recto (ISO)*                                          | kg        | 23.913                         | 23.435              | 23.543  | 23.050              | 23.696                            | 23.246              |
|                                                                                           | lb        | 52.705                         | 51.651              | 51.890  | 50.804              | 52.226                            | 51.235              |
| Carga límite de equilibrio estático recto (neumáticos rígidos)*                           | kg        | 25.353                         | 24.871              | 24.986  | 24.489              | 25.210                            | 24.750              |
|                                                                                           | lb        | 55.879                         | 54.817              | 55.070  | 53.974              | 55.564                            | 54.550              |
| Carga límite de equilibrio estático articulado (ISO)*                                     | kg        | 20.702                         | 20.232              | 20.347  | 19.866              | 20.430                            | 19.986              |
|                                                                                           | lb        | 45.628                         | 44.593              | 44.846  | 43.784              | 45.027                            | 44.050              |
| Carga límite de equilibrio estático articulado (neumático rígido)*                        | kg        | 21.985                         | 21.513              | 21.635  | 21.149              | 21.781                            | 21.328              |
|                                                                                           | lb        | 48.456                         | 47.415              | 47.683  | 46.613              | 48.006                            | 47.007              |
| Fuerza de desprendimiento (§)                                                             | kN        | 230                            | 213                 | 229     | 212                 | 248                               | 228                 |
|                                                                                           | lbf       | 51.746                         | 47.885              | 51.543  | 47.693              | 55.815                            | 51.417              |
| Peso en orden de trabajo*                                                                 | kg        | 30.729                         | 31.030              | 31.025  | 31.327              | 31.266                            | 31.567              |
|                                                                                           | lb        | 67.725                         | 68.390              | 68.378  | 69.043              | 68.909                            | 69.574              |

\* Las cargas límites de equilibrio estático y los pesos en orden de trabajo que se muestran se basan en una configuración de máquina con neumáticos radiales Bridgestone 29.5R25 VSNT L4, depósitos de fluidos llenos, operador, contrapeso estándar, control de amortiguación, arranque en frío, guardabarros para carreteras, protector del tren de fuerza, dirección secundaria e insonorización.

† La ilustración se muestra con tablas de dimensiones.

\*\*\*Las especificaciones del cucharón para rocas corresponden a neumáticos radiales Bridgestone 29.5R25 VSDT L5.

(§)Medición de 102 mm (4") detrás de la punta de la cuchilla con el pasador de articulación del cucharón como punto de pivote, de acuerdo con la norma SAE J732C.

(§)Las especificaciones y las clasificaciones cumplen con todas las normas recomendadas por la Sociedad de Ingenieros de Automoción, que incluye la norma SAE J732C que rige las clasificaciones del cargador.

(ISO) Cumplimiento total de la norma ISO 14397-1:2007, secciones 1 a 6, que requiere la verificación de un 2 % entre los cálculos y las pruebas.

(Neumático rígido) Cumple con la norma ISO 14397-1:2007, secciones 1 a 5.

Hay disponibles otros cucharones y las ofertas varían según la región. Consulte a su distribuidor de Cat local para obtener más detalles.

# Especificaciones del Cargador de Ruedas 980

## Especificaciones de operación: cucharones (continuación)

| Varillaje                                                                                 |           | Varillaje estándar                         |                     |         |                      |                     |        |                      | Cucharón para virutas de madera con gancho Fusion |
|-------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|--------------------------------------------|---------------------|---------|----------------------|---------------------|--------|----------------------|---------------------------------------------------|
| Tipo de cucharón                                                                          |           | Cucharón de uso general con gancho Fusion™ |                     |         |                      |                     |        |                      |                                                   |
| Tipo de cuchilla                                                                          |           | Cuchillas empernadas                       | Dientes y segmentos | Puntas  | Cuchillas empernadas | Dientes y segmentos | Puntas | Cuchillas empernadas |                                                   |
| Capacidad: nominal                                                                        | m³        | 5,40                                       | 5,40                | 5,00    | 5,70                 | 5,70                | 5,30   | 14,50                |                                                   |
|                                                                                           | yd³       | 7,00                                       | 7,00                | 6,50    | 7,50                 | 7,50                | 7,00   | 19,00                |                                                   |
| Capacidad: nominal a un factor de llenado del 110 %                                       | m³        | 5,90                                       | 5,90                | 5,50    | 6,30                 | 6,30                | 5,80   | 16,00                |                                                   |
|                                                                                           | yd³       | 7,75                                       | 7,75                | 7,25    | 8,25                 | 8,25                | 7,50   | 21,00                |                                                   |
| Ancho                                                                                     | mm        | 3.447                                      | 3.535               | 3.535   | 3.447                | 3.535               | 3.535  | 4.433,4              |                                                   |
|                                                                                           | pies/pulg | 11' 3"                                     | 11' 7"              | 11' 7"  | 11' 3"               | 11' 7"              | 11' 7" | 14' 6"               |                                                   |
| 16† Espacio libre de descarga en levantamiento máximo y descarga a 45°                    | mm        | 3.183                                      | 3.017               | 3.017   | 3.117                | 2.950               | 2.950  | 2.668                |                                                   |
|                                                                                           | pies/pulg | 10' 5"                                     | 9' 10"              | 9' 10"  | 10' 2"               | 9' 8"               | 9' 8"  | 8' 9"                |                                                   |
| 17† Alcance en levantamiento máximo y descarga a 45°                                      | mm        | 1.588                                      | 1.724               | 1.724   | 1.640                | 1.775               | 1.775  | 1.915                |                                                   |
|                                                                                           | pies/pulg | 5' 2"                                      | 5' 7"               | 5' 7"   | 5' 4"                | 5' 9"               | 5' 9"  | 6' 3"                |                                                   |
| Alcance con el brazo de levantamiento horizontal y el cucharón horizontal                 | mm        | 3.116                                      | 3.327               | 3.327   | 3.200                | 3.411               | 3.411  | 3.727                |                                                   |
|                                                                                           | pies/pulg | 10' 2"                                     | 10' 11"             | 10' 11" | 10' 6"               | 11' 2"              | 11' 2" | 12' 2"               |                                                   |
| A† Profundidad de excavación                                                              | mm        | 93                                         | 93                  | 58      | 93                   | 93                  | 58     | 75                   |                                                   |
|                                                                                           | pulg      | 3,6"                                       | 3,6"                | 2,3"    | 3,6"                 | 3,6"                | 2,3"   | 2,9"                 |                                                   |
| 12† Longitud total                                                                        | mm        | 9.827                                      | 10.069              | 10.069  | 9.911                | 10.153              | 10.153 | 10.423               |                                                   |
|                                                                                           | pies/pulg | 32' 3"                                     | 33' 1"              | 33' 1"  | 32' 7"               | 33' 4"              | 33' 4" | 34' 3"               |                                                   |
| B† Altura total con el cucharón en levantamiento máximo                                   | mm        | 6.532                                      | 6.532               | 6.532   | 6.599                | 6.599               | 6.599  | 7.172                |                                                   |
|                                                                                           | pies/pulg | 21' 6"                                     | 21' 6"              | 21' 6"  | 21' 8"               | 21' 8"              | 21' 8" | 23' 7"               |                                                   |
| Radio del círculo de espacio libre del cargador con el cucharón en la posición de acarreo | mm        | 7.694                                      | 7.817               | 7.817   | 7.721                | 7.845               | 7.845  | 8.395                |                                                   |
|                                                                                           | pies/pulg | 25' 3"                                     | 25' 8"              | 25' 8"  | 25' 4"               | 25' 9"              | 25' 9" | 27' 7"               |                                                   |
| Carga límite de equilibrio estático recto (ISO)*                                          | kg        | 21.361                                     | 21.177              | 21.611  | 21.136               | 20.950              | 21.367 | 18.903               |                                                   |
|                                                                                           | lb        | 47.080                                     | 46.674              | 47.631  | 46.584               | 46.175              | 47.094 | 41.662               |                                                   |
| Carga límite de equilibrio estático recto (neumáticos rígidos)*                           | kg        | 22.728                                     | 22.542              | 22.996  | 22.511               | 22.324              | 22.757 | 20.315               |                                                   |
|                                                                                           | lb        | 50.092                                     | 49.682              | 50.685  | 49.615               | 49.202              | 50.157 | 44.774               |                                                   |
| Carga límite de equilibrio estático articulado (ISO)*                                     | kg        | 18.354                                     | 18.169              | 18.575  | 18.140               | 17.954              | 18.346 | 15.989               |                                                   |
|                                                                                           | lb        | 40.452                                     | 40.046              | 40.941  | 39.981               | 39.572              | 40.436 | 35.240               |                                                   |
| Carga límite de equilibrio estático articulado (neumático rígido)*                        | kg        | 19.576                                     | 19.390              | 19.815  | 19.372               | 19.185              | 19.591 | 17.262               |                                                   |
|                                                                                           | lb        | 43.147                                     | 42.737              | 43.673  | 42.697               | 42.284              | 43.179 | 38.046               |                                                   |
| Fuerza de desprendimiento (§)                                                             | kN        | 203                                        | 201                 | 216     | 193                  | 190                 | 204    | 141                  |                                                   |
|                                                                                           | lbf       | 45.829                                     | 45.315              | 48.584  | 43.399               | 42.894              | 45.873 | 31.880               |                                                   |
| Peso en orden de trabajo*                                                                 | kg        | 31.086                                     | 31.224              | 31.049  | 31.196               | 31.334              | 31.159 | 32.572               |                                                   |
|                                                                                           | lb        | 68.513                                     | 68.817              | 68.431  | 68.755               | 69.060              | 68.673 | 71.789               |                                                   |

\* Las cargas límites de equilibrio estático y los pesos en orden de trabajo que se muestran se basan en una configuración de máquina con neumáticos radiales Bridgestone 29.5R25 VSNT L4, depósitos de fluidos llenos, operador, contrapeso estándar, control de amortiguación, arranque en frío, guardabarros para carreteras, protector del tren de fuerza, dirección secundaria e insonorización.

† La ilustración se muestra con tablas de dimensiones.

\*\*\* Las especificaciones del cucharón para rocas corresponden a neumáticos radiales Bridgestone 29.5R25 VSDT L5.

(§) Medición de 102 mm (4") detrás de la punta de la cuchilla con el pasador de articulación del cucharón como punto de pivote, de acuerdo con la norma SAE J732C.

(§) Las especificaciones y las clasificaciones cumplen con todas las normas recomendadas por la Sociedad de Ingenieros de Automoción, que incluye la norma SAE J732C que rige las clasificaciones del cargador.

(ISO) Cumplimiento total de la norma ISO 14397-1:2007, secciones 1 a 6, que requiere la verificación de un 2 % entre los cálculos y las pruebas.

(Neumático rígido) Cumple con la norma ISO 14397-1:2007, secciones 1 a 5.

Hay disponibles otros cucharones y las ofertas varían según la región. Consulte a su distribuidor de Cat local para obtener más detalles.

# Especificaciones del Cargador de Ruedas 980

## Especificaciones de operación: cucharones (continuación)

| Varillaje                                                                                       |                 | Varillaje de levantamiento alto |                        |         |                         |                        |        |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|---------------------------------|------------------------|---------|-------------------------|------------------------|--------|
| Tipo de cucharón                                                                                |                 | Uso general: con pasador        |                        |         |                         |                        |        |
| Tipo de cuchilla                                                                                |                 | Cuchillas<br>empernadas         | Dientes<br>y segmentos | Puntas  | Cuchillas<br>empernadas | Dientes<br>y segmentos | Puntas |
| Capacidad: nominal                                                                              | m <sup>3</sup>  | 5,40                            | 5,40                   | 5,00    | 5,70                    | 5,70                   | 5,30   |
|                                                                                                 | yd <sup>3</sup> | 7,00                            | 7,00                   | 6,50    | 7,50                    | 7,50                   | 7,00   |
| Capacidad: nominal a un factor<br>de llenado del 110 %                                          | m <sup>3</sup>  | 5,90                            | 5,90                   | 5,50    | 6,30                    | 6,30                   | 5,80   |
|                                                                                                 | yd <sup>3</sup> | 7,75                            | 7,75                   | 7,25    | 8,25                    | 8,25                   | 7,50   |
| Ancho                                                                                           | mm              | 3.447                           | 3.535                  | 3.535   | 3.447                   | 3.535                  | 3.535  |
|                                                                                                 | pies/pulg       | 11' 3"                          | 11' 7"                 | 11' 7"  | 11' 3"                  | 11' 7"                 | 11' 7" |
| <b>16†</b> Espacio libre de descarga en levantamiento<br>máximo y descarga a 45°                | mm              | 3.508                           | 3.342                  | 3.342   | 3.439                   | 3.272                  | 3.272  |
|                                                                                                 | pies/pulg       | 11' 6"                          | 10' 11"                | 10' 11" | 11' 3"                  | 10' 8"                 | 10' 8" |
| <b>17†</b> Alcance en levantamiento máximo<br>y descarga a 45°                                  | mm              | 1.484                           | 1.621                  | 1.621   | 1.532                   | 1.667                  | 1.667  |
|                                                                                                 | pies/pulg       | 4' 10"                          | 5' 3"                  | 5' 3"   | 5' 0"                   | 5' 5"                  | 5' 5"  |
| Alcance con el brazo de levantamiento<br>horizontal y el cucharón horizontal                    | mm              | 3.126                           | 3.337                  | 3.337   | 3.210                   | 3.421                  | 3.421  |
|                                                                                                 | pies/pulg       | 10' 3"                          | 10' 11"                | 10' 11" | 10' 6"                  | 11' 2"                 | 11' 2" |
| <b>A†</b> Profundidad de excavación                                                             | mm              | 86                              | 86                     | 51      | 86                      | 86                     | 51     |
|                                                                                                 | pulg            | 3,4"                            | 3,4"                   | 2"      | 3,4"                    | 3,4"                   | 2"     |
| <b>12†</b> Longitud total                                                                       | mm              | 9.875                           | 10.114                 | 10.114  | 9.959                   | 10.198                 | 10.198 |
|                                                                                                 | pies/pulg       | 32' 5"                          | 33' 3"                 | 33' 3"  | 32' 9"                  | 33' 6"                 | 33' 6" |
| <b>B†</b> Altura total con el cucharón en<br>levantamiento máximo                               | mm              | 6.656                           | 6.656                  | 6.656   | 6.478                   | 6.478                  | 6.478  |
|                                                                                                 | pies/pulg       | 21' 11"                         | 21' 11"                | 21' 11" | 21' 4"                  | 21' 4"                 | 21' 4" |
| Radio del círculo de espacio libre<br>del cargador con el cucharón<br>en la posición de acarreo | mm              | 8.114                           | 8.226                  | 8.226   | 8.137                   | 8.250                  | 8.250  |
|                                                                                                 | pies/pulg       | 26' 8"                          | 27' 0"                 | 27' 0"  | 26' 9"                  | 27' 1"                 | 27' 1" |
| Carga límite de equilibrio estático<br>recto (ISO)*                                             | kg              | 20.833                          | 20.650                 | 21.063  | 20.603                  | 20.419                 | 20.828 |
|                                                                                                 | lb              | 45.917                          | 45.513                 | 46.424  | 45.410                  | 45.004                 | 45.906 |
| Carga límite de equilibrio estático recto<br>(neumáticos rígidos)*                              | kg              | 22.033                          | 21.849                 | 22.276  | 21.805                  | 21.619                 | 22.043 |
|                                                                                                 | lb              | 48.562                          | 48.156                 | 49.098  | 48.058                  | 47.649                 | 48.583 |
| Carga límite de equilibrio estático<br>articulado (ISO)*                                        | kg              | 18.354                          | 18.171                 | 18.563  | 18.137                  | 17.953                 | 18.342 |
|                                                                                                 | lb              | 40.453                          | 40.049                 | 40.914  | 39.975                  | 39.569                 | 40.426 |
| Carga límite de equilibrio estático<br>articulado (neumático rígido)*                           | kg              | 19.430                          | 19.245                 | 19.650  | 19.215                  | 19.029                 | 19.431 |
|                                                                                                 | lb              | 42.823                          | 42.416                 | 43.309  | 42.351                  | 41.941                 | 42.826 |
| Fuerza de desprendimiento (§)                                                                   | kN              | 230                             | 228                    | 245     | 217                     | 215                    | 231    |
|                                                                                                 | lbf             | 51.775                          | 51.273                 | 55.258  | 48.860                  | 48.369                 | 51.964 |
| Peso en orden de trabajo*                                                                       | kg              | 30.477                          | 30.616                 | 30.440  | 30.560                  | 30.699                 | 30.523 |
|                                                                                                 | lb              | 67.171                          | 67.476                 | 67.089  | 67.354                  | 67.659                 | 67.272 |

\* Las cargas límites de equilibrio estático y los pesos en orden de trabajo que se muestran se basan en una configuración de máquina con neumáticos radiales Bridgestone 29.5R25 VSNT L4, depósitos de fluidos llenos, operador, contrapeso estándar, control de amortiguación, arranque en frío, guardabarros para carreteras, protector del tren de fuerza, dirección secundaria e insonorización.

† La ilustración se muestra con tablas de dimensiones.

\*\*\* Las especificaciones del cucharón para rocas corresponden a neumáticos radiales Bridgestone 29.5R25 VSDT L5.

(§) Medición de 102 mm (4") detrás de la punta de la cuchilla con el pasador de articulación del cucharón como punto de pivote, de acuerdo con la norma SAE J732C.

(§) Las especificaciones y las clasificaciones cumplen con todas las normas recomendadas por la Sociedad de Ingenieros de Automoción, que incluye la norma SAE J732C que rige las clasificaciones del cargador.

(ISO) Cumplimiento total de la norma ISO 14397-1:2007, secciones 1 a 6, que requiere la verificación de un 2 % entre los cálculos y las pruebas.

(Neumático rígido) Cumple con la norma ISO 14397-1:2007, secciones 1 a 5.

Hay disponibles otros cucharones y las ofertas varían según la región. Consulte a su distribuidor de Cat local para obtener más detalles.

# Especificaciones del Cargador de Ruedas 980

## Especificaciones de operación: cucharones (continuación)

| Varillaje                                                                                       |                 | Varillaje de levantamiento alto |                        |        |                         |                        |         |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|---------------------------------|------------------------|--------|-------------------------|------------------------|---------|
| Tipo de cucharón                                                                                |                 | Uso general: con pasador        |                        |        |                         |                        |         |
| Tipo de cuchilla                                                                                |                 | Cuchillas<br>empernadas         | Dientes<br>y segmentos | Puntas | Cuchillas<br>empernadas | Dientes<br>y segmentos | Puntas  |
| Capacidad: nominal                                                                              | m <sup>3</sup>  | 6,00                            | 6,00                   | 5,80   | 6,40                    | 6,40                   | 6,10    |
|                                                                                                 | yd <sup>3</sup> | 7,75                            | 7,75                   | 7,50   | 8,25                    | 8,25                   | 8,00    |
| Capacidad: nominal a un factor<br>de llenado del 110 %                                          | m <sup>3</sup>  | 6,60                            | 6,60                   | 6,40   | 7,00                    | 7,00                   | 6,70    |
|                                                                                                 | yd <sup>3</sup> | 8,75                            | 8,75                   | 8,25   | 9,25                    | 9,25                   | 8,75    |
| Ancho                                                                                           | mm              | 3.447                           | 3.535                  | 3.535  | 3.447                   | 3.535                  | 3.535   |
|                                                                                                 | pies/pulg       | 11' 3"                          | 11' 7"                 | 11' 7" | 11' 3"                  | 11' 7"                 | 11' 7"  |
| <b>16†</b> Espacio libre de descarga en<br>levantamiento máximo y descarga a 45°                | mm              | 3.421                           | 3.254                  | 3.254  | 3.366                   | 3.198                  | 3.198   |
|                                                                                                 | pies/pulg       | 11' 2"                          | 10' 8"                 | 10' 8" | 11' 0"                  | 10' 5"                 | 10' 5"  |
| <b>17†</b> Alcance en levantamiento máximo<br>y descarga a 45°                                  | mm              | 1.554                           | 1.688                  | 1.688  | 1.606                   | 1.740                  | 1.740   |
|                                                                                                 | pies/pulg       | 5' 1"                           | 5' 6"                  | 5' 6"  | 5' 3"                   | 5' 8"                  | 5' 8"   |
| Alcance con el brazo de levantamiento<br>horizontal y el cucharón horizontal                    | mm              | 3.238                           | 3.449                  | 3.449  | 3.315                   | 3.526                  | 3.526   |
|                                                                                                 | pies/pulg       | 10' 7"                          | 11' 3"                 | 11' 3" | 10' 10"                 | 11' 6"                 | 11' 6"  |
| <b>A†</b> Profundidad de excavación                                                             | mm              | 86                              | 86                     | 51     | 86                      | 86                     | 51      |
|                                                                                                 | pulg            | 3,4"                            | 3,4"                   | 2"     | 3,4"                    | 3,4"                   | 2"      |
| <b>12†</b> Longitud total                                                                       | mm              | 9.987                           | 10.226                 | 10.226 | 10.064                  | 10.303                 | 10.303  |
|                                                                                                 | pies/pulg       | 32' 10"                         | 33' 7"                 | 33' 7" | 33' 1"                  | 33' 10"                | 33' 10" |
| <b>B†</b> Altura total con el cucharón en<br>levantamiento máximo                               | mm              | 6.504                           | 6.504                  | 6.504  | 6.824                   | 6.824                  | 6.824   |
|                                                                                                 | pies/pulg       | 21' 5"                          | 21' 5"                 | 21' 5" | 22' 5"                  | 22' 5"                 | 22' 5"  |
| Radio del círculo de espacio libre<br>del cargador con el cucharón<br>en la posición de acarreo | mm              | 8.144                           | 8.258                  | 8.258  | 8.166                   | 8.279                  | 8.279   |
|                                                                                                 | pies/pulg       | 26' 9"                          | 27' 2"                 | 27' 2" | 26' 10"                 | 27' 2"                 | 27' 2"  |
| Carga límite de equilibrio estático<br>recto (ISO)*                                             | kg              | 20.466                          | 20.282                 | 20.688 | 20.302                  | 20.117                 | 20.550  |
|                                                                                                 | lb              | 45.108                          | 44.702                 | 45.596 | 44.747                  | 44.338                 | 45.293  |
| Carga límite de equilibrio estático recto<br>(neumáticos rígidos)*                              | kg              | 21.669                          | 21.483                 | 21.904 | 21.512                  | 21.324                 | 21.773  |
|                                                                                                 | lb              | 47.760                          | 47.350                 | 48.276 | 47.413                  | 47.000                 | 47.988  |
| Carga límite de equilibrio estático<br>articulado (ISO)*                                        | kg              | 18.004                          | 17.820                 | 18.205 | 17.850                  | 17.664                 | 18.074  |
|                                                                                                 | lb              | 39.682                          | 39.275                 | 40.125 | 39.342                  | 38.932                 | 39.835  |
| Carga límite de equilibrio estático<br>articulado (neumático rígido)*                           | kg              | 19.084                          | 18.898                 | 19.296 | 18.937                  | 18.749                 | 19.172  |
|                                                                                                 | lb              | 42.062                          | 41.651                 | 42.530 | 41.737                  | 41.323                 | 42.255  |
| Fuerza de desprendimiento (§)                                                                   | kN              | 213                             | 211                    | 226    | 202                     | 200                    | 214     |
|                                                                                                 | lbf             | 47.897                          | 47.409                 | 50.884 | 45.564                  | 45.084                 | 48.270  |
| Peso en orden de trabajo*                                                                       | kg              | 30.656                          | 30.795                 | 30.619 | 30.718                  | 30.857                 | 30.681  |
|                                                                                                 | lb              | 67.566                          | 67.871                 | 67.484 | 67.703                  | 68.007                 | 67.621  |

\* Las cargas límites de equilibrio estático y los pesos en orden de trabajo que se muestran se basan en una configuración de máquina con neumáticos radiales Bridgestone 29.5R25 VSNT L4, depósitos de fluidos llenos, operador, contrapeso estándar, control de amortiguación, arranque en frío, guardabarros para carreteras, protector del tren de fuerza, dirección secundaria e insonorización.

† La ilustración se muestra con tablas de dimensiones.

\*\*\* Las especificaciones del cucharón para rocas corresponden a neumáticos radiales Bridgestone 29.5R25 VSDT L5.

(§) Medición de 102 mm (4") detrás de la punta de la cuchilla con el pasador de articulación del cucharón como punto de pivote, de acuerdo con la norma SAE J732C.

(§) Las especificaciones y las clasificaciones cumplen con todas las normas recomendadas por la Sociedad de Ingenieros de Automoción, que incluye la norma SAE J732C que rige las clasificaciones del cargador.

(ISO) Cumplimiento total de la norma ISO 14397-1:2007, secciones 1 a 6, que requiere la verificación de un 2 % entre los cálculos y las pruebas.

(Neumático rígido) Cumple con la norma ISO 14397-1:2007, secciones 1 a 5.

Hay disponibles otros cucharones y las ofertas varían según la región. Consulte a su distribuidor de Cat local para obtener más detalles.

# Especificaciones del Cargador de Ruedas 980

## Especificaciones de operación: cucharones (continuación)

| Varillaje                                                                                 |                 | Varillaje de levantamiento alto  |                     |        |
|-------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|----------------------------------|---------------------|--------|
| Tipo de cucharón                                                                          |                 | Uso general – Pasador – Abrasion |                     |        |
| Tipo de cuchilla                                                                          |                 | Cuchillas empernadas             | Dientes y segmentos | Puntas |
| Capacidad: nominal                                                                        | m <sup>3</sup>  | 6,00                             | 6,00                | 5,70   |
|                                                                                           | yd <sup>3</sup> | 7,75                             | 7,75                | 7,50   |
| Capacidad: nominal a un factor de llenado del 110 %                                       | m <sup>3</sup>  | 6,60                             | 6,60                | 6,30   |
|                                                                                           | yd <sup>3</sup> | 8,75                             | 8,75                | 8,25   |
| Ancho                                                                                     | mm              | 3.447                            | 3.546               | 3.546  |
|                                                                                           | pies/pulg       | 11' 3"                           | 11' 7"              | 11' 7" |
| 16† Espacio libre de descarga en levantamiento máximo y descarga a 45°                    | mm              | 3.422                            | 3.258               | 3.258  |
|                                                                                           | pies/pulg       | 11' 2"                           | 10' 8"              | 10' 8" |
| 17† Alcance en levantamiento máximo y descarga a 45°                                      | mm              | 1.553                            | 1.688               | 1.688  |
|                                                                                           | pies/pulg       | 5' 1"                            | 5' 6"               | 5' 6"  |
| Alcance con el brazo de levantamiento horizontal y el cucharón horizontal                 | mm              | 3.237                            | 3.446               | 3.446  |
|                                                                                           | pies/pulg       | 10' 7"                           | 11' 3"              | 11' 3" |
| A† Profundidad de excavación                                                              | mm              | 86                               | 86                  | 51     |
|                                                                                           | pulg            | 3,4"                             | 3,4"                | 2"     |
| 12† Longitud total                                                                        | mm              | 9.986                            | 10.221              | 10.221 |
|                                                                                           | pies/pulg       | 32' 10"                          | 33' 7"              | 33' 7" |
| B† Altura total con el cucharón en levantamiento máximo                                   | mm              | 6.744                            | 6.744               | 6.744  |
|                                                                                           | pies/pulg       | 22' 2"                           | 22' 2"              | 22' 2" |
| Radio del círculo de espacio libre del cargador con el cucharón en la posición de acarreo | mm              | 8.144                            | 8.261               | 8.261  |
|                                                                                           | pies/pulg       | 26' 9"                           | 27' 2"              | 27' 2" |
| Carga límite de equilibrio estático recto (ISO)*                                          | kg              | 20.403                           | 20.245              | 20.663 |
|                                                                                           | lb              | 44.968                           | 44.621              | 45.541 |
| Carga límite de equilibrio estático recto (neumáticos rígidos)*                           | kg              | 21.598                           | 21.439              | 21.872 |
|                                                                                           | lb              | 47.604                           | 47.253              | 48.206 |
| Carga límite de equilibrio estático articulado (ISO)*                                     | kg              | 17.949                           | 17.791              | 18.187 |
|                                                                                           | lb              | 39.560                           | 39.212              | 40.086 |
| Carga límite de equilibrio estático articulado (neumático rígido)*                        | kg              | 19.022                           | 18.862              | 19.272 |
|                                                                                           | lb              | 41.924                           | 41.573              | 42.476 |
| Fuerza de desprendimiento (§)                                                             | kN              | 213                              | 211                 | 226    |
|                                                                                           | lbf             | 47.914                           | 47.479              | 50.911 |
| Peso en orden de trabajo*                                                                 | kg              | 30.655                           | 30.773              | 30.593 |
|                                                                                           | lb              | 67.563                           | 67.822              | 67.427 |

\* Las cargas límites de equilibrio estático y los pesos en orden de trabajo que se muestran se basan en una configuración de máquina con neumáticos radiales Bridgestone 29.5R25 VSNT L4, depósitos de fluidos llenos, operador, contrapeso estándar, control de amortiguación, arranque en frío, guardabarros para carreteras, protector del tren de fuerza, dirección secundaria e insonorización.

† La ilustración se muestra con tablas de dimensiones.

\*\*\*Las especificaciones del cucharón para rocas corresponden a neumáticos radiales Bridgestone 29.5R25 VSDT L5.

(§)Medición de 102 mm (4") detrás de la punta de la cuchilla con el pasador de articulación del cucharón como punto de pivote, de acuerdo con la norma SAE J732C.

(§)Las especificaciones y las clasificaciones cumplen con todas las normas recomendadas por la Sociedad de Ingenieros de Automoción, que incluye la norma SAE J732C que rige las clasificaciones del cargador.

(ISO) Cumplimiento total de la norma ISO 14397-1:2007, secciones 1 a 6, que requiere la verificación de un 2 % entre los cálculos y las pruebas.

(Neumático rígido) Cumple con la norma ISO 14397-1:2007, secciones 1 a 5.

Hay disponibles otros cucharones y las ofertas varían según la región. Consulte a su distribuidor de Cat local para obtener más detalles.

# Especificaciones del Cargador de Ruedas 980

## Especificaciones de operación: cucharones (continuación)

| Varillaje                                                                                 |           |                       |                      |        | Varillaje de levantamiento alto |                          |                               |                                |                               |                                |
|-------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|-----------------------|----------------------|--------|---------------------------------|--------------------------|-------------------------------|--------------------------------|-------------------------------|--------------------------------|
|                                                                                           |           |                       |                      |        | Pasador – Piso plano HD BGE     | Pasador – Piso plano BGE |                               |                                |                               |                                |
| Tipo de cucharón                                                                          |           | Pasador – Piso plano  |                      |        |                                 |                          | Pasador – Piso plano          |                                |                               |                                |
|                                                                                           |           | Cuchillas emper-nadas | Dientes y seg-mentos | Puntas | Puntas monta-das al ras         | Puntas monta-das al ras  | Cuchillas emper-nadas (acero) | Cuchillas emper-nadas (caucho) | Cuchillas emper-nadas (acero) | Cuchillas emper-nadas (caucho) |
| Tipo de cuchilla                                                                          |           |                       |                      |        |                                 |                          |                               |                                |                               |                                |
| Capacidad: nominal                                                                        | m³        | 5,70                  | 5,70                 | 5,50   | 5,60                            | 5,70                     | 9,94                          | 9,94                           | 10,70                         | 10,70                          |
|                                                                                           | yd³       | 7,50                  | 7,50                 | 7,25   | 7,25                            | 7,50                     | 13,00                         | 13,00                          | 14,00                         | 14,00                          |
| Capacidad: nominal a un factor de llenado del 110 %                                       | m³        | 6,30                  | 6,30                 | 6,10   | 6,20                            | 6,30                     | 10,90                         | 10,90                          | 11,80                         | 11,80                          |
|                                                                                           | yd³       | 8,25                  | 8,25                 | 8,00   | 8,00                            | 8,25                     | 14,25                         | 14,25                          | 15,50                         | 15,50                          |
| Ancho                                                                                     | mm        | 3.447                 | 3.535                | 3.535  | 3.580                           | 3.580                    | 3.882                         | 3.882                          | 3.882                         | 3.882                          |
|                                                                                           | pies/pulg | 11' 3"                | 11' 7"               | 11' 7" | 11' 8"                          | 11' 8"                   | 12' 8"                        | 12' 8"                         | 12' 8"                        | 12' 8"                         |
| 16† Espacio libre de descarga en levantamiento máximo y descarga a 45°                    | mm        | 3.340                 | 3.163                | 3.163  | 3.436                           | 3.196                    | 3.288                         | 3.209                          | 3.054                         | 2.976                          |
|                                                                                           | pies/pulg | 10' 11"               | 10' 4"               | 10' 4" | 11' 3"                          | 10' 5"                   | 10' 9"                        | 10' 6"                         | 10' 0"                        | 9' 9"                          |
| 17† Alcance en levantamiento máximo y descarga a 45°                                      | mm        | 1.447                 | 1.569                | 1.569  | 1.392                           | 1.630                    | 1.463                         | 1.390                          | 1.696                         | 1.623                          |
|                                                                                           | pies/pulg | 4' 8"                 | 5' 1"                | 5' 1"  | 4' 6"                           | 5' 4"                    | 4' 9"                         | 4' 6"                          | 5' 6"                         | 5' 3"                          |
| Alcance con el brazo de levantamiento horizontal y el cucharón horizontal                 | mm        | 3.235                 | 3.446                | 3.446  | 3.128                           | 3.466                    | 3.283                         | 3.287                          | 3.613                         | 3.617                          |
|                                                                                           | pies/pulg | 10' 7"                | 11' 3"               | 11' 3" | 10' 3"                          | 11' 4"                   | 10' 9"                        | 10' 9"                         | 11' 10"                       | 11' 10"                        |
| A† Profundidad de excavación                                                              | mm        | 86                    | 86                   | 51     | 57                              | 57                       | 72                            | 72                             | 72                            | 72                             |
|                                                                                           | pulg      | 3,4"                  | 3,4"                 | 2"     | 2,2"                            | 2,2"                     | 2,8"                          | 2,8"                           | 2,8"                          | 2,8"                           |
| 12† Longitud total                                                                        | mm        | 9.984                 | 10.223               | 10.223 | 9.855                           | 10.194                   | 10.051                        | 10.129                         | 10.381                        | 10.459                         |
|                                                                                           | pies/pulg | 32' 10"               | 33' 7"               | 33' 7" | 32' 4"                          | 33' 6"                   | 33' 0"                        | 33' 3"                         | 34' 1"                        | 34' 4"                         |
| B† Altura total con el cucharón en levantamiento máximo                                   | mm        | 6.477                 | 6.477                | 6.477  | 6.721                           | 6.714                    | 7.389                         | 7.389                          | 7.167                         | 7.167                          |
|                                                                                           | pies/pulg | 21' 3"                | 21' 3"               | 21' 3" | 22' 1"                          | 22' 1"                   | 24' 3"                        | 24' 3"                         | 23' 7"                        | 23' 7"                         |
| Radio del círculo de espacio libre del cargador con el cucharón en la posición de acarreo | mm        | 8.143                 | 8.257                | 8.257  | 8.164                           | 8.259                    | 8.364                         | 8.404                          | 8.456                         | 8.494                          |
|                                                                                           | pies/pulg | 26' 9"                | 27' 2"               | 27' 2" | 26' 10"                         | 27' 2"                   | 27' 6"                        | 27' 7"                         | 27' 9"                        | 27' 11"                        |
| Carga límite de equilibrio estático recto (ISO)*                                          | kg        | 20.155                | 19.973               | 20.366 | 19.456                          | 19.500                   | 20.794                        | 20.923                         | 18.938                        | 19.065                         |
|                                                                                           | lb        | 44.423                | 44.022               | 44.888 | 42.882                          | 42.979                   | 45.831                        | 46.114                         | 41.741                        | 42.020                         |
| Carga límite de equilibrio estático recto (neumáticos rígidos)*                           | kg        | 21.323                | 21.140               | 21.546 | 20.623                          | 20.666                   | 22.274                        | 22.406                         | 20.216                        | 20.345                         |
|                                                                                           | lb        | 46.996                | 46.592               | 47.487 | 45.453                          | 45.549                   | 49.093                        | 49.384                         | 44.556                        | 44.840                         |
| Carga límite de equilibrio estático articulado (ISO)*                                     | kg        | 17.730                | 17.548               | 17.922 | 17.011                          | 17.055                   | 18.173                        | 18.302                         | 16.501                        | 16.627                         |
|                                                                                           | lb        | 39.077                | 38.677               | 39.501 | 37.494                          | 37.590                   | 40.055                        | 40.338                         | 36.368                        | 36.647                         |
| Carga límite de equilibrio estático articulado (neumático rígido)*                        | kg        | 18.777                | 18.594               | 18.979 | 18.056                          | 18.099                   | 19.514                        | 19.646                         | 17.656                        | 17.784                         |
|                                                                                           | lb        | 41.386                | 40.982               | 41.831 | 39.796                          | 39.891                   | 43.009                        | 43.301                         | 38.914                        | 39.198                         |
| Fuerza de desprendimiento (§)                                                             | kN        | 213                   | 211                  | 227    | 225                             | 226                      | 216                           | 215                            | 175                           | 174                            |
|                                                                                           | lbf       | 48.005                | 47.516               | 51.005 | 50.767                          | 50.810                   | 48.670                        | 48.327                         | 39.438                        | 39.194                         |
| Peso en orden de trabajo*                                                                 | kg        | 30.685                | 30.824               | 30.648 | 31.496                          | 31.445                   | 31.611                        | 31.529                         | 31.839                        | 31.756                         |
|                                                                                           | lb        | 67.630                | 67.935               | 67.548 | 69.418                          | 69.304                   | 69.671                        | 69.490                         | 70.174                        | 69.991                         |

\* Las cargas límites de equilibrio estático y los pesos en orden de trabajo que se muestran se basan en una configuración de máquina con neumáticos radiales Bridgestone 29.5R25 VSNT L4, depósitos de fluidos llenos, operador, contrapeso estándar, control de amortiguación, arranque en frío, guardabarros para carreteras, protector del tren de fuerza, dirección secundaria e insonorización.

† La ilustración se muestra con tablas de dimensiones.

\*\*\* Las especificaciones del cucharón para rocas corresponden a neumáticos radiales Bridgestone 29.5R25 VSDT L5.

(§) Medición de 102 mm (4") detrás de la punta de la cuchilla con el pasador de articulación del cucharón como punto de pivote, de acuerdo con la norma SAE J732C.

(§) Las especificaciones y las clasificaciones cumplen con todas las normas recomendadas por la Sociedad de Ingenieros de Automoción, que incluye la norma SAE J732C que rige las clasificaciones del cargador.

(ISO) Cumplimiento total de la norma ISO 14397-1:2007, secciones 1 a 6, que requiere la verificación de un 2 % entre los cálculos y las pruebas.

(Neumático rígido) Cumple con la norma ISO 14397-1:2007, secciones 1 a 5.

Hay disponibles otros cucharones y las ofertas varían según la región. Consulte a su distribuidor de Cat local para obtener más detalles.

# Especificaciones del Cargador de Ruedas 980

## Especificaciones de operación: cucharones (continuación)

| Varillaje                                                                                 |                 | Varillaje de levantamiento alto |                      |                        |                 |                                      |                       |
|-------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|---------------------------------|----------------------|------------------------|-----------------|--------------------------------------|-----------------------|
| Tipo de cucharón                                                                          |                 | Pasador – Carbón                | Pasador – Virutas    | Pasador – Desperdicios |                 | Pasador – Desperdicios y explanación | Pasador – Rocas HD*** |
| Tipo de cuchilla                                                                          |                 | Cuchillas empernadas            | Cuchillas empernadas | Cuchillas empernadas   | Borde de caucho | Cuchillas empernadas                 | Cuchillas empernadas  |
| Capacidad: nominal                                                                        | m <sup>3</sup>  | 8,20                            | 14,50                | 10,70                  | 10,70           | 9,90                                 | 4,00                  |
|                                                                                           | yd <sup>3</sup> | 10,75                           | 19,00                | 14,00                  | 14,00           | 13,00                                | 5,25                  |
| Capacidad: nominal a un factor de llenado del 110 %                                       | m <sup>3</sup>  | 9,00                            | 16,00                | 11,80                  | 11,80           | 10,90                                | 4,40                  |
|                                                                                           | yd <sup>3</sup> | 11,75                           | 21,00                | 15,50                  | 15,50           | 14,25                                | 5,75                  |
| Ancho                                                                                     | mm              | 3.638                           | 4.434                | 3.882                  | 3.882           | 3.882                                | 3.405                 |
|                                                                                           | pies/pulg       | 11' 11"                         | 14' 6"               | 12' 8"                 | 12' 8"          | 12' 8"                               | 11' 2"                |
| 16† Espacio libre de descarga en levantamiento máximo y descarga a 45°                    | mm              | 3.152                           | 2.960                | 3.054                  | 2.976           | 3.288                                | 3.710                 |
|                                                                                           | pies/pulg       | 10' 4"                          | 9' 8"                | 10' 0"                 | 9' 9"           | 10' 9"                               | 12' 2"                |
| 17† Alcance en levantamiento máximo y descarga a 45°                                      | mm              | 1.628                           | 1.805                | 1.696                  | 1.623           | 1.463                                | 1.224                 |
|                                                                                           | pies/pulg       | 5' 4"                           | 5' 11"               | 5' 6"                  | 5' 3"           | 4' 9"                                | 4' 0"                 |
| Alcance con el brazo de levantamiento horizontal y el cucharón horizontal                 | mm              | 3.496                           | 3.757                | 3.613                  | 3.617           | 3.283                                | 2.798                 |
|                                                                                           | pies/pulg       | 11' 5"                          | 12' 3"               | 11' 10"                | 11' 10"         | 10' 9"                               | 9' 2"                 |
| A† Profundidad de excavación                                                              | mm              | 91                              | 102                  | 72                     | 72              | 112                                  | 107                   |
|                                                                                           | pulg            | 3,6"                            | 4"                   | 2,8"                   | 2,8"            | 4,4"                                 | 4,2"                  |
| 12† Longitud total                                                                        | mm              | 10.248                          | 10.517               | 10.381                 | 10.459          | 10.051                               | 9.562                 |
|                                                                                           | pies/pulg       | 33' 8"                          | 34' 7"               | 34' 1"                 | 34' 4"          | 33' 0"                               | 31' 5"                |
| B† Altura total con el cucharón en levantamiento máximo                                   | mm              | 6.771                           | 7.267                | 7.179                  | 7.179           | 7.351                                | 6.156                 |
|                                                                                           | pies/pulg       | 22' 3"                          | 23' 11"              | 23' 7"                 | 23' 7"          | 24' 2"                               | 20' 3"                |
| Radio del círculo de espacio libre del cargador con el cucharón en la posición de acarreo | mm              | 8.305                           | 8.742                | 8.456                  | 8.494           | 8.364                                | 8.018                 |
|                                                                                           | pies/pulg       | 27' 3"                          | 28' 9"               | 27' 9"                 | 27' 11"         | 27' 6"                               | 26' 4"                |
| Carga límite de equilibrio estático recto (ISO)*                                          | kg              | 19.848                          | 18.950               | 18.824                 | 18.954          | 20.772                               | 21.333                |
|                                                                                           | lb              | 43.745                          | 41.766               | 41.488                 | 41.774          | 45.782                               | 47.019                |
| Carga límite de equilibrio estático recto (neumáticos rígidos)*                           | kg              | 21.095                          | 20.313               | 20.100                 | 20.232          | 22.234                               | 22.514                |
|                                                                                           | lb              | 46.494                          | 44.770               | 44.301                 | 44.593          | 49.005                               | 49.622                |
| Carga límite de equilibrio estático articulado (ISO)*                                     | kg              | 17.397                          | 16.443               | 16.386                 | 16.516          | 18.159                               | 18.799                |
|                                                                                           | lb              | 38.343                          | 36.242               | 36.116                 | 36.402          | 40.022                               | 41.433                |
| Carga límite de equilibrio estático articulado (neumático rígido)*                        | kg              | 18.521                          | 17.677               | 17.540                 | 17.672          | 19.481                               | 19.852                |
|                                                                                           | lb              | 40.820                          | 38.961               | 38.658                 | 38.950          | 42.936                               | 43.755                |
| Fuerza de desprendimiento (§)                                                             | kN              | 180                             | 153                  | 175                    | 173             | 207                                  | 295                   |
|                                                                                           | lbf             | 40.529                          | 34.486               | 39.320                 | 39.080          | 46.707                               | 66.366                |
| Peso en orden de trabajo*                                                                 | kg              | 31.064                          | 32.325               | 31.950                 | 31.866          | 31.715                               | 31.130                |
|                                                                                           | lb              | 68.465                          | 71.245               | 70.418                 | 70.233          | 69.899                               | 68.610                |

\* Las cargas límites de equilibrio estático y los pesos en orden de trabajo que se muestran se basan en una configuración de máquina con neumáticos radiales Bridgestone 29.5R25 VSNT L4, depósitos de fluidos llenos, operador, contrapeso estándar, control de amortiguación, arranque en frío, guardabarros para carreteras, protector del tren de fuerza, dirección secundaria e insonorización.

† La ilustración se muestra con tablas de dimensiones.

\*\*\* Las especificaciones del cucharón para rocas corresponden a neumáticos radiales Bridgestone 29.5R25 VSDT L5.

(§) Medición de 102 mm (4") detrás de la punta de la cuchilla con el pasador de articulación del cucharón como punto de pivote, de acuerdo con la norma SAE J732C.

(§) Las especificaciones y las clasificaciones cumplen con todas las normas recomendadas por la Sociedad de Ingenieros de Automoción, que incluye la norma SAE J732C que rige las clasificaciones del cargador.

(ISO) Cumplimiento total de la norma ISO 14397-1:2007, secciones 1 a 6, que requiere la verificación de un 2 % entre los cálculos y las pruebas.

(Neumático rígido) Cumple con la norma ISO 14397-1:2007, secciones 1 a 5.

Hay disponibles otros cucharones y las ofertas varían según la región. Consulte a su distribuidor de Cat local para obtener más detalles.

# Especificaciones del Cargador de Ruedas 980

## Especificaciones de operación: cucharones (continuación)

| Varillaje                                                                                 |                 | Varillaje de levantamiento alto |                     |        |                     |                                 |                     |
|-------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|---------------------------------|---------------------|--------|---------------------|---------------------------------|---------------------|
| Tipo de cucharón                                                                          |                 | Pasador – Pala para roca***     |                     |        |                     | Pasador – Pala para roca, HD*** |                     |
| Tipo de cuchilla                                                                          |                 | Puntas                          | Dientes y segmentos | Puntas | Dientes y segmentos | Puntas                          | Dientes y segmentos |
| Capacidad: nominal                                                                        | m <sup>3</sup>  | 4,20                            | 4,40                | 4,50   | 4,70                | 4,20                            | 4,30                |
|                                                                                           | yd <sup>3</sup> | 5,50                            | 5,75                | 6,00   | 6,25                | 5,50                            | 5,50                |
| Capacidad: nominal a un factor de llenado del 110 %                                       | m <sup>3</sup>  | 4,60                            | 4,80                | 5,00   | 5,20                | 4,60                            | 4,70                |
|                                                                                           | yd <sup>3</sup> | 6,00                            | 6,25                | 6,50   | 6,75                | 6,00                            | 6,25                |
| Ancho                                                                                     | mm              | 3.524                           | 3.524               | 3.524  | 3.524               | 3.546                           | 3.546               |
|                                                                                           | pies/pulg       | 11' 6"                          | 11' 6"              | 11' 6" | 11' 6"              | 11' 7"                          | 11' 7"              |
| 16† Espacio libre de descarga en levantamiento máximo y descarga a 45°                    | mm              | 3.353                           | 3.353               | 3.354  | 3.354               | 3.443                           | 3.443               |
|                                                                                           | pies/pulg       | 11' 0"                          | 11' 0"              | 11' 0" | 11' 0"              | 11' 3"                          | 11' 3"              |
| 17† Alcance en levantamiento máximo y descarga a 45°                                      | mm              | 1.770                           | 1.770               | 1.770  | 1.770               | 1.727                           | 1.727               |
|                                                                                           | pies/pulg       | 5' 9"                           | 5' 9"               | 5' 9"  | 5' 9"               | 5' 8"                           | 5' 8"               |
| Alcance con el brazo de levantamiento horizontal y el cucharón horizontal                 | mm              | 3.439                           | 3.439               | 3.438  | 3.438               | 3.344                           | 3.344               |
|                                                                                           | pies/pulg       | 11' 3"                          | 11' 3"              | 11' 3" | 11' 3"              | 10' 11"                         | 10' 11"             |
| A† Profundidad de excavación                                                              | mm              | 46                              | 81                  | 46     | 81                  | 38                              | 73                  |
|                                                                                           | pulg            | 1,8"                            | 3,2"                | 1,8"   | 3,2"                | 1,5"                            | 2,8"                |
| 12† Longitud total                                                                        | mm              | 10.194                          | 10.194              | 10.192 | 10.192              | 10.095                          | 10.095              |
|                                                                                           | pies/pulg       | 33' 6"                          | 33' 6"              | 33' 6" | 33' 6"              | 33' 2"                          | 33' 2"              |
| B† Altura total con el cucharón en levantamiento máximo                                   | mm              | 6.422                           | 6.422               | 6.414  | 6.414               | 6.636                           | 6.636               |
|                                                                                           | pies/pulg       | 21' 1"                          | 21' 1"              | 21' 1" | 21' 1"              | 21' 10"                         | 21' 10"             |
| Radio del círculo de espacio libre del cargador con el cucharón en la posición de acarreo | mm              | 8.240                           | 8.240               | 8.240  | 8.240               | 8.222                           | 8.222               |
|                                                                                           | pies/pulg       | 27' 1"                          | 27' 1"              | 27' 1" | 27' 1"              | 27' 0"                          | 27' 0"              |
| Carga límite de equilibrio estático recto (ISO)*                                          | kg              | 21.867                          | 21.403              | 21.507 | 21.030              | 21.589                          | 21.153              |
|                                                                                           | lb              | 48.196                          | 47.172              | 47.402 | 46.351              | 47.582                          | 46.621              |
| Carga límite de equilibrio estático recto (neumáticos rígidos)*                           | kg              | 23.094                          | 22.626              | 22.736 | 22.254              | 22.872                          | 22.427              |
|                                                                                           | lb              | 50.899                          | 49.867              | 50.110 | 49.049              | 50.410                          | 49.429              |
| Carga límite de equilibrio estático articulado (ISO)*                                     | kg              | 19.302                          | 18.844              | 18.953 | 18.485              | 18.984                          | 18.552              |
|                                                                                           | lb              | 42.542                          | 41.533              | 41.774 | 40.741              | 41.840                          | 40.890              |
| Carga límite de equilibrio estático articulado (neumático rígido)*                        | kg              | 20.399                          | 19.938              | 20.053 | 19.581              | 20.133                          | 19.693              |
|                                                                                           | lb              | 44.959                          | 43.944              | 44.198 | 43.158              | 44.374                          | 43.404              |
| Fuerza de desprendimiento (§)                                                             | kN              | 233                             | 216                 | 232    | 215                 | 252                             | 232                 |
|                                                                                           | lbf             | 52.526                          | 48.615              | 52.323 | 48.423              | 56.658                          | 52.202              |
| Peso en orden de trabajo*                                                                 | kg              | 30.862                          | 31.164              | 31.158 | 31.460              | 31.399                          | 31.701              |
|                                                                                           | lb              | 68.020                          | 68.685              | 68.673 | 69.337              | 69.203                          | 69.868              |

\* Las cargas límites de equilibrio estático y los pesos en orden de trabajo que se muestran se basan en una configuración de máquina con neumáticos radiales Bridgestone 29.5R25 VSNT L4, depósitos de fluidos llenos, operador, contrapeso estándar, control de amortiguación, arranque en frío, guardabarros para carreteras, protector del tren de fuerza, dirección secundaria e insonorización.

† La ilustración se muestra con tablas de dimensiones.

\*\*\* Las especificaciones del cucharón para rocas corresponden a neumáticos radiales Bridgestone 29.5R25 VSDT L5.

(§) Medición de 102 mm (4") detrás de la punta de la cuchilla con el pasador de articulación del cucharón como punto de pivote, de acuerdo con la norma SAE J732C.

(§) Las especificaciones y las clasificaciones cumplen con todas las normas recomendadas por la Sociedad de Ingenieros de Automoción, que incluye la norma SAE J732C que rige las clasificaciones del cargador.

(ISO) Cumplimiento total de la norma ISO 14397-1:2007, secciones 1 a 6, que requiere la verificación de un 2 % entre los cálculos y las pruebas.

(Neumático rígido) Cumple con la norma ISO 14397-1:2007, secciones 1 a 5.

Hay disponibles otros cucharones y las ofertas varían según la región. Consulte a su distribuidor de Cat local para obtener más detalles.

# Especificaciones del Cargador de Ruedas 980

## Especificaciones de operación: cucharones (continuación)

| Varillaje                                                                                       |           | Varillaje de manipulador de áridos |                        |        |                         |                        |         |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|------------------------------------|------------------------|--------|-------------------------|------------------------|---------|
| Tipo de cucharón                                                                                |           | Uso general: con pasador           |                        |        |                         |                        |         |
| Tipo de cuchilla                                                                                |           | Cuchillas<br>empernadas            | Dientes<br>y segmentos | Puntas | Cuchillas<br>empernadas | Dientes<br>y segmentos | Puntas  |
| Capacidad: nominal                                                                              | m³        | 5,40                               | 5,40                   | 5,00   | 5,70                    | 5,70                   | 5,30    |
|                                                                                                 | yd³       | 7,00                               | 7,00                   | 6,50   | 7,50                    | 7,50                   | 7,00    |
| Capacidad: nominal a un factor<br>de llenado del 110 %                                          | m³        | 5,90                               | 5,90                   | 5,50   | 6,30                    | 6,30                   | 5,80    |
|                                                                                                 | yd³       | 7,75                               | 7,75                   | 7,25   | 8,25                    | 8,25                   | 7,50    |
| Ancho                                                                                           | mm        | 3.447                              | 3.535                  | 3.535  | 3.447                   | 3.535                  | 3.535   |
|                                                                                                 | pies/pulg | 11' 3"                             | 11' 7"                 | 11' 7" | 11' 3"                  | 11' 7"                 | 11' 7"  |
| <b>16†</b> Espacio libre de descarga en levantamiento<br>máximo y descarga a 45°                | mm        | 3.287                              | 3.121                  | 3.121  | 3.219                   | 3.051                  | 3.051   |
|                                                                                                 | pies/pulg | 10' 9"                             | 10' 2"                 | 10' 2" | 10' 6"                  | 10' 0"                 | 10' 0"  |
| <b>17†</b> Alcance en levantamiento máximo<br>y descarga a 45°                                  | mm        | 1.481                              | 1.618                  | 1.618  | 1.529                   | 1.664                  | 1.664   |
|                                                                                                 | pies/pulg | 4' 10"                             | 5' 3"                  | 5' 3"  | 5' 0"                   | 5' 5"                  | 5' 5"   |
| Alcance con el brazo de levantamiento<br>horizontal y el cucharón horizontal                    | mm        | 2.966                              | 3.177                  | 3.177  | 3.050                   | 3.261                  | 3.261   |
|                                                                                                 | pies/pulg | 9' 8"                              | 10' 5"                 | 10' 5" | 10' 0"                  | 10' 8"                 | 10' 8"  |
| <b>A†</b> Profundidad de excavación                                                             | mm        | 88                                 | 88                     | 53     | 88                      | 88                     | 53      |
|                                                                                                 | pulg      | 3,4"                               | 3,4"                   | 2,1"   | 3,4"                    | 3,4"                   | 2,1"    |
| <b>12†</b> Longitud total                                                                       | mm        | 9.677                              | 9.919                  | 9.919  | 9.761                   | 10.003                 | 10.003  |
|                                                                                                 | pies/pulg | 31' 9"                             | 32' 7"                 | 32' 7" | 32' 1"                  | 32' 10"                | 32' 10" |
| <b>B†</b> Altura total con el cucharón en<br>levantamiento máximo                               | mm        | 6.435                              | 6.435                  | 6.435  | 6.258                   | 6.258                  | 6.258   |
|                                                                                                 | pies/pulg | 21' 2"                             | 21' 2"                 | 21' 2" | 20' 7"                  | 20' 7"                 | 20' 7"  |
| Radio del círculo de espacio libre<br>del cargador con el cucharón<br>en la posición de acarreo | mm        | 7.612                              | 7.725                  | 7.725  | 7.635                   | 7.749                  | 7.749   |
|                                                                                                 | pies/pulg | 25' 0"                             | 25' 5"                 | 25' 5" | 25' 1"                  | 25' 6"                 | 25' 6"  |
| Carga límite de equilibrio estático<br>recto (ISO)*                                             | kg        | 24.404                             | 24.218                 | 24.676 | 24.149                  | 23.963                 | 24.416  |
|                                                                                                 | lb        | 53.786                             | 53.377                 | 54.386 | 53.226                  | 52.814                 | 53.812  |
| Carga límite de equilibrio estático recto<br>(neumáticos rígidos)*                              | kg        | 25.939                             | 25.752                 | 26.229 | 25.687                  | 25.498                 | 25.971  |
|                                                                                                 | lb        | 57.171                             | 56.758                 | 57.809 | 56.615                  | 56.199                 | 57.240  |
| Carga límite de equilibrio estático<br>articulado (ISO)*                                        | kg        | 21.012                             | 20.826                 | 21.254 | 20.776                  | 20.589                 | 21.013  |
|                                                                                                 | lb        | 46.312                             | 45.902                 | 46.845 | 45.792                  | 45.380                 | 46.313  |
| Carga límite de equilibrio estático<br>articulado (neumático rígido)*                           | kg        | 22.406                             | 22.218                 | 22.663 | 22.173                  | 21.984                 | 22.425  |
|                                                                                                 | lb        | 49.383                             | 48.969                 | 49.949 | 48.870                  | 48.454                 | 49.425  |
| Fuerza de desprendimiento (§)                                                                   | kN        | 227                                | 224                    | 242    | 214                     | 211                    | 227     |
|                                                                                                 | lbf       | 51.008                             | 50.477                 | 54.405 | 48.132                  | 47.613                 | 51.158  |
| Peso en orden de trabajo*                                                                       | kg        | 30.985                             | 31.123                 | 30.948 | 31.068                  | 31.206                 | 31.031  |
|                                                                                                 | lb        | 68.290                             | 68.595                 | 68.208 | 68.473                  | 68.778                 | 68.391  |

\* Las cargas límite de equilibrio estático y los pesos en orden de trabajo que se muestran se basan en la configuración de una máquina con neumáticos radiales Bridgestone 29.5R25 VSNT L4, depósitos de fluidos llenos, operador, contrapeso para áridos, control de amortiguación, arranque en frío, guardabarros para carretera, protector del tren de fuerza, dirección secundaria e insonorización.

\*\* La configuración de manipulación de áridos no es compatible con cucharones para rocas ni de levantamiento alto.

† La ilustración se muestra con tablas de dimensiones.

(§) Medición de 102 mm (4") detrás de la punta de la cuchilla con el pasador de articulación del cucharón como punto de pivote, de acuerdo con la norma SAE J732C.

(§) Las especificaciones y las clasificaciones cumplen con todas las normas recomendadas por la Sociedad de Ingenieros de Automoción, que incluye la norma SAE J732C que rige las clasificaciones del cargador.

(ISO) Cumplimiento total de la norma ISO 14397-1:2007, secciones 1 a 6, que requiere la verificación de un 2 % entre los cálculos y las pruebas.

(Neumático rígido) Cumple con la norma ISO 14397-1:2007, secciones 1 a 5.

Hay disponibles otros cucharones y las ofertas varían según la región. Consulte a su distribuidor de Cat local para obtener más detalles.

# Especificaciones del Cargador de Ruedas 980

## Especificaciones de operación: cucharones (continuación)

| Varillaje                                                                                 |                 | Varillaje de manipulador de áridos |                        |         |                         |                        |        |
|-------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|------------------------------------|------------------------|---------|-------------------------|------------------------|--------|
| Tipo de cucharón                                                                          |                 | Uso general: con pasador           |                        |         |                         |                        |        |
| Tipo de cuchilla                                                                          |                 | Cuchillas<br>empernadas            | Dientes<br>y segmentos | Puntas  | Cuchillas<br>empernadas | Dientes<br>y segmentos | Puntas |
| Capacidad: nominal                                                                        | m <sup>3</sup>  | 6,00                               | 6,00                   | 5,80    | 6,40                    | 6,40                   | 6,10   |
|                                                                                           | yd <sup>3</sup> | 7,75                               | 7,75                   | 7,50    | 8,25                    | 8,25                   | 8,00   |
| Capacidad: nominal a un factor de llenado del 110 %                                       | m <sup>3</sup>  | 6,60                               | 6,60                   | 6,40    | 7,00                    | 7,00                   | 6,70   |
|                                                                                           | yd <sup>3</sup> | 8,75                               | 8,75                   | 8,25    | 9,25                    | 9,25                   | 8,75   |
| Ancho                                                                                     | mm              | 3.447                              | 3.535                  | 3.535   | 3.447                   | 3.535                  | 3.535  |
|                                                                                           | pies/pulg       | 11' 3"                             | 11' 7"                 | 11' 7"  | 11' 3"                  | 11' 7"                 | 11' 7" |
| 16† Espacio libre de descarga en levantamiento máximo y descarga a 45°                    | mm              | 3.201                              | 3.034                  | 3.034   | 3.145                   | 2.977                  | 2.977  |
|                                                                                           | pies/pulg       | 10' 6"                             | 9' 11"                 | 9' 11"  | 10' 3"                  | 9' 9"                  | 9' 9"  |
| 17† Alcance en levantamiento máximo y descarga a 45°                                      | mm              | 1.551                              | 1.686                  | 1.686   | 1.603                   | 1.737                  | 1.737  |
|                                                                                           | pies/pulg       | 5' 1"                              | 5' 6"                  | 5' 6"   | 5' 3"                   | 5' 8"                  | 5' 8"  |
| Alcance con el brazo de levantamiento horizontal y el cucharón horizontal                 | mm              | 3.078                              | 3.289                  | 3.289   | 3.155                   | 3.366                  | 3.366  |
|                                                                                           | pies/pulg       | 10' 1"                             | 10' 9"                 | 10' 9"  | 10' 4"                  | 11' 0"                 | 11' 0" |
| A† Profundidad de excavación                                                              | mm              | 88                                 | 88                     | 53      | 88                      | 88                     | 53     |
|                                                                                           | pulg            | 3,4"                               | 3,4"                   | 2,1"    | 3,4"                    | 3,4"                   | 2,1"   |
| 12† Longitud total                                                                        | mm              | 9.789                              | 10.031                 | 10.031  | 9.866                   | 10.108                 | 10.108 |
|                                                                                           | pies/pulg       | 32' 2"                             | 32' 11"                | 32' 11" | 32' 5"                  | 33' 2"                 | 33' 2" |
| B† Altura total con el cucharón en levantamiento máximo                                   | mm              | 6.284                              | 6.284                  | 6.284   | 6.604                   | 6.604                  | 6.604  |
|                                                                                           | pies/pulg       | 20' 8"                             | 20' 8"                 | 20' 8"  | 21' 8"                  | 21' 8"                 | 21' 8" |
| Radio del círculo de espacio libre del cargador con el cucharón en la posición de acarreo | mm              | 7.643                              | 7.757                  | 7.757   | 7.664                   | 7.779                  | 7.779  |
|                                                                                           | pies/pulg       | 25' 1"                             | 25' 6"                 | 25' 6"  | 25' 2"                  | 25' 7"                 | 25' 7" |
| Carga límite de equilibrio estático recto (ISO)*                                          | kg              | 24.006                             | 23.819                 | 24.268  | 23.828                  | 23.639                 | 24.121 |
|                                                                                           | lb              | 52.910                             | 52.498                 | 53.487  | 52.517                  | 52.102                 | 53.163 |
| Carga límite de equilibrio estático recto (neumáticos rígidos)*                           | kg              | 25.547                             | 25.357                 | 25.826  | 25.377                  | 25.186                 | 25.688 |
|                                                                                           | lb              | 56.305                             | 55.888                 | 56.920  | 55.932                  | 55.512                 | 56.618 |
| Carga límite de equilibrio estático articulado (ISO)*                                     | kg              | 20.638                             | 20.451                 | 20.871  | 20.472                  | 20.283                 | 20.732 |
|                                                                                           | lb              | 45.488                             | 45.074                 | 46.000  | 45.121                  | 44.705                 | 45.693 |
| Carga límite de equilibrio estático articulado (neumático rígido)*                        | kg              | 22.038                             | 21.849                 | 22.286  | 21.882                  | 21.691                 | 22.157 |
|                                                                                           | lb              | 48.572                             | 48.155                 | 49.118  | 48.228                  | 47.807                 | 48.834 |
| Fuerza de desprendimiento (§)                                                             | kN              | 210                                | 207                    | 222     | 199                     | 197                    | 211    |
|                                                                                           | lbf             | 47.182                             | 46.666                 | 50.092  | 44.880                  | 44.374                 | 47.515 |
| Peso en orden de trabajo*                                                                 | kg              | 31.164                             | 31.302                 | 31.127  | 31.226                  | 31.364                 | 31.189 |
|                                                                                           | lb              | 68.685                             | 68.990                 | 68.603  | 68.822                  | 69.126                 | 68.740 |

\* Las cargas límite de equilibrio estático y los pesos en orden de trabajo que se muestran se basan en la configuración de una máquina con neumáticos radiales Bridgestone 29.5R25 VSNT L4, depósitos de fluidos llenos, operador, contrapeso para áridos, control de amortiguación, arranque en frío, guardabarros para carretera, protector del tren de fuerza, dirección secundaria e insonorización.

\*\* La configuración de manipulación de áridos no es compatible con cucharones para rocas ni de levantamiento alto.

† La ilustración se muestra con tablas de dimensiones.

(§) Medición de 102 mm (4") detrás de la punta de la cuchilla con el pasador de articulación del cucharón como punto de pivote, de acuerdo con la norma SAE J732C.

(§) Las especificaciones y las clasificaciones cumplen con todas las normas recomendadas por la Sociedad de Ingenieros de Automoción, que incluye la norma SAE J732C que rige las clasificaciones del cargador.

(ISO) Cumplimiento total de la norma ISO 14397-1:2007, secciones 1 a 6, que requiere la verificación de un 2 % entre los cálculos y las pruebas.

(Neumático rígido) Cumple con la norma ISO 14397-1:2007, secciones 1 a 5.

Hay disponibles otros cucharones y las ofertas varían según la región. Consulte a su distribuidor de Cat local para obtener más detalles.

# Especificaciones del Cargador de Ruedas 980

## Especificaciones de operación: cucharones (continuación)

| Varillaje                                                                                 |           |  | Varillaje de manipulador de áridos |                          |         |                             |                             |                                   |                                    |                                   |                                    |
|-------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|--|------------------------------------|--------------------------|---------|-----------------------------|-----------------------------|-----------------------------------|------------------------------------|-----------------------------------|------------------------------------|
|                                                                                           |           |  | Pasador – Piso plano               |                          |         | Pasador – Piso plano HD BGE | Pasador – Piso plano BGE    | Pasador – Piso plano              |                                    |                                   |                                    |
| Tipo de cucharón                                                                          |           |  |                                    |                          |         |                             |                             |                                   |                                    |                                   |                                    |
|                                                                                           |           |  | Cuchillas emperna-<br>das          | Dientes y seg-<br>mentos | Puntas  | Puntas monta-<br>das al ras | Puntas monta-<br>das al ras | Cuchillas emper-<br>nadas (acero) | Cuchillas emper-<br>nadas (caucho) | Cuchillas emper-<br>nadas (acero) | Cuchillas emper-<br>nadas (caucho) |
| Tipo de cuchilla                                                                          |           |  |                                    |                          |         |                             |                             |                                   |                                    |                                   |                                    |
| Capacidad: nominal                                                                        | m³        |  | 5,70                               | 5,70                     | 5,50    | 5,60                        | 5,70                        | 9,90                              | 9,90                               | 10,70                             | 10,70                              |
|                                                                                           | yd³       |  | 7,50                               | 7,50                     | 7,25    | 7,25                        | 7,50                        | 13,00                             | 13,00                              | 14,00                             | 14,00                              |
| Capacidad: nominal a un factor de llenado del 110 %                                       | m³        |  | 6,30                               | 6,30                     | 6,10    | 6,20                        | 6,30                        | 10,90                             | 10,90                              | 11,80                             | 11,80                              |
|                                                                                           | yd³       |  | 8,25                               | 8,25                     | 8,00    | 8,00                        | 8,25                        | 14,25                             | 14,25                              | 15,50                             | 15,50                              |
| Ancho                                                                                     | mm        |  | 3.447                              | 3.535                    | 3.535   | 3.580                       | 3.580                       | 3.882                             | 3.882                              | 3.882                             | 3.882                              |
|                                                                                           | pies/pulg |  | 11' 3"                             | 11' 7"                   | 11' 7"  | 11' 8"                      | 11' 8"                      | 12' 8"                            | 12' 8"                             | 12' 8"                            | 12' 8"                             |
| 16† Espacio libre de descarga en levantamiento máximo y descarga a 45°                    | mm        |  | 3.120                              | 2.943                    | 2.943   | 3.216                       | 2.976                       | 3.067                             | 2.989                              | 2.834                             | 2.755                              |
|                                                                                           | pies/pulg |  | 10' 2"                             | 9' 7"                    | 9' 7"   | 10' 6"                      | 9' 9"                       | 10' 0"                            | 9' 9"                              | 9' 3"                             | 9' 0"                              |
| 17† Alcance en levantamiento máximo y descarga a 45°                                      | mm        |  | 1.444                              | 1.566                    | 1.566   | 1.389                       | 1.627                       | 1.460                             | 1.387                              | 1.693                             | 1.620                              |
|                                                                                           | pies/pulg |  | 4' 8"                              | 5' 1"                    | 5' 1"   | 4' 6"                       | 5' 4"                       | 4' 9"                             | 4' 6"                              | 5' 6"                             | 5' 3"                              |
| Alcance con el brazo de levantamiento horizontal y el cucharón horizontal                 | mm        |  | 3.075                              | 3.286                    | 3.286   | 2.968                       | 3.306                       | 3.123                             | 3.127                              | 3.453                             | 3.457                              |
|                                                                                           | pies/pulg |  | 10' 1"                             | 10' 9"                   | 10' 9"  | 9' 8"                       | 10' 10"                     | 10' 2"                            | 10' 3"                             | 11' 3"                            | 11' 4"                             |
| A† Profundidad de excavación                                                              | mm        |  | 88                                 | 88                       | 53      | 59                          | 59                          | 74                                | 74                                 | 74                                | 74                                 |
|                                                                                           | pulg      |  | 3,4"                               | 3,4"                     | 2,1"    | 2,3"                        | 2,3"                        | 2,9"                              | 2,9"                               | 2,9"                              | 2,9"                               |
| 12† Longitud total                                                                        | mm        |  | 9.786                              | 10.028                   | 10.028  | 9.656                       | 9.995                       | 9.854                             | 9.939                              | 10.184                            | 10.269                             |
|                                                                                           | pies/pulg |  | 32' 2"                             | 32' 11"                  | 32' 11" | 31' 9"                      | 32' 10"                     | 32' 4"                            | 32' 8"                             | 33' 5"                            | 33' 9"                             |
| B† Altura total con el cucharón en levantamiento máximo                                   | mm        |  | 6.257                              | 6.257                    | 6.257   | 6.500                       | 6.493                       | 7.169                             | 7.169                              | 6.946                             | 6.946                              |
|                                                                                           | pies/pulg |  | 20' 7"                             | 20' 7"                   | 20' 7"  | 21' 4"                      | 21' 4"                      | 23' 7"                            | 23' 7"                             | 22' 10"                           | 22' 10"                            |
| Radio del círculo de espacio libre del cargador con el cucharón en la posición de acarreo | mm        |  | 7.642                              | 7.756                    | 7.756   | 7.662                       | 7.757                       | 7.863                             | 7.904                              | 7.956                             | 7.995                              |
|                                                                                           | pies/pulg |  | 25' 1"                             | 25' 6"                   | 25' 6"  | 25' 2"                      | 25' 6"                      | 25' 10"                           | 26' 0"                             | 26' 2"                            | 26' 3"                             |
| Carga límite de equilibrio estático recto (ISO)*                                          | kg        |  | 23.621                             | 23.437                   | 23.870  | 22.951                      | 22.995                      | 24.706                            | 24.839                             | 22.458                            | 22.587                             |
|                                                                                           | lb        |  | 52.061                             | 51.655                   | 52.609  | 50.585                      | 50.681                      | 54.453                            | 54.745                             | 49.498                            | 49.782                             |
| Carga límite de equilibrio estático recto (neumáticos rígidos)*                           | kg        |  | 25.111                             | 24.925                   | 25.376  | 24.443                      | 24.486                      | 26.646                            | 26.783                             | 24.108                            | 24.240                             |
|                                                                                           | lb        |  | 55.346                             | 54.936                   | 55.928  | 53.874                      | 53.968                      | 58.729                            | 59.030                             | 53.134                            | 53.425                             |
| Carga límite de equilibrio estático articulado (ISO)*                                     | kg        |  | 20.307                             | 20.122                   | 20.528  | 19.609                      | 19.653                      | 21.095                            | 21.227                             | 19.116                            | 19.245                             |
|                                                                                           | lb        |  | 44.757                             | 44.350                   | 45.244  | 43.219                      | 43.315                      | 46.493                            | 46.785                             | 42.132                            | 42.417                             |
| Carga límite de equilibrio estático articulado (neumático rígido)*                        | kg        |  | 21.661                             | 21.475                   | 21.896  | 20.962                      | 21.005                      | 22.869                            | 23.006                             | 20.625                            | 20.758                             |
|                                                                                           | lb        |  | 47.741                             | 47.330                   | 48.259  | 46.202                      | 46.296                      | 50.405                            | 50.705                             | 45.459                            | 45.750                             |
| Fuerza de desprendimiento (§)                                                             | kN        |  | 210                                | 208                      | 223     | 222                         | 222                         | 213                               | 211                                | 172                               | 171                                |
|                                                                                           | lbf       |  | 47.288                             | 46.772                   | 50.212  | 50.021                      | 50.063                      | 47.906                            | 47.479                             | 38.805                            | 38.491                             |
| Peso en orden de trabajo*                                                                 | kg        |  | 31.193                             | 31.331                   | 31.156  | 32.004                      | 31.953                      | 32.119                            | 32.037                             | 32.347                            | 32.264                             |
|                                                                                           | lb        |  | 68.749                             | 69.054                   | 68.667  | 70.537                      | 70.423                      | 70.790                            | 70.609                             | 71.293                            | 71.110                             |

\* Las cargas límite de equilibrio estático y los pesos en orden de trabajo que se muestran se basan en la configuración de una máquina con neumáticos radiales Bridgestone 29.5R25 VSNT L4, depósitos de fluidos llenos, operador, contrapeso para áridos, control de amortiguación, arranque en frío, guardabarros para carretera, protector del tren de fuerza, dirección secundaria e insonorización.

\*\* La configuración de manipulación de áridos no es compatible con cucharones para rocas ni de levantamiento alto.

† La ilustración se muestra con tablas de dimensiones.

(§) Medición de 102 mm (4") detrás de la punta de la cuchilla con el pasador de articulación del cucharón como punto de pivote, de acuerdo con la norma SAE J732C.

(§) Las especificaciones y las clasificaciones cumplen con todas las normas recomendadas por la Sociedad de Ingenieros de Automoción, que incluye la norma SAE J732C que rige las clasificaciones del cargador.

(ISO) Cumplimiento total de la norma ISO 14397-1:2007, secciones 1 a 6, que requiere la verificación de un 2 % entre los cálculos y las pruebas.

(Neumático rígido) Cumple con la norma ISO 14397-1:2007, secciones 1 a 5.

Hay disponibles otros cucharones y las ofertas varían según la región. Consulte a su distribuidor de Cat local para obtener más detalles.

# Especificaciones del Cargador de Ruedas 980

## Especificaciones de operación: cucharones (continuación)

| Varillaje                                                                                 |                 | Varillaje de manipulador de áridos |                      |                        |                  |                                      |
|-------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|------------------------------------|----------------------|------------------------|------------------|--------------------------------------|
| Tipo de cucharón                                                                          |                 | Pasador – Carbón                   | Pasador – Virutas    | Pasador – Desperdicios |                  | Pasador – Desperdicios y explicación |
| Tipo de cuchilla                                                                          |                 | Cuchillas empernadas               | Cuchillas empernadas | Cuchillas empernadas   | Bordes de caucho | Cuchillas empernadas                 |
| Capacidad: nominal                                                                        | m <sup>3</sup>  | 8,20                               | 14,50                | 10,70                  | 10,70            | 9,90                                 |
|                                                                                           | yd <sup>3</sup> | 10,75                              | 19,00                | 14,00                  | 14,00            | 13,00                                |
| Capacidad: nominal a un factor de llenado del 110 %                                       | m <sup>3</sup>  | 9,00                               | 16,00                | 11,80                  | 11,80            | 10,90                                |
|                                                                                           | yd <sup>3</sup> | 11,75                              | 21,00                | 15,50                  | 15,50            | 14,25                                |
| Ancho                                                                                     | mm              | 3.638                              | 4.434                | 3.882                  | 3.882            | 3.882                                |
|                                                                                           | pies/pulg       | 11' 11"                            | 14' 6"               | 12' 8"                 | 12' 8"           | 12' 8"                               |
| 16† Espacio libre de descarga en levantamiento máximo y descarga a 45°                    | mm              | 2.931                              | 2.739                | 2.834                  | 2.755            | 3.067                                |
|                                                                                           | pies/pulg       | 9' 7"                              | 8' 11"               | 9' 3"                  | 9' 0"            | 10' 0"                               |
| 17† Alcance en levantamiento máximo y descarga a 45°                                      | mm              | 1.625                              | 1.802                | 1.693                  | 1.620            | 1.460                                |
|                                                                                           | pies/pulg       | 5' 4"                              | 5' 10"               | 5' 6"                  | 5' 3"            | 4' 9"                                |
| Alcance con el brazo de levantamiento horizontal y el cucharón horizontal                 | mm              | 3.336                              | 3.597                | 3.453                  | 3.457            | 3.123                                |
|                                                                                           | pies/pulg       | 10' 11"                            | 11' 9"               | 11' 3"                 | 11' 4"           | 10' 2"                               |
| A† Profundidad de excavación                                                              | mm              | 93                                 | 104                  | 74                     | 74               | 114                                  |
|                                                                                           | pulg            | 3,6"                               | 4,1"                 | 2,9"                   | 2,9"             | 4,5"                                 |
| 12† Longitud total                                                                        | mm              | 10.051                             | 10.321               | 10.184                 | 10.269           | 9.854                                |
|                                                                                           | pies/pulg       | 33' 0"                             | 33' 11"              | 33' 5"                 | 33' 9"           | 32' 4"                               |
| B† Altura total con el cucharón en levantamiento máximo                                   | mm              | 6.551                              | 7.047                | 6.958                  | 6.958            | 7.130                                |
|                                                                                           | pies/pulg       | 21' 6"                             | 23' 2"               | 22' 10"                | 22' 10"          | 23' 5"                               |
| Radio del círculo de espacio libre del cargador con el cucharón en la posición de acarreo | mm              | 7.805                              | 8.243                | 7.956                  | 7.995            | 7.863                                |
|                                                                                           | pies/pulg       | 25' 8"                             | 27' 1"               | 26' 2"                 | 26' 3"           | 25' 10"                              |
| Carga límite de equilibrio estático recto (ISO)*                                          | kg              | 23.380                             | 22.613               | 22.342                 | 22.475           | 24.672                               |
|                                                                                           | lb              | 51.530                             | 49.840               | 49.243                 | 49.536           | 54.378                               |
| Carga límite de equilibrio estático recto (neumáticos rígidos)*                           | kg              | 24.984                             | 24.390               | 23.991                 | 24.127           | 26.590                               |
|                                                                                           | lb              | 55.065                             | 53.756               | 52.876                 | 53.176           | 58.604                               |
| Carga límite de equilibrio estático articulado (ISO)*                                     | kg              | 20.023                             | 19.168               | 19.000                 | 19.133           | 21.072                               |
|                                                                                           | lb              | 44.131                             | 42.248               | 41.878                 | 42.171           | 46.443                               |
| Carga límite de equilibrio estático articulado (neumático rígido)*                        | kg              | 21.486                             | 20.794               | 20.509                 | 20.645           | 22.823                               |
|                                                                                           | lb              | 47.356                             | 45.831               | 45.202                 | 45.502           | 50.302                               |
| Fuerza de desprendimiento (§)                                                             | kN              | 177                                | 151                  | 172                    | 170              | 204                                  |
|                                                                                           | lbf             | 39.906                             | 33.932               | 38.687                 | 38.377           | 45.993                               |
| Peso en orden de trabajo*                                                                 | kg              | 31.572                             | 32.833               | 32.458                 | 32.374           | 32.223                               |
|                                                                                           | lb              | 69.584                             | 72.364               | 71.537                 | 71.352           | 71.018                               |

\* Las cargas límite de equilibrio estático y los pesos en orden de trabajo que se muestran se basan en la configuración de una máquina con neumáticos radiales Bridgestone 29.5R25 VSNT L4, depósitos de fluidos llenos, operador, contrapeso para áridos, control de amortiguación, arranque en frío, guardabarros para carretera, protector del tren de fuerza, dirección secundaria e insonorización.

\*\* La configuración de manipulación de áridos no es compatible con cucharones para rocas ni de levantamiento alto.

† La ilustración se muestra con tablas de dimensiones.

(§) Medición de 102 mm (4") detrás de la punta de la cuchilla con el pasador de articulación del cucharón como punto de pivote, de acuerdo con la norma SAE J732C.

(§) Las especificaciones y las clasificaciones cumplen con todas las normas recomendadas por la Sociedad de Ingenieros de Automoción, que incluye la norma SAE J732C que rige las clasificaciones del cargador.

(ISO) Cumplimiento total de la norma ISO 14397-1:2007, secciones 1 a 6, que requiere la verificación de un 2 % entre los cálculos y las pruebas.

(Neumático rígido) Cumple con la norma ISO 14397-1:2007, secciones 1 a 5.

Hay disponibles otros cucharones y las ofertas varían según la región. Consulte a su distribuidor de Cat local para obtener más detalles.

# Especificaciones del Cargador de Ruedas 980

## Especificaciones de operación: cucharones (continuación)

| Varillaje                                                                                 |                 | Varillaje de manipulador de áridos          |                     |         |                     |                     |        |
|-------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|---------------------------------------------|---------------------|---------|---------------------|---------------------|--------|
| Tipo de cucharón                                                                          |                 | Cucharón de uso general con gancho - Fusión |                     |         |                     |                     |        |
| Tipo de cuchilla                                                                          |                 | Cuchillas empenadas                         | Dientes y segmentos | Puntas  | Cuchillas empenadas | Dientes y segmentos | Puntas |
| Capacidad: nominal                                                                        | m <sup>3</sup>  | 5,40                                        | 5,40                | 5,00    | 5,70                | 5,70                | 5,30   |
|                                                                                           | yd <sup>3</sup> | 7,00                                        | 7,00                | 6,50    | 7,50                | 7,50                | 7,00   |
| Capacidad: nominal a un factor de llenado del 110 %                                       | m <sup>3</sup>  | 5,90                                        | 5,90                | 5,50    | 6,30                | 6,30                | 5,80   |
|                                                                                           | yd <sup>3</sup> | 7,75                                        | 7,75                | 7,25    | 8,25                | 8,25                | 7,50   |
| Ancho                                                                                     | mm              | 3.447                                       | 3.535               | 3.535   | 3.447               | 3.535               | 3.535  |
|                                                                                           | pies/pulg       | 11' 3"                                      | 11' 7"              | 11' 7"  | 11' 3"              | 11' 7"              | 11' 7" |
| <b>16†</b> Espacio libre de descarga en levantamiento máximo y descarga a 45°             | mm              | 3.183                                       | 3.017               | 3.017   | 3.117               | 2.950               | 2.950  |
|                                                                                           | pies/pulg       | 10' 5"                                      | 9' 10"              | 9' 10"  | 10' 2"              | 9' 8"               | 9' 8"  |
| <b>17†</b> Alcance en levantamiento máximo y descarga a 45°                               | mm              | 1.588                                       | 1.724               | 1.724   | 1.640               | 1.775               | 1.775  |
|                                                                                           | pies/pulg       | 5' 2"                                       | 5' 7"               | 5' 7"   | 5' 4"               | 5' 9"               | 5' 9"  |
| Alcance con el brazo de levantamiento horizontal y el cucharón horizontal                 | mm              | 3.116                                       | 3.327               | 3.327   | 3.200               | 3.411               | 3.411  |
|                                                                                           | pies/pulg       | 10' 2"                                      | 10' 11"             | 10' 11" | 10' 6"              | 11' 2"              | 11' 2" |
| <b>A†</b> Profundidad de excavación                                                       | mm              | 93                                          | 93                  | 58      | 93                  | 93                  | 58     |
|                                                                                           | pulg            | 3,6"                                        | 3,6"                | 2,3"    | 3,6"                | 3,6"                | 2,3"   |
| <b>12†</b> Longitud total                                                                 | mm              | 9.831                                       | 10.072              | 10.072  | 9.915               | 10.156              | 10.156 |
|                                                                                           | pies/pulg       | 32' 4"                                      | 33' 1"              | 33' 1"  | 32' 7"              | 33' 4"              | 33' 4" |
| <b>B†</b> Altura total con el cucharón en levantamiento máximo                            | mm              | 6.532                                       | 6.532               | 6.532   | 6.599               | 6.599               | 6.599  |
|                                                                                           | pies/pulg       | 21' 6"                                      | 21' 6"              | 21' 6"  | 21' 8"              | 21' 8"              | 21' 8" |
| Radio del círculo de espacio libre del cargador con el cucharón en la posición de acarreo | mm              | 7.694                                       | 7.817               | 7.817   | 7.721               | 7.845               | 7.845  |
|                                                                                           | pies/pulg       | 25' 3"                                      | 25' 8"              | 25' 8"  | 25' 4"              | 25' 9"              | 25' 9" |
| Carga límite de equilibrio estático recto (ISO)*                                          | kg              | 22.905                                      | 22.721              | 23.169  | 22.672              | 22.487              | 22.917 |
|                                                                                           | lb              | 50.483                                      | 50.078              | 51.065  | 49.970              | 49.561              | 50.509 |
| Carga límite de equilibrio estático recto (neumáticos rígidos)*                           | kg              | 24.393                                      | 24.207              | 24.678  | 24.170              | 23.983              | 24.431 |
|                                                                                           | lb              | 53.763                                      | 53.353              | 54.391  | 53.271              | 52.858              | 53.845 |
| Carga límite de equilibrio estático articulado (ISO)*                                     | kg              | 19.618                                      | 19.434              | 19.851  | 19.398              | 19.212              | 19.615 |
|                                                                                           | lb              | 43.239                                      | 42.833              | 43.753  | 42.753              | 42.344              | 43.232 |
| Carga límite de equilibrio estático articulado (neumático rígido)*                        | kg              | 20.971                                      | 20.785              | 21.223  | 20.762              | 20.574              | 20.993 |
|                                                                                           | lb              | 46.221                                      | 45.812              | 46.777  | 45.759              | 45.346              | 46.268 |
| Fuerza de desprendimiento (§)                                                             | kN              | 203                                         | 201                 | 216     | 193                 | 190                 | 204    |
|                                                                                           | lbf             | 45.829                                      | 45.315              | 48.584  | 43.399              | 42.894              | 45.873 |
| Peso en orden de trabajo*                                                                 | kg              | 31.727                                      | 31.865              | 31.690  | 31.837              | 31.975              | 31.800 |
|                                                                                           | lb              | 69.926                                      | 70.231              | 69.844  | 70.168              | 70.473              | 70.086 |

\* Las cargas límite de equilibrio estático y los pesos en orden de trabajo que se muestran se basan en la configuración de una máquina con neumáticos radiales Bridgestone 29.5R25 VSNT L4, depósitos de fluidos llenos, operador, contrapeso para áridos, control de amortiguación, arranque en frío, guardabarros para carretera, protector del tren de fuerza, dirección secundaria e insonorización.

\*\* La configuración de manipulación de áridos no es compatible con cucharones para rocas ni de levantamiento alto.

† La ilustración se muestra con tablas de dimensiones.

(§) Medición de 102 mm (4") detrás de la punta de la cuchilla con el pasador de articulación del cucharón como punto de pivote, de acuerdo con la norma SAE J732C.

(§) Las especificaciones y las clasificaciones cumplen con todas las normas recomendadas por la Sociedad de Ingenieros de Automoción, que incluye la norma SAE J732C que rige las clasificaciones del cargador.

(ISO) Cumplimiento total de la norma ISO 14397-1:2007, secciones 1 a 6, que requiere la verificación de un 2 % entre los cálculos y las pruebas.

(Neumático rígido) Cumple con la norma ISO 14397-1:2007, secciones 1 a 5.

Hay disponibles otros cucharones y las ofertas varían según la región. Consulte a su distribuidor de Cat local para obtener más detalles.

# Especificaciones del Cargador de Ruedas 980

## Especificaciones de operación: cucharones (continuación)

| Varillaje                                                                                 |                 | Varillaje de manipulador de áridos                |
|-------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|---------------------------------------------------|
| Tipo de cucharón                                                                          |                 | Cucharón para virutas de madera con gancho Fusion |
| Tipo de cuchilla                                                                          |                 | Cuchillas empernadas                              |
| Capacidad: nominal                                                                        | m <sup>3</sup>  | 14,50                                             |
|                                                                                           | yd <sup>3</sup> | 19,00                                             |
| Capacidad: nominal a un factor de llenado del 110 %                                       | m <sup>3</sup>  | 16,00                                             |
|                                                                                           | yd <sup>3</sup> | 21,00                                             |
| Ancho                                                                                     | mm              | 4.433                                             |
|                                                                                           | pies/pulg       | 14' 6"                                            |
| 16† Espacio libre de descarga en levantamiento máximo y descarga a 45°                    | mm              | 2.668                                             |
|                                                                                           | pies/pulg       | 8' 9"                                             |
| 17† Alcance en levantamiento máximo y descarga a 45°                                      | mm              | 1.915                                             |
|                                                                                           | pies/pulg       | 6' 3"                                             |
| Alcance con el brazo de levantamiento horizontal y el cucharón horizontal                 | mm              | 3.727                                             |
|                                                                                           | pies/pulg       | 12' 2"                                            |
| A† Profundidad de excavación                                                              | mm              | 75                                                |
|                                                                                           | pulg            | 2,9"                                              |
| 12† Longitud total                                                                        | mm              | 10.427                                            |
|                                                                                           | pies/pulg       | 34' 3"                                            |
| B† Altura total con el cucharón en levantamiento máximo                                   | mm              | 7.172                                             |
|                                                                                           | pies/pulg       | 23' 7"                                            |
| Radio del círculo de espacio libre del cargador con el cucharón en la posición de acarreo | mm              | 8.395                                             |
|                                                                                           | pies/pulg       | 27' 7"                                            |
| Carga límite de equilibrio estático recto (ISO)*                                          | kg              | 20.387                                            |
|                                                                                           | lb              | 44.935                                            |
| Carga límite de equilibrio estático recto (neumáticos rígidos)*                           | kg              | 21.928                                            |
|                                                                                           | lb              | 48.331                                            |
| Carga límite de equilibrio estático articulado (ISO)*                                     | kg              | 17.202                                            |
|                                                                                           | lb              | 37.913                                            |
| Carga límite de equilibrio estático articulado (neumático rígido)*                        | kg              | 18.613                                            |
|                                                                                           | lb              | 41.024                                            |
| Fuerza de desprendimiento (§)                                                             | kN              | 141                                               |
|                                                                                           | lbf             | 31.880                                            |
| Peso en orden de trabajo*                                                                 | kg              | 33.214                                            |
|                                                                                           | lb              | 73.202                                            |

\* Las cargas límite de equilibrio estático y los pesos en orden de trabajo que se muestran se basan en la configuración de una máquina con neumáticos radiales Bridgestone 29.5R25 VSNT L4, depósitos de fluidos llenos, operador, contrapeso para áridos, control de amortiguación, arranque en frío, guardabarros para carretera, protector del tren de fuerza, dirección secundaria e insonorización.

\*\* La configuración de manipulación de áridos no es compatible con cucharones para rocas ni de levantamiento alto.

† La ilustración se muestra con tablas de dimensiones.

(§) Medición de 102 mm (4") detrás de la punta de la cuchilla con el pasador de articulación del cucharón como punto de pivote, de acuerdo con la norma SAE J732C.

(§) Las especificaciones y las clasificaciones cumplen con todas las normas recomendadas por la Sociedad de Ingenieros de Automoción, que incluye la norma SAE J732C que rige las clasificaciones del cargador.

(ISO) Cumplimiento total de la norma ISO 14397-1:2007, secciones 1 a 6, que requiere la verificación de un 2 % entre los cálculos y las pruebas.

(Neumático rígido) Cumple con la norma ISO 14397-1:2007, secciones 1 a 5.

Hay disponibles otros cucharones y las ofertas varían según la región. Consulte a su distribuidor de Cat local para obtener más detalles.



# Especificaciones del Cargador de Ruedas 980

## Especificaciones de la horquilla

### Especificaciones de la horquilla

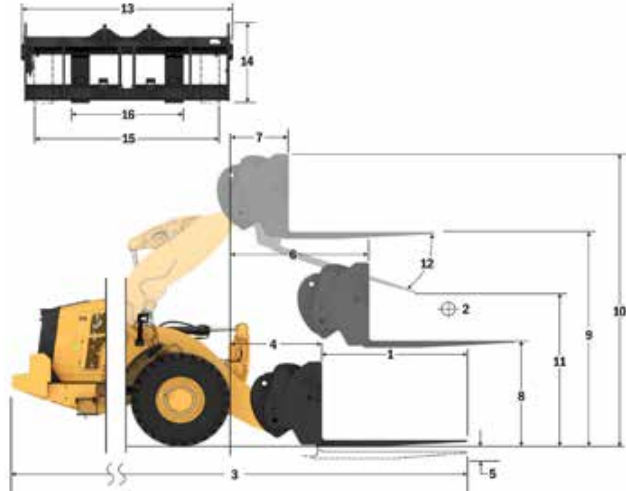
|    |                                                                                                                   |        |        |
|----|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|--------|
| 1  | Longitud de diente                                                                                                | mm     | 1.830  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 72,0   |
| 2  | Centro de carga                                                                                                   | mm     | 915    |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 36,0   |
|    | Carga límite de equilibrio estático: recta (horquillas horizontales)                                              | kg     | 15.570 |
|    |                                                                                                                   | lb     | 34.316 |
|    | Carga límite de equilibrio estático: articulada (horquillas horizontales)                                         | kg     | 13.586 |
|    |                                                                                                                   | lb     | 29.943 |
|    | Carga nominal (SAE J1197: 50 % de FTSTL)                                                                          | kg     | 6.793  |
|    |                                                                                                                   | lb     | 14.971 |
|    | Carga nominal (CEN EN 474-3 en terreno irregular: 60 % de FTSTL)                                                  | kg     | 8.151  |
|    |                                                                                                                   | lb     | 17.966 |
|    | Carga nominal (CEN EN 474-3 en terreno firme y nivelado: 80 % de FTSTL)                                           | kg     | 8.327  |
|    |                                                                                                                   | lb     | 18.352 |
| 3  | Longitud total máxima                                                                                             | mm     | 10.442 |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 411,1  |
| 4  | Alcance con horquillas a nivel del suelo                                                                          | mm     | 1.199  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 47,2   |
| 5  | *Distancia desde el suelo a la parte inferior de los dientes a la mínima altura y con la horquilla horizontal     | mm     | -151   |
|    |                                                                                                                   | pulg   | -5,9   |
| 6  | Alcance con los brazos y las horquillas horizontales                                                              | mm     | 1.809  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 71,2   |
| 7  | Alcance de la horquilla a altura máxima                                                                           | mm     | 883    |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 34,7   |
| 8  | Distancia desde el suelo hasta la parte superior del diente con los brazos horizontales y la horquilla horizontal | mm     | 2.024  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 79,7   |
| 9  | Distancia desde el suelo hasta la parte superior del diente a altura máxima y horquilla horizontal                | mm     | 4.292  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 169,0  |
| 10 | Altura total de la horquilla a altura máxima de levantamiento (parte superior del portahorquillas al suelo)       | mm     | 5.067  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 199,5  |
| 11 | Espacio libre a altura máxima de levantamiento y descarga máxima                                                  | mm     | 2.676  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 105,4  |
| 12 | Ángulo de descarga máximo desde la posición horizontal                                                            | grados | 45     |
| 13 | Ancho total del portahorquillas                                                                                   | mm     | 2.217  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 87,3   |
| 14 | Altura total del portahorquillas                                                                                  | mm     | 840    |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 33,1   |
| 15 | Ancho del diente exterior (distancia máxima)                                                                      | mm     | 2.070  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 81,5   |
| 16 | Ancho del diente exterior (distancia mínima)                                                                      | mm     | 470    |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 18,5   |
|    | Ancho del diente (un solo diente)                                                                                 | mm     | 150,0  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 5,9    |
|    | Grosor del diente                                                                                                 | mm     | 65,0   |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 2,6    |
|    | Capacidad de los dientes                                                                                          | kg     | 5.246  |
|    |                                                                                                                   | lb     | 11.562 |
|    | Peso en orden de trabajo                                                                                          | kg     | 29.081 |
|    |                                                                                                                   | lb     | 64.093 |

\*Los valores negativos están por debajo de la pendiente

**980 STD**  
**Horquilla para palés, FUSION**

**Portahorquillas de 87"**  
**530-1861**

**Dientes de 72"**  
**530-1869**

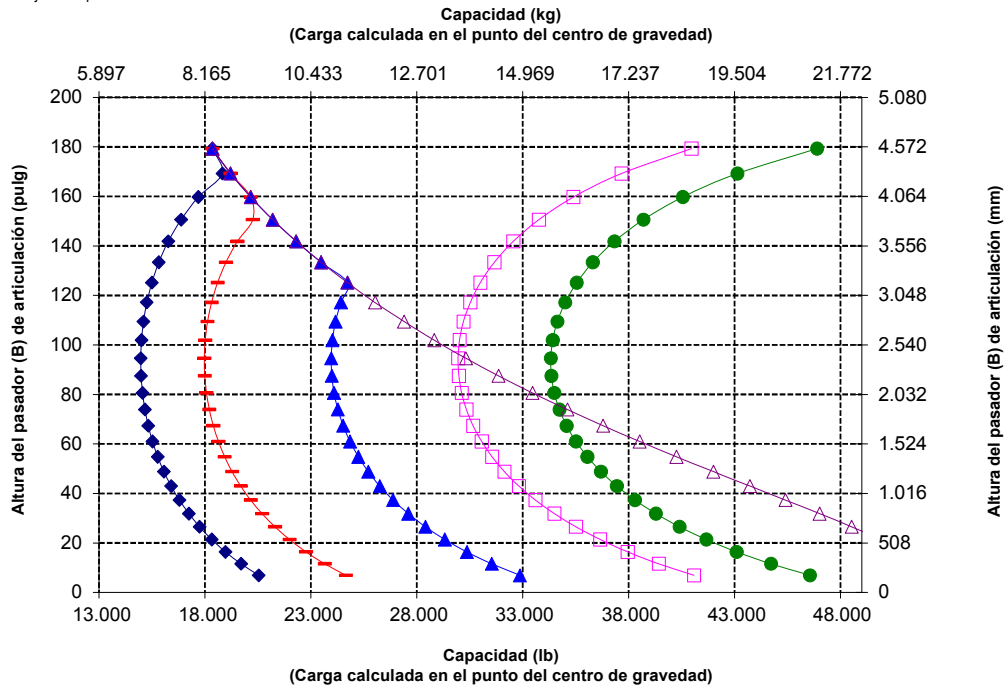


**NOTA:** La carga límite de equilibrio estático y el peso en orden de trabajo se basan en la siguiente configuración del cargador: neumáticos Bridgestone® VSNT L4, aire acondicionado, control de amortiguación, protector del tren de fuerza, tanques de fluidos llenos, tanque de combustible, refrigerante, lubricantes y operador.

Las especificaciones y clasificaciones corresponden a las siguientes normas: SAE\* J1197, ISO 14397-1, CEN\*\* EN 474-3.

La carga nominal de operación para un cargador equipado con horquilla de paletas se determina mediante: SAE J1197: un 50 % de carga límite de equilibrio estático a giro pleno o límite hidráulico. CEN EN 474-3: un 60 % de carga límite de equilibrio estático a giro pleno en terreno irregular o límite hidráulico. CEN EN 474-3: un 80 % de carga límite de equilibrio estático a giro pleno en terreno firme y nivelado o límite hidráulico.

\*SAE: Sociedad de Ingenieros de Automoción  
 \*\*CEN: Comité Europeo de Normalización



**ADVERTENCIA:** No sobrepase la capacidad de carga de los dientes. La capacidad de un diente individual está estampada en el costado de cada uno.

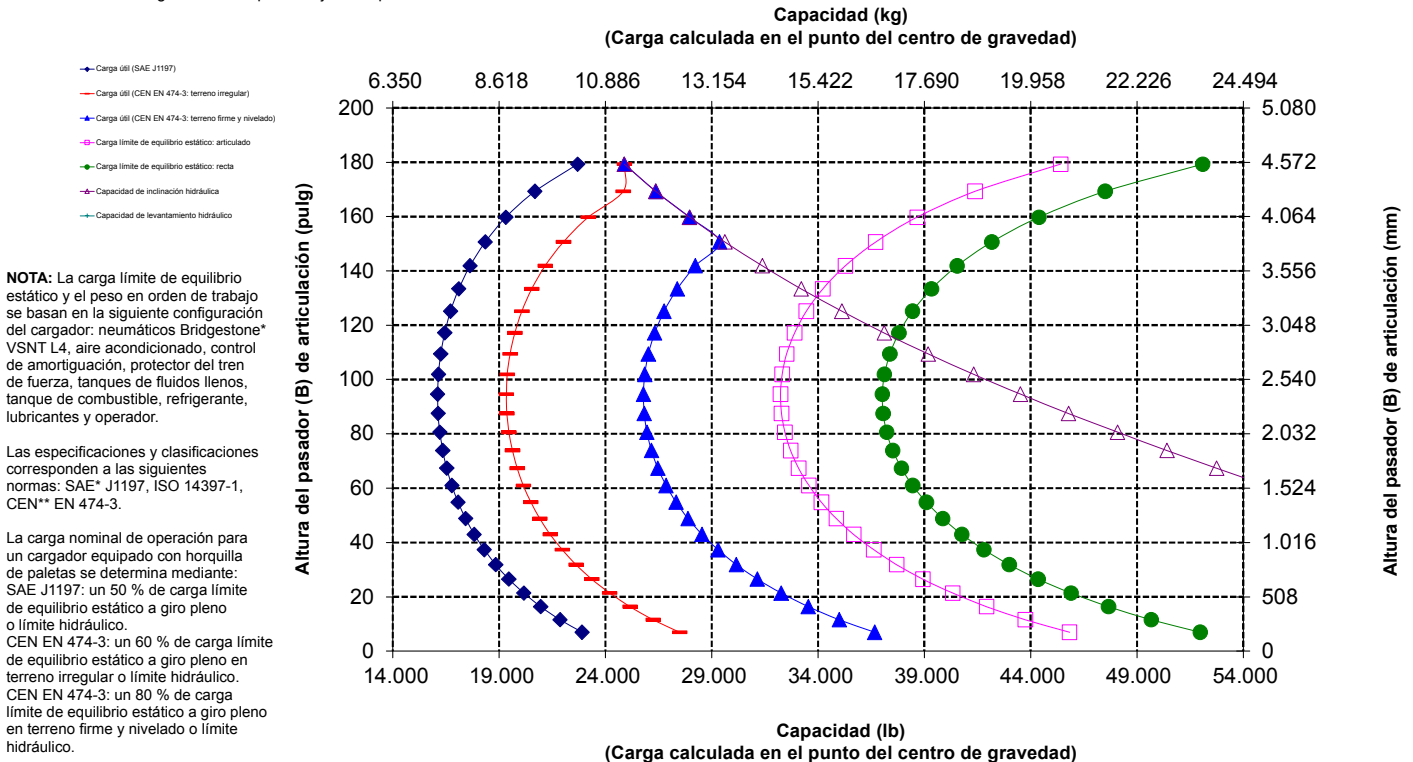
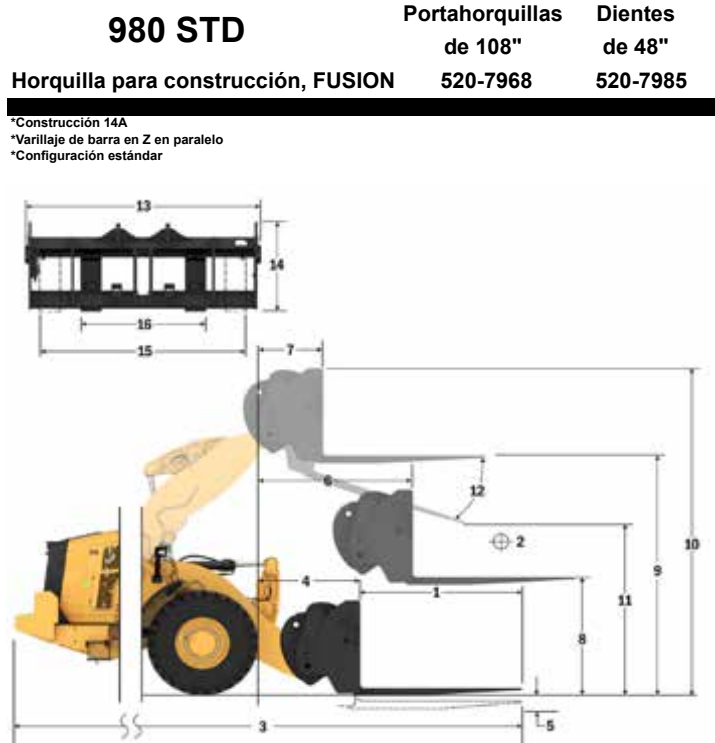
# Especificaciones del Cargador de Ruedas 980

## Especificaciones de la horquilla

### Especificaciones de la horquilla

|    |                                                                                                                   |        |        |
|----|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|--------|
| 1  | Longitud de diente                                                                                                | mm     | 1.219  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 48,0   |
| 2  | Centro de carga                                                                                                   | mm     | 610    |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 24,0   |
|    | Carga límite de equilibrio estático: recta (horquillas horizontales)                                              | kg     | 16.793 |
|    |                                                                                                                   | lb     | 37.011 |
|    | Carga límite de equilibrio estático: articulada (horquillas horizontales)                                         | kg     | 14.622 |
|    |                                                                                                                   | lb     | 32.226 |
|    | Carga nominal (SAE J1197: 50 % de FTSTL)                                                                          | kg     | 7.311  |
|    |                                                                                                                   | lb     | 16.113 |
|    | Carga nominal (CEN EN 474-3 en terreno irregular: 60 % de FTSTL)                                                  | kg     | 8.773  |
|    |                                                                                                                   | lb     | 19.335 |
|    | Carga nominal (CEN EN 474-3 en terreno firme y nivelado: 80 % de FTSTL)                                           | kg     | 11.289 |
|    |                                                                                                                   | lb     | 24.881 |
| 3  | Longitud total máxima                                                                                             | mm     | 9.773  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 384,8  |
| 4  | Alcance con horquillas a nivel del suelo                                                                          | mm     | 1.141  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 44,9   |
| 5  | *Distancia desde el suelo a la parte inferior de los dientes a la mínima altura y con la horquilla horizontal     | mm     | -65    |
|    |                                                                                                                   | pulg   | -2,5   |
| 6  | Alcance con los brazos y las horquillas horizontales                                                              | mm     | 1.797  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 70,7   |
| 7  | Alcance de la horquilla a altura máxima                                                                           | mm     | 870    |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 34,2   |
| 8  | Distancia desde el suelo hasta la parte superior del diente con los brazos horizontales y la horquilla horizontal | mm     | 2.135  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 84,0   |
| 9  | Distancia desde el suelo hasta la parte superior del diente a altura máxima y horquilla horizontal                | mm     | 4.403  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 173,4  |
| 10 | Altura total de la horquilla a altura máxima de levantamiento (parte superior del portahorquillas al suelo)       | mm     | 5.443  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 214,3  |
| 11 | Espacio libre a altura máxima de levantamiento y descarga máxima                                                  | mm     | 3.074  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 121,0  |
| 12 | Ángulo de descarga máximo desde la posición horizontal                                                            | grados | 51     |
| 13 | Ancho total del portahorquillas                                                                                   | mm     | 2.833  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 111,5  |
| 14 | Altura total del portahorquillas                                                                                  | mm     | 1.130  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 44,5   |
| 15 | Ancho del diente exterior (distancia máxima)                                                                      | mm     | 2.493  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 98,1   |
| 16 | Ancho del diente exterior (distancia mínima)                                                                      | mm     | 590    |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 23,2   |
|    | Ancho del diente (un solo diente)                                                                                 | mm     | 180,0  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 7,1    |
|    | Grosor del diente                                                                                                 | mm     | 90,0   |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 3,5    |
|    | Capacidad de los dientes                                                                                          | kg     | 22.200 |
|    |                                                                                                                   | lb     | 48.929 |
|    | Peso en orden de trabajo                                                                                          | kg     | 29.396 |
|    |                                                                                                                   | lb     | 64.788 |

\*Los valores negativos están por debajo de la pendiente



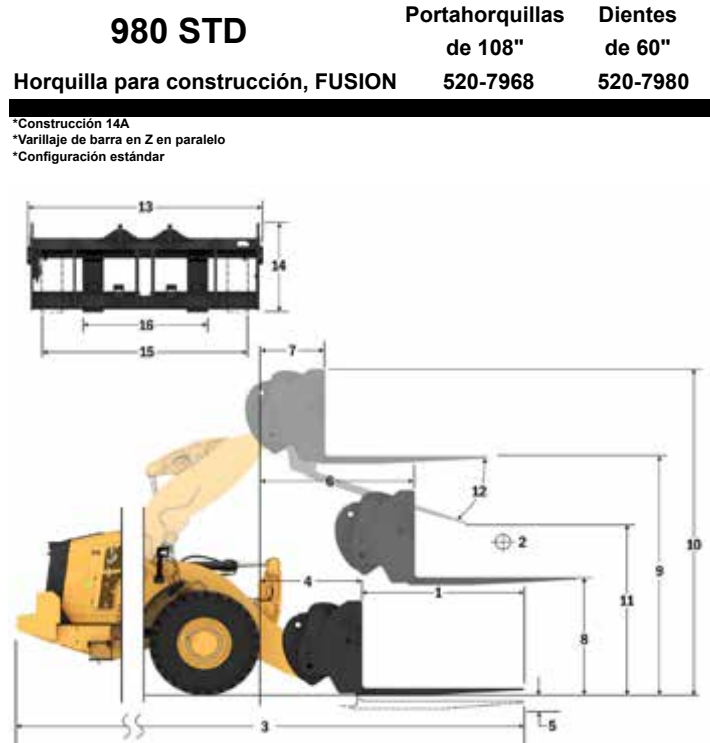
# Especificaciones del Cargador de Ruedas 980

## Especificaciones de la horquilla

### Especificaciones de la horquilla

|    |                                                                                                                   |        |        |
|----|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|--------|
| 1  | Longitud de diente                                                                                                | mm     | 1.524  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 60,0   |
| 2  | Centro de carga                                                                                                   | mm     | 762    |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 30,0   |
|    | Carga límite de equilibrio estático: recta (horquillas horizontales)                                              | kg     | 16.014 |
|    |                                                                                                                   | lb     | 35.295 |
|    | Carga límite de equilibrio estático: articulada (horquillas horizontales)                                         | kg     | 13.936 |
|    |                                                                                                                   | lb     | 30.714 |
|    | Carga nominal (SAE J1197: 50 % de FTSTL)                                                                          | kg     | 6.968  |
|    |                                                                                                                   | lb     | 15.357 |
|    | Carga nominal (CEN EN 474-3 en terreno irregular: 60 % de FTSTL)                                                  | kg     | 8.361  |
|    |                                                                                                                   | lb     | 18.429 |
|    | Carga nominal (CEN EN 474-3 en terreno firme y nivelado: 80 % de FTSTL)                                           | kg     | 9.839  |
|    |                                                                                                                   | lb     | 21.685 |
| 3  | Longitud total máxima                                                                                             | mm     | 10.078 |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 396,8  |
| 4  | Alcance con horquillas a nivel del suelo                                                                          | mm     | 1.141  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 44,9   |
| 5  | *Distancia desde el suelo a la parte inferior de los dientes a la mínima altura y con la horquilla horizontal     | mm     | -65    |
|    |                                                                                                                   | pulg   | -2,5   |
| 6  | Alcance con los brazos y las horquillas horizontales                                                              | mm     | 1.797  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 70,7   |
| 7  | Alcance de la horquilla a altura máxima                                                                           | mm     | 870    |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 34,2   |
| 8  | Distancia desde el suelo hasta la parte superior del diente con los brazos horizontales y la horquilla horizontal | mm     | 2.135  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 84,0   |
| 9  | Distancia desde el suelo hasta la parte superior del diente a altura máxima y horquilla horizontal                | mm     | 4.403  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 173,4  |
| 10 | Altura total de la horquilla a altura máxima de levantamiento (parte superior del portahorquillas al suelo)       | mm     | 5.443  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 214,3  |
| 11 | Espacio libre a altura máxima de levantamiento y descarga máxima                                                  | mm     | 2.835  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 111,6  |
| 12 | Ángulo de descarga máximo desde la posición horizontal                                                            | grados | 51     |
| 13 | Ancho total del portahorquillas                                                                                   | mm     | 2.833  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 111,5  |
| 14 | Altura total del portahorquillas                                                                                  | mm     | 1.130  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 44,5   |
| 15 | Ancho del diente exterior (distancia máxima)                                                                      | mm     | 2.483  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 97,8   |
| 16 | Ancho del diente exterior (distancia mínima)                                                                      | mm     | 590    |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 23,2   |
|    | Ancho del diente (un solo diente)                                                                                 | mm     | 180,0  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 7,1    |
|    | Grosor del diente                                                                                                 | mm     | 90,0   |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 3,5    |
|    | Capacidad de los dientes                                                                                          | kg     | 17.800 |
|    |                                                                                                                   | lb     | 39.231 |
|    | Peso en orden de trabajo                                                                                          | kg     | 29.458 |
|    |                                                                                                                   | lb     | 64.924 |

\*Los valores negativos están por debajo de la pendiente



**980 STD**

Horquilla para construcción, FUSION

Portahorquillas de 108" 520-7968

Dientes de 60" 520-7980

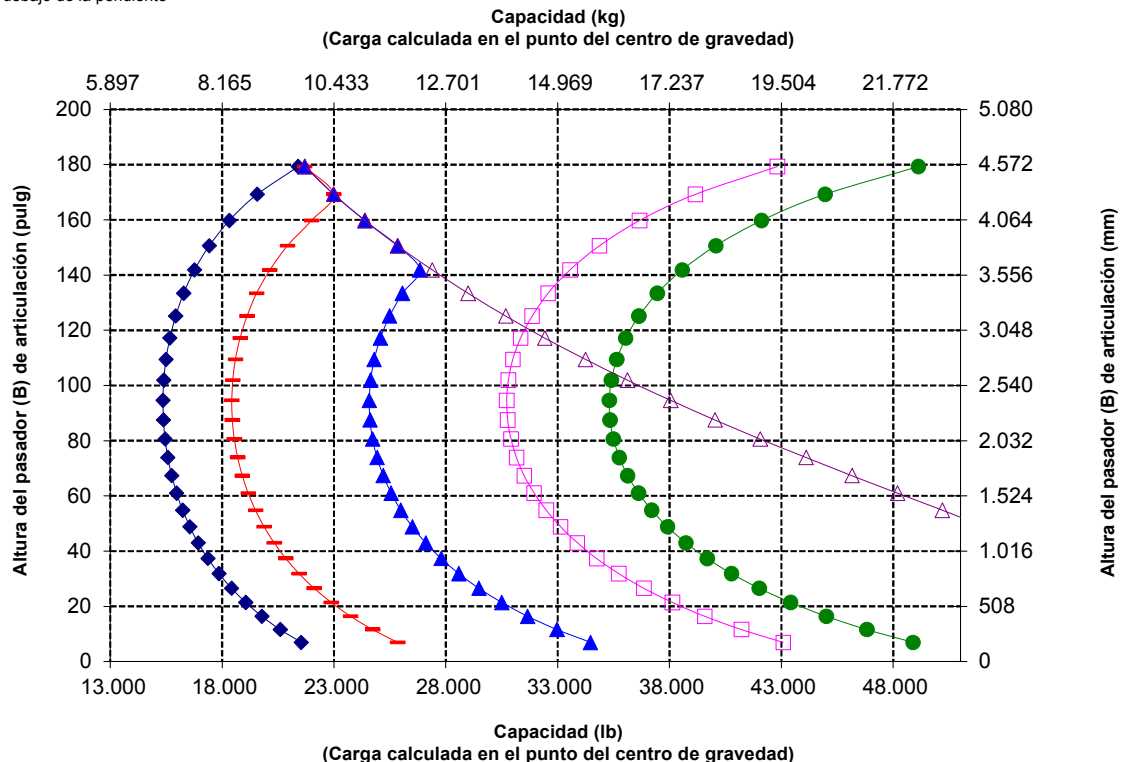
\*Construcción 14A  
\*Varillaje de barra en Z en paralelo  
\*Configuración estándar

**NOTA:** La carga límite de equilibrio estático y el peso en orden de trabajo se basan en la siguiente configuración del cargador: neumáticos Bridgestone® VSNT L4, aire acondicionado, control de amortiguación, protector del tren de fuerza, tanques de fluidos llenos, tanque de combustible, refrigerante, lubricantes y operador.

Las especificaciones y clasificaciones corresponden a las siguientes normas: SAE® J1197, ISO 14397-1, CEN® EN 474-3.

La carga nominal de operación para un cargador equipado con horquilla de paletas se determina mediante: SAE J1197: un 50 % de carga límite de equilibrio estático a giro pleno o límite hidráulico. CEN EN 474-3: un 60 % de carga límite de equilibrio estático a giro pleno en terreno irregular o límite hidráulico. CEN EN 474-3: un 80 % de carga límite de equilibrio estático a giro pleno en terreno firme y nivelado o límite hidráulico.

\*SAE: Sociedad de Ingenieros de Automoción  
\*\*CEN: Comité Europeo de Normalización

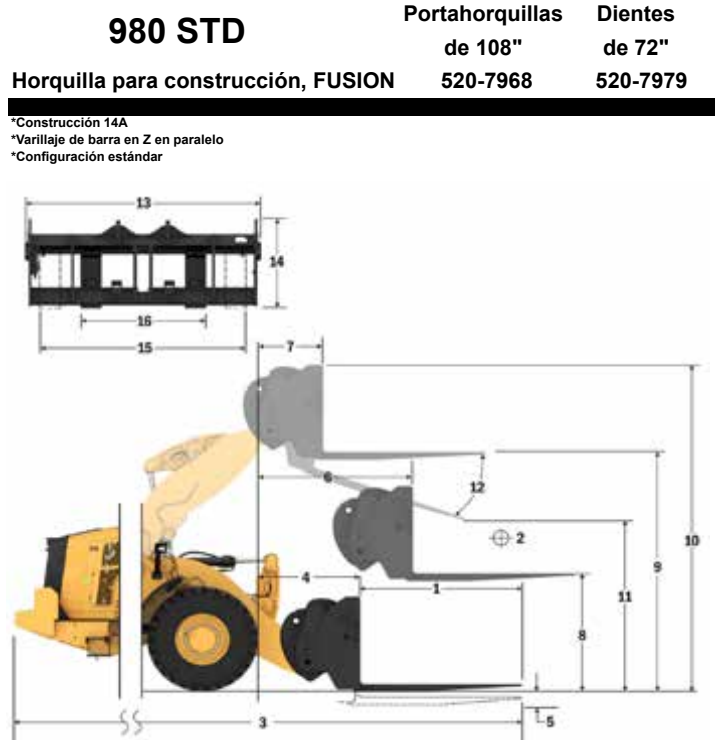


## Especificaciones de la horquilla

### Especificaciones de la horquilla

|    |                                                                                                                   |        |        |
|----|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|--------|
| 1  | Longitud de diente                                                                                                | mm     | 1.829  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 72,0   |
| 2  | Centro de carga                                                                                                   | mm     | 915    |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 36,0   |
|    | Carga límite de equilibrio estático: recta (horquillas horizontales)                                              | kg     | 15.292 |
|    |                                                                                                                   | lb     | 33.703 |
|    | Carga límite de equilibrio estático: articulada (horquillas horizontales)                                         | kg     | 13.299 |
|    |                                                                                                                   | lb     | 29.312 |
|    | Carga nominal (SAE J1197: 50 % de FTSTL)                                                                          | kg     | 6.650  |
|    |                                                                                                                   | lb     | 14.656 |
|    | Carga nominal (CEN EN 474-3 en terreno irregular: 60 % de FTSTL)                                                  | kg     | 7.980  |
|    |                                                                                                                   | lb     | 17.587 |
|    | Carga nominal (CEN EN 474-3 en terreno firme y nivelado: 80 % de FTSTL)                                           | kg     | 8.691  |
|    |                                                                                                                   | lb     | 19.155 |
| 3  | Longitud total máxima                                                                                             | mm     | 10.383 |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 408,8  |
| 4  | Alcance con horquillas a nivel del suelo                                                                          | mm     | 1.141  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 44,9   |
| 5  | *Distancia desde el suelo a la parte inferior de los dientes a la mínima altura y con la horquilla horizontal     | mm     | -65    |
|    |                                                                                                                   | pulg   | -2,5   |
| 6  | Alcance con los brazos y las horquillas horizontales                                                              | mm     | 1.797  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 70,7   |
| 7  | Alcance de la horquilla a altura máxima                                                                           | mm     | 870    |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 34,2   |
| 8  | Distancia desde el suelo hasta la parte superior del diente con los brazos horizontales y la horquilla horizontal | mm     | 2.135  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 84,0   |
| 9  | Distancia desde el suelo hasta la parte superior del diente a altura máxima y horquilla horizontal                | mm     | 4.403  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 173,4  |
| 10 | Altura total de la horquilla a altura máxima de levantamiento (parte superior del portahorquillas al suelo)       | mm     | 5.443  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 214,3  |
| 11 | Espacio libre a altura máxima de levantamiento y descarga máxima                                                  | mm     | 2.597  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 102,3  |
| 12 | Ángulo de descarga máximo desde la posición horizontal                                                            | grados | 51     |
| 13 | Ancho total del portahorquillas                                                                                   | mm     | 2.833  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 111,5  |
| 14 | Altura total del portahorquillas                                                                                  | mm     | 1.130  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 44,5   |
| 15 | Ancho del diente exterior (distancia máxima)                                                                      | mm     | 2.483  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 97,8   |
| 16 | Ancho del diente exterior (distancia mínima)                                                                      | mm     | 590    |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 23,2   |
|    | Ancho del diente (un solo diente)                                                                                 | mm     | 180,0  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 7,1    |
|    | Grosor del diente                                                                                                 | mm     | 90,0   |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 3,5    |
|    | Capacidad de los dientes                                                                                          | kg     | 14.800 |
|    |                                                                                                                   | lb     | 32.619 |
|    | Peso en orden de trabajo                                                                                          | kg     | 29.520 |
|    |                                                                                                                   | lb     | 65.061 |

\*Los valores negativos están por debajo de la pendiente



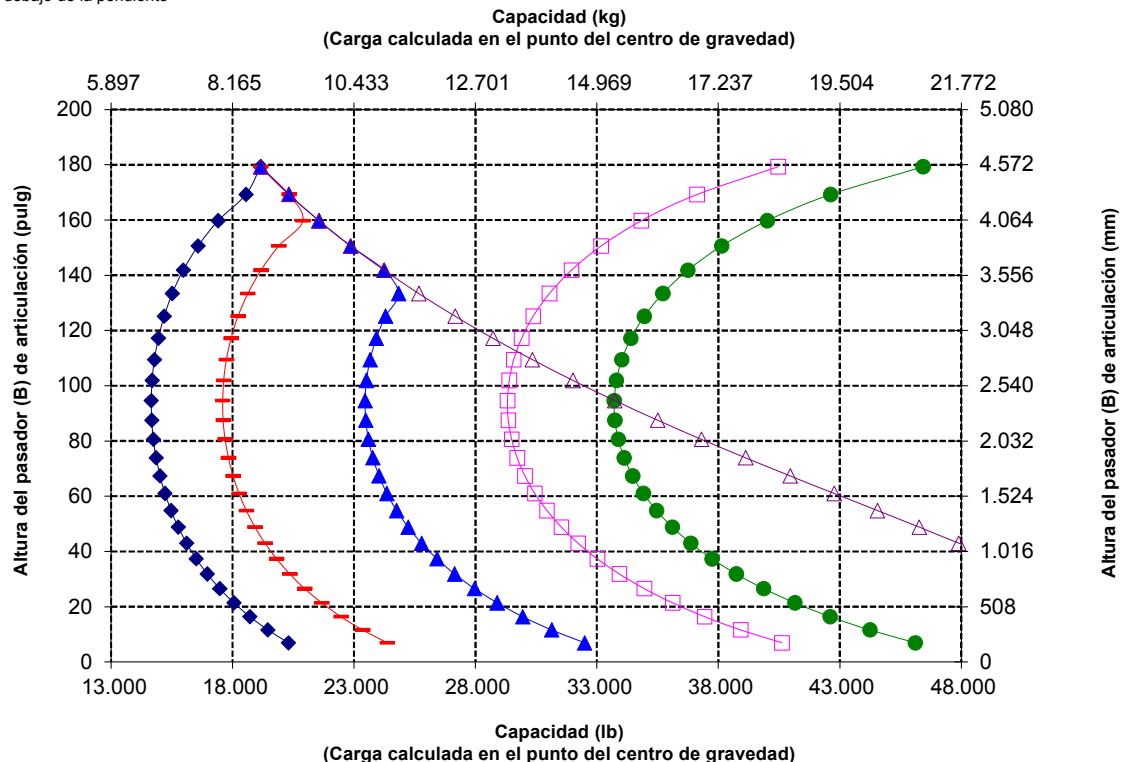
### 980 STD

Horquilla para construcción, FUSION

Portahorquillas  
de 108"  
520-7968

Dientes  
de 72"  
520-7979

\*Construcción 14A  
\*Varillaje de barra en Z en paralelo  
\*Configuración estándar



**NOTA:** La carga límite de equilibrio estático y el peso en orden de trabajo se basan en la siguiente configuración del cargador: neumáticos Bridgestone® VSNT L4, aire acondicionado, control de amortiguación, protector del tren de fuerza, tanques de fluidos llenos, tanque de combustible, refrigerante, lubricantes y operador.

Las especificaciones y clasificaciones corresponden a las siguientes normas: SAE® J1197, ISO 14397-1, CEN® EN 474-3.

La carga nominal de operación para un cargador equipado con horquilla de paletas se determina mediante: SAE J1197: un 50 % de carga límite de equilibrio estático a giro pleno o límite hidráulico. CEN EN 474-3: un 60 % de carga límite de equilibrio estático a giro pleno en terreno irregular o límite hidráulico. CEN EN 474-3: un 80 % de carga límite de equilibrio estático a giro pleno en terreno firme y nivelado o límite hidráulico.

\*SAE: Sociedad de Ingenieros de Automoción  
\*\*CEN: Comité Europeo de Normalización

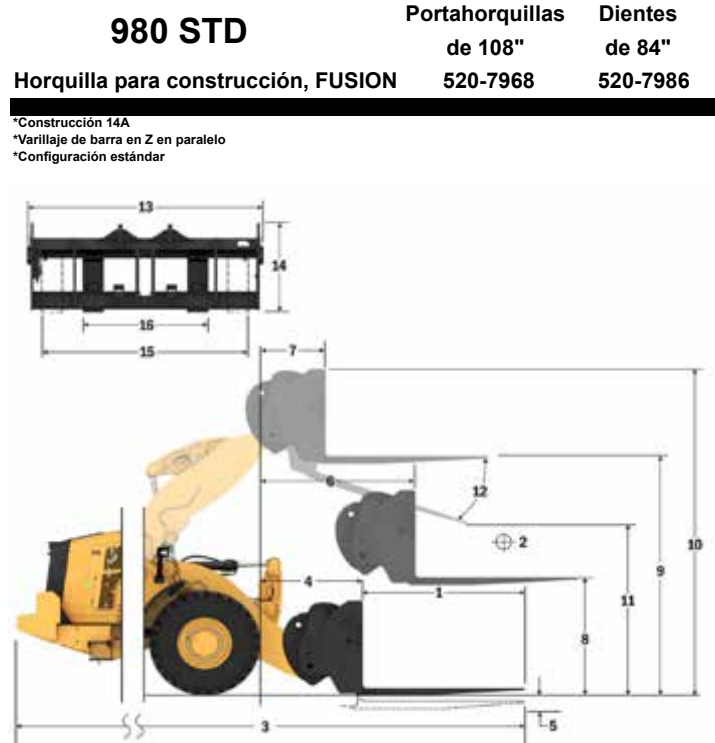
# Especificaciones del Cargador de Ruedas 980

## Especificaciones de la horquilla

### Especificaciones de la horquilla

|    |                                                                                                                   |        |        |
|----|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|--------|
| 1  | Longitud de diente                                                                                                | mm     | 2.134  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 84,0   |
| 2  | Centro de carga                                                                                                   | mm     | 1.067  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 42,0   |
|    | Carga límite de equilibrio estático: recta (horquillas horizontales)                                              | kg     | 14.622 |
|    |                                                                                                                   | lb     | 32.227 |
|    | Carga límite de equilibrio estático: articulada (horquillas horizontales)                                         | kg     | 12.709 |
|    |                                                                                                                   | lb     | 28.010 |
|    | Carga nominal (SAE J1197: 50 % de FTSTL)                                                                          | kg     | 6.354  |
|    |                                                                                                                   | lb     | 14.005 |
|    | Carga nominal (CEN EN 474-3 en terreno irregular: 60 % de FTSTL)                                                  | kg     | 7.625  |
|    |                                                                                                                   | lb     | 16.806 |
|    | Carga nominal (CEN EN 474-3 en terreno firme y nivelado: 80 % de FTSTL)                                           | kg     | 7.759  |
|    |                                                                                                                   | lb     | 17.102 |
| 3  | Longitud total máxima                                                                                             | mm     | 10.688 |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 420,8  |
| 4  | Alcance con horquillas a nivel del suelo                                                                          | mm     | 1.141  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 44,9   |
| 5  | *Distancia desde el suelo a la parte inferior de los dientes a la mínima altura y con la horquilla horizontal     | mm     | -65    |
|    |                                                                                                                   | pulg   | -2,5   |
| 6  | Alcance con los brazos y las horquillas horizontales                                                              | mm     | 1.797  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 70,7   |
| 7  | Alcance de la horquilla a altura máxima                                                                           | mm     | 870    |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 34,2   |
| 8  | Distancia desde el suelo hasta la parte superior del diente con los brazos horizontales y la horquilla horizontal | mm     | 2.135  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 84,0   |
| 9  | Distancia desde el suelo hasta la parte superior del diente a altura máxima y horquilla horizontal                | mm     | 4.403  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 173,4  |
| 10 | Altura total de la horquilla a altura máxima de levantamiento (parte superior del portahorquillas al suelo)       | mm     | 5.443  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 214,3  |
| 11 | Espacio libre a altura máxima de levantamiento y descarga máxima                                                  | mm     | 2.359  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 92,9   |
| 12 | Ángulo de descarga máximo desde la posición horizontal                                                            | grados | 51     |
| 13 | Ancho total del portahorquillas                                                                                   | mm     | 2.833  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 111,5  |
| 14 | Altura total del portahorquillas                                                                                  | mm     | 1.130  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 44,5   |
| 15 | Ancho del diente exterior (distancia máxima)                                                                      | mm     | 2.483  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 97,8   |
| 16 | Ancho del diente exterior (distancia mínima)                                                                      | mm     | 590    |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 23,2   |
|    | Ancho del diente (un solo diente)                                                                                 | mm     | 180,0  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 7,1    |
|    | Grosor del diente                                                                                                 | mm     | 90,0   |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 3,5    |
|    | Capacidad de los dientes                                                                                          | kg     | 12.700 |
|    |                                                                                                                   | lb     | 27.991 |
|    | Peso en orden de trabajo                                                                                          | kg     | 29.582 |
|    |                                                                                                                   | lb     | 65.198 |

\*Los valores negativos están por debajo de la pendiente



### 980 STD

Horquilla para construcción, FUSION

Portahorquillas  
de 108"  
520-7968

Dientes  
de 84"  
520-7986

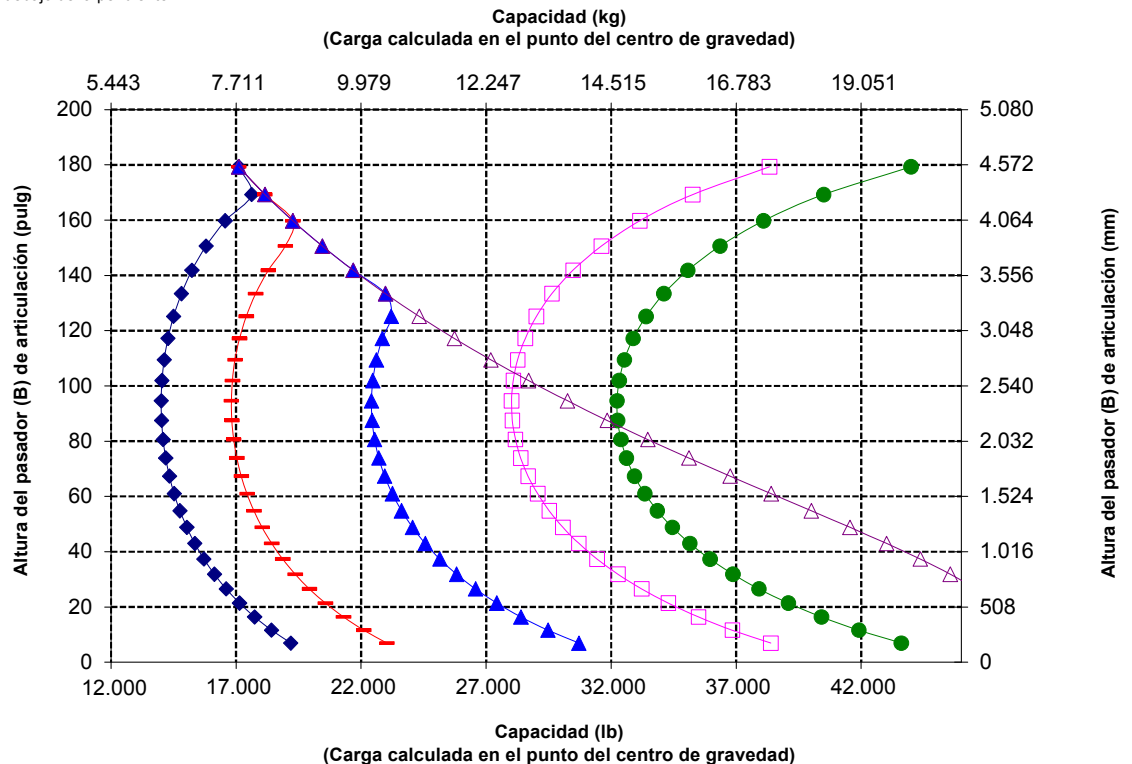
\*Construcción 14A  
\*Varillaje de barra en Z en paralelo  
\*Configuración estándar

**NOTA:** La carga límite de equilibrio estático y el peso en orden de trabajo se basan en la siguiente configuración del cargador: neumáticos Bridgestone® VSNT L4, aire acondicionado, control de amortiguación, protector del tren de fuerza, tanques de fluidos llenos, tanque de combustible, refrigerante, lubricantes y operador.

Las especificaciones y clasificaciones corresponden a las siguientes normas: SAE\* J1197, ISO 14397-1, CEN\*\* EN 474-3.

La carga nominal de operación para un cargador equipado con horquilla de paletas se determina mediante: SAE J1197: un 50 % de carga límite de equilibrio estático a giro pleno o límite hidráulico. CEN EN 474-3: un 60 % de carga límite de equilibrio estático a giro pleno en terreno irregular o límite hidráulico. CEN EN 474-3: un 80 % de carga límite de equilibrio estático a giro pleno en terreno firme y nivelado o límite hidráulico.

\*SAE: Sociedad de Ingenieros de Automoción  
\*\*CEN: Comité Europeo de Normalización

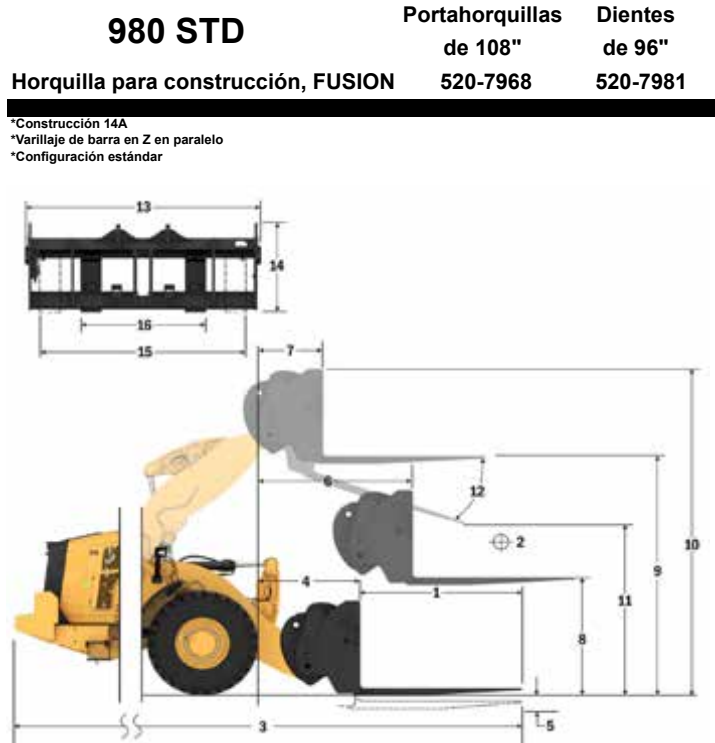


## Especificaciones de la horquilla

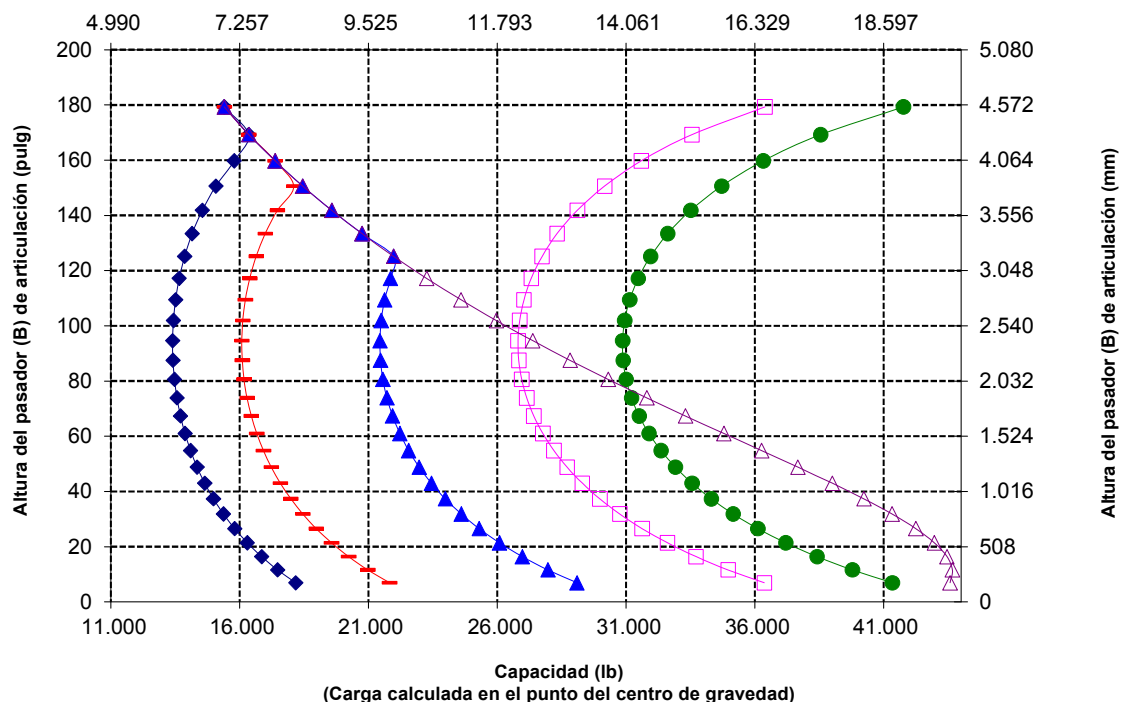
### Especificaciones de la horquilla

|    |                                                                                                                   |        |        |
|----|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|--------|
| 1  | Longitud de diente                                                                                                | mm     | 2.438  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 96,0   |
| 2  | Centro de carga                                                                                                   | mm     | 1.219  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 48,0   |
|    | Carga límite de equilibrio estático: recta (horquillas horizontales)                                              | kg     | 13.999 |
|    |                                                                                                                   | lb     | 30.855 |
|    | Carga límite de equilibrio estático: articulada (horquillas horizontales)                                         | kg     | 12.159 |
|    |                                                                                                                   | lb     | 26.799 |
|    | Carga nominal (SAE J1197: 50 % de FTSTL)                                                                          | kg     | 6.080  |
|    |                                                                                                                   | lb     | 13.399 |
|    | Carga nominal (CEN EN 474-3 en terreno irregular: 60 % de FTSTL)                                                  | kg     | 6.988  |
|    |                                                                                                                   | lb     | 15.401 |
|    | Carga nominal (CEN EN 474-3 en terreno firme y nivelado: 80 % de FTSTL)                                           | kg     | 6.988  |
|    |                                                                                                                   | lb     | 15.401 |
| 3  | Longitud total máxima                                                                                             | mm     | 10.992 |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 432,8  |
| 4  | Alcance con horquillas a nivel del suelo                                                                          | mm     | 1.141  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 44,9   |
| 5  | *Distancia desde el suelo a la parte inferior de los dientes a la mínima altura y con la horquilla horizontal     | mm     | -65    |
|    |                                                                                                                   | pulg   | -2,5   |
| 6  | Alcance con los brazos y las horquillas horizontales                                                              | mm     | 1.797  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 70,7   |
| 7  | Alcance de la horquilla a altura máxima                                                                           | mm     | 870    |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 34,2   |
| 8  | Distancia desde el suelo hasta la parte superior del diente con los brazos horizontales y la horquilla horizontal | mm     | 2.135  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 84,0   |
| 9  | Distancia desde el suelo hasta la parte superior del diente a altura máxima y horquilla horizontal                | mm     | 4.403  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 173,4  |
| 10 | Altura total de la horquilla a altura máxima de levantamiento (parte superior del portahorquillas al suelo)       | mm     | 5.443  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 214,3  |
| 11 | Espacio libre a altura máxima de levantamiento y descarga máxima                                                  | mm     | 2.122  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 83,5   |
| 12 | Ángulo de descarga máximo desde la posición horizontal                                                            | grados | 51     |
| 13 | Ancho total del portahorquillas                                                                                   | mm     | 2.833  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 111,5  |
| 14 | Altura total del portahorquillas                                                                                  | mm     | 1.130  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 44,5   |
| 15 | Ancho del diente exterior (distancia máxima)                                                                      | mm     | 2.483  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 97,8   |
| 16 | Ancho del diente exterior (distancia mínima)                                                                      | mm     | 590    |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 23,2   |
|    | Ancho del diente (un solo diente)                                                                                 | mm     | 180,0  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 7,1    |
|    | Grosor del diente                                                                                                 | mm     | 90,0   |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 3,5    |
|    | Capacidad de los dientes                                                                                          | kg     | 11.300 |
|    |                                                                                                                   | lb     | 24.905 |
|    | Peso en orden de trabajo                                                                                          | kg     | 29.645 |
|    |                                                                                                                   | lb     | 65.336 |

\*Los valores negativos están por debajo de la pendiente



Capacidad (kg)  
(Carga calculada en el punto del centro de gravedad)



**NOTA:** La carga límite de equilibrio estático y el peso en orden de trabajo se basan en la siguiente configuración del cargador: neumáticos Bridgestone® VSNT L4, aire acondicionado, control de amortiguación, protector del tren de fuerza, tanques de fluidos llenos, tanque de combustible, refrigerante, lubricantes y operador.

Las especificaciones y clasificaciones corresponden a las siguientes normas: SAE® J1197, ISO 14397-1, CEN® EN 474-3.

La carga nominal de operación para un cargador equipado con horquilla de paletas se determina mediante: SAE J1197: un 50 % de carga límite de equilibrio estático a giro pleno o límite hidráulico. CEN EN 474-3: un 60 % de carga límite de equilibrio estático a giro pleno en terreno irregular o límite hidráulico. CEN EN 474-3: un 80 % de carga límite de equilibrio estático a giro pleno en terreno firme y nivelado o límite hidráulico.

\*SAE: Sociedad de Ingenieros de Automoción  
\*\*CEN: Comité Europeo de Normalización

# Especificaciones del Cargador de Ruedas 980

## Especificaciones de la horquilla

### Especificaciones de la horquilla

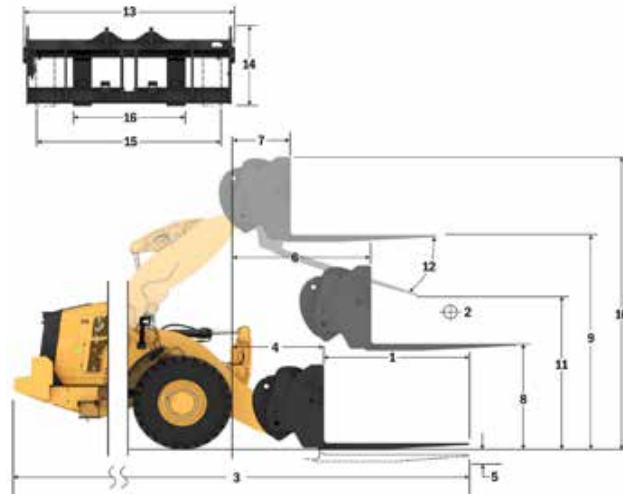
|    |                                                                                                                   |        |        |
|----|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|--------|
| 1  | Longitud de diente                                                                                                | mm     | 1.829  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 72,0   |
| 2  | Centro de carga                                                                                                   | mm     | 914    |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 36,0   |
|    | Carga límite de equilibrio estático: recta (horquillas horizontales)                                              | kg     | 14.965 |
|    |                                                                                                                   | lb     | 32.984 |
|    | Carga límite de equilibrio estático: articulada (horquillas horizontales)                                         | kg     | 12.974 |
|    |                                                                                                                   | lb     | 28.595 |
|    | Carga nominal (SAE J1197: 50 % de FTSTL)                                                                          | kg     | 6.487  |
|    |                                                                                                                   | lb     | 14.298 |
|    | Carga nominal (CEN EN 474-3 en terreno irregular: 60 % de FTSTL)                                                  | kg     | 7.785  |
|    |                                                                                                                   | lb     | 17.157 |
|    | Carga nominal (CEN EN 474-3 en terreno firme y nivelado: 80 % de FTSTL)                                           | kg     | 8.905  |
|    |                                                                                                                   | lb     | 19.627 |
| 3  | Longitud total máxima                                                                                             | mm     | 10.404 |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 409,6  |
| 4  | Alcance con horquillas a nivel del suelo                                                                          | mm     | 1.162  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 45,8   |
| 5  | *Distancia desde el suelo a la parte inferior de los dientes a la mínima altura y con la horquilla horizontal     | mm     | -99    |
|    |                                                                                                                   | pulg   | -3,9   |
| 6  | Alcance con los brazos y las horquillas horizontales                                                              | mm     | 1.796  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 70,7   |
| 7  | Alcance de la horquilla a altura máxima                                                                           | mm     | 869    |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 34,2   |
| 8  | Distancia desde el suelo hasta la parte superior del diente con los brazos horizontales y la horquilla horizontal | mm     | 2.095  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 82,5   |
| 9  | Distancia desde el suelo hasta la parte superior del diente a altura máxima y horquilla horizontal                | mm     | 4.364  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 171,8  |
| 10 | Altura total de la horquilla a altura máxima de levantamiento (parte superior del portahorquillas al suelo)       | mm     | 5.407  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 212,9  |
| 11 | Espacio libre a altura máxima de levantamiento y descarga máxima                                                  | mm     | 2.498  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 98,3   |
| 12 | Ángulo de descarga máximo desde la posición horizontal                                                            | grados | 55     |
| 13 | Ancho total del portahorquillas                                                                                   | mm     | 2.821  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 111,1  |
| 14 | Altura total del portahorquillas                                                                                  | mm     | 1.129  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 44,4   |
| 15 | Ancho del diente exterior (distancia máxima)                                                                      | mm     | 2.627  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 103,4  |
| 16 | Ancho del diente exterior (distancia mínima)                                                                      | mm     | 747    |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 29,4   |
|    | Ancho del diente (un solo diente)                                                                                 | mm     | 250,0  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 9,8    |
|    | Grosor del diente                                                                                                 | mm     | 85,0   |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 3,3    |
|    | Capacidad de los dientes                                                                                          | kg     | 18.700 |
|    |                                                                                                                   | lb     | 41.215 |
|    | Peso en orden de trabajo                                                                                          | kg     | 29.958 |
|    |                                                                                                                   | lb     | 66.026 |

\*Los valores negativos están por debajo de la pendiente

### 980 STD

Portahorquillas de 108" de 72" Dientes de 72"

Horquilla para construcción HD FUSION 523-4199 523-4200

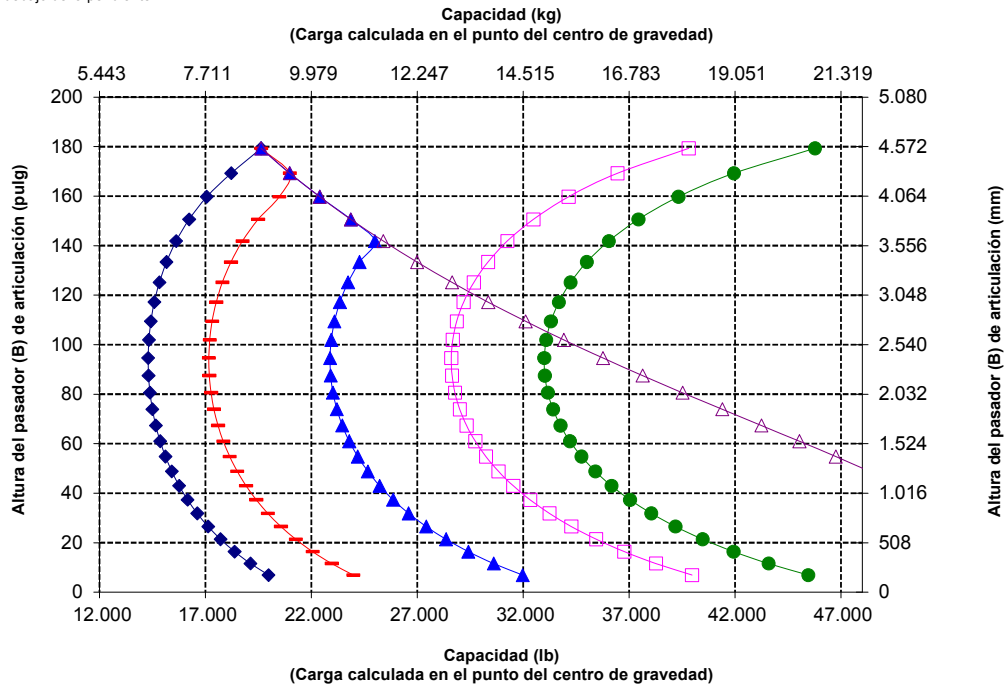


**NOTA:** La carga límite de equilibrio estático y el peso en orden de trabajo se basan en la siguiente configuración del cargador: neumáticos Bridgestone® VSNT L4, aire acondicionado, control de amortiguación, protector del tren de fuerza, tanques de fluidos llenos, tanque de combustible, refrigerante, lubricantes y operador.

Las especificaciones y clasificaciones corresponden a las siguientes normas: SAE® J1197, ISO 14397-1, CEN\*\* EN 474-3.

La carga nominal de operación para un cargador equipado con horquilla de paletas se determina mediante: SAE J1197: un 50 % de carga límite de equilibrio estático a giro pleno o límite hidráulico. CEN EN 474-3: un 60 % de carga límite de equilibrio estático a giro pleno en terreno irregular o límite hidráulico. CEN EN 474-3: un 80 % de carga límite de equilibrio estático a giro pleno en terreno firme y nivelado o límite hidráulico.

\*SAE: Sociedad de Ingenieros de Automoción  
\*\*CEN: Comité Europeo de Normalización



**ADVERTENCIA:** No sobrepase la capacidad de carga de los dientes. La capacidad de un diente individual está estampada en el costado de cada uno.

## Especificaciones de la horquilla

### Especificaciones de la horquilla

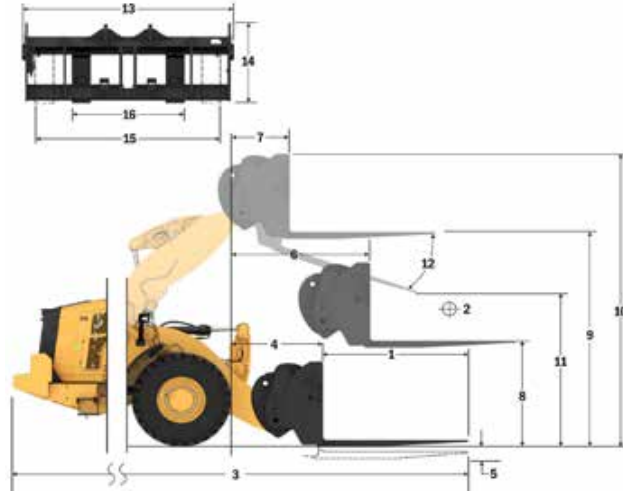
|    |                                                                                                                   |        |        |
|----|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|--------|
| 1  | Longitud de diente                                                                                                | mm     | 2.134  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 84,0   |
| 2  | Centro de carga                                                                                                   | mm     | 1.067  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 42,0   |
|    | Carga límite de equilibrio estático: recta (horquillas horizontales)                                              | kg     | 14.267 |
|    |                                                                                                                   | lb     | 31.445 |
|    | Carga límite de equilibrio estático: articulada (horquillas horizontales)                                         | kg     | 12.355 |
|    |                                                                                                                   | lb     | 27.231 |
|    | Carga nominal (SAE J1197: 50 % de FTSTL)                                                                          | kg     | 6.178  |
|    |                                                                                                                   | lb     | 13.615 |
|    | Carga nominal (CEN EN 474-3 en terreno irregular: 60 % de FTSTL)                                                  | kg     | 7.413  |
|    |                                                                                                                   | lb     | 16.338 |
|    | Carga nominal (CEN EN 474-3 en terreno firme y nivelado: 80 % de FTSTL)                                           | kg     | 7.914  |
|    |                                                                                                                   | lb     | 17.442 |
| 3  | Longitud total máxima                                                                                             | mm     | 10.713 |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 421,8  |
| 4  | Alcance con horquillas a nivel del suelo                                                                          | mm     | 1.166  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 45,9   |
| 5  | *Distancia desde el suelo a la parte inferior de los dientes a la mínima altura y con la horquilla horizontal     | mm     | -99    |
|    |                                                                                                                   | pulg   | -3,9   |
| 6  | Alcance con los brazos y las horquillas horizontales                                                              | mm     | 1.796  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 70,7   |
| 7  | Alcance de la horquilla a altura máxima                                                                           | mm     | 869    |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 34,2   |
| 8  | Distancia desde el suelo hasta la parte superior del diente con los brazos horizontales y la horquilla horizontal | mm     | 2.100  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 82,7   |
| 9  | Distancia desde el suelo hasta la parte superior del diente a altura máxima y horquilla horizontal                | mm     | 4.369  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 172,0  |
| 10 | Altura total de la horquilla a altura máxima de levantamiento (parte superior del portahorquillas al suelo)       | mm     | 5.407  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 212,9  |
| 11 | Espacio libre a altura máxima de levantamiento y descarga máxima                                                  | mm     | 2.247  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 88,5   |
| 12 | Ángulo de descarga máximo desde la posición horizontal                                                            | grados | 55     |
| 13 | Ancho total del portahorquillas                                                                                   | mm     | 2.821  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 111,1  |
| 14 | Altura total del portahorquillas                                                                                  | mm     | 1.129  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 44,4   |
| 15 | Ancho del diente exterior (distancia máxima)                                                                      | mm     | 2.627  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 103,4  |
| 16 | Ancho del diente exterior (distancia mínima)                                                                      | mm     | 747    |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 29,4   |
|    | Ancho del diente (un solo diente)                                                                                 | mm     | 250,0  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 9,8    |
|    | Grosor del diente                                                                                                 | mm     | 90,0   |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 3,5    |
|    | Capacidad de los dientes                                                                                          | kg     | 17.729 |
|    |                                                                                                                   | lb     | 39.075 |
|    | Peso en orden de trabajo                                                                                          | kg     | 30.060 |
|    |                                                                                                                   | lb     | 66.251 |

\*Los valores negativos están por debajo de la pendiente

**980 STD**

Portahorquillas de 108" Dientes de 84"

Horquilla para construcción HD FUSION 523-4199 523-4201

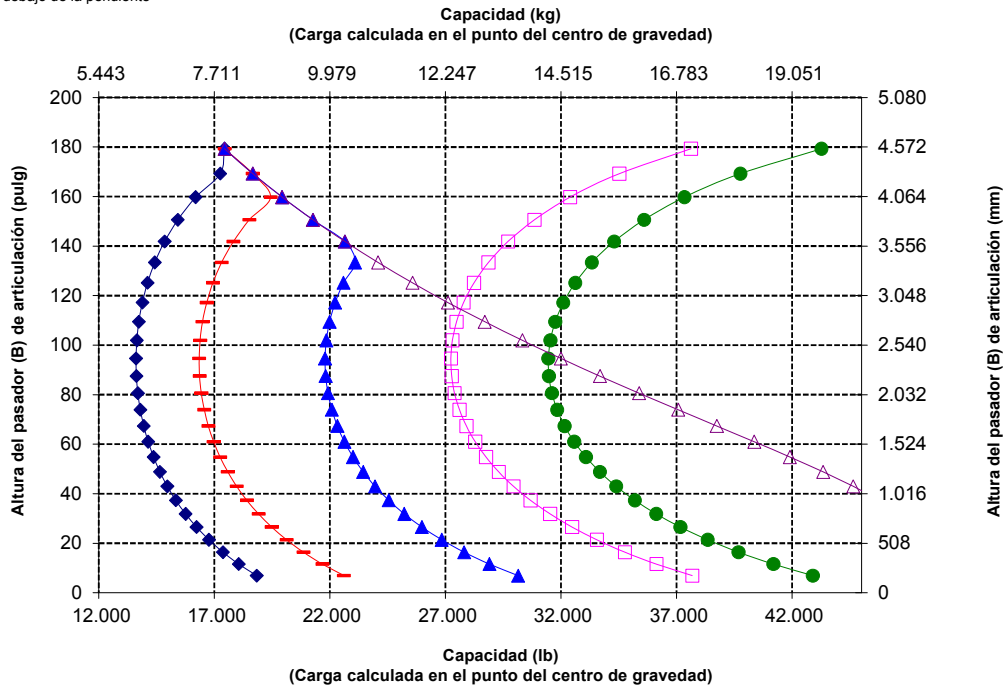


**NOTA:** La carga límite de equilibrio estático y el peso en orden de trabajo se basan en la siguiente configuración del cargador: neumáticos Bridgestone® VSNT L4, aire acondicionado, control de amortiguación, protector del tren de fuerza, tanques de fluidos llenos, tanque de combustible, refrigerante, lubricantes y operador.

Las especificaciones y clasificaciones corresponden a las siguientes normas: SAE\* J1197, ISO 14397-1, CEN\*\* EN 474-3.

La carga nominal de operación para un cargador equipado con horquilla de paletas se determina mediante: SAE J1197: un 50 % de carga límite de equilibrio estático a giro pleno o límite hidráulico. CEN EN 474-3: un 60 % de carga límite de equilibrio estático a giro pleno en terreno irregular o límite hidráulico. CEN EN 474-3: un 80 % de carga límite de equilibrio estático a giro pleno en terreno firme y nivelado o límite hidráulico.

\*SAE: Sociedad de Ingenieros de Automoción  
\*\*CEN: Comité Europeo de Normalización



**ADVERTENCIA:** No sobrepase la capacidad de carga de los dientes. La capacidad de un diente individual está estampada en el costado de cada uno.

# Especificaciones del Cargador de Ruedas 980

## Especificaciones de la horquilla

### Especificaciones de la horquilla

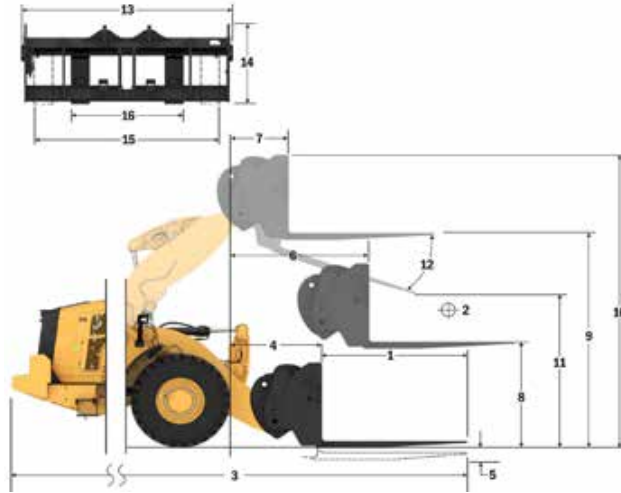
|    |                                                                                                                   |        |        |
|----|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|--------|
| 1  | Longitud de diente                                                                                                | mm     | 2.438  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 96,0   |
| 2  | Centro de carga                                                                                                   | mm     | 1.219  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 48,0   |
|    | Carga límite de equilibrio estático: recta (horquillas horizontales)                                              | kg     | 13.562 |
|    |                                                                                                                   | lb     | 29.890 |
|    | Carga límite de equilibrio estático: articulada (horquillas horizontales)                                         | kg     | 11.724 |
|    |                                                                                                                   | lb     | 25.839 |
|    | Carga nominal (SAE J1197: 50 % de FTSTL)                                                                          | kg     | 5.862  |
|    |                                                                                                                   | lb     | 12.920 |
|    | Carga nominal (CEN EN 474-3 en terreno irregular: 60 % de FTSTL)                                                  | kg     | 7.034  |
|    |                                                                                                                   | lb     | 15.504 |
|    | Carga nominal (CEN EN 474-3 en terreno firme y nivelado: 80 % de FTSTL)                                           | kg     | 7.041  |
|    |                                                                                                                   | lb     | 15.518 |
| 3  | Longitud total máxima                                                                                             | mm     | 11.021 |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 433,9  |
| 4  | Alcance con horquillas a nivel del suelo                                                                          | mm     | 1.170  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 46,1   |
| 5  | *Distancia desde el suelo a la parte inferior de los dientes a la mínima altura y con la horquilla horizontal     | mm     | -98    |
|    |                                                                                                                   | pulg   | -3,8   |
| 6  | Alcance con los brazos y las horquillas horizontales                                                              | mm     | 1.801  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 70,9   |
| 7  | Alcance de la horquilla a altura máxima                                                                           | mm     | 874    |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 34,4   |
| 8  | Distancia desde el suelo hasta la parte superior del diente con los brazos horizontales y la horquilla horizontal | mm     | 2.102  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 82,7   |
| 9  | Distancia desde el suelo hasta la parte superior del diente a altura máxima y horquilla horizontal                | mm     | 4.370  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 172,1  |
| 10 | Altura total de la horquilla a altura máxima de levantamiento (parte superior del portahorquillas al suelo)       | mm     | 5.407  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 212,9  |
| 11 | Espacio libre a altura máxima de levantamiento y descarga máxima                                                  | mm     | 1.994  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 78,5   |
| 12 | Ángulo de descarga máximo desde la posición horizontal                                                            | grados | 55     |
| 13 | Ancho total del portahorquillas                                                                                   | mm     | 2.821  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 111,1  |
| 14 | Altura total del portahorquillas                                                                                  | mm     | 1.127  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 44,4   |
| 15 | Ancho del diente exterior (distancia máxima)                                                                      | mm     | 2.629  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 103,5  |
| 16 | Ancho del diente exterior (distancia mínima)                                                                      | mm     | 747    |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 29,4   |
|    | Ancho del diente (un solo diente)                                                                                 | mm     | 250,0  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 9,8    |
|    | Grosor del diente                                                                                                 | mm     | 90,0   |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 3,5    |
|    | Capacidad de los dientes                                                                                          | kg     | 15.750 |
|    |                                                                                                                   | lb     | 34.713 |
|    | Peso en orden de trabajo                                                                                          | kg     | 30.211 |
|    |                                                                                                                   | lb     | 66.584 |

\*Los valores negativos están por debajo de la pendiente

**980 STD**

Portahorquillas de 108" Dientes de 96"

Horquilla para construcción HD FUSION 523-4199 523-4202

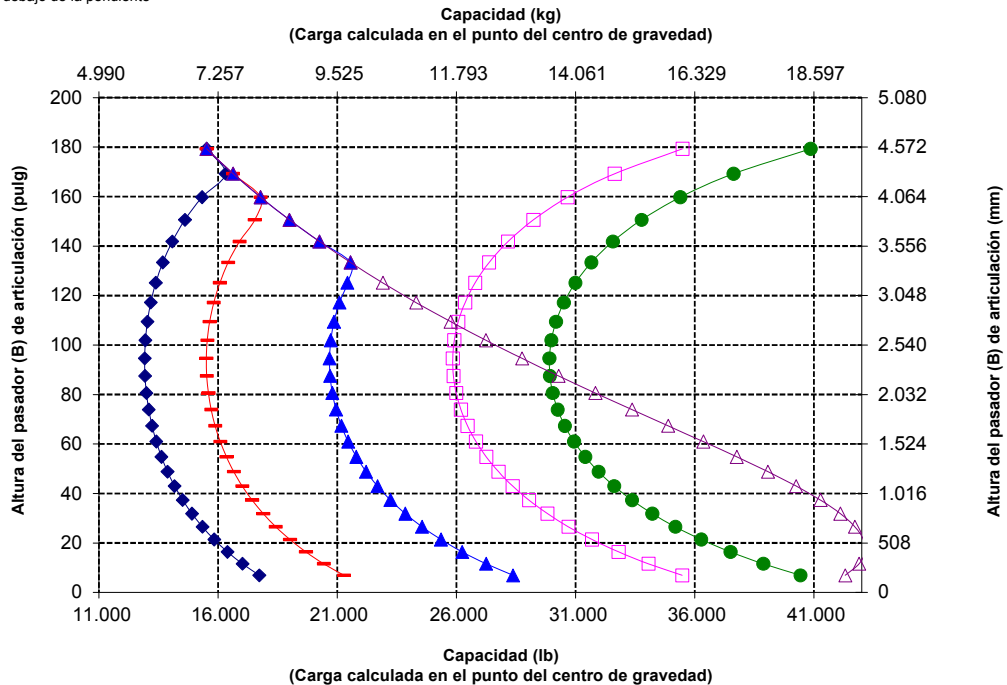


**NOTA:** La carga límite de equilibrio estático y el peso en orden de trabajo se basan en la siguiente configuración del cargador: neumáticos Bridgestone® VSNT L4, aire acondicionado, control de amortiguación, protector del tren de fuerza, tanques de fluidos llenos, tanque de combustible, refrigerante, lubricantes y operador.

Las especificaciones y clasificaciones corresponden a las siguientes normas: SAE® J1197, ISO 14397-1, CEN\*\* EN 474-3.

La carga nominal de operación para un cargador equipado con horquilla de paletas se determina mediante: SAE J1197: un 50 % de carga límite de equilibrio estático a giro pleno o límite hidráulico. CEN EN 474-3: un 60 % de carga límite de equilibrio estático a giro pleno en terreno irregular o límite hidráulico. CEN EN 474-3: un 80 % de carga límite de equilibrio estático a giro pleno en terreno firme y nivelado o límite hidráulico.

\*SAE: Sociedad de Ingenieros de Automoción  
\*\*CEN: Comité Europeo de Normalización



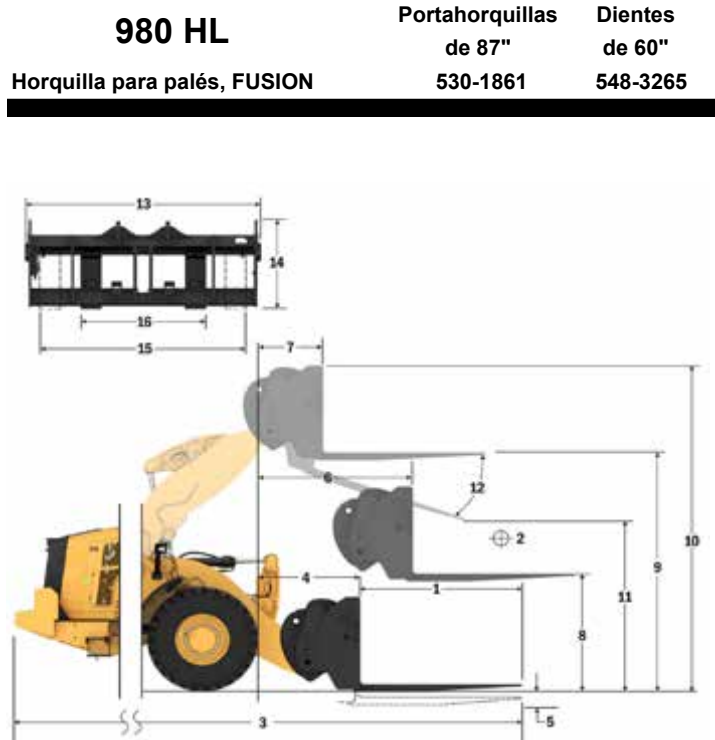
**ADVERTENCIA:** No sobrepase la capacidad de carga de los dientes. La capacidad de un diente individual está estampada en el costado de cada uno.

## Especificaciones de la horquilla

### Especificaciones de la horquilla

|    |                                                                                                                   |        |        |
|----|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|--------|
| 1  | Longitud de diente                                                                                                | mm     | 1.524  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 60,0   |
| 2  | Centro de carga                                                                                                   | mm     | 762    |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 30,0   |
|    | Carga límite de equilibrio estático: recta (horquillas horizontales)                                              | kg     | 15.314 |
|    |                                                                                                                   | lb     | 33.752 |
|    | Carga límite de equilibrio estático: articulada (horquillas horizontales)                                         | kg     | 13.619 |
|    |                                                                                                                   | lb     | 30.017 |
|    | Carga nominal (SAE J1197: 50 % de FTSTL)                                                                          | kg     | 6.810  |
|    |                                                                                                                   | lb     | 15.008 |
|    | Carga nominal (CEN EN 474-3 en terreno irregular: 60 % de FTSTL)                                                  | kg     | 8.172  |
|    |                                                                                                                   | lb     | 18.010 |
|    | Carga nominal (CEN EN 474-3 en terreno firme y nivelado: 80 % de FTSTL)                                           | kg     | 8.989  |
|    |                                                                                                                   | lb     | 19.811 |
| 3  | Longitud total máxima                                                                                             | mm     | 10.344 |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 407,2  |
| 4  | Alcance con horquillas a nivel del suelo                                                                          | mm     | 1.407  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 55,4   |
| 5  | *Distancia desde el suelo a la parte inferior de los dientes a la mínima altura y con la horquilla horizontal     | mm     | -149   |
|    |                                                                                                                   | pulg   | -5,9   |
| 6  | Alcance con los brazos y las horquillas horizontales                                                              | mm     | 1.982  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 78,0   |
| 7  | Alcance de la horquilla a altura máxima                                                                           | mm     | 898    |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 35,4   |
| 8  | Distancia desde el suelo hasta la parte superior del diente con los brazos horizontales y la horquilla horizontal | mm     | 2.023  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 79,6   |
| 9  | Distancia desde el suelo hasta la parte superior del diente a altura máxima y horquilla horizontal                | mm     | 4.512  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 177,7  |
| 10 | Altura total de la horquilla a altura máxima de levantamiento (parte superior del portahorquillas al suelo)       | mm     | 5.287  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 208,2  |
| 11 | Espacio libre a altura máxima de levantamiento y descarga máxima                                                  | mm     | 3.066  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 120,7  |
| 12 | Ángulo de descarga máximo desde la posición horizontal                                                            | grados | 47     |
| 13 | Ancho total del portahorquillas                                                                                   | mm     | 2.217  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 87,3   |
| 14 | Altura total del portahorquillas                                                                                  | mm     | 840    |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 33,1   |
| 15 | Ancho del diente exterior (distancia máxima)                                                                      | mm     | 2.070  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 81,5   |
| 16 | Ancho del diente exterior (distancia mínima)                                                                      | mm     | 470    |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 18,5   |
|    | Ancho del diente (un solo diente)                                                                                 | mm     | 150,0  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 5,9    |
|    | Grosor del diente                                                                                                 | mm     | 65,0   |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 2,6    |
|    | Capacidad de los dientes                                                                                          | kg     | 6.300  |
|    |                                                                                                                   | lb     | 13.885 |
|    | Peso en orden de trabajo                                                                                          | kg     | 29.171 |
|    |                                                                                                                   | lb     | 64.293 |

\*Los valores negativos están por debajo de la pendiente



**980 HL**

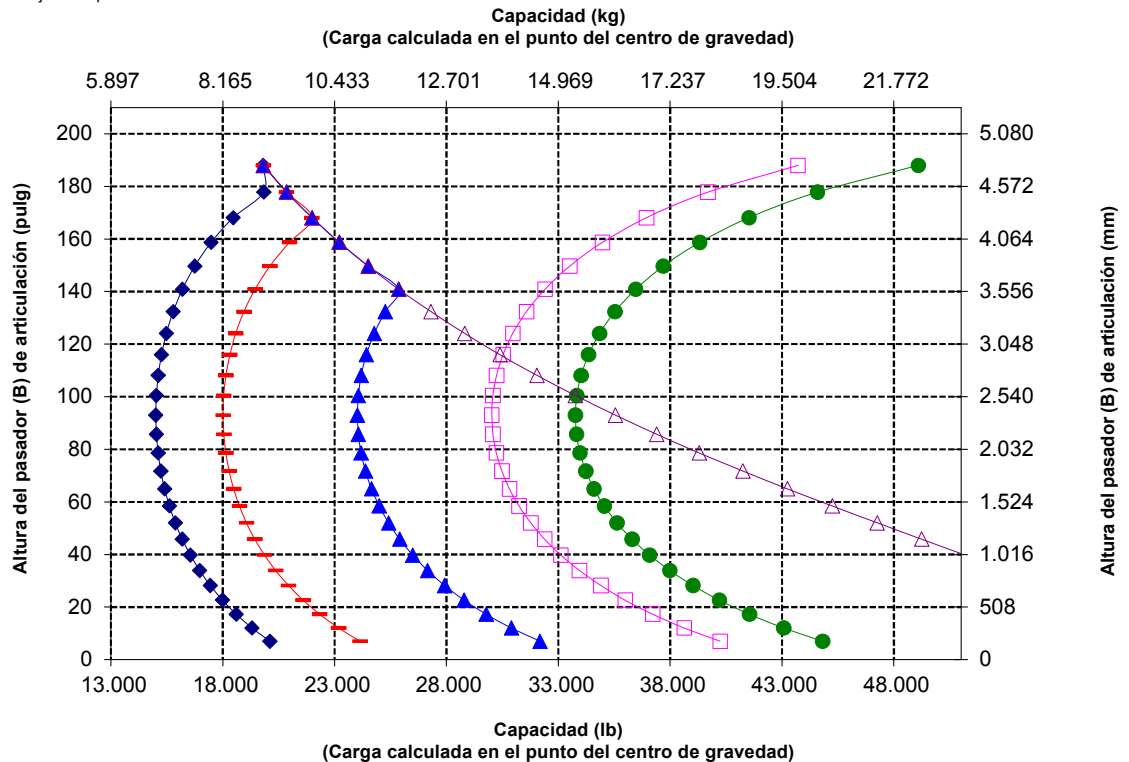
Horquilla para palets, FUSION

Portahorquillas  
de 87"

530-1861

Dientes  
de 60"

548-3265



# Especificaciones del Cargador de Ruedas 980

## Especificaciones de la horquilla

### Especificaciones de la horquilla

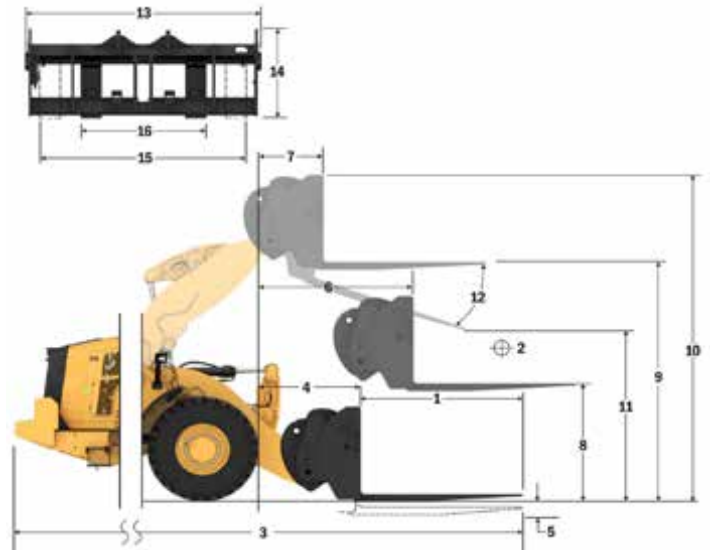
|    |                                                                                                                   |        |        |
|----|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|--------|
| 1  | Longitud de diente                                                                                                | mm     | 1.830  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 72,0   |
| 2  | Centro de carga                                                                                                   | mm     | 915    |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 36,0   |
|    | Carga límite de equilibrio estático: recta (horquillas horizontales)                                              | kg     | 14.666 |
|    |                                                                                                                   | lb     | 32.325 |
|    | Carga límite de equilibrio estático: articulada (horquillas horizontales)                                         | kg     | 13.039 |
|    |                                                                                                                   | lb     | 28.737 |
|    | Carga nominal (SAE J1197: 50 % de FTSTL)                                                                          | kg     | 6.519  |
|    |                                                                                                                   | lb     | 14.369 |
|    | Carga nominal (CEN EN 474-3 en terreno irregular: 60 % de FTSTL)                                                  | kg     | 7.823  |
|    |                                                                                                                   | lb     | 17.242 |
|    | Carga nominal (CEN EN 474-3 en terreno firme y nivelado: 80 % de FTSTL)                                           | kg     | 7.970  |
|    |                                                                                                                   | lb     | 17.566 |
| 3  | Longitud total máxima                                                                                             | mm     | 10.650 |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 419,3  |
| 4  | Alcance con horquillas a nivel del suelo                                                                          | mm     | 1.407  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 55,4   |
| 5  | *Distancia desde el suelo a la parte inferior de los dientes a la mínima altura y con la horquilla horizontal     | mm     | -149   |
|    |                                                                                                                   | pulg   | -5,9   |
| 6  | Alcance con los brazos y las horquillas horizontales                                                              | mm     | 1.982  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 78,0   |
| 7  | Alcance de la horquilla a altura máxima                                                                           | mm     | 898    |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 35,4   |
| 8  | Distancia desde el suelo hasta la parte superior del diente con los brazos horizontales y la horquilla horizontal | mm     | 2.023  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 79,6   |
| 9  | Distancia desde el suelo hasta la parte superior del diente a altura máxima y horquilla horizontal                | mm     | 4.512  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 177,7  |
| 10 | Altura total de la horquilla a altura máxima de levantamiento (parte superior del portahorquillas al suelo)       | mm     | 5.287  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 208,2  |
| 11 | Espacio libre a altura máxima de levantamiento y descarga máxima                                                  | mm     | 2.842  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 111,9  |
| 12 | Ángulo de descarga máximo desde la posición horizontal                                                            | grados | 47     |
| 13 | Ancho total del portahorquillas                                                                                   | mm     | 2.217  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 87,3   |
| 14 | Altura total del portahorquillas                                                                                  | mm     | 840    |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 33,1   |
| 15 | Ancho del diente exterior (distancia máxima)                                                                      | mm     | 2.070  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 81,5   |
| 16 | Ancho del diente exterior (distancia mínima)                                                                      | mm     | 470    |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 18,5   |
|    | Ancho del diente (un solo diente)                                                                                 | mm     | 150,0  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 5,9    |
|    | Grosor del diente                                                                                                 | mm     | 65,0   |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 2,6    |
|    | Capacidad de los dientes                                                                                          | kg     | 5.246  |
|    |                                                                                                                   | lb     | 11.562 |
|    | Peso en orden de trabajo                                                                                          | kg     | 29.218 |
|    |                                                                                                                   | lb     | 64.396 |

\*Los valores negativos están por debajo de la pendiente

**980 HL**  
Horquilla para palés, FUSION

Portahorquillas de 87" 530-1861

Dientes de 72" 530-1869



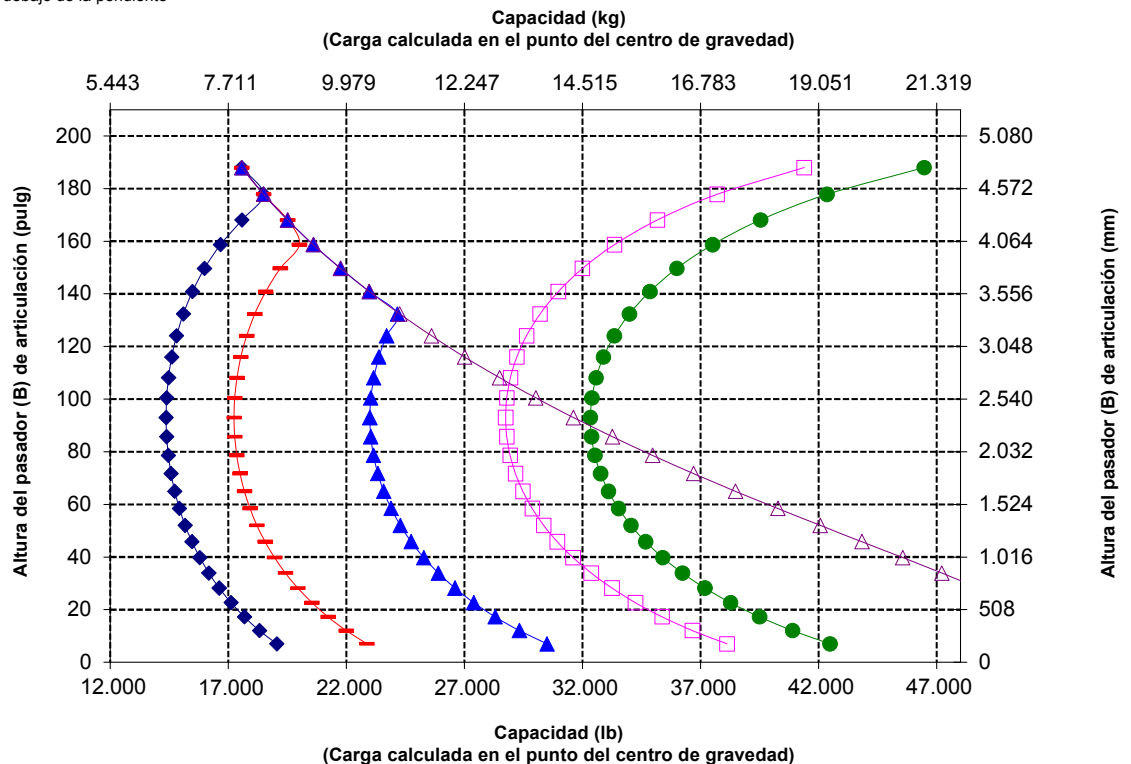
**NOTA:** La carga límite de equilibrio estático y el peso en orden de trabajo se basan en la siguiente configuración del cargador: neumáticos Bridgestone® VSNT L4, aire acondicionado, control de amortiguación, protector del tren de fuerza, tanques de fluidos llenos, tanque de combustible, refrigerante, lubricantes y operador.

Las especificaciones y clasificaciones corresponden a las siguientes normas: SAE\* J1197, ISO 14397-1, CEN\*\* EN 474-3.

La carga nominal de operación para un cargador equipado con horquilla de paletas se determina mediante: SAE J1197: un 50 % de carga límite de equilibrio estático a giro pleno o límite hidráulico. CEN EN 474-3: un 60 % de carga límite de equilibrio estático a giro pleno en terreno irregular o límite hidráulico. CEN EN 474-3: un 80 % de carga límite de equilibrio estático a giro pleno en terreno firme y nivelado o límite hidráulico.

\*SAE: Sociedad de Ingenieros de Automoción

\*\*CEN: Comité Europeo de Normalización



## Especificaciones de la horquilla

### Especificaciones de la horquilla

|    |                                                                                                                   |        |        |
|----|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|--------|
| 1  | Longitud de diente                                                                                                | mm     | 1.219  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 48,0   |
| 2  | Centro de carga                                                                                                   | mm     | 610    |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 24,0   |
|    | Carga límite de equilibrio estático: recta (horquillas horizontales)                                              | kg     | 15.737 |
|    |                                                                                                                   | lb     | 34.684 |
|    | Carga límite de equilibrio estático: articulada (horquillas horizontales)                                         | kg     | 13.963 |
|    |                                                                                                                   | lb     | 30.775 |
|    | Carga nominal (SAE J1197: 50 % de FTSTL)                                                                          | kg     | 6.982  |
|    |                                                                                                                   | lb     | 15.388 |
|    | Carga nominal (CEN EN 474-3 en terreno irregular: 60 % de FTSTL)                                                  | kg     | 8.378  |
|    |                                                                                                                   | lb     | 18.465 |
|    | Carga nominal (CEN EN 474-3 en terreno firme y nivelado: 80 % de FTSTL)                                           | kg     | 10.837 |
|    |                                                                                                                   | lb     | 23.884 |
| 3  | Longitud total máxima                                                                                             | mm     | 9.983  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 393,0  |
| 4  | Alcance con horquillas a nivel del suelo                                                                          | mm     | 1.351  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 53,2   |
| 5  | *Distancia desde el suelo a la parte inferior de los dientes a la mínima altura y con la horquilla horizontal     | mm     | -62    |
|    |                                                                                                                   | pulg   | -2,4   |
| 6  | Alcance con los brazos y las horquillas horizontales                                                              | mm     | 1.970  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 77,5   |
| 7  | Alcance de la horquilla a altura máxima                                                                           | mm     | 885    |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 34,9   |
| 8  | Distancia desde el suelo hasta la parte superior del diente con los brazos horizontales y la horquilla horizontal | mm     | 2.135  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 84,1   |
| 9  | Distancia desde el suelo hasta la parte superior del diente a altura máxima y horquilla horizontal                | mm     | 4.625  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 182,1  |
| 10 | Altura total de la horquilla a altura máxima de levantamiento (parte superior del portahorquillas al suelo)       | mm     | 5.665  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 223,0  |
| 11 | Espacio libre a altura máxima de levantamiento y descarga máxima                                                  | mm     | 3.256  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 128,2  |
| 12 | Ángulo de descarga máximo desde la posición horizontal                                                            | grados | 53     |
| 13 | Ancho total del portahorquillas                                                                                   | mm     | 2.833  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 111,5  |
| 14 | Altura total del portahorquillas                                                                                  | mm     | 1.130  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 44,5   |
| 15 | Ancho del diente exterior (distancia máxima)                                                                      | mm     | 2.493  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 98,1   |
| 16 | Ancho del diente exterior (distancia mínima)                                                                      | mm     | 590    |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 23,2   |
|    | Ancho del diente (un solo diente)                                                                                 | mm     | 180,0  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 7,1    |
|    | Grosor del diente                                                                                                 | mm     | 90,0   |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 3,5    |
|    | Capacidad de los dientes                                                                                          | kg     | 22.200 |
|    |                                                                                                                   | lb     | 48.929 |
|    | Peso en orden de trabajo                                                                                          | kg     | 29.533 |
|    |                                                                                                                   | lb     | 65.091 |

\*Los valores negativos están por debajo de la pendiente

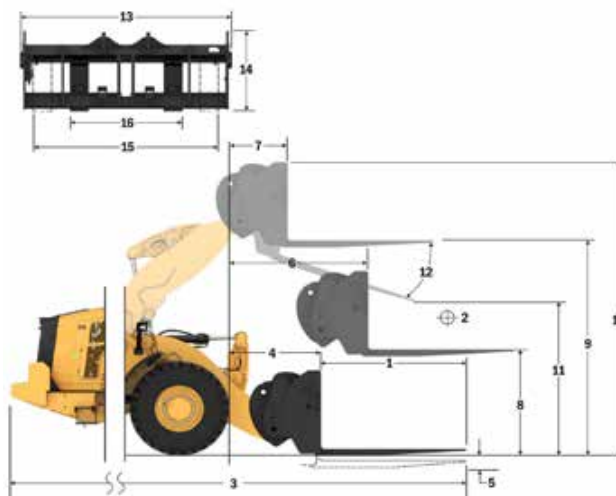
### 980 HL

Horquilla para construcción, FUSION

Portahorquillas  
de 108"  
520-7968

Dientes  
de 48"  
520-7985

\*Construcción 14A  
\*Varillaje de barra en Z en paralelo  
\*Configuración de levantamiento alto

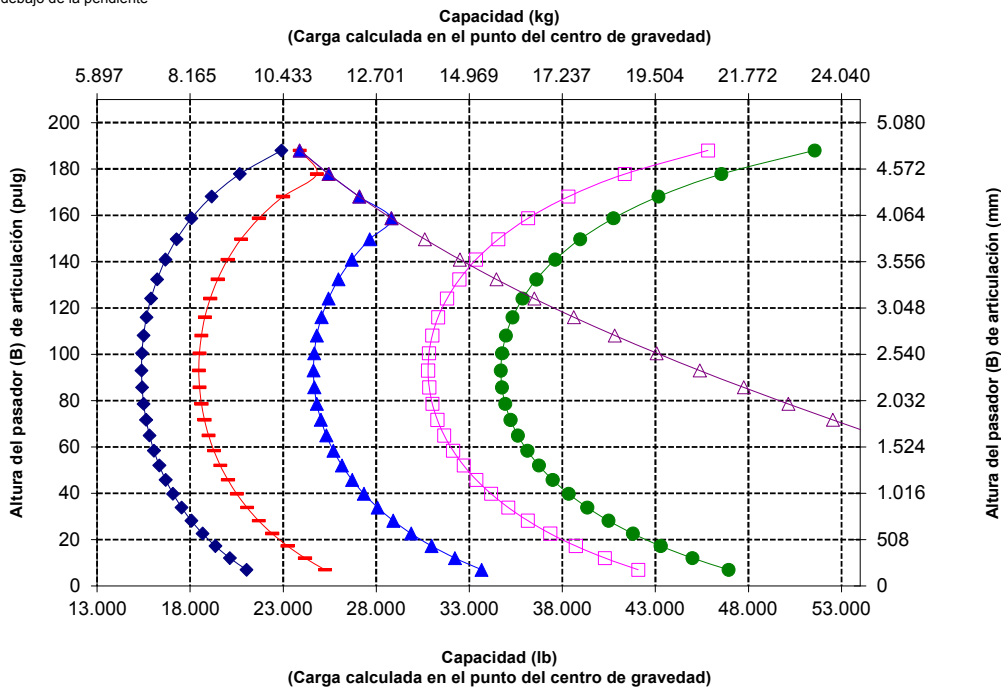


**NOTA:** La carga límite de equilibrio estático y el peso en orden de trabajo se basan en la siguiente configuración del cargador: neumáticos Bridgestone® VSNT L4, aire acondicionado, control de amortiguación, protector del tren de fuerza, tanques de fluidos llenos, tanque de combustible, refrigerante, lubricantes y operador.

Las especificaciones y clasificaciones corresponden a las siguientes normas: SAE\* J1197, ISO 14397-1, CEN\*\* EN 474-3.

La carga nominal de operación para un cargador equipado con horquilla de paletas se determina mediante: SAE J1197: un 50 % de carga límite de equilibrio estático a giro pleno o límite hidráulico. CEN EN 474-3: un 60 % de carga límite de equilibrio estático a giro pleno en terreno irregular o límite hidráulico. CEN EN 474-3: un 80 % de carga límite de equilibrio estático a giro pleno en terreno firme y nivelado o límite hidráulico.

\*SAE: Sociedad de Ingenieros de Automoción  
\*\*CEN: Comité Europeo de Normalización



**ADVERTENCIA:** No sobrepase la capacidad de carga de los dientes. La capacidad de un diente individual está estampada en el costado de cada uno.



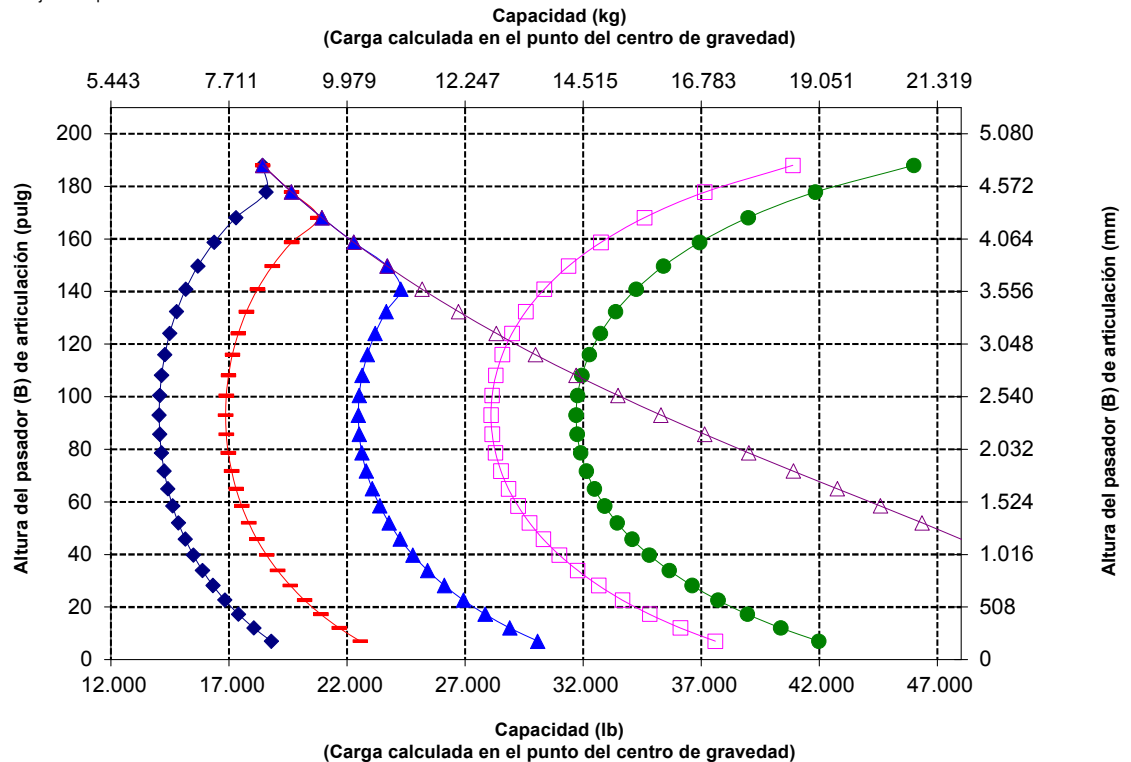
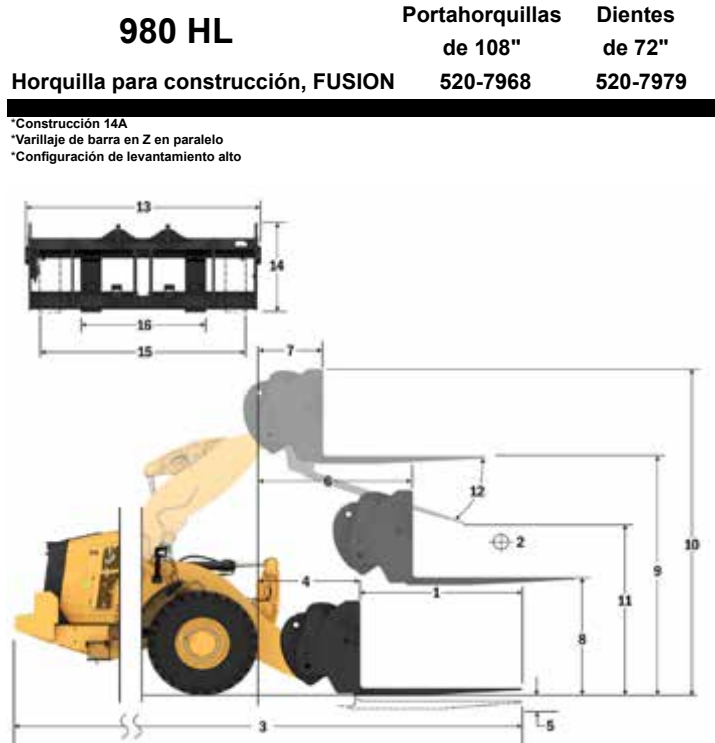
# Especificaciones del Cargador de Ruedas 980

## Especificaciones de la horquilla

### Especificaciones de la horquilla

|    |                                                                                                                   |        |        |
|----|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|--------|
| 1  | Longitud de diente                                                                                                | mm     | 1.829  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 72,0   |
| 2  | Centro de carga                                                                                                   | mm     | 915    |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 36,0   |
|    | Carga límite de equilibrio estático: recta (horquillas horizontales)                                              | kg     | 14.378 |
|    |                                                                                                                   | lb     | 31.689 |
|    | Carga límite de equilibrio estático: articulada (horquillas horizontales)                                         | kg     | 12.744 |
|    |                                                                                                                   | lb     | 28.088 |
|    | Carga nominal (SAE J1197: 50 % de FTSTL)                                                                          | kg     | 6.372  |
|    |                                                                                                                   | lb     | 14.044 |
|    | Carga nominal (CEN EN 474-3 en terreno irregular: 60 % de FTSTL)                                                  | kg     | 7.646  |
|    |                                                                                                                   | lb     | 16.853 |
|    | Carga nominal (CEN EN 474-3 en terreno firme y nivelado: 80 % de FTSTL)                                           | kg     | 8.359  |
|    |                                                                                                                   | lb     | 18.422 |
| 3  | Longitud total máxima                                                                                             | mm     | 10.593 |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 417,1  |
| 4  | Alcance con horquillas a nivel del suelo                                                                          | mm     | 1.351  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 53,2   |
| 5  | *Distancia desde el suelo a la parte inferior de los dientes a la mínima altura y con la horquilla horizontal     | mm     | -62    |
|    |                                                                                                                   | pulg   | -2,4   |
| 6  | Alcance con los brazos y las horquillas horizontales                                                              | mm     | 1.970  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 77,5   |
| 7  | Alcance de la horquilla a altura máxima                                                                           | mm     | 886    |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 34,9   |
| 8  | Distancia desde el suelo hasta la parte superior del diente con los brazos horizontales y la horquilla horizontal | mm     | 2.135  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 84,1   |
| 9  | Distancia desde el suelo hasta la parte superior del diente a altura máxima y horquilla horizontal                | mm     | 4.625  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 182,1  |
| 10 | Altura total de la horquilla a altura máxima de levantamiento (parte superior del portahorquillas al suelo)       | mm     | 5.665  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 223,0  |
| 11 | Espacio libre a altura máxima de levantamiento y descarga máxima                                                  | mm     | 2.768  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 109,0  |
| 12 | Ángulo de descarga máximo desde la posición horizontal                                                            | grados | 53     |
| 13 | Ancho total del portahorquillas                                                                                   | mm     | 2.833  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 111,5  |
| 14 | Altura total del portahorquillas                                                                                  | mm     | 1.130  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 44,5   |
| 15 | Ancho del diente exterior (distancia máxima)                                                                      | mm     | 2.483  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 97,8   |
| 16 | Ancho del diente exterior (distancia mínima)                                                                      | mm     | 590    |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 23,2   |
|    | Ancho del diente (un solo diente)                                                                                 | mm     | 180,0  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 7,1    |
|    | Grosor del diente                                                                                                 | mm     | 90,0   |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 3,5    |
|    | Capacidad de los dientes                                                                                          | kg     | 14.800 |
|    |                                                                                                                   | lb     | 32.619 |
|    | Peso en orden de trabajo                                                                                          | kg     | 29.657 |
|    |                                                                                                                   | lb     | 65.364 |

\*Los valores negativos están por debajo de la pendiente



**NOTA:** La carga límite de equilibrio estático y el peso en orden de trabajo se basan en la siguiente configuración del cargador: neumáticos Bridgestone® VSNT L4, aire acondicionado, control de amortiguación, protector del tren de fuerza, tanques de fluidos llenos, tanque de combustible, refrigerante, lubricantes y operador.

Las especificaciones y clasificaciones corresponden a las siguientes normas: SAE\* J1197, ISO 14397-1, CEN\*\* EN 474-3.

La carga nominal de operación para un cargador equipado con horquilla de paletas se determina mediante: SAE J1197: un 50 % de carga límite de equilibrio estático a giro pleno o límite hidráulico. CEN EN 474-3: un 60 % de carga límite de equilibrio estático a giro pleno en terreno irregular o límite hidráulico. CEN EN 474-3: un 80 % de carga límite de equilibrio estático a giro pleno en terreno firme y nivelado o límite hidráulico.

\*SAE: Sociedad de Ingenieros de Automoción  
\*\*CEN: Comité Europeo de Normalización

# Especificaciones del Cargador de Ruedas 980

## Especificaciones de la horquilla

### Especificaciones de la horquilla

|    |                                                                                                                   |        |        |
|----|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|--------|
| 1  | Longitud de diente                                                                                                | mm     | 2.134  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 84,0   |
| 2  | Centro de carga                                                                                                   | mm     | 1.067  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 42,0   |
|    | Carga límite de equilibrio estático: recta (horquillas horizontales)                                              | kg     | 13.768 |
|    |                                                                                                                   | lb     | 30.345 |
|    | Carga límite de equilibrio estático: articulada (horquillas horizontales)                                         | kg     | 12.196 |
|    |                                                                                                                   | lb     | 26.880 |
|    | Carga nominal (SAE J1197: 50 % de FTSTL)                                                                          | kg     | 6.098  |
|    |                                                                                                                   | lb     | 13.440 |
|    | Carga nominal (CEN EN 474-3 en terreno irregular: 60 % de FTSTL)                                                  | kg     | 7.318  |
|    |                                                                                                                   | lb     | 16.128 |
|    | Carga nominal (CEN EN 474-3 en terreno firme y nivelado: 80 % de FTSTL)                                           | kg     | 7.467  |
|    |                                                                                                                   | lb     | 16.457 |
| 3  | Longitud total máxima                                                                                             | mm     | 10.898 |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 429,1  |
| 4  | Alcance con horquillas a nivel del suelo                                                                          | mm     | 1.351  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 53,2   |
| 5  | *Distancia desde el suelo a la parte inferior de los dientes a la mínima altura y con la horquilla horizontal     | mm     | -62    |
|    |                                                                                                                   | pulg   | -2,4   |
| 6  | Alcance con los brazos y las horquillas horizontales                                                              | mm     | 1.970  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 77,5   |
| 7  | Alcance de la horquilla a altura máxima                                                                           | mm     | 886    |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 34,9   |
| 8  | Distancia desde el suelo hasta la parte superior del diente con los brazos horizontales y la horquilla horizontal | mm     | 2.135  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 84,1   |
| 9  | Distancia desde el suelo hasta la parte superior del diente a altura máxima y horquilla horizontal                | mm     | 4.625  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 182,1  |
| 10 | Altura total de la horquilla a altura máxima de levantamiento (parte superior del portahorquillas al suelo)       | mm     | 5.665  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 223,0  |
| 11 | Espacio libre a altura máxima de levantamiento y descarga máxima                                                  | mm     | 2.524  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 99,4   |
| 12 | Ángulo de descarga máximo desde la posición horizontal                                                            | grados | 53     |
| 13 | Ancho total del portahorquillas                                                                                   | mm     | 2.833  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 111,5  |
| 14 | Altura total del portahorquillas                                                                                  | mm     | 1.130  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 44,5   |
| 15 | Ancho del diente exterior (distancia máxima)                                                                      | mm     | 2.483  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 97,8   |
| 16 | Ancho del diente exterior (distancia mínima)                                                                      | mm     | 590    |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 23,2   |
|    | Ancho del diente (un solo diente)                                                                                 | mm     | 180,0  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 7,1    |
|    | Grosor del diente                                                                                                 | mm     | 90,0   |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 3,5    |
|    | Capacidad de los dientes                                                                                          | kg     | 12.700 |
|    |                                                                                                                   | lb     | 27.991 |
|    | Peso en orden de trabajo                                                                                          | kg     | 29.719 |
|    |                                                                                                                   | lb     | 65.501 |

\*Los valores negativos están por debajo de la pendiente

## 980 HL

Horquilla para construcción, FUSION

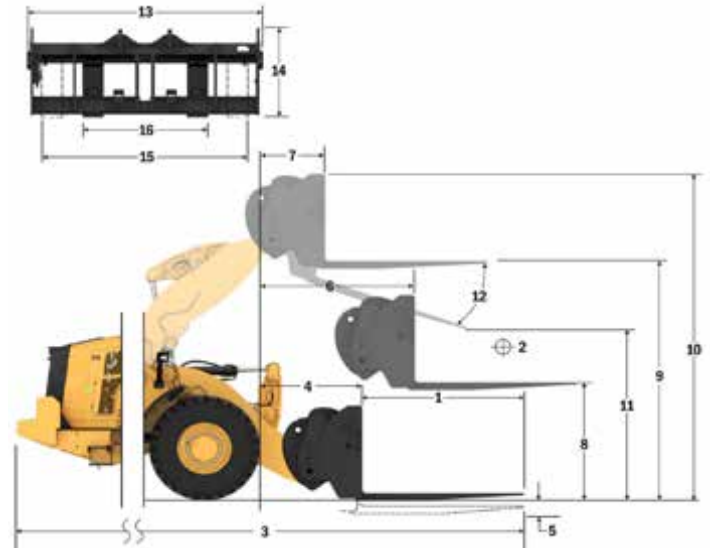
Portahorquillas  
de 108"

520-7968

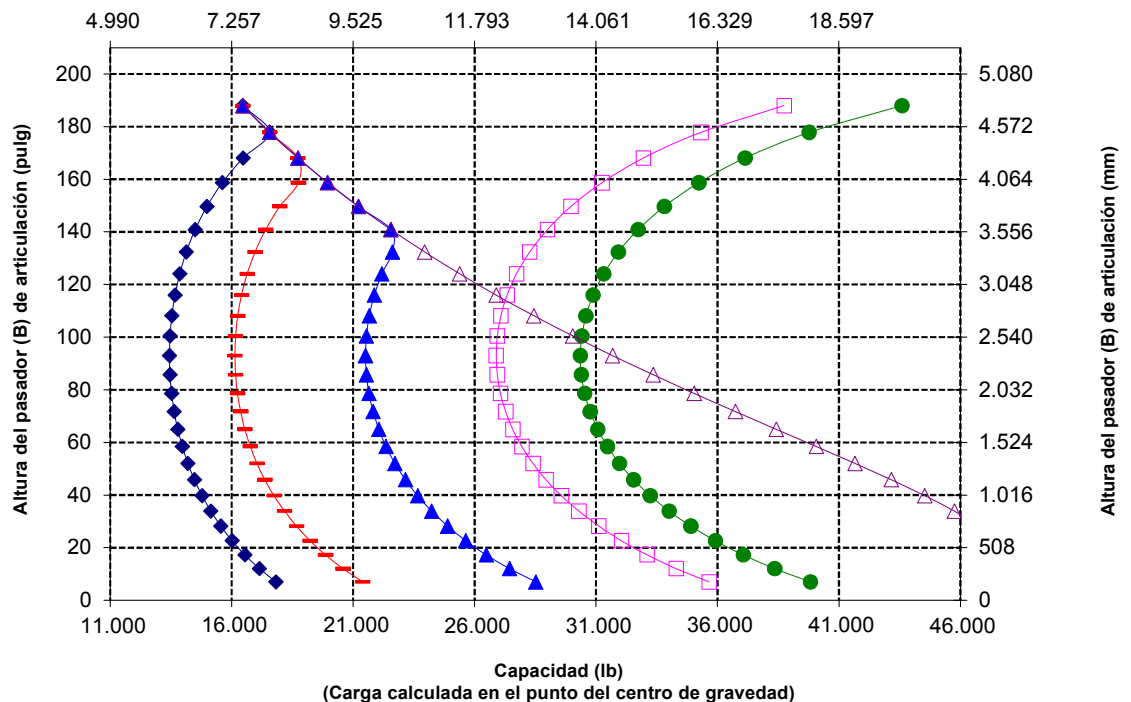
Dientes  
de 84"

520-7986

\*Construcción 14A  
\*Varillaje de barra en Z en paralelo  
\*Configuración de levantamiento alto



Capacidad (kg)  
(Carga calculada en el punto del centro de gravedad)



**NOTA:** La carga límite de equilibrio estático y el peso en orden de trabajo se basan en la siguiente configuración del cargador: neumáticos Bridgestone® VSNT L4, aire acondicionado, control de amortiguación, protector del tren de fuerza, tanques de fluidos llenos, tanque de combustible, refrigerante, lubricantes y operador.

Las especificaciones y clasificaciones corresponden a las siguientes normas: SAE\* J1197, ISO 14397-1, CEN\*\* EN 474-3.

La carga nominal de operación para un cargador equipado con horquilla de paletas se determina mediante: SAE J1197: un 50 % de carga límite de equilibrio estático a giro pleno o límite hidráulico. CEN EN 474-3: un 60 % de carga límite de equilibrio estático a giro pleno en terreno irregular o límite hidráulico. CEN EN 474-3: un 80 % de carga límite de equilibrio estático a giro pleno en terreno firme y nivelado o límite hidráulico.

\*SAE: Sociedad de Ingenieros de Automoción

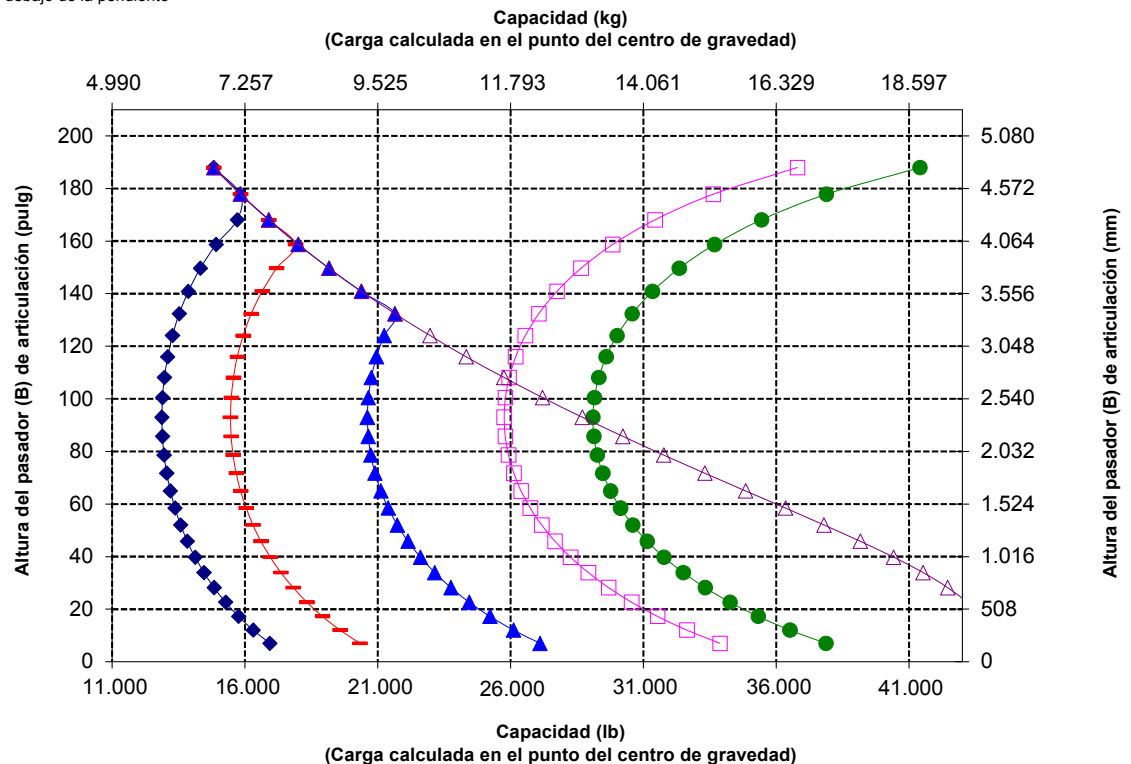
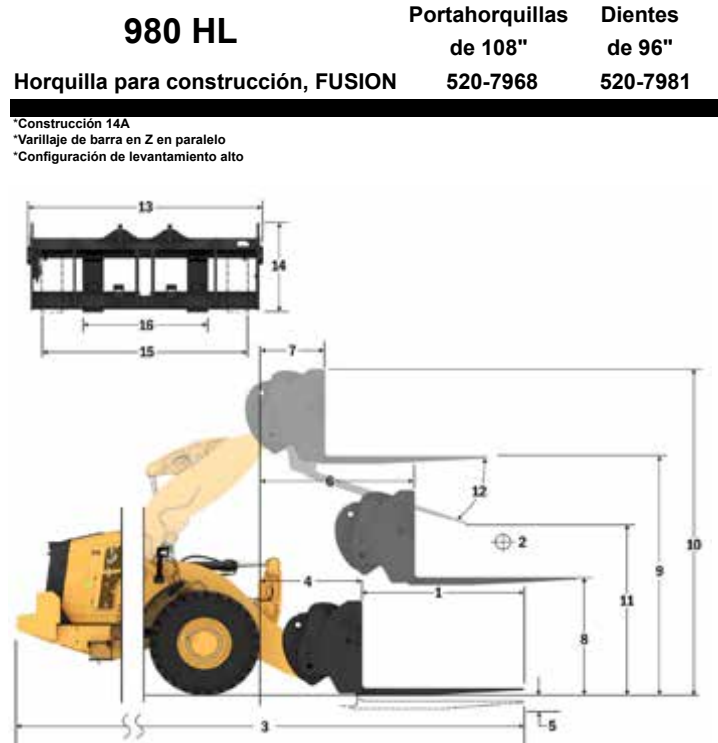
\*\*CEN: Comité Europeo de Normalización

## Especificaciones de la horquilla

### Especificaciones de la horquilla

|    |                                                                                                                   |        |        |
|----|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|--------|
| 1  | Longitud de diente                                                                                                | mm     | 2.438  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 96,0   |
| 2  | Centro de carga                                                                                                   | mm     | 1.219  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 48,0   |
|    | Carga límite de equilibrio estático: recta (horquillas horizontales)                                              | kg     | 13.199 |
|    |                                                                                                                   | lb     | 29.091 |
|    | Carga límite de equilibrio estático: articulada (horquillas horizontales)                                         | kg     | 11.685 |
|    |                                                                                                                   | lb     | 25.753 |
|    | Carga nominal (SAE J1197: 50 % de FTSTL)                                                                          | kg     | 5.842  |
|    |                                                                                                                   | lb     | 12.876 |
|    | Carga nominal (CEN EN 474-3 en terreno irregular: 60 % de FTSTL)                                                  | kg     | 6.727  |
|    |                                                                                                                   | lb     | 14.826 |
|    | Carga nominal (CEN EN 474-3 en terreno firme y nivelado: 80 % de FTSTL)                                           | kg     | 6.727  |
|    |                                                                                                                   | lb     | 14.826 |
| 3  | Longitud total máxima                                                                                             | mm     | 11.202 |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 441,0  |
| 4  | Alcance con horquillas a nivel del suelo                                                                          | mm     | 1.351  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 53,2   |
| 5  | *Distancia desde el suelo a la parte inferior de los dientes a la mínima altura y con la horquilla horizontal     | mm     | -62    |
|    |                                                                                                                   | pulg   | -2,4   |
| 6  | Alcance con los brazos y las horquillas horizontales                                                              | mm     | 1.970  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 77,5   |
| 7  | Alcance de la horquilla a altura máxima                                                                           | mm     | 886    |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 34,9   |
| 8  | Distancia desde el suelo hasta la parte superior del diente con los brazos horizontales y la horquilla horizontal | mm     | 2.135  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 84,1   |
| 9  | Distancia desde el suelo hasta la parte superior del diente a altura máxima y horquilla horizontal                | mm     | 4.625  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 182,1  |
| 10 | Altura total de la horquilla a altura máxima de levantamiento (parte superior del portahorquillas al suelo)       | mm     | 5.665  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 223,0  |
| 11 | Espacio libre a altura máxima de levantamiento y descarga máxima                                                  | mm     | 2.280  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 89,8   |
| 12 | Ángulo de descarga máximo desde la posición horizontal                                                            | grados | 53     |
| 13 | Ancho total del portahorquillas                                                                                   | mm     | 2.833  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 111,5  |
| 14 | Altura total del portahorquillas                                                                                  | mm     | 1.130  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 44,5   |
| 15 | Ancho del diente exterior (distancia máxima)                                                                      | mm     | 2.483  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 97,8   |
| 16 | Ancho del diente exterior (distancia mínima)                                                                      | mm     | 590    |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 23,2   |
|    | Ancho del diente (un solo diente)                                                                                 | mm     | 180,0  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 7,1    |
|    | Grosor del diente                                                                                                 | mm     | 90,0   |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 3,5    |
|    | Capacidad de los dientes                                                                                          | kg     | 11.300 |
|    |                                                                                                                   | lb     | 24.905 |
|    | Peso en orden de trabajo                                                                                          | kg     | 29.782 |
|    |                                                                                                                   | lb     | 65.640 |

\*Los valores negativos están por debajo de la pendiente



**NOTA:** La carga límite de equilibrio estático y el peso en orden de trabajo se basan en la siguiente configuración del cargador: neumáticos Bridgestone® VSNT L4, aire acondicionado, control de amortiguación, protector del tren de fuerza, tanques de fluidos llenos, tanque de combustible, refrigerante, lubricantes y operador.

Las especificaciones y clasificaciones corresponden a las siguientes normas: SAE\* J1197, ISO 14397-1, CEN\*\* EN 474-3.

La carga nominal de operación para un cargador equipado con horquilla de paletas se determina mediante: SAE J1197: un 50 % de carga límite de equilibrio estático a giro pleno o límite hidráulico. CEN EN 474-3: un 60 % de carga límite de equilibrio estático a giro pleno en terreno irregular o límite hidráulico. CEN EN 474-3: un 80 % de carga límite de equilibrio estático a giro pleno en terreno firme y nivelado o límite hidráulico.

\*SAE: Sociedad de Ingenieros de Automoción

\*\*CEN: Comité Europeo de Normalización

# Especificaciones del Cargador de Ruedas 980

## Especificaciones de la horquilla

### Especificaciones de la horquilla

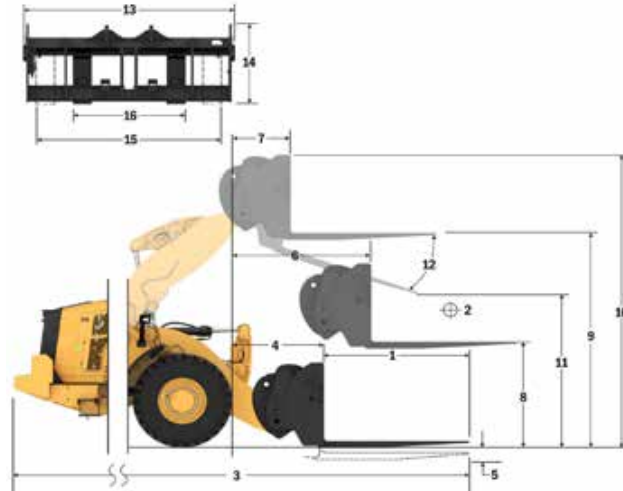
|    |                                                                                                                   |        |        |
|----|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|--------|
| 1  | Longitud de diente                                                                                                | mm     | 1.829  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 72,0   |
| 2  | Centro de carga                                                                                                   | mm     | 914    |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 36,0   |
|    | Carga límite de equilibrio estático: recta (horquillas horizontales)                                              | kg     | 14.048 |
|    |                                                                                                                   | lb     | 30.961 |
|    | Carga límite de equilibrio estático: articulada (horquillas horizontales)                                         | kg     | 12.414 |
|    |                                                                                                                   | lb     | 27.362 |
|    | Carga nominal (SAE J1197: 50 % de FTSTL)                                                                          | kg     | 6.207  |
|    |                                                                                                                   | lb     | 13.681 |
|    | Carga nominal (CEN EN 474-3 en terreno irregular: 60 % de FTSTL)                                                  | kg     | 7.449  |
|    |                                                                                                                   | lb     | 16.417 |
|    | Carga nominal (CEN EN 474-3 en terreno firme y nivelado: 80 % de FTSTL)                                           | kg     | 8.586  |
|    |                                                                                                                   | lb     | 18.924 |
| 3  | Longitud total máxima                                                                                             | mm     | 10.612 |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 417,8  |
| 4  | Alcance con horquillas a nivel del suelo                                                                          | mm     | 1.371  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 54,0   |
| 5  | *Distancia desde el suelo a la parte inferior de los dientes a la mínima altura y con la horquilla horizontal     | mm     | -96    |
|    |                                                                                                                   | pulg   | -3,8   |
| 6  | Alcance con los brazos y las horquillas horizontales                                                              | mm     | 1.969  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 77,5   |
| 7  | Alcance de la horquilla a altura máxima                                                                           | mm     | 885    |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 34,8   |
| 8  | Distancia desde el suelo hasta la parte superior del diente con los brazos horizontales y la horquilla horizontal | mm     | 2.097  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 82,5   |
| 9  | Distancia desde el suelo hasta la parte superior del diente a altura máxima y horquilla horizontal                | mm     | 4.586  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 180,5  |
| 10 | Altura total de la horquilla a altura máxima de levantamiento (parte superior del portahorquillas al suelo)       | mm     | 5.630  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 221,6  |
| 11 | Espacio libre a altura máxima de levantamiento y descarga máxima                                                  | mm     | 2.674  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 105,3  |
| 12 | Ángulo de descarga máximo desde la posición horizontal                                                            | grados | 57     |
| 13 | Ancho total del portahorquillas                                                                                   | mm     | 2.821  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 111,1  |
| 14 | Altura total del portahorquillas                                                                                  | mm     | 1.129  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 44,4   |
| 15 | Ancho del diente exterior (distancia máxima)                                                                      | mm     | 2.627  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 103,4  |
| 16 | Ancho del diente exterior (distancia mínima)                                                                      | mm     | 747    |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 29,4   |
|    | Ancho del diente (un solo diente)                                                                                 | mm     | 250,0  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 9,8    |
|    | Grosor del diente                                                                                                 | mm     | 85,0   |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 3,3    |
|    | Capacidad de los dientes                                                                                          | kg     | 18.700 |
|    |                                                                                                                   | lb     | 41.215 |
|    | Peso en orden de trabajo                                                                                          | kg     | 30.095 |
|    |                                                                                                                   | lb     | 66.329 |

\*Los valores negativos están por debajo de la pendiente

**980 HL**

**Portahorquillas de 108" de 72"**

**Horquilla para construcción HD FUSION 523-4199 523-4200**

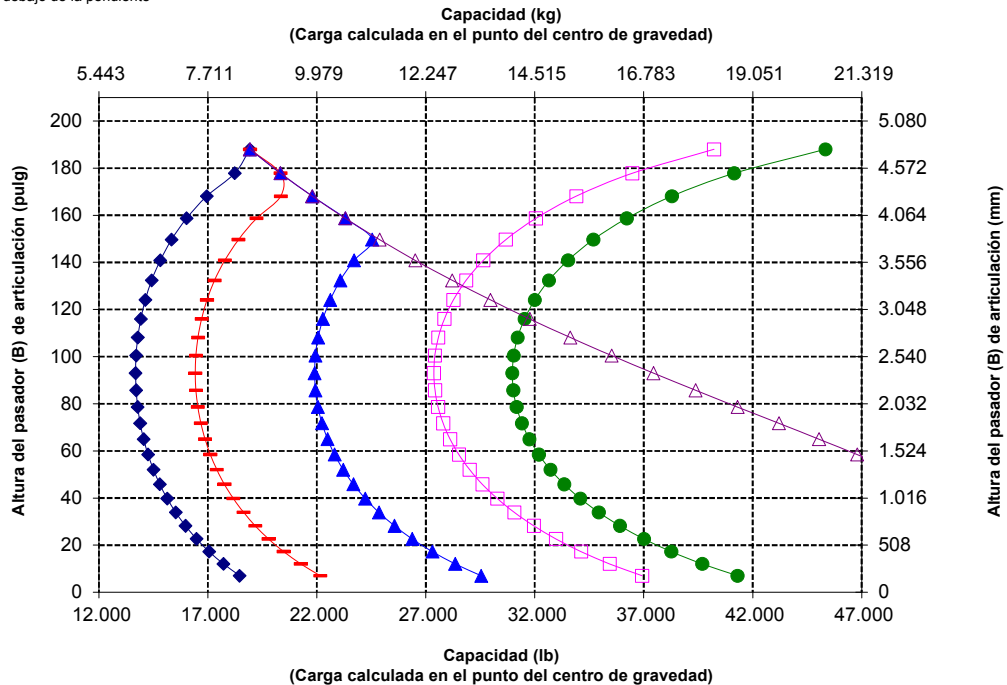


**NOTA:** La carga límite de equilibrio estático y el peso en orden de trabajo se basan en la siguiente configuración del cargador: neumáticos Bridgestone® VSNT L4, aire acondicionado, control de amortiguación, protector del tren de fuerza, tanques de fluidos llenos, tanque de combustible, refrigerante, lubricantes y operador.

Las especificaciones y clasificaciones corresponden a las siguientes normas: SAE® J1197, ISO 14397-1, CEN\*\* EN 474-3.

La carga nominal de operación para un cargador equipado con horquilla de paletas se determina mediante: SAE J1197: un 50 % de carga límite de equilibrio estático a giro pleno o límite hidráulico. CEN EN 474-3: un 60 % de carga límite de equilibrio estático a giro pleno en terreno irregular o límite hidráulico. CEN EN 474-3: un 80 % de carga límite de equilibrio estático a giro pleno en terreno firme y nivelado o límite hidráulico.

\*SAE: Sociedad de Ingenieros de Automoción  
\*\*CEN: Comité Europeo de Normalización



**ADVERTENCIA:** No sobrepase la capacidad de carga de los dientes. La capacidad de un diente individual está estampada en el costado de cada uno.

# Especificaciones del Cargador de Ruedas 980

## Especificaciones de la horquilla

### Especificaciones de la horquilla

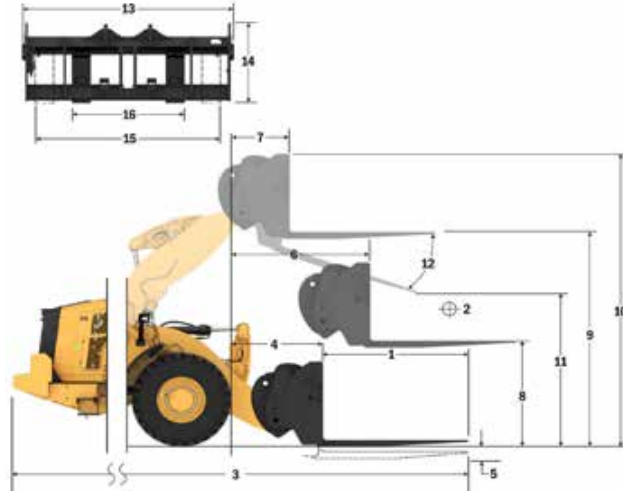
|    |                                                                                                                   |        |        |
|----|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|--------|
| 1  | Longitud de diente                                                                                                | mm     | 2.134  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 84,0   |
| 2  | Centro de carga                                                                                                   | mm     | 1.067  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 42,0   |
|    | Carga límite de equilibrio estático: recta (horquillas horizontales)                                              | kg     | 13.409 |
|    |                                                                                                                   | lb     | 29.553 |
|    | Carga límite de equilibrio estático: articulada (horquillas horizontales)                                         | kg     | 11.838 |
|    |                                                                                                                   | lb     | 26.090 |
|    | Carga nominal (SAE J1197: 50 % de FTSTL)                                                                          | kg     | 5.919  |
|    |                                                                                                                   | lb     | 13.045 |
|    | Carga nominal (CEN EN 474-3 en terreno irregular: 60 % de FTSTL)                                                  | kg     | 7.103  |
|    |                                                                                                                   | lb     | 15.654 |
|    | Carga nominal (CEN EN 474-3 en terreno firme y nivelado: 80 % de FTSTL)                                           | kg     | 7.633  |
|    |                                                                                                                   | lb     | 16.824 |
| 3  | Longitud total máxima                                                                                             | mm     | 10.921 |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 429,9  |
| 4  | Alcance con horquillas a nivel del suelo                                                                          | mm     | 1.374  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 54,1   |
| 5  | *Distancia desde el suelo a la parte inferior de los dientes a la mínima altura y con la horquilla horizontal     | mm     | -96    |
|    |                                                                                                                   | pulg   | -3,8   |
| 6  | Alcance con los brazos y las horquillas horizontales                                                              | mm     | 1.969  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 77,5   |
| 7  | Alcance de la horquilla a altura máxima                                                                           | mm     | 885    |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 34,8   |
| 8  | Distancia desde el suelo hasta la parte superior del diente con los brazos horizontales y la horquilla horizontal | mm     | 2.102  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 82,7   |
| 9  | Distancia desde el suelo hasta la parte superior del diente a altura máxima y horquilla horizontal                | mm     | 4.591  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 180,7  |
| 10 | Altura total de la horquilla a altura máxima de levantamiento (parte superior del portahorquillas al suelo)       | mm     | 5.630  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 221,6  |
| 11 | Espacio libre a altura máxima de levantamiento y descarga máxima                                                  | mm     | 2.418  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 95,2   |
| 12 | Ángulo de descarga máximo desde la posición horizontal                                                            | grados | 57     |
| 13 | Ancho total del portahorquillas                                                                                   | mm     | 2.821  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 111,1  |
| 14 | Altura total del portahorquillas                                                                                  | mm     | 1.129  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 44,4   |
| 15 | Ancho del diente exterior (distancia máxima)                                                                      | mm     | 2.627  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 103,4  |
| 16 | Ancho del diente exterior (distancia mínima)                                                                      | mm     | 747    |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 29,4   |
|    | Ancho del diente (un solo diente)                                                                                 | mm     | 250,0  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 9,8    |
|    | Grosor del diente                                                                                                 | mm     | 90,0   |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 3,5    |
|    | Capacidad de los dientes                                                                                          | kg     | 17.729 |
|    |                                                                                                                   | lb     | 39.075 |
|    | Peso en orden de trabajo                                                                                          | kg     | 30.197 |
|    |                                                                                                                   | lb     | 66.554 |

\*Los valores negativos están por debajo de la pendiente

**980 HL**

Portahorquillas de 108" Dientes de 84"

Horquilla para construcción HD FUSION 523-4199 523-4201

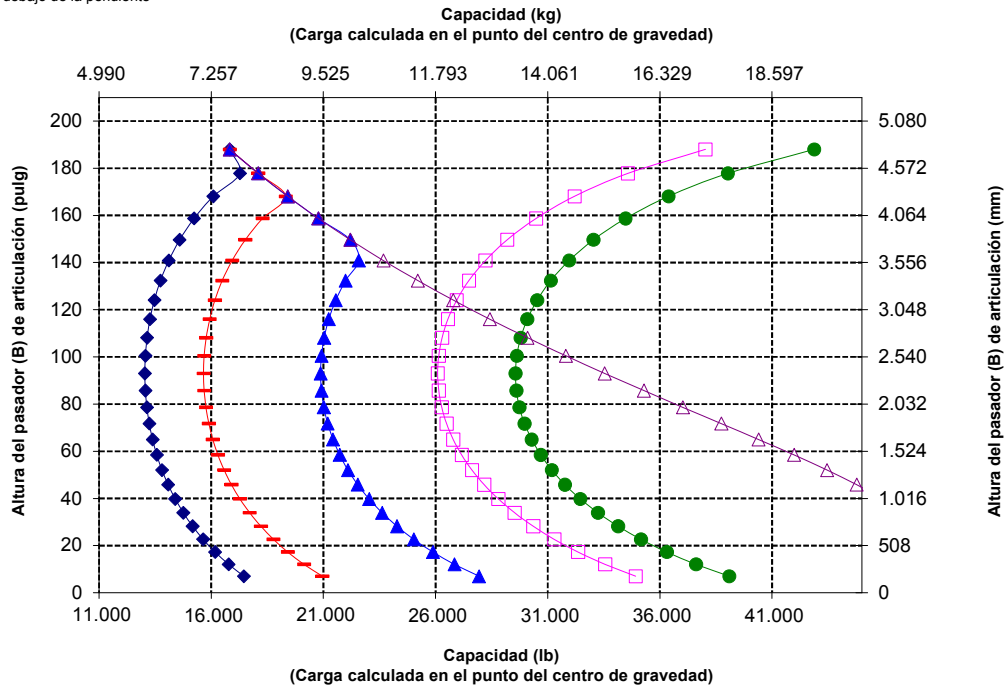


**NOTA:** La carga límite de equilibrio estático y el peso en orden de trabajo se basan en la siguiente configuración del cargador: neumáticos Bridgestone® VSNT L4, aire acondicionado, control de amortiguación, protector del tren de fuerza, tanques de fluidos llenos, tanque de combustible, refrigerante, lubricantes y operador.

Las especificaciones y clasificaciones corresponden a las siguientes normas: SAE\* J1197, ISO 14397-1, CEN\*\* EN 474-3.

La carga nominal de operación para un cargador equipado con horquilla de paletas se determina mediante: SAE J1197: un 50 % de carga límite de equilibrio estático a giro pleno o límite hidráulico. CEN EN 474-3: un 60 % de carga límite de equilibrio estático a giro pleno en terreno irregular o límite hidráulico. CEN EN 474-3: un 80 % de carga límite de equilibrio estático a giro pleno en terreno firme y nivelado o límite hidráulico.

\*SAE: Sociedad de Ingenieros de Automoción  
\*\*CEN: Comité Europeo de Normalización



**ADVERTENCIA:** No sobrepase la capacidad de carga de los dientes. La capacidad de un diente individual está estampada en el costado de cada uno.

# Especificaciones del Cargador de Ruedas 980

## Especificaciones de la horquilla

### Especificaciones de la horquilla

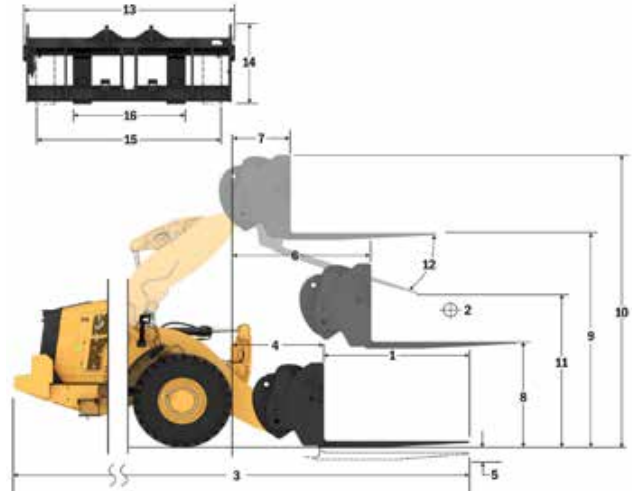
|    |                                                                                                                   |        |        |
|----|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|--------|
| 1  | Longitud de diente                                                                                                | mm     | 2.438  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 96,0   |
| 2  | Centro de carga                                                                                                   | mm     | 1.219  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 48,0   |
|    | Carga límite de equilibrio estático: recta (horquillas horizontales)                                              | kg     | 12.757 |
|    |                                                                                                                   | lb     | 28.117 |
|    | Carga límite de equilibrio estático: articulada (horquillas horizontales)                                         | kg     | 11.245 |
|    |                                                                                                                   | lb     | 24.783 |
|    | Carga nominal (SAE J1197: 50 % de FTSTL)                                                                          | kg     | 5.622  |
|    |                                                                                                                   | lb     | 12.392 |
|    | Carga nominal (CEN EN 474-3 en terreno irregular: 60 % de FTSTL)                                                  | kg     | 6.747  |
|    |                                                                                                                   | lb     | 14.870 |
|    | Carga nominal (CEN EN 474-3 en terreno firme y nivelado: 80 % de FTSTL)                                           | kg     | 6.791  |
|    |                                                                                                                   | lb     | 14.967 |
| 3  | Longitud total máxima                                                                                             | mm     | 11.229 |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 442,1  |
| 4  | Alcance con horquillas a nivel del suelo                                                                          | mm     | 1.378  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 54,2   |
| 5  | *Distancia desde el suelo a la parte inferior de los dientes a la mínima altura y con la horquilla horizontal     | mm     | -94    |
|    |                                                                                                                   | pulg   | -3,7   |
| 6  | Alcance con los brazos y las horquillas horizontales                                                              | mm     | 1.974  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 77,7   |
| 7  | Alcance de la horquilla a altura máxima                                                                           | mm     | 890    |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 35,0   |
| 8  | Distancia desde el suelo hasta la parte superior del diente con los brazos horizontales y la horquilla horizontal | mm     | 2.103  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 82,8   |
| 9  | Distancia desde el suelo hasta la parte superior del diente a altura máxima y horquilla horizontal                | mm     | 4.593  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 180,8  |
| 10 | Altura total de la horquilla a altura máxima de levantamiento (parte superior del portahorquillas al suelo)       | mm     | 5.630  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 221,6  |
| 11 | Espacio libre a altura máxima de levantamiento y descarga máxima                                                  | mm     | 2.159  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 85,0   |
| 12 | Ángulo de descarga máximo desde la posición horizontal                                                            | grados | 57     |
| 13 | Ancho total del portahorquillas                                                                                   | mm     | 2.821  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 111,1  |
| 14 | Altura total del portahorquillas                                                                                  | mm     | 1.127  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 44,4   |
| 15 | Ancho del diente exterior (distancia máxima)                                                                      | mm     | 2.629  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 103,5  |
| 16 | Ancho del diente exterior (distancia mínima)                                                                      | mm     | 747    |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 29,4   |
|    | Ancho del diente (un solo diente)                                                                                 | mm     | 250,0  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 9,8    |
|    | Grosor del diente                                                                                                 | mm     | 90,0   |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 3,5    |
|    | Capacidad de los dientes                                                                                          | kg     | 15.750 |
|    |                                                                                                                   | lb     | 34.713 |
|    | Peso en orden de trabajo                                                                                          | kg     | 30.348 |
|    |                                                                                                                   | lb     | 66.887 |

\*Los valores negativos están por debajo de la pendiente

**980 HL**

**Portahorquillas de 108" de 96"**

**Horquilla para construcción HD FUSION 523-4199 523-4202**

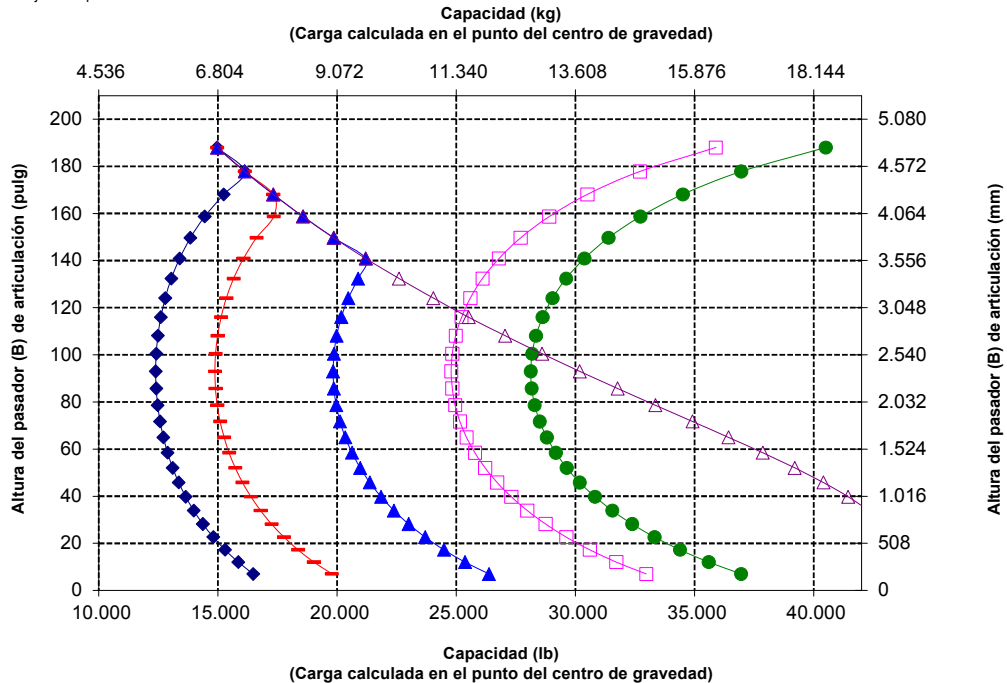


**NOTA:** La carga límite de equilibrio estático y el peso en orden de trabajo se basan en la siguiente configuración del cargador: neumáticos Bridgestone® VSNT L4, aire acondicionado, control de amortiguación, protector del tren de fuerza, tanques de fluidos llenos, tanque de combustible, refrigerante, lubricantes y operador.

Las especificaciones y clasificaciones corresponden a las siguientes normas: SAE\* J1197, ISO 14397-1, CEN\*\* EN 474-3.

La carga nominal de operación para un cargador equipado con horquilla de paletas se determina mediante: SAE J1197: un 50 % de carga límite de equilibrio estático a giro pleno o límite hidráulico. CEN EN 474-3: un 60 % de carga límite de equilibrio estático a giro pleno en terreno irregular o límite hidráulico. CEN EN 474-3: un 80 % de carga límite de equilibrio estático a giro pleno en terreno firme y nivelado o límite hidráulico.

\*SAE: Sociedad de Ingenieros de Automoción  
\*\*CEN: Comité Europeo de Normalización



**ADVERTENCIA:** No sobrepase la capacidad de carga de los dientes. La capacidad de un diente individual está estampada en el costado de cada uno.

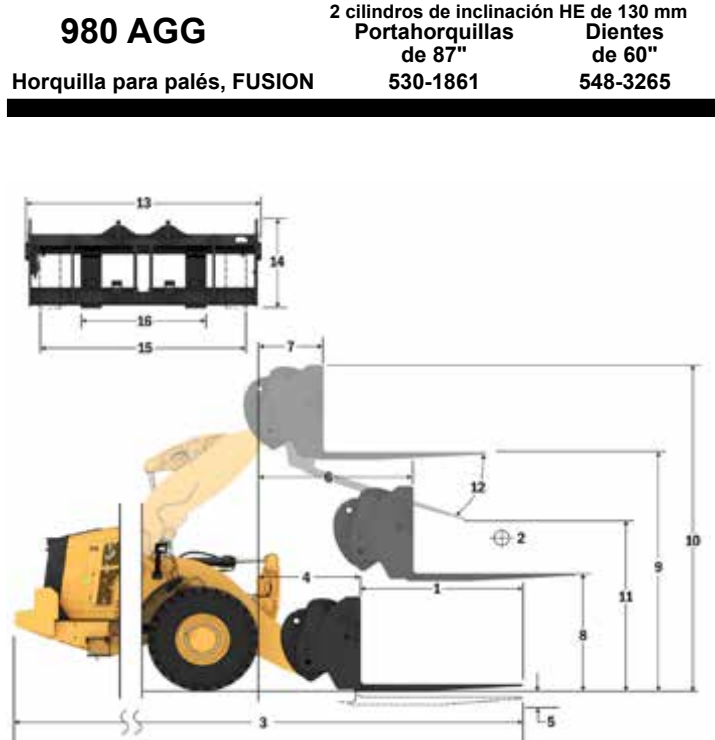
# Especificaciones del Cargador de Ruedas 980

## Especificaciones de la horquilla

### Especificaciones de la horquilla

|    |                                                                                                                   |        |        |
|----|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|--------|
| 1  | Longitud de diente                                                                                                | mm     | 1.524  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 60,0   |
| 2  | Centro de carga                                                                                                   | mm     | 762    |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 30,0   |
|    | Carga límite de equilibrio estático: recta (horquillas horizontales)                                              | kg     | 17.381 |
|    |                                                                                                                   | lb     | 38.307 |
|    | Carga límite de equilibrio estático: articulada (horquillas horizontales)                                         | kg     | 15.118 |
|    |                                                                                                                   | lb     | 33.321 |
|    | Carga nominal (SAE J1197: 50 % de FTSTL)                                                                          | kg     | 7.559  |
|    |                                                                                                                   | lb     | 16.660 |
|    | Carga nominal (CEN EN 474-3 en terreno irregular: 60 % de FTSTL)                                                  | kg     | 9.071  |
|    |                                                                                                                   | lb     | 19.992 |
|    | Carga nominal (CEN EN 474-3 en terreno firme y nivelado: 80 % de FTSTL)                                           | kg     | 9.398  |
|    |                                                                                                                   | lb     | 20.714 |
| 3  | Longitud total máxima                                                                                             | mm     | 10.139 |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 399,2  |
| 4  | Alcance con horquillas a nivel del suelo                                                                          | mm     | 1.199  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 47,2   |
| 5  | *Distancia desde el suelo a la parte inferior de los dientes a la mínima altura y con la horquilla horizontal     | mm     | -151   |
|    |                                                                                                                   | pulg   | -5,9   |
| 6  | Alcance con los brazos y las horquillas horizontales                                                              | mm     | 1.809  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 71,2   |
| 7  | Alcance de la horquilla a altura máxima                                                                           | mm     | 883    |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 34,7   |
| 8  | Distancia desde el suelo hasta la parte superior del diente con los brazos horizontales y la horquilla horizontal | mm     | 2.024  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 79,7   |
| 9  | Distancia desde el suelo hasta la parte superior del diente a altura máxima y horquilla horizontal                | mm     | 4.292  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 169,0  |
| 10 | Altura total de la horquilla a altura máxima de levantamiento (parte superior del portahorquillas al suelo)       | mm     | 5.067  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 199,5  |
| 11 | Espacio libre a altura máxima de levantamiento y descarga máxima                                                  | mm     | 2.893  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 113,9  |
| 12 | Ángulo de descarga máximo desde la posición horizontal                                                            | grados | 45     |
| 13 | Ancho total del portahorquillas                                                                                   | mm     | 2.217  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 87,3   |
| 14 | Altura total del portahorquillas                                                                                  | mm     | 840    |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 33,1   |
| 15 | Ancho del diente exterior (distancia máxima)                                                                      | mm     | 2.070  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 81,5   |
| 16 | Ancho del diente exterior (distancia mínima)                                                                      | mm     | 470    |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 18,5   |
|    | Ancho del diente (un solo diente)                                                                                 | mm     | 150,0  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 5,9    |
|    | Grosor del diente                                                                                                 | mm     | 65,0   |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 2,6    |
|    | Capacidad de los dientes                                                                                          | kg     | 6.300  |
|    |                                                                                                                   | lb     | 13.885 |
|    | Peso en orden de trabajo                                                                                          | kg     | 29.675 |
|    |                                                                                                                   | lb     | 65.403 |

\*Los valores negativos están por debajo de la pendiente



### 980 AGG

Horquilla para palés, FUSION

2 cilindros de inclinación HE de 130 mm  
Portahorquillas de 87"  
Dientes de 60"  
530-1861  
548-3265

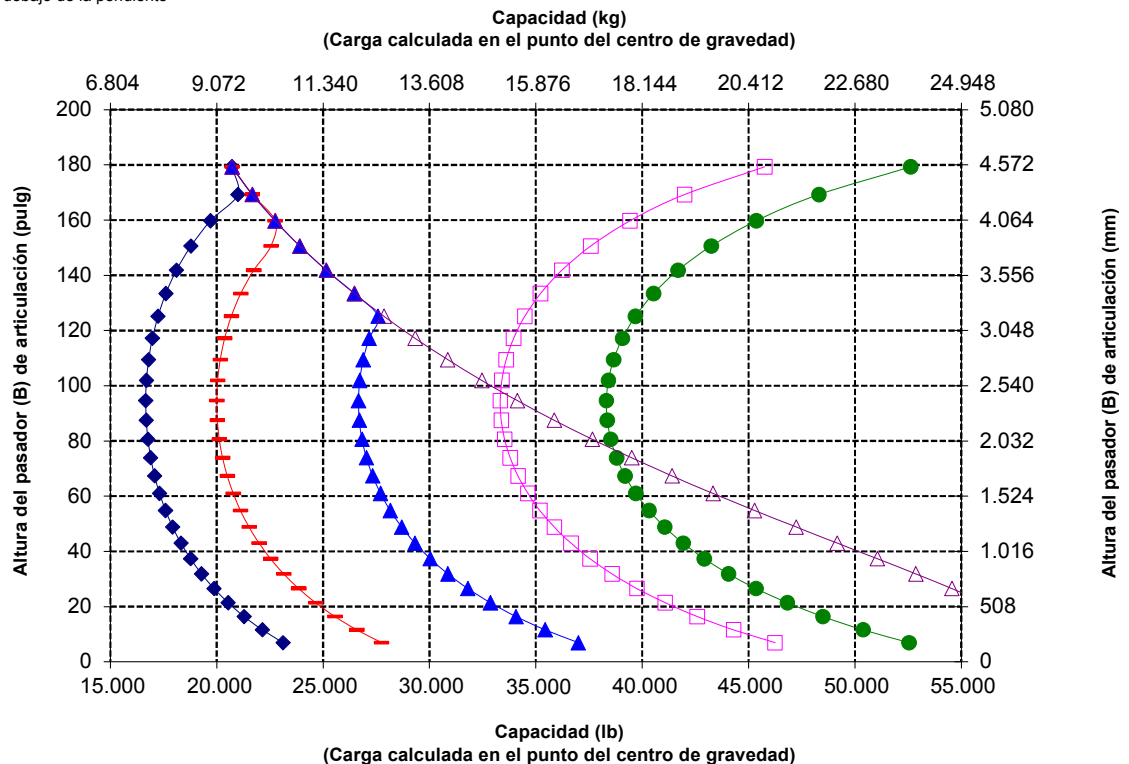
**NOTA:** La carga límite de equilibrio estático y el peso en orden de trabajo se basan en la siguiente configuración del cargador: neumáticos Bridgestone® VSNT L4, aire acondicionado, control de amortiguación, protector del tren de fuerza, tanques de fluidos llenos, tanque de combustible, refrigerante, lubricantes y operador.

Las especificaciones y clasificaciones corresponden a las siguientes normas: SAE\* J1197, ISO 14397-1, CEN\*\* EN 474-3.

La carga nominal de operación para un cargador equipado con horquilla de paletas se determina mediante: SAE J1197: un 50 % de carga límite de equilibrio estático a giro pleno o límite hidráulico. CEN EN 474-3: un 60 % de carga límite de equilibrio estático a giro pleno en terreno irregular o límite hidráulico. CEN EN 474-3: un 80 % de carga límite de equilibrio estático a giro pleno en terreno firme y nivelado o límite hidráulico.

\*SAE: Sociedad de Ingenieros de Automoción

\*\*CEN: Comité Europeo de Normalización



Altura del pasador (B) de articulación (mm)

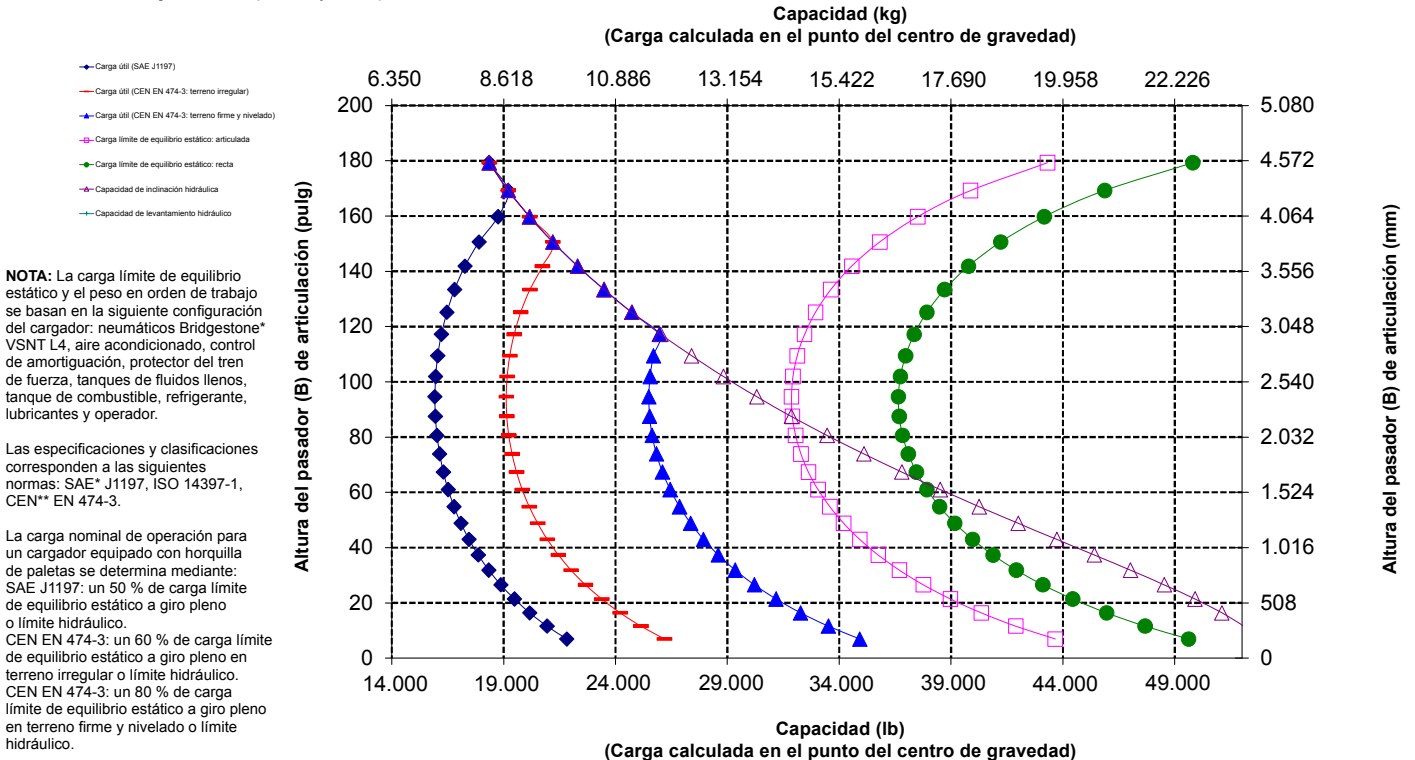
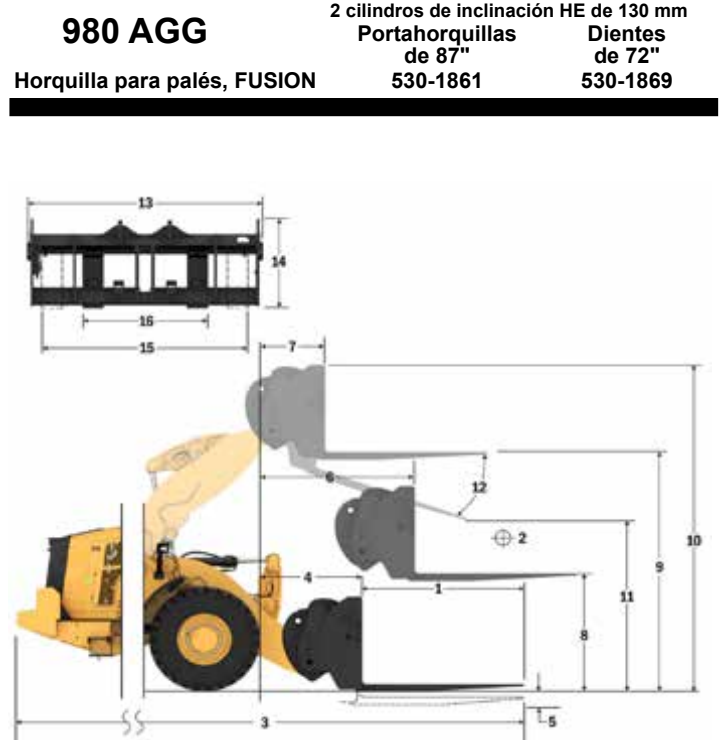
# Especificaciones del Cargador de Ruedas 980

## Especificaciones de la horquilla

### Especificaciones de la horquilla

|    |                                                                                                                   |        |        |
|----|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|--------|
| 1  | Longitud de diente                                                                                                | mm     | 1.830  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 72,0   |
| 2  | Centro de carga                                                                                                   | mm     | 915    |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 36,0   |
|    | Carga límite de equilibrio estático: recta (horquillas horizontales)                                              | kg     | 16.622 |
|    |                                                                                                                   | lb     | 36.635 |
|    | Carga límite de equilibrio estático: articulada (horquillas horizontales)                                         | kg     | 14.453 |
|    |                                                                                                                   | lb     | 31.855 |
|    | Carga nominal (SAE J1197: 50 % de FTSTL)                                                                          | kg     | 7.227  |
|    |                                                                                                                   | lb     | 15.928 |
|    | Carga nominal (CEN EN 474-3 en terreno irregular: 60 % de FTSTL)                                                  | kg     | 8.327  |
|    |                                                                                                                   | lb     | 18.352 |
|    | Carga nominal (CEN EN 474-3 en terreno firme y nivelado: 80 % de FTSTL)                                           | kg     | 8.327  |
|    |                                                                                                                   | lb     | 18.352 |
| 3  | Longitud total máxima                                                                                             | mm     | 10.445 |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 411,2  |
| 4  | Alcance con horquillas a nivel del suelo                                                                          | mm     | 1.199  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 47,2   |
| 5  | *Distancia desde el suelo a la parte inferior de los dientes a la mínima altura y con la horquilla horizontal     | mm     | -151   |
|    |                                                                                                                   | pulg   | -5,9   |
| 6  | Alcance con los brazos y las horquillas horizontales                                                              | mm     | 1.809  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 71,2   |
| 7  | Alcance de la horquilla a altura máxima                                                                           | mm     | 883    |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 34,7   |
| 8  | Distancia desde el suelo hasta la parte superior del diente con los brazos horizontales y la horquilla horizontal | mm     | 2.024  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 79,7   |
| 9  | Distancia desde el suelo hasta la parte superior del diente a altura máxima y horquilla horizontal                | mm     | 4.292  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 169,0  |
| 10 | Altura total de la horquilla a altura máxima de levantamiento (parte superior del portahorquillas al suelo)       | mm     | 5.067  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 199,5  |
| 11 | Espacio libre a altura máxima de levantamiento y descarga máxima                                                  | mm     | 2.676  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 105,4  |
| 12 | Ángulo de descarga máximo desde la posición horizontal                                                            | grados | 45     |
| 13 | Ancho total del portahorquillas                                                                                   | mm     | 2.217  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 87,3   |
| 14 | Altura total del portahorquillas                                                                                  | mm     | 840    |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 33,1   |
| 15 | Ancho del diente exterior (distancia máxima)                                                                      | mm     | 2.070  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 81,5   |
| 16 | Ancho del diente exterior (distancia mínima)                                                                      | mm     | 470    |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 18,5   |
|    | Ancho del diente (un solo diente)                                                                                 | mm     | 150,0  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 5,9    |
|    | Grosor del diente                                                                                                 | mm     | 65,0   |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 2,6    |
|    | Capacidad de los dientes                                                                                          | kg     | 5.246  |
|    |                                                                                                                   | lb     | 11.562 |
|    | Peso en orden de trabajo                                                                                          | kg     | 29.722 |
|    |                                                                                                                   | lb     | 65.507 |

\*Los valores negativos están por debajo de la pendiente

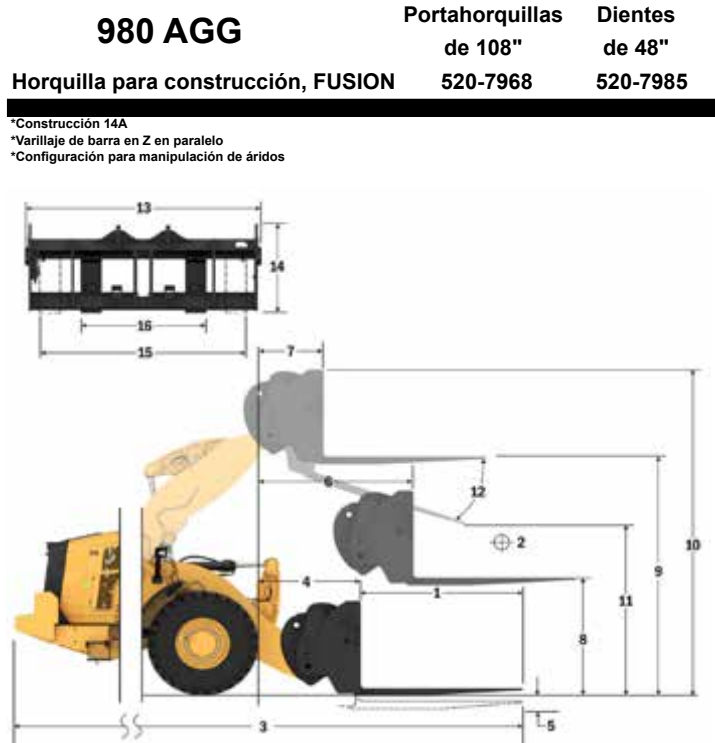


## Especificaciones de la horquilla

### Especificaciones de la horquilla

|    |                                                                                                                   |        |        |
|----|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|--------|
| 1  | Longitud de diente                                                                                                | mm     | 1.219  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 48,0   |
| 2  | Centro de carga                                                                                                   | mm     | 610    |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 24,0   |
|    | Carga límite de equilibrio estático: recta (horquillas horizontales)                                              | kg     | 17.940 |
|    |                                                                                                                   | lb     | 39.541 |
|    | Carga límite de equilibrio estático: articulada (horquillas horizontales)                                         | kg     | 15.567 |
|    |                                                                                                                   | lb     | 34.311 |
|    | Carga nominal (SAE J1197: 50 % de FTSTL)                                                                          | kg     | 7.784  |
|    |                                                                                                                   | lb     | 17.155 |
|    | Carga nominal (CEN EN 474-3 en terreno irregular: 60 % de FTSTL)                                                  | kg     | 9.340  |
|    |                                                                                                                   | lb     | 20.586 |
|    | Carga nominal (CEN EN 474-3 en terreno firme y nivelado: 80 % de FTSTL)                                           | kg     | 11.289 |
|    |                                                                                                                   | lb     | 24.881 |
| 3  | Longitud total máxima                                                                                             | mm     | 9.777  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 384,9  |
| 4  | Alcance con horquillas a nivel del suelo                                                                          | mm     | 1.141  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 44,9   |
| 5  | *Distancia desde el suelo a la parte inferior de los dientes a la mínima altura y con la horquilla horizontal     | mm     | -65    |
|    |                                                                                                                   | pulg   | -2,5   |
| 6  | Alcance con los brazos y las horquillas horizontales                                                              | mm     | 1.797  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 70,7   |
| 7  | Alcance de la horquilla a altura máxima                                                                           | mm     | 870    |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 34,2   |
| 8  | Distancia desde el suelo hasta la parte superior del diente con los brazos horizontales y la horquilla horizontal | mm     | 2.135  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 84,0   |
| 9  | Distancia desde el suelo hasta la parte superior del diente a altura máxima y horquilla horizontal                | mm     | 4.403  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 173,4  |
| 10 | Altura total de la horquilla a altura máxima de levantamiento (parte superior del portahorquillas al suelo)       | mm     | 5.443  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 214,3  |
| 11 | Espacio libre a altura máxima de levantamiento y descarga máxima                                                  | mm     | 3.074  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 121,0  |
| 12 | Ángulo de descarga máximo desde la posición horizontal                                                            | grados | 51     |
| 13 | Ancho total del portahorquillas                                                                                   | mm     | 2.833  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 111,5  |
| 14 | Altura total del portahorquillas                                                                                  | mm     | 1.130  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 44,5   |
| 15 | Ancho del diente exterior (distancia máxima)                                                                      | mm     | 2.493  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 98,1   |
| 16 | Ancho del diente exterior (distancia mínima)                                                                      | mm     | 590    |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 23,2   |
|    | Ancho del diente (un solo diente)                                                                                 | mm     | 180,0  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 7,1    |
|    | Grosor del diente                                                                                                 | mm     | 90,0   |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 3,5    |
|    | Capacidad de los dientes                                                                                          | kg     | 22.200 |
|    |                                                                                                                   | lb     | 48.929 |
|    | Peso en orden de trabajo                                                                                          | kg     | 30.037 |
|    |                                                                                                                   | lb     | 66.201 |

\*Los valores negativos están por debajo de la pendiente



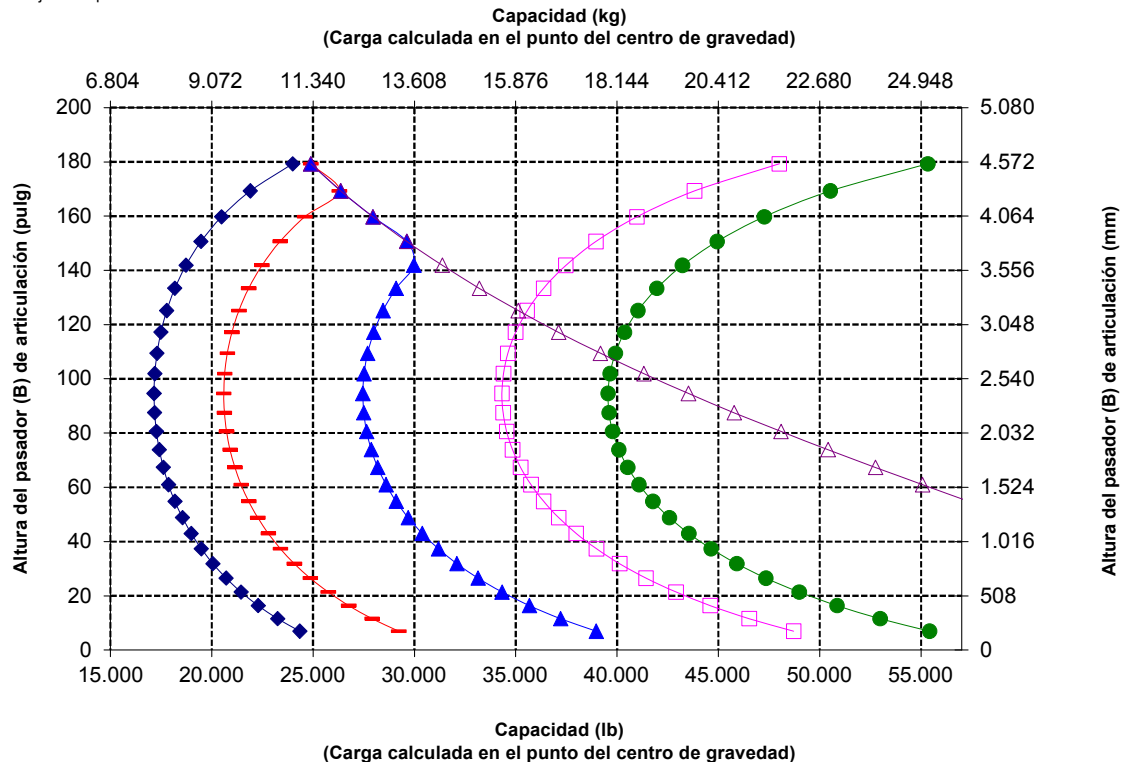
### 980 AGG

Horquilla para construcción, FUSION

Portahorquillas  
de 108"  
520-7968

Dientes  
de 48"  
520-7985

\*Construcción 14A  
\*Varillaje de barra en Z en paralelo  
\*Configuración para manipulación de áridos



**NOTA:** La carga límite de equilibrio estático y el peso en orden de trabajo se basan en la siguiente configuración del cargador: neumáticos Bridgestone® VSNT L4, aire acondicionado, control de amortiguación, protector del tren de fuerza, tanques de fluidos llenos, tanque de combustible, refrigerante, lubricantes y operador.

Las especificaciones y clasificaciones corresponden a las siguientes normas: SAE\* J1197, ISO 14397-1, CEN\*\* EN 474-3.

La carga nominal de operación para un cargador equipado con horquilla de paletas se determina mediante: SAE J1197: un 50 % de carga límite de equilibrio estático a giro pleno o límite hidráulico. CEN EN 474-3: un 60 % de carga límite de equilibrio estático a giro pleno en terreno irregular o límite hidráulico. CEN EN 474-3: un 80 % de carga límite de equilibrio estático a giro pleno en terreno firme y nivelado o límite hidráulico.

\*SAE: Sociedad de Ingenieros de Automoción  
\*\*CEN: Comité Europeo de Normalización

# Especificaciones del Cargador de Ruedas 980

## Especificaciones de la horquilla

### Especificaciones de la horquilla

|    |                                                                                                                   |        |        |
|----|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|--------|
| 1  | Longitud de diente                                                                                                | mm     | 1.524  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 60,0   |
| 2  | Centro de carga                                                                                                   | mm     | 762    |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 30,0   |
|    | Carga límite de equilibrio estático: recta (horquillas horizontales)                                              | kg     | 17.114 |
|    |                                                                                                                   | lb     | 37.718 |
|    | Carga límite de equilibrio estático: articulada (horquillas horizontales)                                         | kg     | 14.842 |
|    |                                                                                                                   | lb     | 32.713 |
|    | Carga nominal (SAE J1197: 50 % de FTSTL)                                                                          | kg     | 7.421  |
|    |                                                                                                                   | lb     | 16.356 |
|    | Carga nominal (CEN EN 474-3 en terreno irregular: 60 % de FTSTL)                                                  | kg     | 8.905  |
|    |                                                                                                                   | lb     | 19.628 |
|    | Carga nominal (CEN EN 474-3 en terreno firme y nivelado: 80 % de FTSTL)                                           | kg     | 9.839  |
|    |                                                                                                                   | lb     | 21.685 |
| 3  | Longitud total máxima                                                                                             | mm     | 10.082 |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 396,9  |
| 4  | Alcance con horquillas a nivel del suelo                                                                          | mm     | 1.141  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 44,9   |
| 5  | *Distancia desde el suelo a la parte inferior de los dientes a la mínima altura y con la horquilla horizontal     | mm     | -65    |
|    |                                                                                                                   | pulg   | -2,5   |
| 6  | Alcance con los brazos y las horquillas horizontales                                                              | mm     | 1.797  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 70,7   |
| 7  | Alcance de la horquilla a altura máxima                                                                           | mm     | 870    |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 34,2   |
| 8  | Distancia desde el suelo hasta la parte superior del diente con los brazos horizontales y la horquilla horizontal | mm     | 2.135  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 84,0   |
| 9  | Distancia desde el suelo hasta la parte superior del diente a altura máxima y horquilla horizontal                | mm     | 4.403  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 173,4  |
| 10 | Altura total de la horquilla a altura máxima de levantamiento (parte superior del portahorquillas al suelo)       | mm     | 5.443  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 214,3  |
| 11 | Espacio libre a altura máxima de levantamiento y descarga máxima                                                  | mm     | 2.835  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 111,6  |
| 12 | Ángulo de descarga máximo desde la posición horizontal                                                            | grados | 51     |
| 13 | Ancho total del portahorquillas                                                                                   | mm     | 2.833  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 111,5  |
| 14 | Altura total del portahorquillas                                                                                  | mm     | 1.130  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 44,5   |
| 15 | Ancho del diente exterior (distancia máxima)                                                                      | mm     | 2.483  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 97,8   |
| 16 | Ancho del diente exterior (distancia mínima)                                                                      | mm     | 590    |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 23,2   |
|    | Ancho del diente (un solo diente)                                                                                 | mm     | 180,0  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 7,1    |
|    | Grosor del diente                                                                                                 | mm     | 90,0   |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 3,5    |
|    | Capacidad de los dientes                                                                                          | kg     | 17.800 |
|    |                                                                                                                   | lb     | 39.231 |
|    | Peso en orden de trabajo                                                                                          | kg     | 30.099 |
|    |                                                                                                                   | lb     | 66.338 |

\*Los valores negativos están por debajo de la pendiente

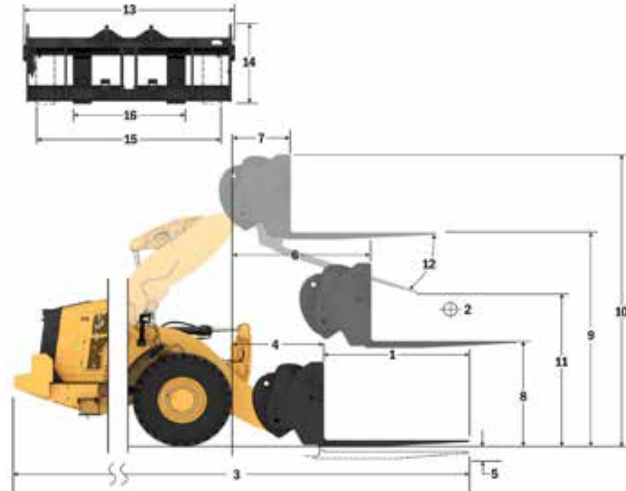
### 980 AGG

Horquilla para construcción, FUSION

Portahorquillas  
de 108"  
520-7968

Dientes  
de 60"  
520-7980

\*Construcción 14A  
\*Varillaje de barra en Z en paralelo  
\*Configuración para manipulación de áridos

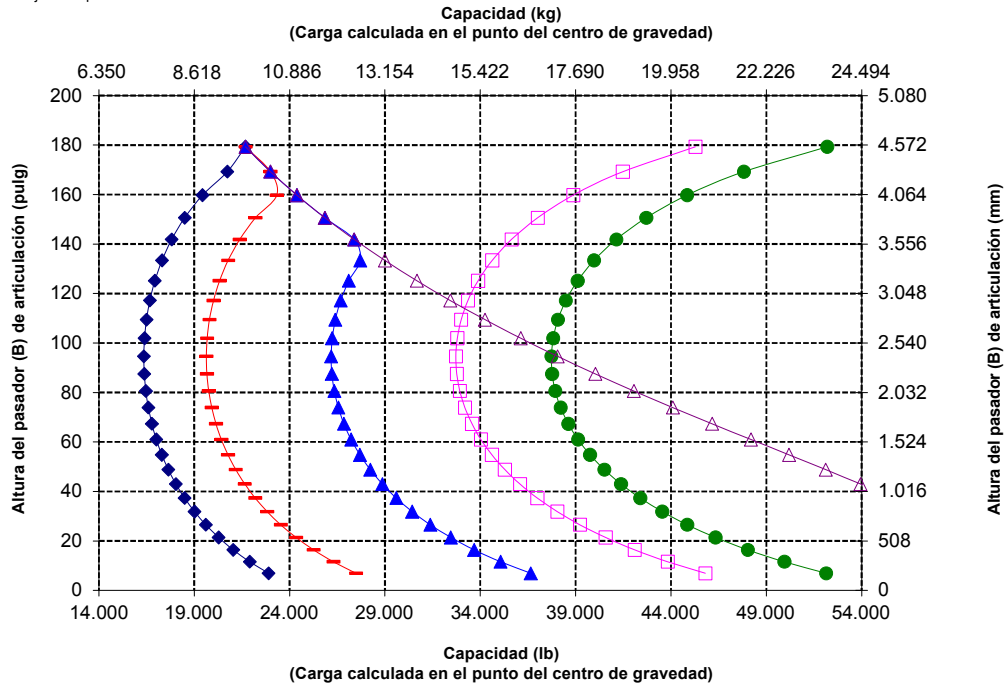


**NOTA:** La carga límite de equilibrio estático y el peso en orden de trabajo se basan en la siguiente configuración del cargador: neumáticos Bridgestone® VSNT L4, aire acondicionado, control de amortiguación, protector del tren de fuerza, tanques de fluidos llenos, tanque de combustible, refrigerante, lubricantes y operador.

Las especificaciones y clasificaciones corresponden a las siguientes normas: SAE\* J1197, ISO 14397-1, CEN\*\* EN 474-3.

La carga nominal de operación para un cargador equipado con horquilla de paletas se determina mediante: SAE J1197: un 50 % de carga límite de equilibrio estático a giro pleno o límite hidráulico. CEN EN 474-3: un 60 % de carga límite de equilibrio estático a giro pleno en terreno irregular o límite hidráulico. CEN EN 474-3: un 80 % de carga límite de equilibrio estático a giro pleno en terreno firme y nivelado o límite hidráulico.

\*SAE: Sociedad de Ingenieros de Automoción  
\*\*CEN: Comité Europeo de Normalización



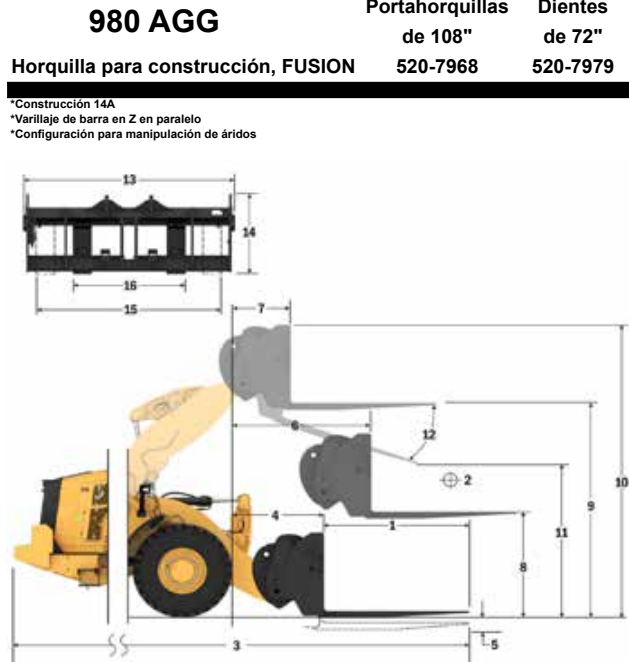
**ADVERTENCIA:** No sobrepase la capacidad de carga de los dientes. La capacidad de un diente individual está estampada en el costado de cada uno.

## Especificaciones de la horquilla

### Especificaciones de la horquilla

|    |                                                                                                                   |        |        |
|----|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|--------|
| 1  | Longitud de diente                                                                                                | mm     | 1.829  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 72,0   |
| 2  | Centro de carga                                                                                                   | mm     | 915    |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 36,0   |
|    | Carga límite de equilibrio estático: recta (horquillas horizontales)                                              | kg     | 16.347 |
|    |                                                                                                                   | lb     | 36.029 |
|    | Carga límite de equilibrio estático: articulada (horquillas horizontales)                                         | kg     | 14.170 |
|    |                                                                                                                   | lb     | 31.231 |
|    | Carga nominal (SAE J1197: 50 % de FTSTL)                                                                          | kg     | 7.085  |
|    |                                                                                                                   | lb     | 15.615 |
|    | Carga nominal (CEN EN 474-3 en terreno irregular: 60 % de FTSTL)                                                  | kg     | 8.502  |
|    |                                                                                                                   | lb     | 18.738 |
|    | Carga nominal (CEN EN 474-3 en terreno firme y nivelado: 80 % de FTSTL)                                           | kg     | 8.691  |
|    |                                                                                                                   | lb     | 19.155 |
| 3  | Longitud total máxima                                                                                             | mm     | 10.387 |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 408,9  |
| 4  | Alcance con horquillas a nivel del suelo                                                                          | mm     | 1.141  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 44,9   |
| 5  | *Distancia desde el suelo a la parte inferior de los dientes a la mínima altura y con la horquilla horizontal     | mm     | -65    |
|    |                                                                                                                   | pulg   | -2,5   |
| 6  | Alcance con los brazos y las horquillas horizontales                                                              | mm     | 1.797  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 70,7   |
| 7  | Alcance de la horquilla a altura máxima                                                                           | mm     | 870    |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 34,2   |
| 8  | Distancia desde el suelo hasta la parte superior del diente con los brazos horizontales y la horquilla horizontal | mm     | 2.135  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 84,0   |
| 9  | Distancia desde el suelo hasta la parte superior del diente a altura máxima y horquilla horizontal                | mm     | 4.403  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 173,4  |
| 10 | Altura total de la horquilla a altura máxima de levantamiento (parte superior del portahorquillas al suelo)       | mm     | 5.443  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 214,3  |
| 11 | Espacio libre a altura máxima de levantamiento y descarga máxima                                                  | mm     | 2.597  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 102,3  |
| 12 | Ángulo de descarga máximo desde la posición horizontal                                                            | grados | 51     |
| 13 | Ancho total del portahorquillas                                                                                   | mm     | 2.833  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 111,5  |
| 14 | Altura total del portahorquillas                                                                                  | mm     | 1.130  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 44,5   |
| 15 | Ancho del diente exterior (distancia máxima)                                                                      | mm     | 2.483  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 97,8   |
| 16 | Ancho del diente exterior (distancia mínima)                                                                      | mm     | 590    |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 23,2   |
|    | Ancho del diente (un solo diente)                                                                                 | mm     | 180,0  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 7,1    |
|    | Grosor del diente                                                                                                 | mm     | 90,0   |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 3,5    |
|    | Capacidad de los dientes                                                                                          | kg     | 14.800 |
|    |                                                                                                                   | lb     | 32.619 |
|    | Peso en orden de trabajo                                                                                          | kg     | 30.161 |
|    |                                                                                                                   | lb     | 66.474 |

\*Los valores negativos están por debajo de la pendiente



**980 AGG**

Portahorquillas de 108"      Dientes de 72"

Horquilla para construcción, FUSION      520-7968      520-7979

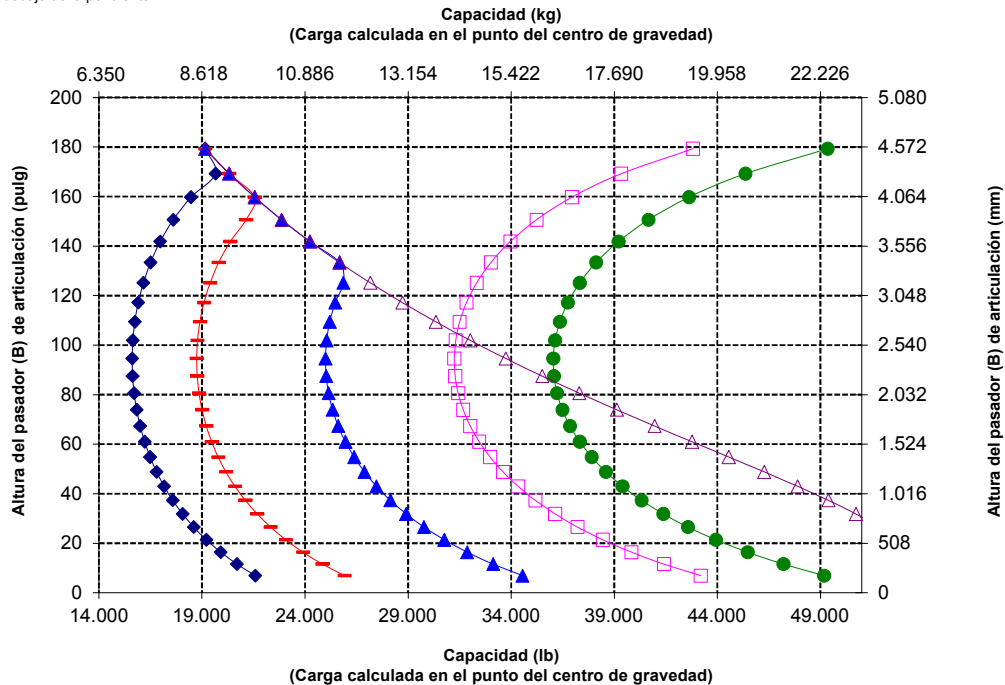
\*Construcción 14A  
\*Varillaje de barra en Z en paralelo  
\*Configuración para manipulación de áridos

**NOTA:** La carga límite de equilibrio estático y el peso en orden de trabajo se basan en la siguiente configuración del cargador: neumáticos Bridgestone® VSNT L4, aire acondicionado, control de amortiguación, protector del tren de fuerza, tanques de fluidos llenos, tanque de combustible, refrigerante, lubricantes y operador.

Las especificaciones y clasificaciones corresponden a las siguientes normas: SAE\* J1197, ISO 14397-1, CEN\*\* EN 474-3.

La carga nominal de operación para un cargador equipado con horquilla de paletas se determina mediante: SAE J1197: un 50 % de carga límite de equilibrio estático a giro pleno o límite hidráulico. CEN EN 474-3: un 60 % de carga límite de equilibrio estático a giro pleno en terreno irregular o límite hidráulico. CEN EN 474-3: un 80 % de carga límite de equilibrio estático a giro pleno en terreno firme y nivelado o límite hidráulico.

\*SAE: Sociedad de Ingenieros de Automoción  
\*\*CEN: Comité Europeo de Normalización



**ADVERTENCIA:** No sobrepase la capacidad de carga de los dientes. La capacidad de un diente individual está estampada en el costado de cada uno.

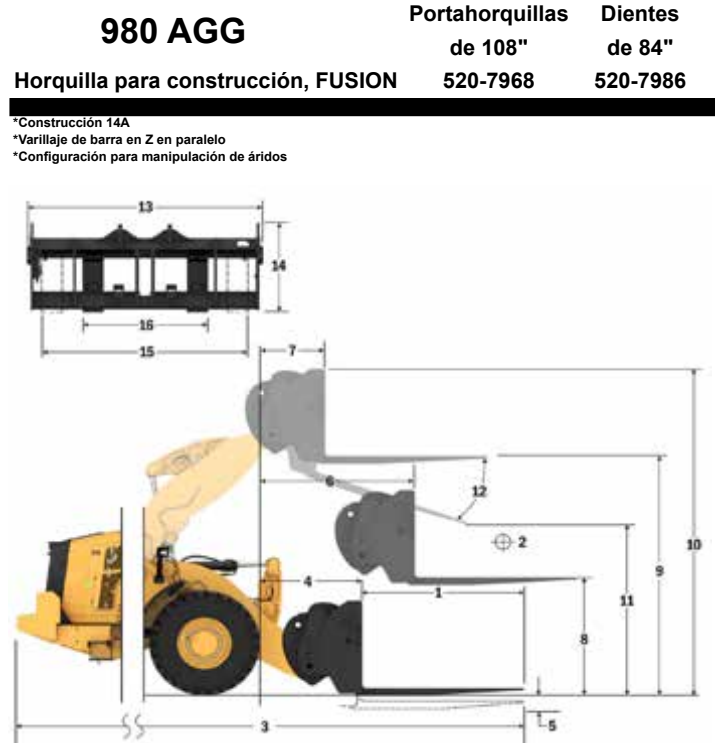
# Especificaciones del Cargador de Ruedas 980

## Especificaciones de la horquilla

### Especificaciones de la horquilla

|    |                                                                                                                   |        |        |
|----|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|--------|
| 1  | Longitud de diente                                                                                                | mm     | 2.134  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 84,0   |
| 2  | Centro de carga                                                                                                   | mm     | 1.067  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 42,0   |
|    | Carga límite de equilibrio estático: recta (horquillas horizontales)                                              | kg     | 15.637 |
|    |                                                                                                                   | lb     | 34.463 |
|    | Carga límite de equilibrio estático: articulada (horquillas horizontales)                                         | kg     | 13.546 |
|    |                                                                                                                   | lb     | 29.855 |
|    | Carga nominal (SAE J1197: 50 % de FTSTL)                                                                          | kg     | 6.773  |
|    |                                                                                                                   | lb     | 14.927 |
|    | Carga nominal (CEN EN 474-3 en terreno irregular: 60 % de FTSTL)                                                  | kg     | 7.759  |
|    |                                                                                                                   | lb     | 17.102 |
|    | Carga nominal (CEN EN 474-3 en terreno firme y nivelado: 80 % de FTSTL)                                           | kg     | 7.759  |
|    |                                                                                                                   | lb     | 17.102 |
| 3  | Longitud total máxima                                                                                             | mm     | 10.692 |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 420,9  |
| 4  | Alcance con horquillas a nivel del suelo                                                                          | mm     | 1.141  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 44,9   |
| 5  | *Distancia desde el suelo a la parte inferior de los dientes a la mínima altura y con la horquilla horizontal     | mm     | -65    |
|    |                                                                                                                   | pulg   | -2,5   |
| 6  | Alcance con los brazos y las horquillas horizontales                                                              | mm     | 1.797  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 70,7   |
| 7  | Alcance de la horquilla a altura máxima                                                                           | mm     | 870    |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 34,2   |
| 8  | Distancia desde el suelo hasta la parte superior del diente con los brazos horizontales y la horquilla horizontal | mm     | 2.135  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 84,0   |
| 9  | Distancia desde el suelo hasta la parte superior del diente a altura máxima y horquilla horizontal                | mm     | 4.403  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 173,4  |
| 10 | Altura total de la horquilla a altura máxima de levantamiento (parte superior del portahorquillas al suelo)       | mm     | 5.443  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 214,3  |
| 11 | Espacio libre a altura máxima de levantamiento y descarga máxima                                                  | mm     | 2.359  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 92,9   |
| 12 | Ángulo de descarga máximo desde la posición horizontal                                                            | grados | 51     |
| 13 | Ancho total del portahorquillas                                                                                   | mm     | 2.833  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 111,5  |
| 14 | Altura total del portahorquillas                                                                                  | mm     | 1.130  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 44,5   |
| 15 | Ancho del diente exterior (distancia máxima)                                                                      | mm     | 2.483  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 97,8   |
| 16 | Ancho del diente exterior (distancia mínima)                                                                      | mm     | 590    |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 23,2   |
|    | Ancho del diente (un solo diente)                                                                                 | mm     | 180,0  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 7,1    |
|    | Grosor del diente                                                                                                 | mm     | 90,0   |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 3,5    |
|    | Capacidad de los dientes                                                                                          | kg     | 12.700 |
|    |                                                                                                                   | lb     | 27.991 |
|    | Peso en orden de trabajo                                                                                          | kg     | 30.223 |
|    |                                                                                                                   | lb     | 66.611 |

\*Los valores negativos están por debajo de la pendiente



**980 AGG**  
**Horquilla para construcción, FUSION**  
**Portahorquillas de 108"**  
**Dientes de 84"**  
**520-7968 520-7986**

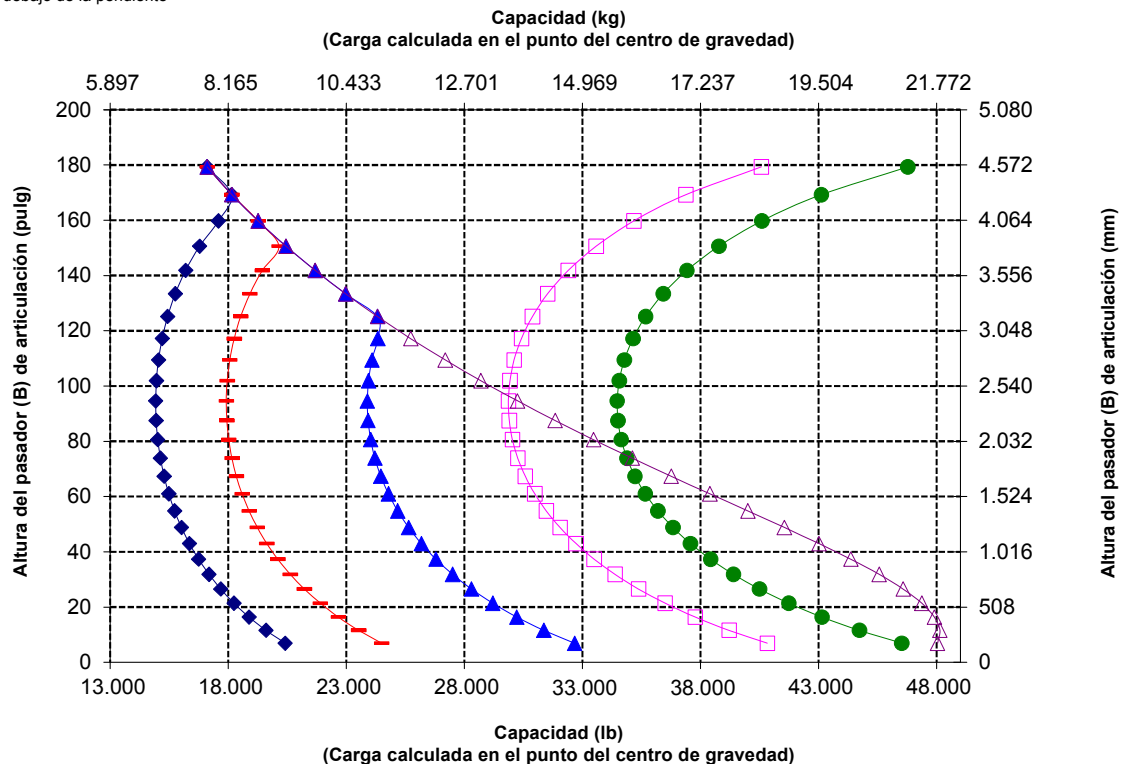
\*Construcción 14A  
 \*Varillaje de barra en Z en paralelo  
 \*Configuración para manipulación de áridos

**NOTA:** La carga límite de equilibrio estático y el peso en orden de trabajo se basan en la siguiente configuración del cargador: neumáticos Bridgestone® VSNT L4, aire acondicionado, control de amortiguación, protector del tren de fuerza, tanques de fluidos llenos, tanque de combustible, refrigerante, lubricantes y operador.

Las especificaciones y clasificaciones corresponden a las siguientes normas: SAE\* J1197, ISO 14397-1, CEN\*\* EN 474-3.

La carga nominal de operación para un cargador equipado con horquilla de paletas se determina mediante: SAE J1197: un 50 % de carga límite de equilibrio estático a giro pleno o límite hidráulico. CEN EN 474-3: un 60 % de carga límite de equilibrio estático a giro pleno en terreno irregular o límite hidráulico. CEN EN 474-3: un 80 % de carga límite de equilibrio estático a giro pleno en terreno firme y nivelado o límite hidráulico.

\*SAE: Sociedad de Ingenieros de Automoción  
 \*\*CEN: Comité Europeo de Normalización



## Especificaciones de la horquilla

### Especificaciones de la horquilla

|    |                                                                                                                   |        |        |
|----|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|--------|
| 1  | Longitud de diente                                                                                                | mm     | 2.438  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 96,0   |
| 2  | Centro de carga                                                                                                   | mm     | 1.219  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 48,0   |
|    | Carga límite de equilibrio estático: recta (horquillas horizontales)                                              | kg     | 14.976 |
|    |                                                                                                                   | lb     | 33.008 |
|    | Carga límite de equilibrio estático: articulada (horquillas horizontales)                                         | kg     | 12.965 |
|    |                                                                                                                   | lb     | 28.575 |
|    | Carga nominal (SAE J1197: 50 % de FTSTL)                                                                          | kg     | 6.483  |
|    |                                                                                                                   | lb     | 14.288 |
|    | Carga nominal (CEN EN 474-3 en terreno irregular: 60 % de FTSTL)                                                  | kg     | 6.988  |
|    |                                                                                                                   | lb     | 15.401 |
|    | Carga nominal (CEN EN 474-3 en terreno firme y nivelado: 80 % de FTSTL)                                           | kg     | 6.988  |
|    |                                                                                                                   | lb     | 15.401 |
| 3  | Longitud total máxima                                                                                             | mm     | 10.996 |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 432,9  |
| 4  | Alcance con horquillas a nivel del suelo                                                                          | mm     | 1.141  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 44,9   |
| 5  | *Distancia desde el suelo a la parte inferior de los dientes a la mínima altura y con la horquilla horizontal     | mm     | -65    |
|    |                                                                                                                   | pulg   | -2,5   |
| 6  | Alcance con los brazos y las horquillas horizontales                                                              | mm     | 1.797  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 70,7   |
| 7  | Alcance de la horquilla a altura máxima                                                                           | mm     | 870    |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 34,2   |
| 8  | Distancia desde el suelo hasta la parte superior del diente con los brazos horizontales y la horquilla horizontal | mm     | 2.135  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 84,0   |
| 9  | Distancia desde el suelo hasta la parte superior del diente a altura máxima y horquilla horizontal                | mm     | 4.403  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 173,4  |
| 10 | Altura total de la horquilla a altura máxima de levantamiento (parte superior del portahorquillas al suelo)       | mm     | 5.443  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 214,3  |
| 11 | Espacio libre a altura máxima de levantamiento y descarga máxima                                                  | mm     | 2.122  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 83,5   |
| 12 | Ángulo de descarga máximo desde la posición horizontal                                                            | grados | 51     |
| 13 | Ancho total del portahorquillas                                                                                   | mm     | 2.833  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 111,5  |
| 14 | Altura total del portahorquillas                                                                                  | mm     | 1.130  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 44,5   |
| 15 | Ancho del diente exterior (distancia máxima)                                                                      | mm     | 2.483  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 97,8   |
| 16 | Ancho del diente exterior (distancia mínima)                                                                      | mm     | 590    |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 23,2   |
|    | Ancho del diente (un solo diente)                                                                                 | mm     | 180,0  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 7,1    |
|    | Grosor del diente                                                                                                 | mm     | 90,0   |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 3,5    |
|    | Capacidad de los dientes                                                                                          | kg     | 11.300 |
|    |                                                                                                                   | lb     | 24.905 |
|    | Peso en orden de trabajo                                                                                          | kg     | 30.286 |
|    |                                                                                                                   | lb     | 66.750 |

\*Los valores negativos están por debajo de la pendiente

### 980 AGG

Horquilla para construcción, FUSION

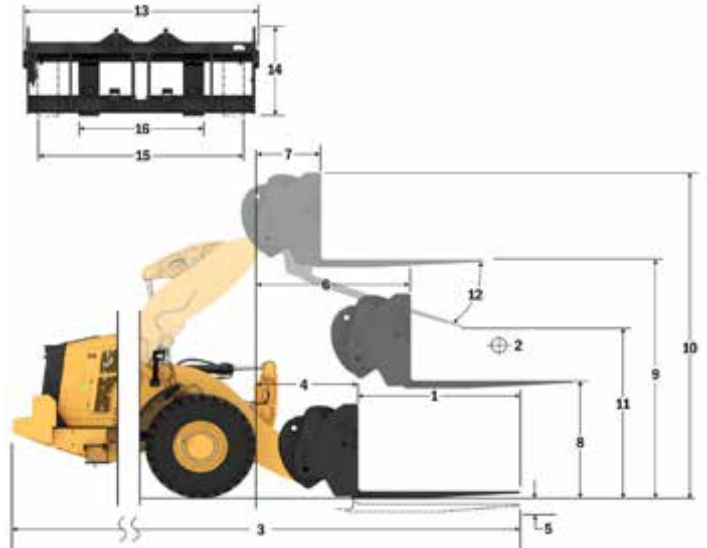
Portahorquillas  
de 108"

Dientes  
de 96"

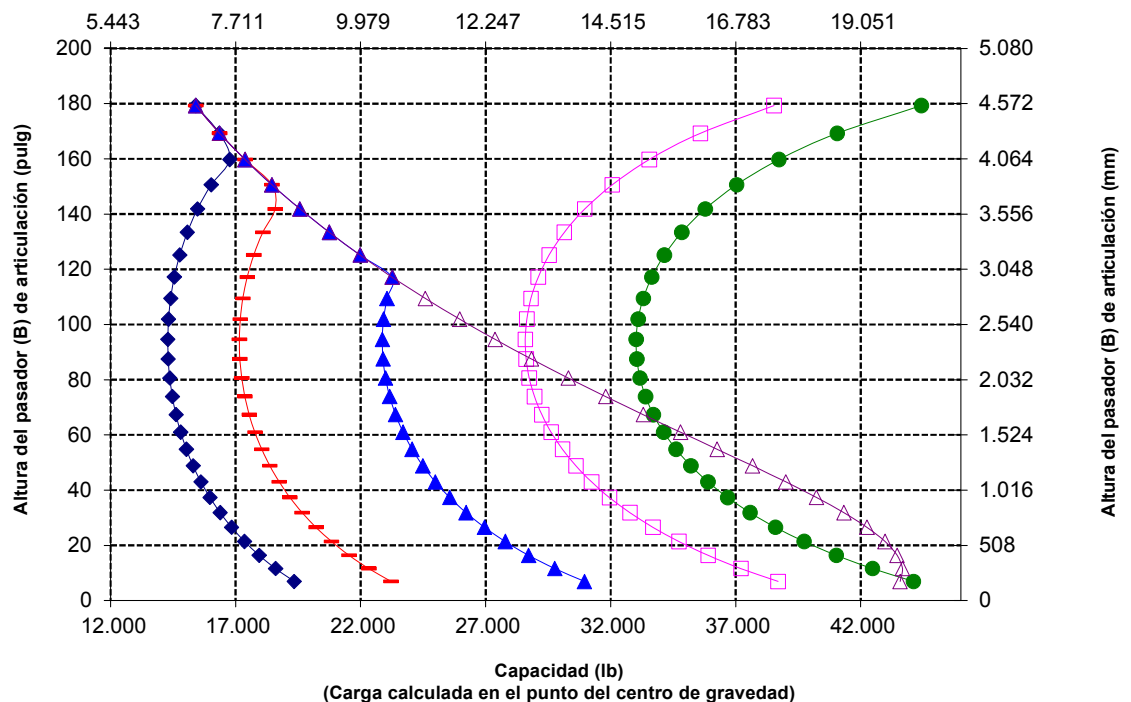
520-7968

520-7981

\*Construcción 14A  
\*Varillaje de barra en Z en paralelo  
\*Configuración para manipulación de áridos



Capacidad (kg)  
(Carga calculada en el punto del centro de gravedad)



**NOTA:** La carga límite de equilibrio estático y el peso en orden de trabajo se basan en la siguiente configuración del cargador: neumáticos Bridgestone® VSNT L4, aire acondicionado, control de amortiguación, protector del tren de fuerza, tanques de fluidos llenos, tanque de combustible, refrigerante, lubricantes y operador.

Las especificaciones y clasificaciones corresponden a las siguientes normas: SAE® J1197, ISO 14397-1, CEN® EN 474-3.

La carga nominal de operación para un cargador equipado con horquilla de paletas se determina mediante: SAE J1197: un 50 % de carga límite de equilibrio estático a giro pleno o límite hidráulico. CEN EN 474-3: un 60 % de carga límite de equilibrio estático a giro pleno en terreno irregular o límite hidráulico. CEN EN 474-3: un 80 % de carga límite de equilibrio estático a giro pleno en terreno firme y nivelado o límite hidráulico.

\*SAE: Sociedad de Ingenieros de Automoción  
\*\*CEN: Comité Europeo de Normalización

# Especificaciones del Cargador de Ruedas 980

## Especificaciones de la horquilla

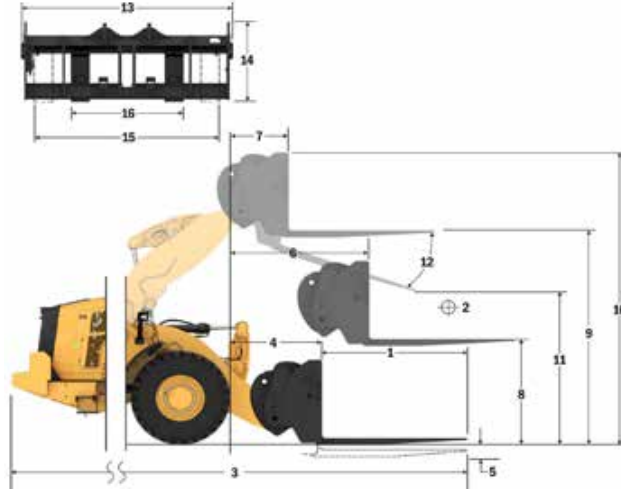
### Especificaciones de la horquilla

|    |                                                                                                                   |        |        |
|----|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|--------|
| 1  | Longitud de diente                                                                                                | mm     | 1.829  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 72,0   |
| 2  | Centro de carga                                                                                                   | mm     | 914    |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 36,0   |
|    | Carga límite de equilibrio estático: recta (horquillas horizontales)                                              | kg     | 16.020 |
|    |                                                                                                                   | lb     | 35.309 |
|    | Carga límite de equilibrio estático: articulada (horquillas horizontales)                                         | kg     | 13.844 |
|    |                                                                                                                   | lb     | 30.513 |
|    | Carga nominal (SAE J1197: 50 % de FTSTL)                                                                          | kg     | 6.922  |
|    |                                                                                                                   | lb     | 15.256 |
|    | Carga nominal (CEN EN 474-3 en terreno irregular: 60 % de FTSTL)                                                  | kg     | 8.307  |
|    |                                                                                                                   | lb     | 18.308 |
|    | Carga nominal (CEN EN 474-3 en terreno firme y nivelado: 80 % de FTSTL)                                           | kg     | 8.905  |
|    |                                                                                                                   | lb     | 19.627 |
| 3  | Longitud total máxima                                                                                             | mm     | 10.408 |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 409,8  |
| 4  | Alcance con horquillas a nivel del suelo                                                                          | mm     | 1.162  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 45,8   |
| 5  | *Distancia desde el suelo a la parte inferior de los dientes a la mínima altura y con la horquilla horizontal     | mm     | -99    |
|    |                                                                                                                   | pulg   | -3,9   |
| 6  | Alcance con los brazos y las horquillas horizontales                                                              | mm     | 1.796  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 70,7   |
| 7  | Alcance de la horquilla a altura máxima                                                                           | mm     | 869    |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 34,2   |
| 8  | Distancia desde el suelo hasta la parte superior del diente con los brazos horizontales y la horquilla horizontal | mm     | 2.095  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 82,5   |
| 9  | Distancia desde el suelo hasta la parte superior del diente a altura máxima y horquilla horizontal                | mm     | 4.364  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 171,8  |
| 10 | Altura total de la horquilla a altura máxima de levantamiento (parte superior del portahorquillas al suelo)       | mm     | 5.407  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 212,9  |
| 11 | Espacio libre a altura máxima de levantamiento y descarga máxima                                                  | mm     | 2.498  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 98,3   |
| 12 | Ángulo de descarga máximo desde la posición horizontal                                                            | grados | 55     |
| 13 | Ancho total del portahorquillas                                                                                   | mm     | 2.821  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 111,1  |
| 14 | Altura total del portahorquillas                                                                                  | mm     | 1.129  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 44,4   |
| 15 | Ancho del diente exterior (distancia máxima)                                                                      | mm     | 2.627  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 103,4  |
| 16 | Ancho del diente exterior (distancia mínima)                                                                      | mm     | 747    |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 29,4   |
|    | Ancho del diente (un solo diente)                                                                                 | mm     | 250,0  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 9,8    |
|    | Grosor del diente                                                                                                 | mm     | 85,0   |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 3,3    |
|    | Capacidad de los dientes                                                                                          | kg     | 18.700 |
|    |                                                                                                                   | lb     | 41.215 |
|    | Peso en orden de trabajo                                                                                          | kg     | 30.599 |
|    |                                                                                                                   | lb     | 67.440 |

\*Los valores negativos están por debajo de la pendiente

### 980 AGG Horquilla para construcción HD FUSION

2 cilindros de inclinación HE de 130 mm  
Portahorquillas  
de 108"  
523-4199  
Dientes  
de 72"  
523-4200

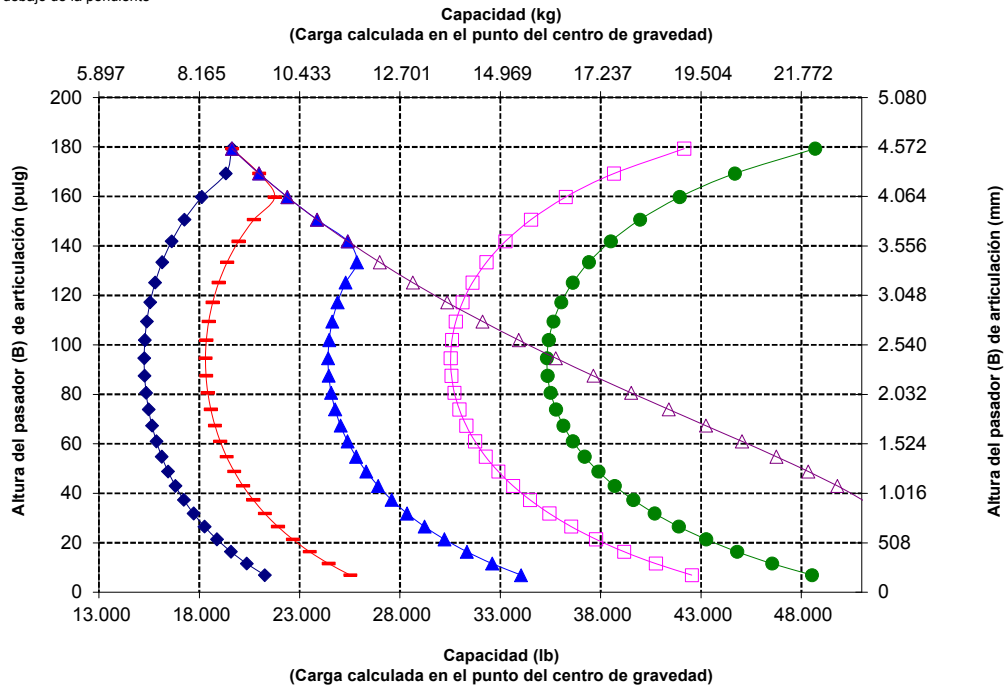


**NOTA:** La carga límite de equilibrio estático y el peso en orden de trabajo se basan en la siguiente configuración del cargador: neumáticos Bridgestone® VSNT L4, aire acondicionado, control de amortiguación, protector del tren de fuerza, tanques de fluidos llenos, tanque de combustible, refrigerante, lubricantes y operador.

Las especificaciones y clasificaciones corresponden a las siguientes normas: SAE\* J1197, ISO 14397-1, CEN\*\* EN 474-3.

La carga nominal de operación para un cargador equipado con horquilla de paletas se determina mediante: SAE J1197: un 50 % de carga límite de equilibrio estático a giro pleno o límite hidráulico. CEN EN 474-3: un 60 % de carga límite de equilibrio estático a giro pleno en terreno irregular o límite hidráulico. CEN EN 474-3: un 80 % de carga límite de equilibrio estático a giro pleno en terreno firme y nivelado o límite hidráulico.

\*SAE: Sociedad de Ingenieros de Automoción  
\*\*CEN: Comité Europeo de Normalización



**ADVERTENCIA:** No sobrepase la capacidad de carga de los dientes. La capacidad de un diente individual está estampada en el costado de cada uno.

## Especificaciones de la horquilla

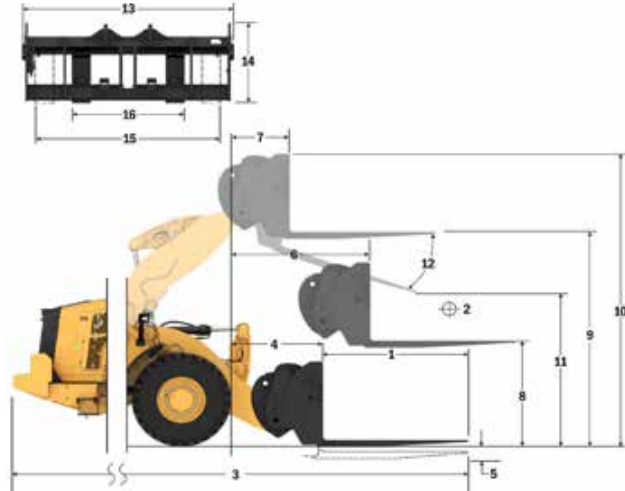
### Especificaciones de la horquilla

|    |                                                                                                                   |        |        |
|----|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|--------|
| 1  | Longitud de diente                                                                                                | mm     | 2.134  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 84,0   |
| 2  | Centro de carga                                                                                                   | mm     | 1.067  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 42,0   |
|    | Carga límite de equilibrio estático: recta (horquillas horizontales)                                              | kg     | 15.281 |
|    |                                                                                                                   | lb     | 33.680 |
|    | Carga límite de equilibrio estático: articulada (horquillas horizontales)                                         | kg     | 13.192 |
|    |                                                                                                                   | lb     | 29.075 |
|    | Carga nominal (SAE J1197: 50 % de FTSTL)                                                                          | kg     | 6.596  |
|    |                                                                                                                   | lb     | 14.537 |
|    | Carga nominal (CEN EN 474-3 en terreno irregular: 60 % de FTSTL)                                                  | kg     | 7.914  |
|    |                                                                                                                   | lb     | 17.442 |
|    | Carga nominal (CEN EN 474-3 en terreno firme y nivelado: 80 % de FTSTL)                                           | kg     | 7.914  |
|    |                                                                                                                   | lb     | 17.442 |
| 3  | Longitud total máxima                                                                                             | mm     | 10.717 |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 421,9  |
| 4  | Alcance con horquillas a nivel del suelo                                                                          | mm     | 1.166  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 45,9   |
| 5  | *Distancia desde el suelo a la parte inferior de los dientes a la mínima altura y con la horquilla horizontal     | mm     | -99    |
|    |                                                                                                                   | pulg   | -3,9   |
| 6  | Alcance con los brazos y las horquillas horizontales                                                              | mm     | 1.796  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 70,7   |
| 7  | Alcance de la horquilla a altura máxima                                                                           | mm     | 869    |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 34,2   |
| 8  | Distancia desde el suelo hasta la parte superior del diente con los brazos horizontales y la horquilla horizontal | mm     | 2.100  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 82,7   |
| 9  | Distancia desde el suelo hasta la parte superior del diente a altura máxima y horquilla horizontal                | mm     | 4.369  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 172,0  |
| 10 | Altura total de la horquilla a altura máxima de levantamiento (parte superior del portahorquillas al suelo)       | mm     | 5.407  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 212,9  |
| 11 | Espacio libre a altura máxima de levantamiento y descarga máxima                                                  | mm     | 2.247  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 88,5   |
| 12 | Ángulo de descarga máximo desde la posición horizontal                                                            | grados | 55     |
| 13 | Ancho total del portahorquillas                                                                                   | mm     | 2.821  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 111,1  |
| 14 | Altura total del portahorquillas                                                                                  | mm     | 1.129  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 44,4   |
| 15 | Ancho del diente exterior (distancia máxima)                                                                      | mm     | 2.627  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 103,4  |
| 16 | Ancho del diente exterior (distancia mínima)                                                                      | mm     | 747    |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 29,4   |
|    | Ancho del diente (un solo diente)                                                                                 | mm     | 250,0  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 9,8    |
|    | Grosor del diente                                                                                                 | mm     | 90,0   |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 3,5    |
|    | Capacidad de los dientes                                                                                          | kg     | 17.729 |
|    |                                                                                                                   | lb     | 39.075 |
|    | Peso en orden de trabajo                                                                                          | kg     | 30.701 |
|    |                                                                                                                   | lb     | 67.664 |

\*Los valores negativos están por debajo de la pendiente

### 980 AGG Horquilla para construcción HD FUSION

2 cilindros de inclinación HE de 130 mm  
Portahorquillas  
de 108"  
523-4199  
Dientes  
de 84"  
523-4201

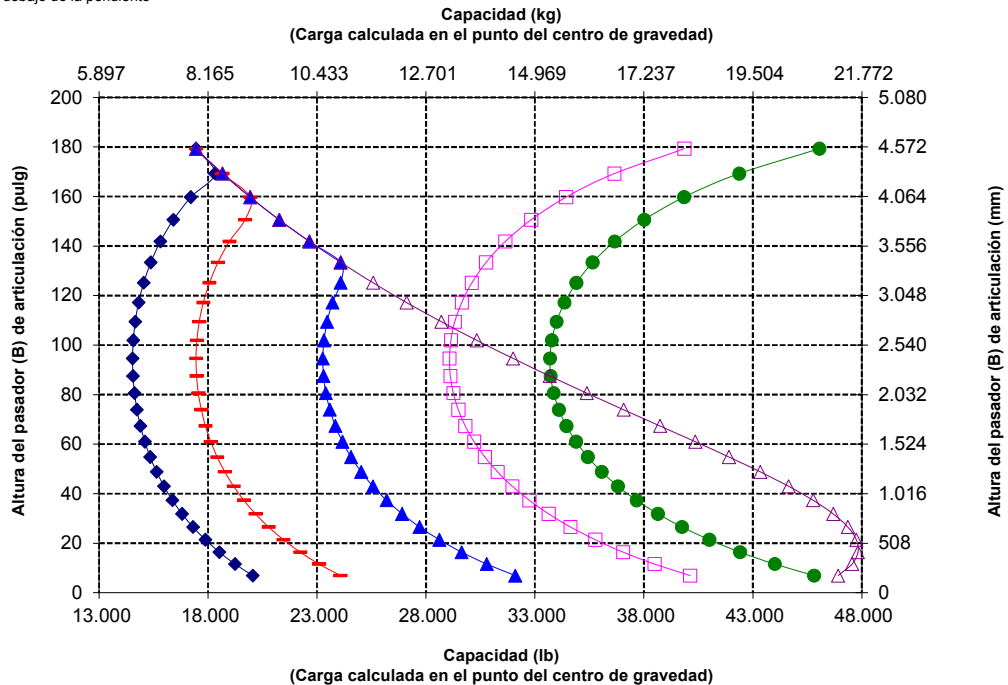


**NOTA:** La carga límite de equilibrio estático y el peso en orden de trabajo se basan en la siguiente configuración del cargador: neumáticos Bridgestone® VSNT L4, aire acondicionado, control de amortiguación, protector del tren de fuerza, tanques de fluidos llenos, tanque de combustible, refrigerante, lubricantes y operador.

Las especificaciones y clasificaciones corresponden a las siguientes normas: SAE\* J1197, ISO 14397-1, CEN\*\* EN 474-3.

La carga nominal de operación para un cargador equipado con horquilla de paletas se determina mediante: SAE J1197: un 50 % de carga límite de equilibrio estático a giro pleno o límite hidráulico. CEN EN 474-3: un 60 % de carga límite de equilibrio estático a giro pleno en terreno irregular o límite hidráulico. CEN EN 474-3: un 80 % de carga límite de equilibrio estático a giro pleno en terreno firme y nivelado o límite hidráulico.

\*SAE: Sociedad de Ingenieros de Automoción  
\*\*CEN: Comité Europeo de Normalización



**ADVERTENCIA:** No sobrepase la capacidad de carga de los dientes. La capacidad de un diente individual está estampada en el costado de cada uno.

# Especificaciones del Cargador de Ruedas 980

## Especificaciones de la horquilla

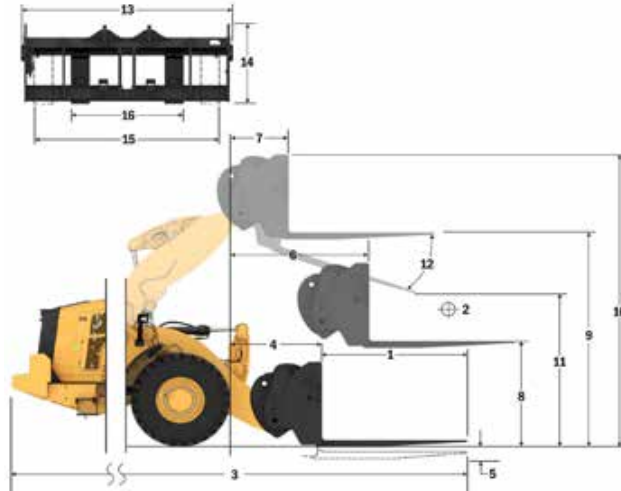
### Especificaciones de la horquilla

|    |                                                                                                                   |        |        |
|----|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|--------|
| 1  | Longitud de diente                                                                                                | mm     | 2.438  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 96,0   |
| 2  | Centro de carga                                                                                                   | mm     | 1.219  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 48,0   |
|    | Carga límite de equilibrio estático: recta (horquillas horizontales)                                              | kg     | 14.537 |
|    |                                                                                                                   | lb     | 32.041 |
|    | Carga límite de equilibrio estático: articulada (horquillas horizontales)                                         | kg     | 12.529 |
|    |                                                                                                                   | lb     | 27.614 |
|    | Carga nominal (SAE J1197: 50 % de FTSTL)                                                                          | kg     | 6.265  |
|    |                                                                                                                   | lb     | 13.807 |
|    | Carga nominal (CEN EN 474-3 en terreno irregular: 60 % de FTSTL)                                                  | kg     | 7.041  |
|    |                                                                                                                   | lb     | 15.518 |
|    | Carga nominal (CEN EN 474-3 en terreno firme y nivelado: 80 % de FTSTL)                                           | kg     | 7.041  |
|    |                                                                                                                   | lb     | 15.518 |
| 3  | Longitud total máxima                                                                                             | mm     | 11.025 |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 434,1  |
| 4  | Alcance con horquillas a nivel del suelo                                                                          | mm     | 1.170  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 46,1   |
| 5  | *Distancia desde el suelo a la parte inferior de los dientes a la mínima altura y con la horquilla horizontal     | mm     | -98    |
|    |                                                                                                                   | pulg   | -3,8   |
| 6  | Alcance con los brazos y las horquillas horizontales                                                              | mm     | 1801   |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 70,9   |
| 7  | Alcance de la horquilla a altura máxima                                                                           | mm     | 874    |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 34,4   |
| 8  | Distancia desde el suelo hasta la parte superior del diente con los brazos horizontales y la horquilla horizontal | mm     | 2.102  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 82,7   |
| 9  | Distancia desde el suelo hasta la parte superior del diente a altura máxima y horquilla horizontal                | mm     | 4.370  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 172,1  |
| 10 | Altura total de la horquilla a altura máxima de levantamiento (parte superior del portahorquillas al suelo)       | mm     | 5.407  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 212,9  |
| 11 | Espacio libre a altura máxima de levantamiento y descarga máxima                                                  | mm     | 1.994  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 78,5   |
| 12 | Ángulo de descarga máximo desde la posición horizontal                                                            | grados | 55     |
| 13 | Ancho total del portahorquillas                                                                                   | mm     | 2.821  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 111,1  |
| 14 | Altura total del portahorquillas                                                                                  | mm     | 1.127  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 44,4   |
| 15 | Ancho del diente exterior (distancia máxima)                                                                      | mm     | 2.629  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 103,5  |
| 16 | Ancho del diente exterior (distancia mínima)                                                                      | mm     | 747    |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 29,4   |
|    | Ancho del diente (un solo diente)                                                                                 | mm     | 250,0  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 9,8    |
|    | Grosor del diente                                                                                                 | mm     | 90,0   |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 3,5    |
|    | Capacidad de los dientes                                                                                          | kg     | 15.750 |
|    |                                                                                                                   | lb     | 34.713 |
|    | Peso en orden de trabajo                                                                                          | kg     | 30.852 |
|    |                                                                                                                   | lb     | 67.997 |

\*Los valores negativos están por debajo de la pendiente

### 980 AGG Horquilla para construcción HD FUSION

2 cilindros de inclinación HE de 130 mm  
Portahorquillas  
de 108"  
523-4199  
Dientes  
de 96"  
523-4202



**NOTA:** La carga límite de equilibrio estático y el peso en orden de trabajo se basan en la siguiente configuración del cargador: neumáticos Bridgestone® VSNT L4, aire acondicionado, control de amortiguación, protector del tren de fuerza, tanques de fluidos llenos, tanque de combustible, refrigerante, lubricantes y operador.

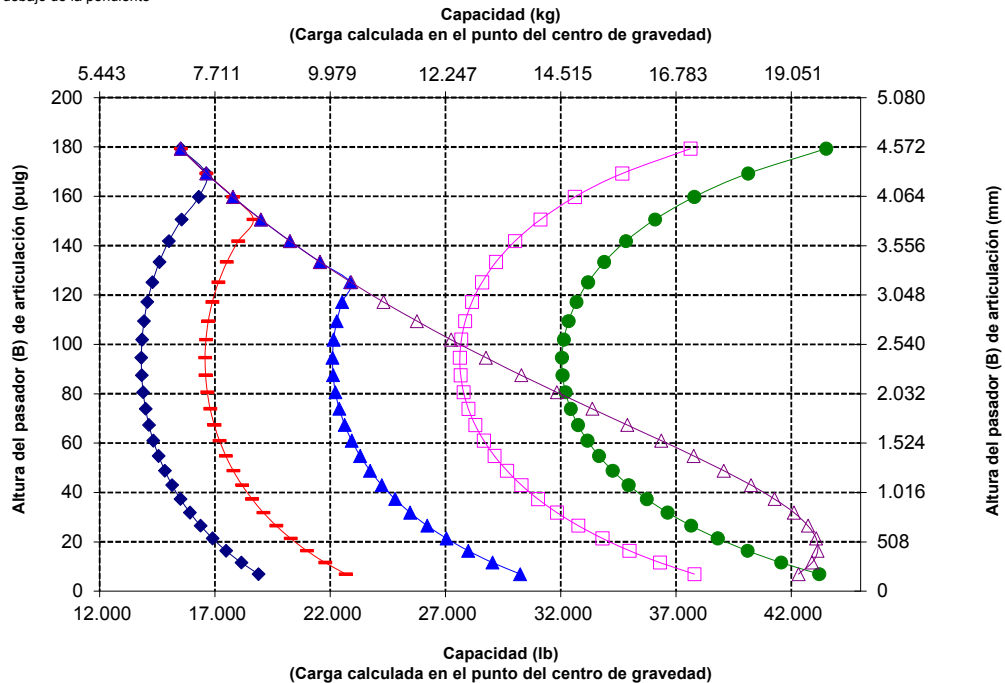
Las especificaciones y clasificaciones corresponden a las siguientes normas: SAE\* J1197, ISO 14397-1, CEN\*\* EN 474-3.

La carga nominal de operación para un cargador equipado con horquilla de paletas se determina mediante: SAE J1197: un 50 % de carga límite de equilibrio estático a giro pleno o límite hidráulico. CEN EN 474-3: un 60 % de carga límite de equilibrio estático a giro pleno en terreno irregular o límite hidráulico. CEN EN 474-3: un 80 % de carga límite de equilibrio estático a giro pleno en terreno firme y nivelado o límite hidráulico.

\*SAE: Sociedad de Ingenieros de Automoción  
\*\*CEN: Comité Europeo de Normalización



**ADVERTENCIA:** No sobrepase la capacidad de carga de los dientes. La capacidad de un diente individual está estampada en el costado de cada uno.



## Especificaciones de la horquilla

### Especificaciones de la horquilla

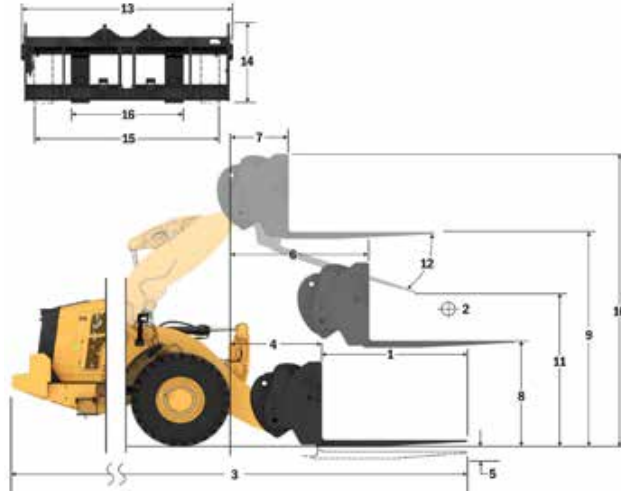
|    |                                                                                                                   |        |        |
|----|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|--------|
| 1  | Longitud de diente                                                                                                | mm     | 1.524  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 60,0   |
| 2  | Centro de carga                                                                                                   | mm     | 762    |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 30,0   |
|    | Carga límite de equilibrio estático: recta (horquillas horizontales)                                              | kg     | 17.380 |
|    |                                                                                                                   | lb     | 38.305 |
|    | Carga límite de equilibrio estático: articulada (horquillas horizontales)                                         | kg     | 15.117 |
|    |                                                                                                                   | lb     | 33.319 |
|    | Carga nominal (SAE J1197: 50 % de FTSTL)                                                                          | kg     | 7.559  |
|    |                                                                                                                   | lb     | 16.659 |
|    | Carga nominal (CEN EN 474-3 en terreno irregular: 60 % de FTSTL)                                                  | kg     | 9.070  |
|    |                                                                                                                   | lb     | 19.991 |
|    | Carga nominal (CEN EN 474-3 en terreno firme y nivelado: 80 % de FTSTL)                                           | kg     | 12.094 |
|    |                                                                                                                   | lb     | 26.655 |
| 3  | Longitud total máxima                                                                                             | mm     | 10.139 |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 399,2  |
| 4  | Alcance con horquillas a nivel del suelo                                                                          | mm     | 1.199  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 47,2   |
| 5  | *Distancia desde el suelo a la parte inferior de los dientes a la mínima altura y con la horquilla horizontal     | mm     | -151   |
|    |                                                                                                                   | pulg   | -5,9   |
| 6  | Alcance con los brazos y las horquillas horizontales                                                              | mm     | 1.809  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 71,2   |
| 7  | Alcance de la horquilla a altura máxima                                                                           | mm     | 883    |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 34,7   |
| 8  | Distancia desde el suelo hasta la parte superior del diente con los brazos horizontales y la horquilla horizontal | mm     | 2.024  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 79,7   |
| 9  | Distancia desde el suelo hasta la parte superior del diente a altura máxima y horquilla horizontal                | mm     | 4.292  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 169,0  |
| 10 | Altura total de la horquilla a altura máxima de levantamiento (parte superior del portahorquillas al suelo)       | mm     | 5.067  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 199,5  |
| 11 | Espacio libre a altura máxima de levantamiento y descarga máxima                                                  | mm     | 2.893  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 113,9  |
| 12 | Ángulo de descarga máximo desde la posición horizontal                                                            | grados | 45     |
| 13 | Ancho total del portahorquillas                                                                                   | mm     | 2.217  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 87,3   |
| 14 | Altura total del portahorquillas                                                                                  | mm     | 840    |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 33,1   |
| 15 | Ancho del diente exterior (distancia máxima)                                                                      | mm     | 2.070  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 81,5   |
| 16 | Ancho del diente exterior (distancia mínima)                                                                      | mm     | 470    |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 18,5   |
|    | Ancho del diente (un solo diente)                                                                                 | mm     | 150,0  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 5,9    |
|    | Grosor del diente                                                                                                 | mm     | 65,0   |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 2,6    |
|    | Capacidad de los dientes                                                                                          | kg     | 6.300  |
|    |                                                                                                                   | lb     | 13.885 |
|    | Peso en orden de trabajo                                                                                          | kg     | 29.725 |
|    |                                                                                                                   | lb     | 65.514 |

\*Los valores negativos están por debajo de la pendiente

### 980 AGG QC

Horquilla para palés, FUSION

2 cilindros de inclinación HE de 150 mm  
Portahorquillas de 87"  
Dientes de 60"  
530-1861  
548-3265

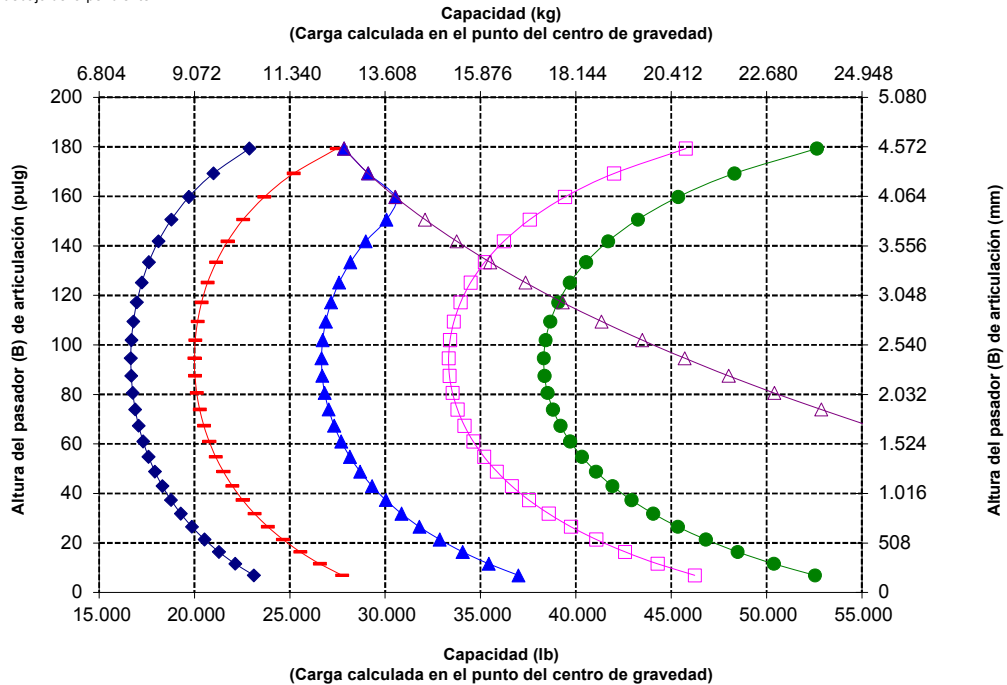


**NOTA:** La carga límite de equilibrio estático y el peso en orden de trabajo se basan en la siguiente configuración del cargador: neumáticos Bridgestone® VSNT L4, aire acondicionado, control de amortiguación, protector del tren de fuerza, tanques de fluidos llenos, tanque de combustible, refrigerante, lubricantes y operador.

Las especificaciones y clasificaciones corresponden a las siguientes normas: SAE\* J1197, ISO 14397-1, CEN\*\* EN 474-3.

La carga nominal de operación para un cargador equipado con horquilla de paletas se determina mediante: SAE J1197: un 50 % de carga límite de equilibrio estático a giro pleno o límite hidráulico. CEN EN 474-3: un 60 % de carga límite de equilibrio estático a giro pleno en terreno irregular o límite hidráulico. CEN EN 474-3: un 80 % de carga límite de equilibrio estático a giro pleno en terreno firme y nivelado o límite hidráulico.

\*SAE: Sociedad de Ingenieros de Automoción  
\*\*CEN: Comité Europeo de Normalización



**ADVERTENCIA:** No sobrepase la capacidad de carga de los dientes. La capacidad de un diente individual está estampada en el costado de cada uno.

# Especificaciones del Cargador de Ruedas 980

## Especificaciones de la horquilla

### Especificaciones de la horquilla

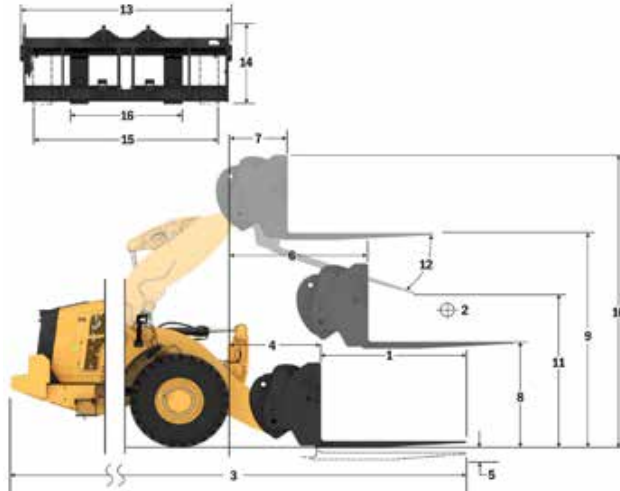
|    |                                                                                                                   |        |        |
|----|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|--------|
| 1  | Longitud de diente                                                                                                | mm     | 1.830  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 72,0   |
| 2  | Centro de carga                                                                                                   | mm     | 915    |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 36,0   |
|    | Carga límite de equilibrio estático: recta (horquillas horizontales)                                              | kg     | 16.621 |
|    |                                                                                                                   | lb     | 36.633 |
|    | Carga límite de equilibrio estático: articulada (horquillas horizontales)                                         | kg     | 14.453 |
|    |                                                                                                                   | lb     | 31.854 |
|    | Carga nominal (SAE J1197: 50 % de FTSTL)                                                                          | kg     | 7.226  |
|    |                                                                                                                   | lb     | 15.927 |
|    | Carga nominal (CEN EN 474-3 en terreno irregular: 60 % de FTSTL)                                                  | kg     | 8.672  |
|    |                                                                                                                   | lb     | 19.112 |
|    | Carga nominal (CEN EN 474-3 en terreno firme y nivelado: 80 % de FTSTL)                                           | kg     | 11.207 |
|    |                                                                                                                   | lb     | 24.701 |
| 3  | Longitud total máxima                                                                                             | mm     | 10.445 |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 411,2  |
| 4  | Alcance con horquillas a nivel del suelo                                                                          | mm     | 1.199  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 47,2   |
| 5  | *Distancia desde el suelo a la parte inferior de los dientes a la mínima altura y con la horquilla horizontal     | mm     | -151   |
|    |                                                                                                                   | pulg   | -5,9   |
| 6  | Alcance con los brazos y las horquillas horizontales                                                              | mm     | 1.809  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 71,2   |
| 7  | Alcance de la horquilla a altura máxima                                                                           | mm     | 883    |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 34,7   |
| 8  | Distancia desde el suelo hasta la parte superior del diente con los brazos horizontales y la horquilla horizontal | mm     | 2.024  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 79,7   |
| 9  | Distancia desde el suelo hasta la parte superior del diente a altura máxima y horquilla horizontal                | mm     | 4.292  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 169,0  |
| 10 | Altura total de la horquilla a altura máxima de levantamiento (parte superior del portahorquillas al suelo)       | mm     | 5.067  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 199,5  |
| 11 | Espacio libre a altura máxima de levantamiento y descarga máxima                                                  | mm     | 2.676  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 105,4  |
| 12 | Ángulo de descarga máximo desde la posición horizontal                                                            | grados | 45     |
| 13 | Ancho total del portahorquillas                                                                                   | mm     | 2.217  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 87,3   |
| 14 | Altura total del portahorquillas                                                                                  | mm     | 840    |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 33,1   |
| 15 | Ancho del diente exterior (distancia máxima)                                                                      | mm     | 2.070  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 81,5   |
| 16 | Ancho del diente exterior (distancia mínima)                                                                      | mm     | 470    |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 18,5   |
|    | Ancho del diente (un solo diente)                                                                                 | mm     | 150,0  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 5,9    |
|    | Grosor del diente                                                                                                 | mm     | 65,0   |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 2,6    |
|    | Capacidad de los dientes                                                                                          | kg     | 5.246  |
|    |                                                                                                                   | lb     | 11.562 |
|    | Peso en orden de trabajo                                                                                          | kg     | 29.772 |
|    |                                                                                                                   | lb     | 65.617 |

\*Los valores negativos están por debajo de la pendiente

### 980 AGG QC

Horquilla para palés, FUSION

2 cilindros de inclinación HE de 150 mm  
Portahorquillas  
de 87"  
530-1861  
Dientes  
de 72"  
530-1869

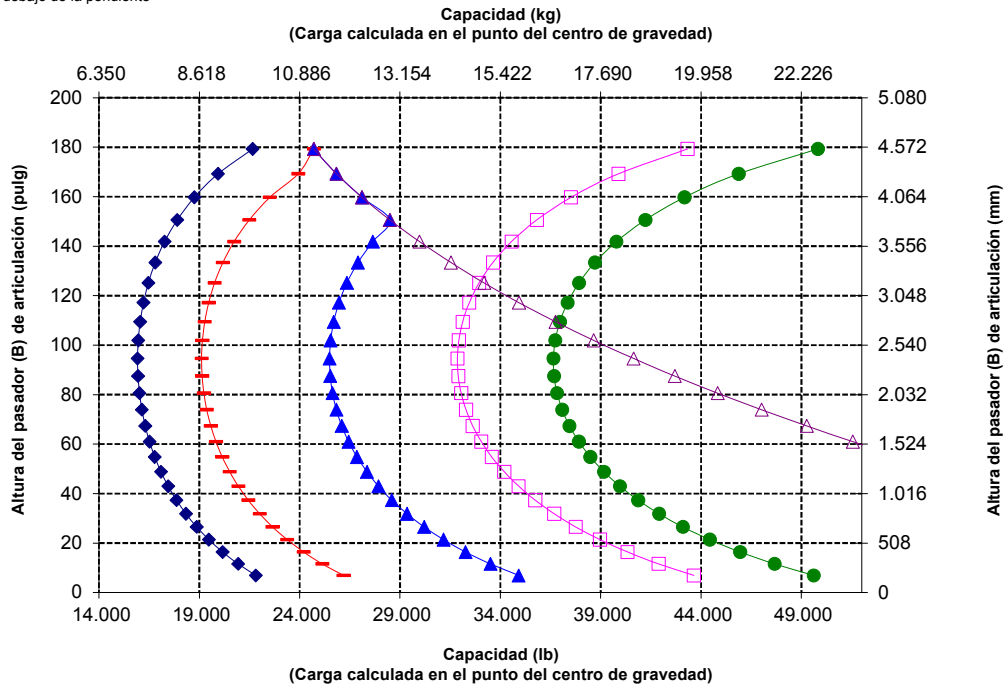


**NOTA:** La carga límite de equilibrio estático y el peso en orden de trabajo se basan en la siguiente configuración del cargador: neumáticos Bridgestone® VSNT L4, aire acondicionado, control de amortiguación, protector del tren de fuerza, tanques de fluidos llenos, tanque de combustible, refrigerante, lubricantes y operador.

Las especificaciones y clasificaciones corresponden a las siguientes normas: SAE\* J1197, ISO 14397-1, CEN\*\* EN 474-3.

La carga nominal de operación para un cargador equipado con horquilla de paletas se determina mediante: SAE J1197: un 50 % de carga límite de equilibrio estático a giro pleno o límite hidráulico. CEN EN 474-3: un 60 % de carga límite de equilibrio estático a giro pleno en terreno irregular o límite hidráulico. CEN EN 474-3: un 80 % de carga límite de equilibrio estático a giro pleno en terreno firme y nivelado o límite hidráulico.

\*SAE: Sociedad de Ingenieros de Automoción  
\*\*CEN: Comité Europeo de Normalización



**ADVERTENCIA:** No sobrepase la capacidad de carga de los dientes. La capacidad de un diente individual está estampada en el costado de cada uno.

# Especificaciones del Cargador de Ruedas 980

## Especificaciones de la horquilla

### Especificaciones de la horquilla

|    |                                                                                                                   |        |        |
|----|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|--------|
| 1  | Longitud de diente                                                                                                | mm     | 1.219  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 48,0   |
| 2  | Centro de carga                                                                                                   | mm     | 610    |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 24,0   |
|    | Carga límite de equilibrio estático: recta (horquillas horizontales)                                              | kg     | 17.940 |
|    |                                                                                                                   | lb     | 39.539 |
|    | Carga límite de equilibrio estático: articulada (horquillas horizontales)                                         | kg     | 15.566 |
|    |                                                                                                                   | lb     | 34.308 |
|    | Carga nominal (SAE J1197: 50 % de FTSTL)                                                                          | kg     | 7.783  |
|    |                                                                                                                   | lb     | 17.154 |
|    | Carga nominal (CEN EN 474-3 en terreno irregular: 60 % de FTSTL)                                                  | kg     | 9.340  |
|    |                                                                                                                   | lb     | 20.585 |
|    | Carga nominal (CEN EN 474-3 en terreno firme y nivelado: 80 % de FTSTL)                                           | kg     | 12.453 |
|    |                                                                                                                   | lb     | 27.447 |
| 3  | Longitud total máxima                                                                                             | mm     | 9.777  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 384,9  |
| 4  | Alcance con horquillas a nivel del suelo                                                                          | mm     | 1.141  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 44,9   |
| 5  | *Distancia desde el suelo a la parte inferior de los dientes a la mínima altura y con la horquilla horizontal     | mm     | -65    |
|    |                                                                                                                   | pulg   | -2,5   |
| 6  | Alcance con los brazos y las horquillas horizontales                                                              | mm     | 1.797  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 70,7   |
| 7  | Alcance de la horquilla a altura máxima                                                                           | mm     | 870    |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 34,2   |
| 8  | Distancia desde el suelo hasta la parte superior del diente con los brazos horizontales y la horquilla horizontal | mm     | 2.135  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 84,0   |
| 9  | Distancia desde el suelo hasta la parte superior del diente a altura máxima y horquilla horizontal                | mm     | 4.403  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 173,4  |
| 10 | Altura total de la horquilla a altura máxima de levantamiento (parte superior del portahorquillas al suelo)       | mm     | 5.443  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 214,3  |
| 11 | Espacio libre a altura máxima de levantamiento y descarga máxima                                                  | mm     | 3.074  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 121,0  |
| 12 | Ángulo de descarga máximo desde la posición horizontal                                                            | grados | 51     |
| 13 | Ancho total del portahorquillas                                                                                   | mm     | 2.833  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 111,5  |
| 14 | Altura total del portahorquillas                                                                                  | mm     | 1.130  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 44,5   |
| 15 | Ancho del diente exterior (distancia máxima)                                                                      | mm     | 2.493  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 98,1   |
| 16 | Ancho del diente exterior (distancia mínima)                                                                      | mm     | 590    |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 23,2   |
|    | Ancho del diente (un solo diente)                                                                                 | mm     | 180,0  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 7,1    |
|    | Grosor del diente                                                                                                 | mm     | 90,0   |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 3,5    |
|    | Capacidad de los dientes                                                                                          | kg     | 22.200 |
|    |                                                                                                                   | lb     | 48.929 |
|    | Peso en orden de trabajo                                                                                          | kg     | 30.087 |
|    |                                                                                                                   | lb     | 66.312 |

\*Los valores negativos están por debajo de la pendiente

### 980 AGG QC

Horquilla para construcción, FUSION

Portahorquillas  
de 108"

Dientes  
de 48"

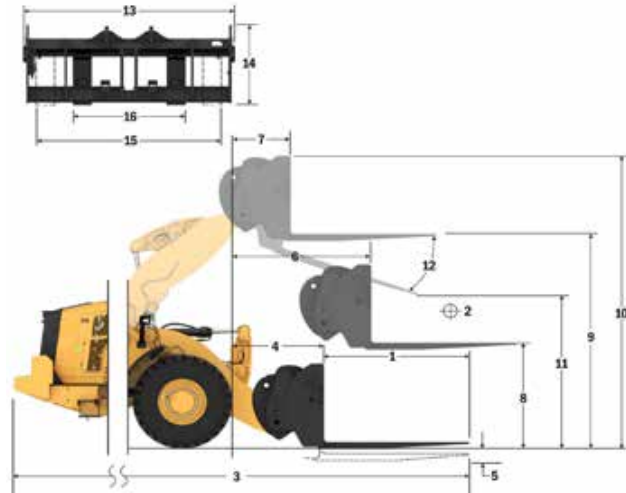
520-7968

520-7985

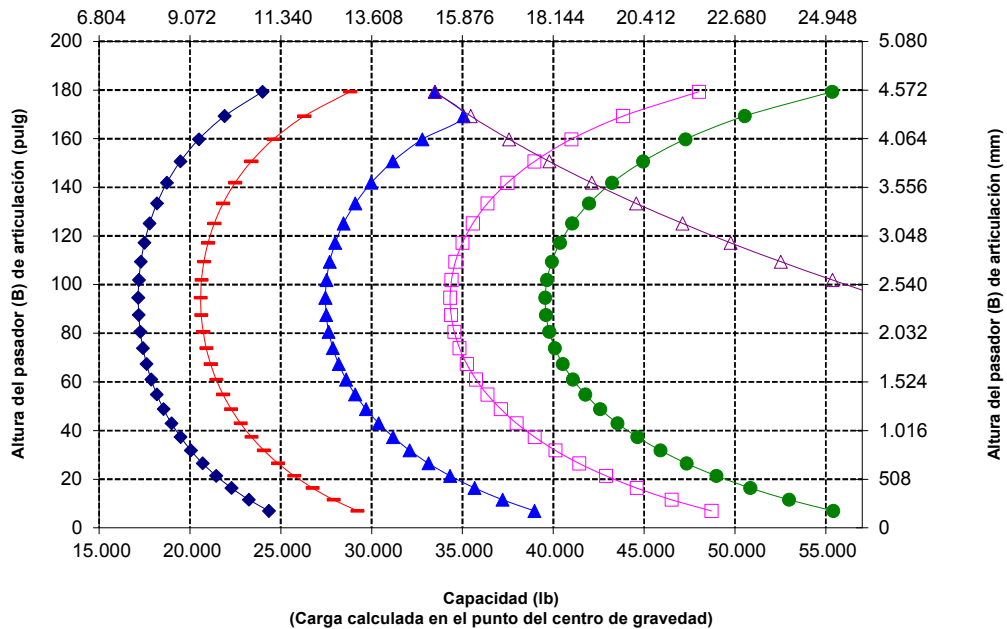
\*Construcción 14A

\*Varillaje de barra en Z en paralelo

\*Cilindros de inclinación HE de 150 mm para usar solamente con FUSION



Capacidad (kg)  
(Carga calculada en el punto del centro de gravedad)



**NOTA:** La carga límite de equilibrio estático y el peso en orden de trabajo se basan en la siguiente configuración del cargador: neumáticos Bridgestone® VSNT L4, aire acondicionado, control de amortiguación, protector del tren de fuerza, tanques de fluidos llenos, tanque de combustible, refrigerante, lubricantes y operador.

Las especificaciones y clasificaciones corresponden a las siguientes normas: SAE® J1197, ISO 14397-1, CEN\*\* EN 474-3.

La carga nominal de operación para un cargador equipado con horquilla de paletas se determina mediante: SAE J1197: un 50 % de carga límite de equilibrio estático a giro pleno o límite hidráulico. CEN EN 474-3: un 60 % de carga límite de equilibrio estático a giro pleno en terreno irregular o límite hidráulico. CEN EN 474-3: un 80 % de carga límite de equilibrio estático a giro pleno en terreno firme y nivelado o límite hidráulico.

\*SAE: Sociedad de Ingenieros de Automoción  
\*\*CEN: Comité Europeo de Normalización



**ADVERTENCIA:** No sobrepase la capacidad de carga de los dientes. La capacidad de un diente individual está estampada en el costado de cada uno.

# Especificaciones del Cargador de Ruedas 980

## Especificaciones de la horquilla

### Especificaciones de la horquilla

|    |                                                                                                                   |        |        |
|----|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|--------|
| 1  | Longitud de diente                                                                                                | mm     | 1.524  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 60,0   |
| 2  | Centro de carga                                                                                                   | mm     | 762    |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 30,0   |
|    | Carga límite de equilibrio estático: recta (horquillas horizontales)                                              | kg     | 17.113 |
|    |                                                                                                                   | lb     | 37.717 |
|    | Carga límite de equilibrio estático: articulada (horquillas horizontales)                                         | kg     | 14.842 |
|    |                                                                                                                   | lb     | 32.711 |
|    | Carga nominal (SAE J1197: 50 % de FTSTL)                                                                          | kg     | 7.421  |
|    |                                                                                                                   | lb     | 16.355 |
|    | Carga nominal (CEN EN 474-3 en terreno irregular: 60 % de FTSTL)                                                  | kg     | 8.905  |
|    |                                                                                                                   | lb     | 19.626 |
|    | Carga nominal (CEN EN 474-3 en terreno firme y nivelado: 80 % de FTSTL)                                           | kg     | 11.873 |
|    |                                                                                                                   | lb     | 26.169 |
| 3  | Longitud total máxima                                                                                             | mm     | 10.082 |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 396,9  |
| 4  | Alcance con horquillas a nivel del suelo                                                                          | mm     | 1.141  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 44,9   |
| 5  | *Distancia desde el suelo a la parte inferior de los dientes a la mínima altura y con la horquilla horizontal     | mm     | -65    |
|    |                                                                                                                   | pulg   | -2,5   |
| 6  | Alcance con los brazos y las horquillas horizontales                                                              | mm     | 1.797  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 70,7   |
| 7  | Alcance de la horquilla a altura máxima                                                                           | mm     | 870    |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 34,2   |
| 8  | Distancia desde el suelo hasta la parte superior del diente con los brazos horizontales y la horquilla horizontal | mm     | 2.135  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 84,0   |
| 9  | Distancia desde el suelo hasta la parte superior del diente a altura máxima y horquilla horizontal                | mm     | 4.403  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 173,4  |
| 10 | Altura total de la horquilla a altura máxima de levantamiento (parte superior del portahorquillas al suelo)       | mm     | 5.443  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 214,3  |
| 11 | Espacio libre a altura máxima de levantamiento y descarga máxima                                                  | mm     | 2.835  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 111,6  |
| 12 | Ángulo de descarga máximo desde la posición horizontal                                                            | grados | 51     |
| 13 | Ancho total del portahorquillas                                                                                   | mm     | 2.833  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 111,5  |
| 14 | Altura total del portahorquillas                                                                                  | mm     | 1.130  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 44,5   |
| 15 | Ancho del diente exterior (distancia máxima)                                                                      | mm     | 2.483  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 97,8   |
| 16 | Ancho del diente exterior (distancia mínima)                                                                      | mm     | 590    |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 23,2   |
|    | Ancho del diente (un solo diente)                                                                                 | mm     | 180,0  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 7,1    |
|    | Grosor del diente                                                                                                 | mm     | 90,0   |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 3,5    |
|    | Capacidad de los dientes                                                                                          | kg     | 17.800 |
|    |                                                                                                                   | lb     | 39.231 |
|    | Peso en orden de trabajo                                                                                          | kg     | 30.149 |
|    |                                                                                                                   | lb     | 66.448 |

\*Los valores negativos están por debajo de la pendiente

### 980 AGG QC

Horquilla para construcción, FUSION

Portahorquillas  
de 108"

520-7968

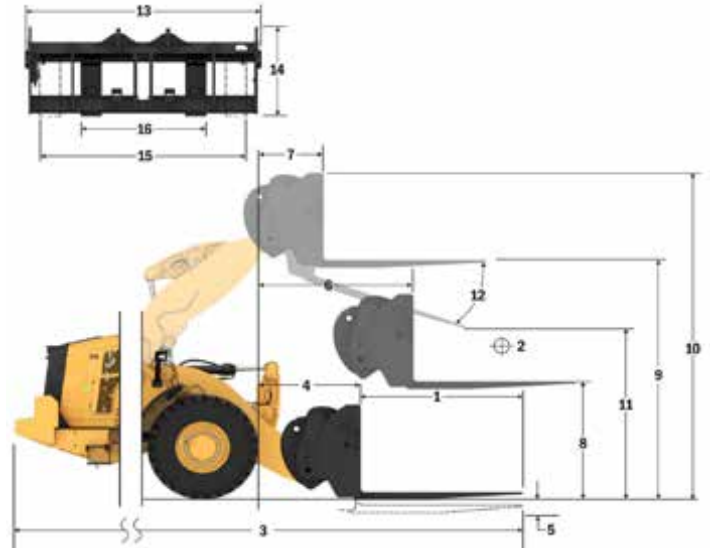
Dientes  
de 60"

520-7980

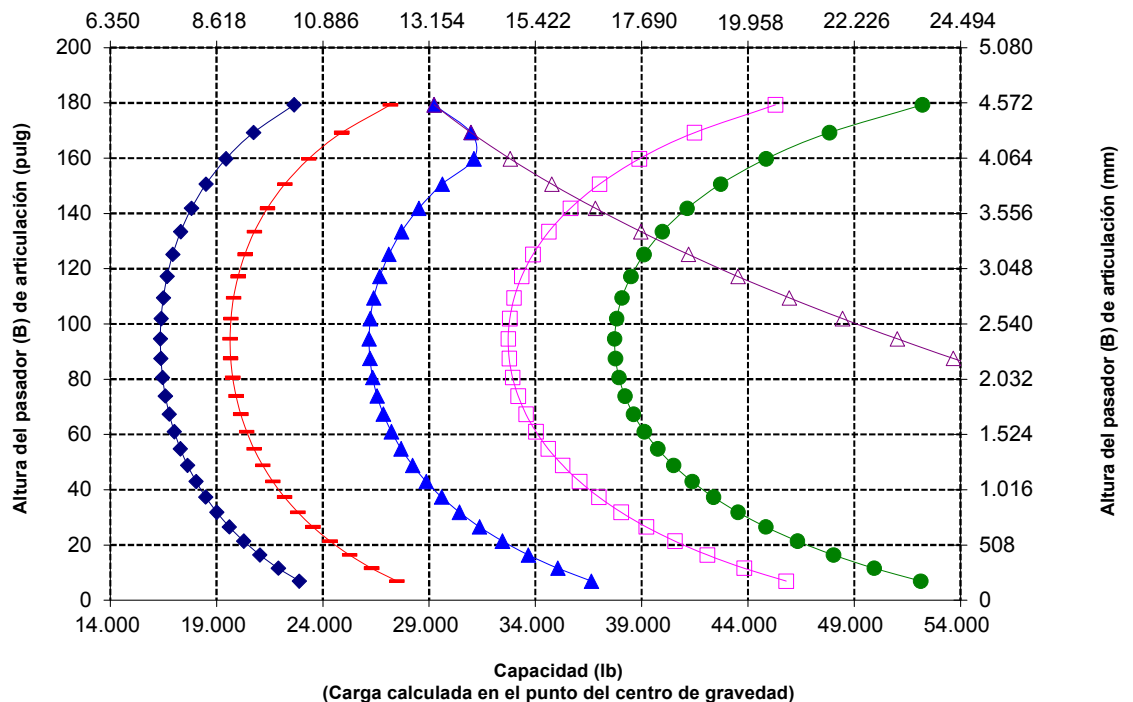
\*Construcción 14A

\*Varillaje de barra en Z en paralelo

\*Cilindros de inclinación HE de 150 mm para usar solamente con FUSION



Capacidad (kg)  
(Carga calculada en el punto del centro de gravedad)



**NOTA:** La carga límite de equilibrio estático y el peso en orden de trabajo se basan en la siguiente configuración del cargador: neumáticos Bridgestone® VSNT L4, aire acondicionado, control de amortiguación, protector del tren de fuerza, tanques de fluidos llenos, tanque de combustible, refrigerante, lubricantes y operador.

Las especificaciones y clasificaciones corresponden a las siguientes normas: SAE® J1197, ISO 14397-1, CEN® EN 474-3.

La carga nominal de operación para un cargador equipado con horquilla de paletas se determina mediante: SAE J1197: un 50 % de carga límite de equilibrio estático a giro pleno o límite hidráulico. CEN EN 474-3: un 60 % de carga límite de equilibrio estático a giro pleno en terreno irregular o límite hidráulico. CEN EN 474-3: un 80 % de carga límite de equilibrio estático a giro pleno en terreno firme y nivelado o límite hidráulico.

\*SAE: Sociedad de Ingenieros de Automoción

\*\*CEN: Comité Europeo de Normalización

# Especificaciones del Cargador de Ruedas 980

## Especificaciones de la horquilla

### Especificaciones de la horquilla

|    |                                                                                                                   |        |        |
|----|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|--------|
| 1  | Longitud de diente                                                                                                | mm     | 1.829  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 72,0   |
| 2  | Centro de carga                                                                                                   | mm     | 915    |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 36,0   |
|    | Carga límite de equilibrio estático: recta (horquillas horizontales)                                              | kg     | 16.347 |
|    |                                                                                                                   | lb     | 36.028 |
|    | Carga límite de equilibrio estático: articulada (horquillas horizontales)                                         | kg     | 14.169 |
|    |                                                                                                                   | lb     | 31.229 |
|    | Carga nominal (SAE J1197: 50 % de FTSTL)                                                                          | kg     | 7.085  |
|    |                                                                                                                   | lb     | 15.614 |
|    | Carga nominal (CEN EN 474-3 en terreno irregular: 60 % de FTSTL)                                                  | kg     | 8.501  |
|    |                                                                                                                   | lb     | 18.737 |
|    | Carga nominal (CEN EN 474-3 en terreno firme y nivelado: 80 % de FTSTL)                                           | kg     | 11.335 |
|    |                                                                                                                   | lb     | 24.983 |
| 3  | Longitud total máxima                                                                                             | mm     | 10.387 |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 408,9  |
| 4  | Alcance con horquillas a nivel del suelo                                                                          | mm     | 1.141  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 44,9   |
| 5  | *Distancia desde el suelo a la parte inferior de los dientes a la mínima altura y con la horquilla horizontal     | mm     | -65    |
|    |                                                                                                                   | pulg   | -2,5   |
| 6  | Alcance con los brazos y las horquillas horizontales                                                              | mm     | 1.797  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 70,7   |
| 7  | Alcance de la horquilla a altura máxima                                                                           | mm     | 870    |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 34,2   |
| 8  | Distancia desde el suelo hasta la parte superior del diente con los brazos horizontales y la horquilla horizontal | mm     | 2.135  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 84,0   |
| 9  | Distancia desde el suelo hasta la parte superior del diente a altura máxima y horquilla horizontal                | mm     | 4.403  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 173,4  |
| 10 | Altura total de la horquilla a altura máxima de levantamiento (parte superior del portahorquillas al suelo)       | mm     | 5.443  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 214,3  |
| 11 | Espacio libre a altura máxima de levantamiento y descarga máxima                                                  | mm     | 2.597  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 102,3  |
| 12 | Ángulo de descarga máximo desde la posición horizontal                                                            | grados | 51     |
| 13 | Ancho total del portahorquillas                                                                                   | mm     | 2.833  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 111,5  |
| 14 | Altura total del portahorquillas                                                                                  | mm     | 1.130  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 44,5   |
| 15 | Ancho del diente exterior (distancia máxima)                                                                      | mm     | 2.483  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 97,8   |
| 16 | Ancho del diente exterior (distancia mínima)                                                                      | mm     | 590    |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 23,2   |
|    | Ancho del diente (un solo diente)                                                                                 | mm     | 180,0  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 7,1    |
|    | Grosor del diente                                                                                                 | mm     | 90,0   |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 3,5    |
|    | Capacidad de los dientes                                                                                          | kg     | 14.800 |
|    |                                                                                                                   | lb     | 32.619 |
|    | Peso en orden de trabajo                                                                                          | kg     | 30.211 |
|    |                                                                                                                   | lb     | 66.585 |

\*Los valores negativos están por debajo de la pendiente

### 980 AGG QC

Horquilla para construcción, FUSION

Portahorquillas  
de 108"

Dientes  
de 72"

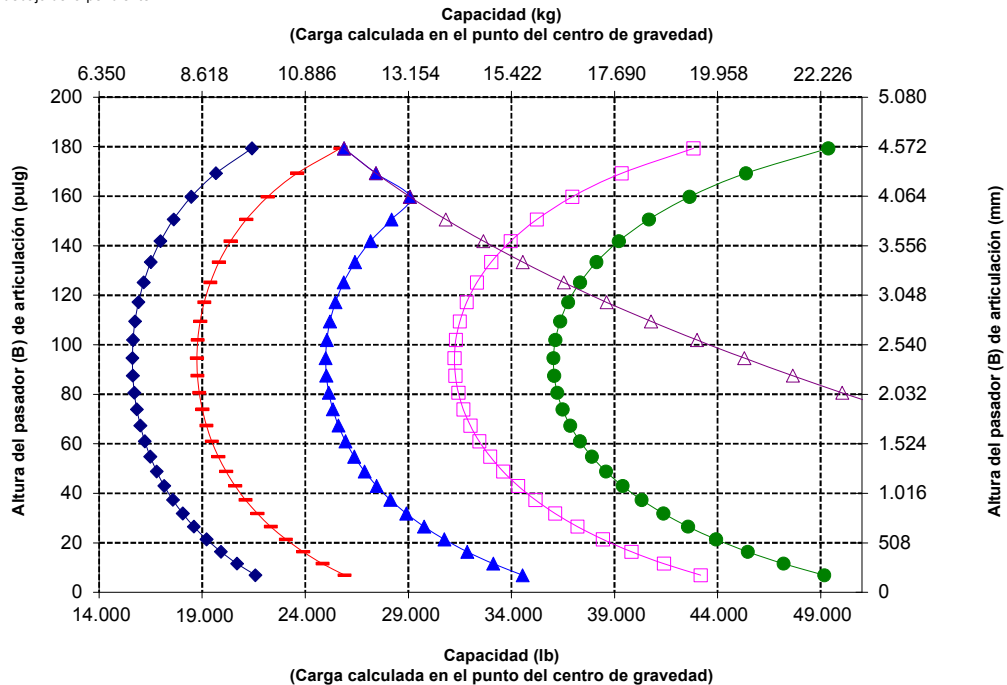
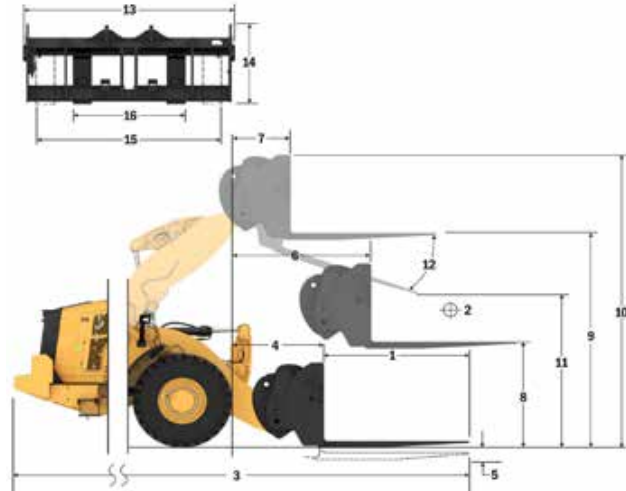
520-7968

520-7979

\*Construcción 14A

\*Varillaje de barra en Z en paralelo

\*Cilindros de inclinación HE de 150 mm para usar solamente con FUSION



**NOTA:** La carga límite de equilibrio estático y el peso en orden de trabajo se basan en la siguiente configuración del cargador: neumáticos Bridgestone® VSNT L4, aire acondicionado, control de amortiguación, protector del tren de fuerza, tanques de fluidos llenos, tanque de combustible, refrigerante, lubricantes y operador.

Las especificaciones y clasificaciones corresponden a las siguientes normas: SAE® J1197, ISO 14397-1, CEN\*\* EN 474-3.

La carga nominal de operación para un cargador equipado con horquilla de paletas se determina mediante: SAE J1197: un 50 % de carga límite de equilibrio estático a giro pleno o límite hidráulico. CEN EN 474-3: un 60 % de carga límite de equilibrio estático a giro pleno en terreno irregular o límite hidráulico. CEN EN 474-3: un 80 % de carga límite de equilibrio estático a giro pleno en terreno firme y nivelado o límite hidráulico.

\*SAE: Sociedad de Ingenieros de Automoción  
\*\*CEN: Comité Europeo de Normalización



**ADVERTENCIA:** No sobrepase la capacidad de carga de los dientes. La capacidad de un diente individual está estampada en el costado de cada uno.

# Especificaciones del Cargador de Ruedas 980

## Especificaciones de la horquilla

### Especificaciones de la horquilla

|    |                                                                                                                   |        |        |
|----|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|--------|
| 1  | Longitud de diente                                                                                                | mm     | 2.134  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 84,0   |
| 2  | Centro de carga                                                                                                   | mm     | 1.067  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 42,0   |
|    | Carga límite de equilibrio estático: recta (horquillas horizontales)                                              | kg     | 15.636 |
|    |                                                                                                                   | lb     | 34.462 |
|    | Carga límite de equilibrio estático: articulada (horquillas horizontales)                                         | kg     | 13.545 |
|    |                                                                                                                   | lb     | 29.853 |
|    | Carga nominal (SAE J1197: 50 % de FTSTL)                                                                          | kg     | 6.773  |
|    |                                                                                                                   | lb     | 14.927 |
|    | Carga nominal (CEN EN 474-3 en terreno irregular: 60 % de FTSTL)                                                  | kg     | 8.127  |
|    |                                                                                                                   | lb     | 17.912 |
|    | Carga nominal (CEN EN 474-3 en terreno firme y nivelado: 80 % de FTSTL)                                           | kg     | 10.508 |
|    |                                                                                                                   | lb     | 23.160 |
| 3  | Longitud total máxima                                                                                             | mm     | 10.692 |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 420,9  |
| 4  | Alcance con horquillas a nivel del suelo                                                                          | mm     | 1.141  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 44,9   |
| 5  | *Distancia desde el suelo a la parte inferior de los dientes a la mínima altura y con la horquilla horizontal     | mm     | -65    |
|    |                                                                                                                   | pulg   | -2,5   |
| 6  | Alcance con los brazos y las horquillas horizontales                                                              | mm     | 1.797  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 70,7   |
| 7  | Alcance de la horquilla a altura máxima                                                                           | mm     | 870    |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 34,2   |
| 8  | Distancia desde el suelo hasta la parte superior del diente con los brazos horizontales y la horquilla horizontal | mm     | 2.135  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 84,0   |
| 9  | Distancia desde el suelo hasta la parte superior del diente a altura máxima y horquilla horizontal                | mm     | 4.403  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 173,4  |
| 10 | Altura total de la horquilla a altura máxima de levantamiento (parte superior del portahorquillas al suelo)       | mm     | 5.443  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 214,3  |
| 11 | Espacio libre a altura máxima de levantamiento y descarga máxima                                                  | mm     | 2.359  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 92,9   |
| 12 | Ángulo de descarga máximo desde la posición horizontal                                                            | grados | 51     |
| 13 | Ancho total del portahorquillas                                                                                   | mm     | 2.833  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 111,5  |
| 14 | Altura total del portahorquillas                                                                                  | mm     | 1.130  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 44,5   |
| 15 | Ancho del diente exterior (distancia máxima)                                                                      | mm     | 2.483  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 97,8   |
| 16 | Ancho del diente exterior (distancia mínima)                                                                      | mm     | 590    |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 23,2   |
|    | Ancho del diente (un solo diente)                                                                                 | mm     | 180,0  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 7,1    |
|    | Grosor del diente                                                                                                 | mm     | 90,0   |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 3,5    |
|    | Capacidad de los dientes                                                                                          | kg     | 12.700 |
|    |                                                                                                                   | lb     | 27.991 |
|    | Peso en orden de trabajo                                                                                          | kg     | 30.273 |
|    |                                                                                                                   | lb     | 66.721 |

\*Los valores negativos están por debajo de la pendiente

### 980 AGG QC

Horquilla para construcción, FUSION

Portahorquillas  
de 108"

520-7968

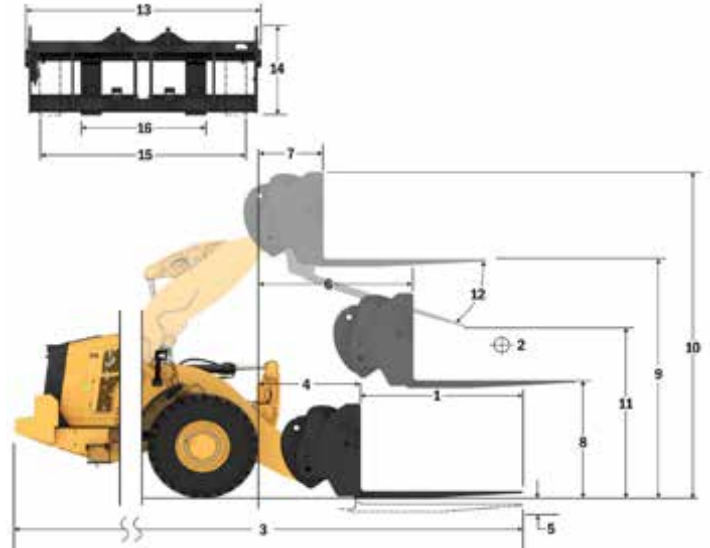
Dientes  
de 84"

520-7986

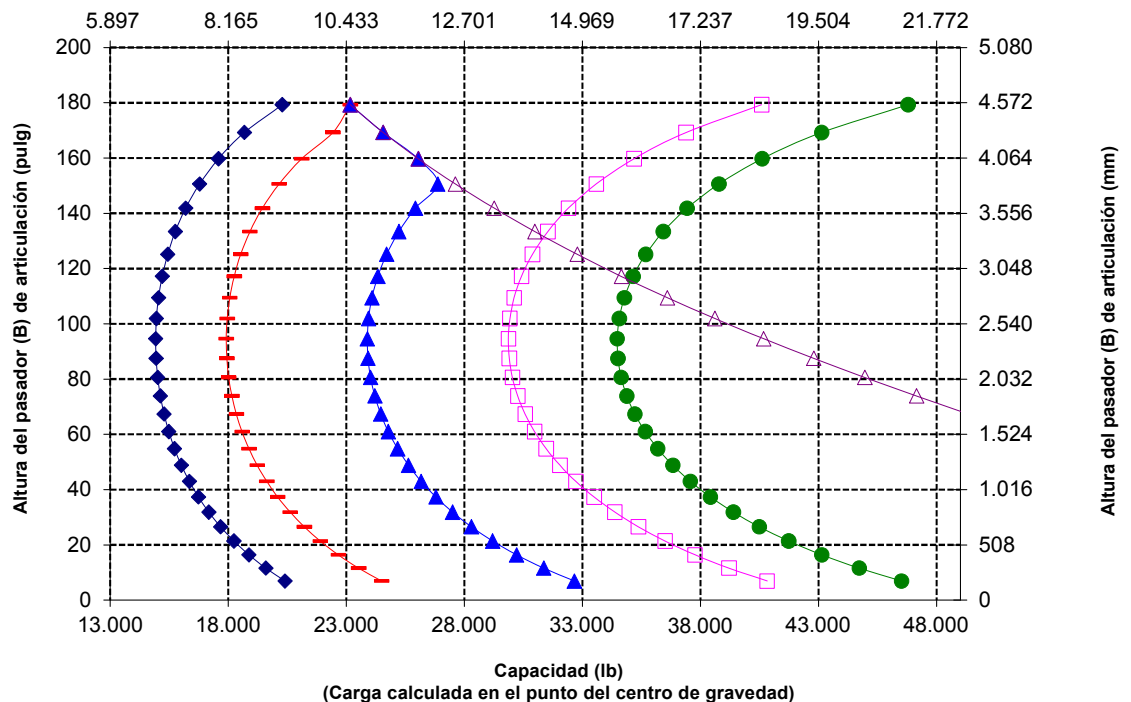
\*Construcción 14A

\*Varillaje de barra en Z en paralelo

\*Cilindros de inclinación HE de 150 mm para usar solamente con FUSION



Capacidad (kg)  
(Carga calculada en el punto del centro de gravedad)



# Especificaciones del Cargador de Ruedas 980

## Especificaciones de la horquilla

### Especificaciones de la horquilla

|    |                                                                                                                   |        |        |
|----|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|--------|
| 1  | Longitud de diente                                                                                                | mm     | 2.438  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 96,0   |
| 2  | Centro de carga                                                                                                   | mm     | 1.219  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 48,0   |
|    | Carga límite de equilibrio estático: recta (horquillas horizontales)                                              | kg     | 14.976 |
|    |                                                                                                                   | lb     | 33.007 |
|    | Carga límite de equilibrio estático: articulada (horquillas horizontales)                                         | kg     | 12.965 |
|    |                                                                                                                   | lb     | 28.574 |
|    | Carga nominal (SAE J1197: 50 % de FTSTL)                                                                          | kg     | 6.482  |
|    |                                                                                                                   | lb     | 14.287 |
|    | Carga nominal (CEN EN 474-3 en terreno irregular: 60 % de FTSTL)                                                  | kg     | 7.779  |
|    |                                                                                                                   | lb     | 17.144 |
|    | Carga nominal (CEN EN 474-3 en terreno firme y nivelado: 80 % de FTSTL)                                           | kg     | 9.491  |
|    |                                                                                                                   | lb     | 20.919 |
| 3  | Longitud total máxima                                                                                             | mm     | 10.996 |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 432,9  |
| 4  | Alcance con horquillas a nivel del suelo                                                                          | mm     | 1.141  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 44,9   |
| 5  | *Distancia desde el suelo a la parte inferior de los dientes a la mínima altura y con la horquilla horizontal     | mm     | -65    |
|    |                                                                                                                   | pulg   | -2,5   |
| 6  | Alcance con los brazos y las horquillas horizontales                                                              | mm     | 1.797  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 70,7   |
| 7  | Alcance de la horquilla a altura máxima                                                                           | mm     | 870    |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 34,2   |
| 8  | Distancia desde el suelo hasta la parte superior del diente con los brazos horizontales y la horquilla horizontal | mm     | 2.135  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 84,0   |
| 9  | Distancia desde el suelo hasta la parte superior del diente a altura máxima y horquilla horizontal                | mm     | 4.403  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 173,4  |
| 10 | Altura total de la horquilla a altura máxima de levantamiento (parte superior del portahorquillas al suelo)       | mm     | 5.443  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 214,3  |
| 11 | Espacio libre a altura máxima de levantamiento y descarga máxima                                                  | mm     | 2.122  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 83,5   |
| 12 | Ángulo de descarga máximo desde la posición horizontal                                                            | grados | 51     |
| 13 | Ancho total del portahorquillas                                                                                   | mm     | 2.833  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 111,5  |
| 14 | Altura total del portahorquillas                                                                                  | mm     | 1.130  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 44,5   |
| 15 | Ancho del diente exterior (distancia máxima)                                                                      | mm     | 2.483  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 97,8   |
| 16 | Ancho del diente exterior (distancia mínima)                                                                      | mm     | 590    |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 23,2   |
|    | Ancho del diente (un solo diente)                                                                                 | mm     | 180,0  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 7,1    |
|    | Grosor del diente                                                                                                 | mm     | 90,0   |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 3,5    |
|    | Capacidad de los dientes                                                                                          | kg     | 11.300 |
|    |                                                                                                                   | lb     | 24.905 |
|    | Peso en orden de trabajo                                                                                          | kg     | 30.336 |
|    |                                                                                                                   | lb     | 66.860 |

\*Los valores negativos están por debajo de la pendiente

### 980 AGG QC

Horquilla para construcción, FUSION

Portahorquillas  
de 108"

520-7968

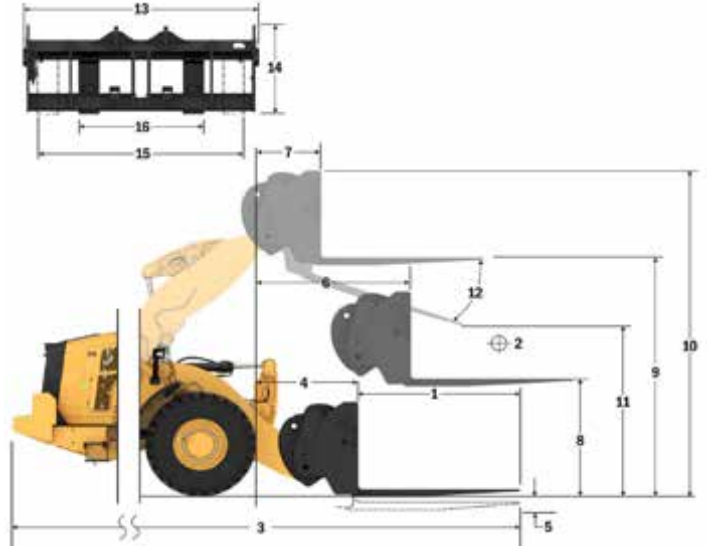
Dientes  
de 96"

520-7981

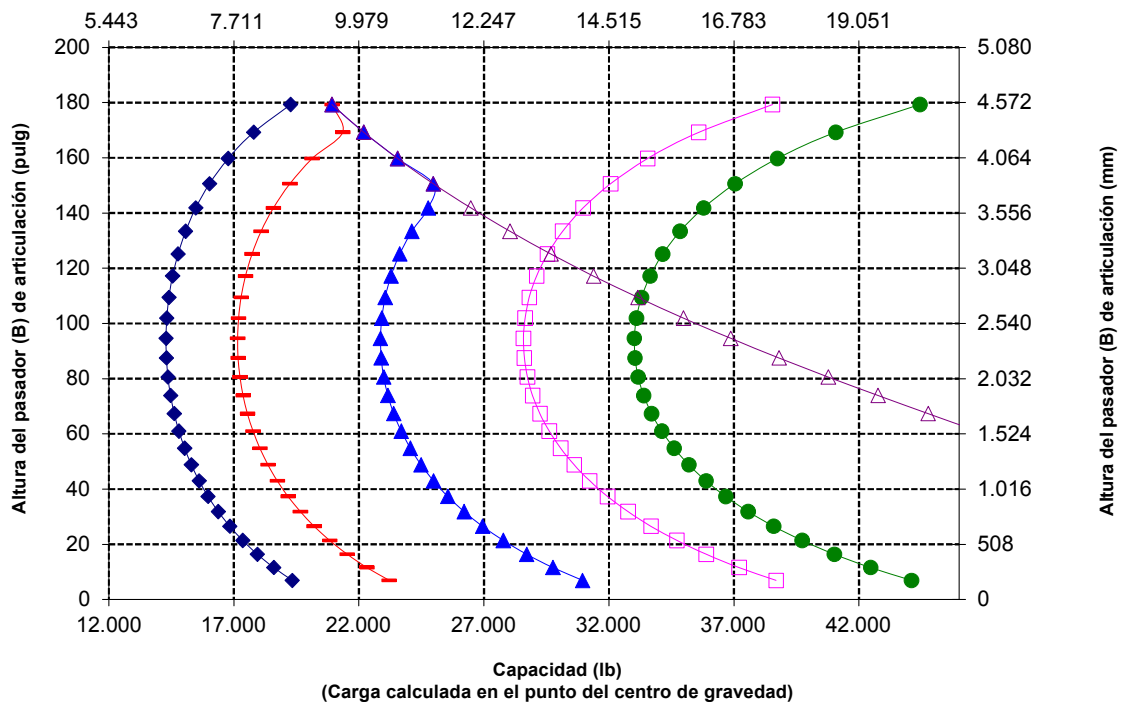
\*Construcción 14A

\*Varillaje de barra en Z en paralelo

\*Cilindros de inclinación HE de 150 mm para usar solamente con FUSION



Capacidad (kg)  
(Carga calculada en el punto del centro de gravedad)



**NOTA:** La carga límite de equilibrio estático y el peso en orden de trabajo se basan en la siguiente configuración del cargador: neumáticos Bridgestone® VSNT L4, aire acondicionado, control de amortiguación, protector del tren de fuerza, tanques de fluidos llenos, tanque de combustible, refrigerante, lubricantes y operador.

Las especificaciones y clasificaciones corresponden a las siguientes normas: SAE® J1197, ISO 14397-1, CEN® EN 474-3.

La carga nominal de operación para un cargador equipado con horquilla de paletas se determina mediante: SAE J1197: un 50 % de carga límite de equilibrio estático a giro pleno o límite hidráulico. CEN EN 474-3: un 60 % de carga límite de equilibrio estático a giro pleno en terreno irregular o límite hidráulico. CEN EN 474-3: un 80 % de carga límite de equilibrio estático a giro pleno en terreno firme y nivelado o límite hidráulico.

\*SAE: Sociedad de Ingenieros de Automoción  
\*\*CEN: Comité Europeo de Normalización

# Especificaciones del Cargador de Ruedas 980

## Especificaciones de la horquilla

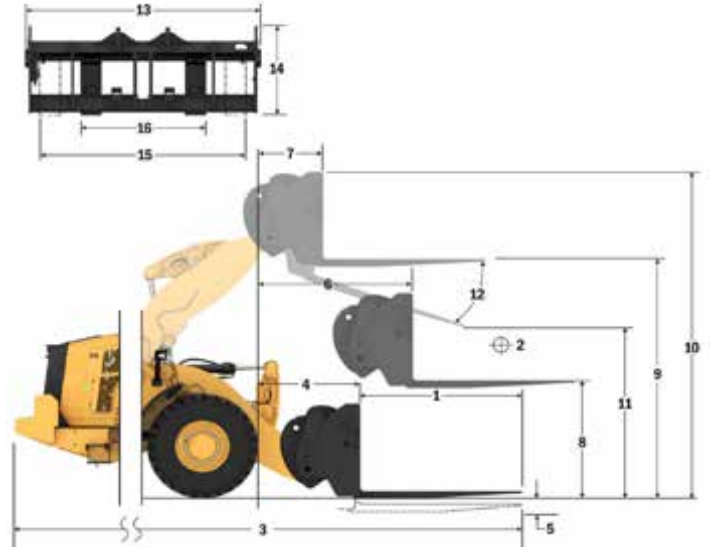
### Especificaciones de la horquilla

|    |                                                                                                                   |        |        |
|----|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|--------|
| 1  | Longitud de diente                                                                                                | mm     | 1.829  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 72,0   |
| 2  | Centro de carga                                                                                                   | mm     | 914    |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 36,0   |
|    | Carga límite de equilibrio estático: recta (horquillas horizontales)                                              | kg     | 16.020 |
|    |                                                                                                                   | lb     | 35.307 |
|    | Carga límite de equilibrio estático: articulada (horquillas horizontales)                                         | kg     | 13.843 |
|    |                                                                                                                   | lb     | 30.511 |
|    | Carga nominal (SAE J1197: 50 % de FTSTL)                                                                          | kg     | 6.922  |
|    |                                                                                                                   | lb     | 15.255 |
|    | Carga nominal (CEN EN 474-3 en terreno irregular: 60 % de FTSTL)                                                  | kg     | 8.306  |
|    |                                                                                                                   | lb     | 18.307 |
|    | Carga nominal (CEN EN 474-3 en terreno firme y nivelado: 80 % de FTSTL)                                           | kg     | 11.075 |
|    |                                                                                                                   | lb     | 24.409 |
| 3  | Longitud total máxima                                                                                             | mm     | 10.408 |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 409,8  |
| 4  | Alcance con horquillas a nivel del suelo                                                                          | mm     | 1.162  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 45,8   |
| 5  | *Distancia desde el suelo a la parte inferior de los dientes a la mínima altura y con la horquilla horizontal     | mm     | -99    |
|    |                                                                                                                   | pulg   | -3,9   |
| 6  | Alcance con los brazos y las horquillas horizontales                                                              | mm     | 1.796  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 70,7   |
| 7  | Alcance de la horquilla a altura máxima                                                                           | mm     | 869    |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 34,2   |
| 8  | Distancia desde el suelo hasta la parte superior del diente con los brazos horizontales y la horquilla horizontal | mm     | 2.095  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 82,5   |
| 9  | Distancia desde el suelo hasta la parte superior del diente a altura máxima y horquilla horizontal                | mm     | 4.364  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 171,8  |
| 10 | Altura total de la horquilla a altura máxima de levantamiento (parte superior del portahorquillas al suelo)       | mm     | 5.407  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 212,9  |
| 11 | Espacio libre a altura máxima de levantamiento y descarga máxima                                                  | mm     | 2.498  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 98,3   |
| 12 | Ángulo de descarga máximo desde la posición horizontal                                                            | grados | 55     |
| 13 | Ancho total del portahorquillas                                                                                   | mm     | 2.821  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 111,1  |
| 14 | Altura total del portahorquillas                                                                                  | mm     | 1.129  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 44,4   |
| 15 | Ancho del diente exterior (distancia máxima)                                                                      | mm     | 2.627  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 103,4  |
| 16 | Ancho del diente exterior (distancia mínima)                                                                      | mm     | 747    |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 29,4   |
|    | Ancho del diente (un solo diente)                                                                                 | mm     | 250,0  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 9,8    |
|    | Grosor del diente                                                                                                 | mm     | 85,0   |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 3,3    |
|    | Capacidad de los dientes                                                                                          | kg     | 18.700 |
|    |                                                                                                                   | lb     | 41.215 |
|    | Peso en orden de trabajo                                                                                          | kg     | 30.649 |
|    |                                                                                                                   | lb     | 67.550 |

\*Los valores negativos están por debajo de la pendiente

### 980 AGG QC Horquilla para construcción HD FUSION

2 cilindros de inclinación HE de 150 mm  
Portahorquillas  
de 108"  
523-4199  
Dientes  
de 72"  
523-4200



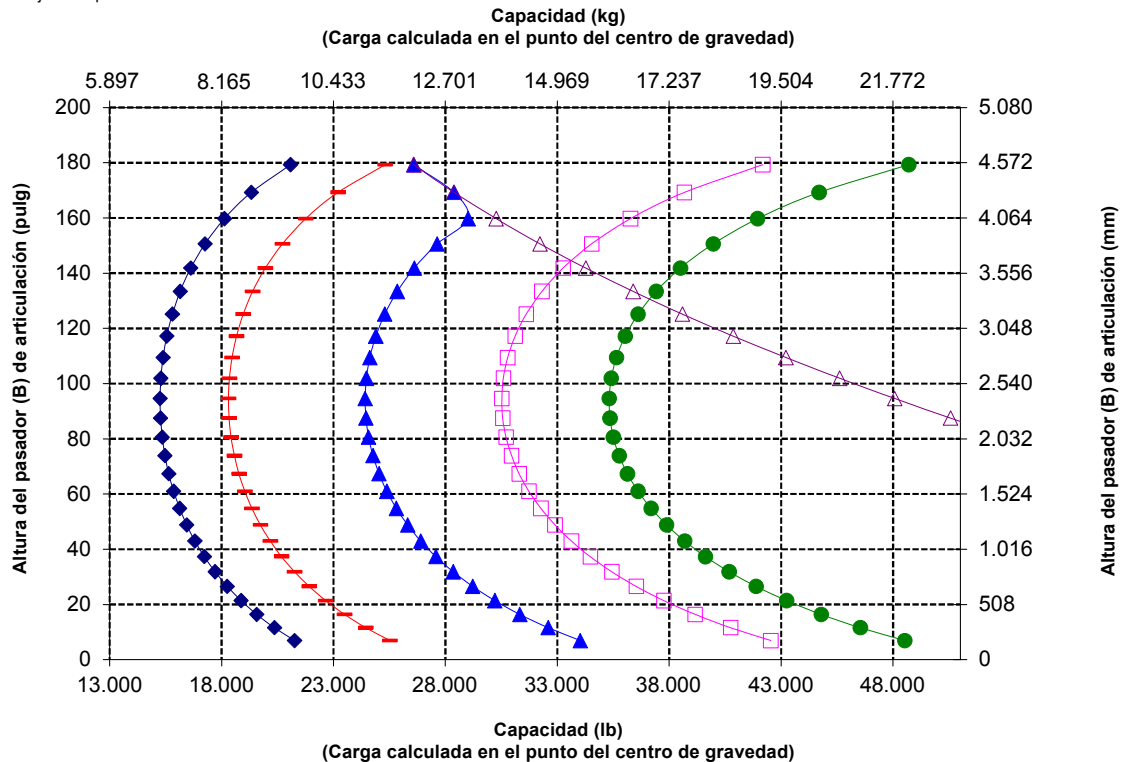
**NOTA:** La carga límite de equilibrio estático y el peso en orden de trabajo se basan en la siguiente configuración del cargador: neumáticos Bridgestone\* VSNT L4, aire acondicionado, control de amortiguación, protector del tren de fuerza, tanques de fluidos llenos, tanque de combustible, refrigerante, lubricantes y operador.

Las especificaciones y clasificaciones corresponden a las siguientes normas: SAE\* J1197, ISO 14397-1, CEN\*\* EN 474-3.

La carga nominal de operación para un cargador equipado con horquilla de paletas se determina mediante: SAE J1197: un 50 % de carga límite de equilibrio estático a giro pleno o límite hidráulico. CEN EN 474-3: un 60 % de carga límite de equilibrio estático a giro pleno en terreno irregular o límite hidráulico. CEN EN 474-3: un 80 % de carga límite de equilibrio estático a giro pleno en terreno firme y nivelado o límite hidráulico.

\*SAE: Sociedad de Ingenieros de Automoción

\*\*CEN: Comité Europeo de Normalización



# Especificaciones del Cargador de Ruedas 980

## Especificaciones de la horquilla

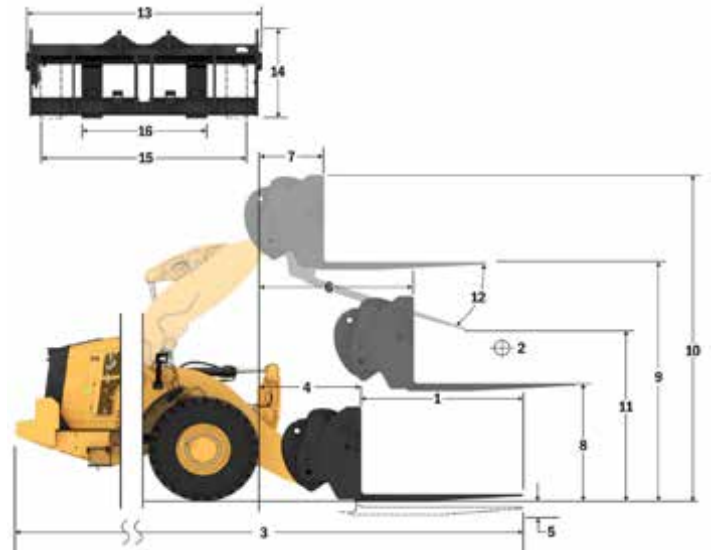
### Especificaciones de la horquilla

|    |                                                                                                                   |        |        |
|----|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|--------|
| 1  | Longitud de diente                                                                                                | mm     | 2.134  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 84,0   |
| 2  | Centro de carga                                                                                                   | mm     | 1.067  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 42,0   |
|    | Carga límite de equilibrio estático: recta (horquillas horizontales)                                              | kg     | 15.281 |
|    |                                                                                                                   | lb     | 33.678 |
|    | Carga límite de equilibrio estático: articulada (horquillas horizontales)                                         | kg     | 13.191 |
|    |                                                                                                                   | lb     | 29.073 |
|    | Carga nominal (SAE J1197: 50 % de FTSTL)                                                                          | kg     | 6.595  |
|    |                                                                                                                   | lb     | 14.536 |
|    | Carga nominal (CEN EN 474-3 en terreno irregular: 60 % de FTSTL)                                                  | kg     | 7.915  |
|    |                                                                                                                   | lb     | 17.444 |
|    | Carga nominal (CEN EN 474-3 en terreno firme y nivelado: 80 % de FTSTL)                                           | kg     | 10.553 |
|    |                                                                                                                   | lb     | 23.258 |
| 3  | Longitud total máxima                                                                                             | mm     | 10.717 |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 421,9  |
| 4  | Alcance con horquillas a nivel del suelo                                                                          | mm     | 1.166  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 45,9   |
| 5  | *Distancia desde el suelo a la parte inferior de los dientes a la mínima altura y con la horquilla horizontal     | mm     | -99    |
|    |                                                                                                                   | pulg   | -3,9   |
| 6  | Alcance con los brazos y las horquillas horizontales                                                              | mm     | 1.796  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 70,7   |
| 7  | Alcance de la horquilla a altura máxima                                                                           | mm     | 869    |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 34,2   |
| 8  | Distancia desde el suelo hasta la parte superior del diente con los brazos horizontales y la horquilla horizontal | mm     | 2.100  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 82,7   |
| 9  | Distancia desde el suelo hasta la parte superior del diente a altura máxima y horquilla horizontal                | mm     | 4.369  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 172,0  |
| 10 | Altura total de la horquilla a altura máxima de levantamiento (parte superior del portahorquillas al suelo)       | mm     | 5.407  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 212,9  |
| 11 | Espacio libre a altura máxima de levantamiento y descarga máxima                                                  | mm     | 2.247  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 88,5   |
| 12 | Ángulo de descarga máximo desde la posición horizontal                                                            | grados | 55     |
| 13 | Ancho total del portahorquillas                                                                                   | mm     | 2.821  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 111,1  |
| 14 | Altura total del portahorquillas                                                                                  | mm     | 1.129  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 44,4   |
| 15 | Ancho del diente exterior (distancia máxima)                                                                      | mm     | 2.627  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 103,4  |
| 16 | Ancho del diente exterior (distancia mínima)                                                                      | mm     | 747    |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 29,4   |
|    | Ancho del diente (un solo diente)                                                                                 | mm     | 250,0  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 9,8    |
|    | Grosor del diente                                                                                                 | mm     | 90,0   |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 3,5    |
|    | Capacidad de los dientes                                                                                          | kg     | 17.729 |
|    |                                                                                                                   | lb     | 39.075 |
|    | Peso en orden de trabajo                                                                                          | kg     | 30.751 |
|    |                                                                                                                   | lb     | 67.775 |

\*Los valores negativos están por debajo de la pendiente

### 980 AGG QC Horquilla para construcción HD FUSION

2 cilindros de inclinación HE de 150 mm  
Portahorquillas  
de 108"  
523-4199  
Dientes  
de 84"  
523-4201

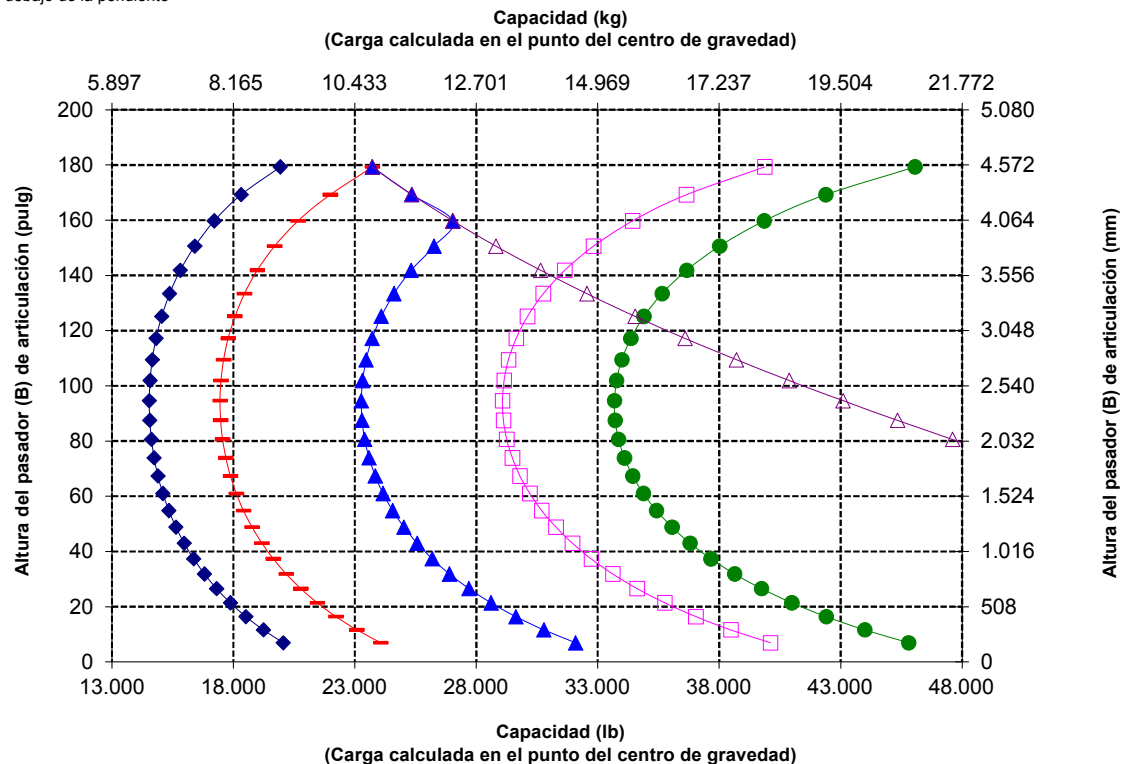


**NOTA:** La carga límite de equilibrio estático y el peso en orden de trabajo se basan en la siguiente configuración del cargador: neumáticos Bridgestone® VSNT L4, aire acondicionado, control de amortiguación, protector del tren de fuerza, tanques de fluidos llenos, tanque de combustible, refrigerante, lubricantes y operador.

Las especificaciones y clasificaciones corresponden a las siguientes normas: SAE® J1197, ISO 14397-1, CEN® EN 474-3.

La carga nominal de operación para un cargador equipado con horquilla de paletas se determina mediante: SAE J1197: un 50 % de carga límite de equilibrio estático a giro pleno o límite hidráulico. CEN EN 474-3: un 60 % de carga límite de equilibrio estático a giro pleno en terreno irregular o límite hidráulico. CEN EN 474-3: un 80 % de carga límite de equilibrio estático a giro pleno en terreno firme y nivelado o límite hidráulico.

\*SAE: Sociedad de Ingenieros de Automoción  
\*\*CEN: Comité Europeo de Normalización





# Especificaciones del Cargador de Ruedas 980

## Equipo estándar y optativo

El equipo estándar y optativo puede variar. Comuníquese con su distribuidor Cat para obtener más detalles.

|                                                                                    | Estándar | Optativo |
|------------------------------------------------------------------------------------|----------|----------|
| <b>ENTORNO DEL OPERADOR</b>                                                        |          |          |
| Cabina presurizada e insonorizada                                                  | ✓        |          |
| Puerta con sistema de apertura remoto                                              |          | ✓        |
| Controles de implementos EH y freno de estacionamiento                             | ✓        |          |
| Volante de dirección HMU                                                           | ✓        |          |
| Palanca universal de dirección                                                     |          | ✓        |
| Radio de entretenimiento (FM, AM, USB, Bluetooth®)                                 |          | ✓        |
| Cinturón de seguridad con indicador                                                | ✓        |          |
| Cinturón de seguridad de 4 puntos                                                  |          | ✓        |
| Radio de entretenimiento (DAB+)                                                    |          | ✓        |
| Listo para la instalación de radio CB                                              |          | ✓        |
| Asiento de tela con suspensión neumática                                           | ✓        |          |
| Asiento de ante o tela con suspensión neumática, ventilación y calefacción         |          | ✓        |
| Asiento de cuero o tela con suspensión neumática, calefacción/ventilación          |          | ✓        |
| Pantalla táctil                                                                    | ✓        |          |
| Visibilidad: espejos y cámara de visión trasera                                    | ✓        |          |
| Sistema de visión múltiple (360°)                                                  |          | ✓        |
| Sistema de radar trasero Cat Detect                                                |          | ✓        |
| Pantalla exclusiva de visión trasera                                               |          | ✓        |
| Espejos con calefacción                                                            |          | ✓        |
| Aire acondicionado, calentador, desempañador (temperatura automática y ventilador) | ✓        |          |
| Visera frontal retráctil                                                           | ✓        |          |
| Visera trasera retráctil                                                           |          | ✓        |
| Plataforma de limpieza de ventanas delantera                                       |          | ✓        |
| Ventanas delanteras de vidrio laminado redondo de seguridad                        | ✓        |          |
| Protecciones en las ventanas delanteras de servicio pesado o completas             |          | ✓        |
| <b>TECNOLOGÍA A BORDO</b>                                                          |          |          |
| Báscula Cat Payload                                                                | ✓        |          |
| Autodig con Auto Set Tires                                                         | ✓        |          |
| Identificación del operador y seguridad de la máquina                              | ✓        |          |
| Perfiles de aplicación                                                             | ✓        |          |
| Ayudas para el trabajo                                                             | ✓        |          |
| Ayuda de controles y OMM electrónico*                                              | ✓        |          |
| Cat Advanced Payload                                                               |          | ✓        |
| Impresora de Cat Payload                                                           |          | ✓        |

\* No disponible en todos los idiomas

\*\* Estándar donde esté indicado

\*\*\* No es compatible con las configuraciones para carretera

|                                                                                                                          | Estándar | Optativo |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|----------|
| <b>SISTEMA HIDRÁULICO</b>                                                                                                |          |          |
| Sistema del implemento con detección de carga y bomba de pistones de desplazamiento variable                             | ✓        |          |
| Sistema de dirección con detección de carga y bomba de pistones de desplazamiento variable                               | ✓        |          |
| Acumuladores dobles del control de amortiguación                                                                         |          | ✓        |
| 3ª función auxiliar con control de amortiguación                                                                         |          | ✓        |
| Válvulas de muestreo de aceite y mangueras Cat XT™                                                                       | ✓        |          |
| Control de acoplador rápido                                                                                              |          | ✓        |
| <b>TREN DE FUERZA</b>                                                                                                    |          |          |
| MotorC13 Cat:                                                                                                            | ✓        |          |
| Bomba eléctrica de cebado de combustible                                                                                 | ✓        |          |
| Separador de agua y combustible y filtro de combustible secundario                                                       | ✓        |          |
| Antefiltro de aire del motor                                                                                             | ✓        |          |
| Antefiltro de aire de la turbina                                                                                         |          | ✓        |
| Radiador para gran cantidad de residuos                                                                                  |          | ✓        |
| Ventilador de enfriamiento reversible                                                                                    |          | ✓        |
| Ejes diferenciales abiertos                                                                                              | ✓        |          |
| Ejes con diferencial de patinaje limitado                                                                                |          | ✓        |
| Ejes, drenajes ecológicos, listo para AOC y sellos para temperaturas extremas                                            |          | ✓        |
| Enfriador de aceite de los ejes                                                                                          |          | ✓        |
| Servotransmisión planetaria automática                                                                                   | ✓        |          |
| Convertidor de par con traba                                                                                             | ✓        |          |
| Transmisión de servicio pesado                                                                                           |          | ✓        |
| Frenos de servicio hidráulicos con discos sumergidos en aceite completamente cerrados e indicadores de desgaste          | ✓        |          |
| Sistema de frenos integrado (IBS)                                                                                        | ✓        |          |
| Freno de estacionamiento de accionamiento con resorte y liberación a presión con disco de calibre en los ejes delanteros | ✓        |          |
| <b>SISTEMA ELÉCTRICO</b>                                                                                                 |          |          |
| Sistema de arranque y carga (24V)                                                                                        | ✓        |          |
| Motor de arranque eléctrico de servicio pesado                                                                           | ✓        |          |
| Arranque en frío de 120 V o 240 V                                                                                        |          | ✓        |
| Luces: 4 luces de trabajo halógenas, 2 luces de carretera delanteras con señales de giro y 2 luces de visión trasera     | ✓        |          |
| Luces LED                                                                                                                |          | ✓        |
| Control del cinturón de seguridad                                                                                        |          | ✓        |
| Baliza de advertencia                                                                                                    |          | ✓        |
| Luces estroboscópicas de retroceso***                                                                                    |          | ✓        |

(continúa en la siguiente página)

# Especificaciones del Cargador de Ruedas 980

## Equipo estándar y optativo (continuación)

El equipo estándar y optativo puede variar. Comuníquese con su distribuidor Cat para obtener más detalles.

|                                                                                                            | Estándar | Optativo |                                   | Estándar | Optativo |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|----------|-----------------------------------|----------|----------|
| <b>SISTEMA MONITOR</b>                                                                                     |          |          | <b>CONFIGURACIONES ESPECIALES</b> |          |          |
| Tablero delantero con indicadores analógicos, pantalla LCD y luces de advertencia                          | ✓        |          | Manipulador de áridos             |          | ✓        |
| Monitor de pantalla táctil principal (Cat Payload, pantallas cuádruples, mensajes y ajustes de la máquina) | ✓        |          | Desperdicios y chatarra           |          | ✓        |
| <b>VARILLAJE</b>                                                                                           |          |          | Forestal                          |          | ✓        |
| Barra en Z de levantamiento estándar                                                                       | ✓        |          | Acerías                           |          | ✓        |
| Barra en Z de levantamiento alto                                                                           |          | ✓        | Manipulador de bloques            |          | ✓        |
| Desconexiones: levantamiento e inclinación                                                                 | ✓        |          |                                   |          |          |
| <b>EQUIPOS ADICIONALES</b>                                                                                 |          |          |                                   |          |          |
| Sistema de lubricación automática Cat                                                                      |          | ✓        |                                   |          |          |
| Extensiones de guardabarros o guardabarros para carretera                                                  |          | ✓        |                                   |          |          |
| Protecciones: tren de fuerza, cárter, cabina, cilindros, parte posterior                                   |          | ✓        |                                   |          |          |
| Aceite hidráulico biodegradable                                                                            |          | ✓        |                                   |          |          |
| Sistema de cambio rápido de aceite                                                                         |          | ✓        |                                   |          |          |
| Acceso trasero a la cabina                                                                                 |          | ✓        |                                   |          |          |
| Tanque de combustible de llenado rápido                                                                    |          | ✓        |                                   |          |          |
| Caja de herramientas                                                                                       |          | ✓        |                                   |          |          |
| Calzos para ruedas                                                                                         |          | ✓        |                                   |          |          |
| Sistema eléctrico de dirección secundaria**                                                                |          | ✓        |                                   |          |          |

\* No disponible en todos los idiomas

\*\* Estándar donde esté indicado

\*\*\* No es compatible con las configuraciones para carretera



# 980

## Manipulador de Basura y Chatarra

**Los modelos de manipulación de desperdicios y chatarra cuentan con la protección y el refuerzo necesarios para trabajar en estaciones de transferencia, depósitos de reciclaje, depósitos de chatarra y sitios de demolición.**

### Fiabilidad demostrada

- El Motor C13 Cat ofrece una mayor densidad de potencia con una combinación de sistemas electrónicos probados de combustible y de aire.
- El riguroso diseño de los componentes y los procesos de validación de la máquina proporcionan una fiabilidad y un tiempo de disponibilidad inigualables.

### Durabilidad

- El paquete de manipulador de basura y chatarra incorpora protecciones de acero adicionales en toda la máquina para proteger su inversión y mantener los residuos lejos de la válvula del implemento y los compartimientos del motor.
- Los peldaños inferiores de cable de acero de servicio pesado soportan las condiciones más duras.
- Los ejes y la transmisión de servicio pesado están diseñados para trabajar en aplicaciones extremas.
- Servotransmisión planetaria (4F/4R) automática con componentes resistentes y de larga duración.

### Productividad y eficiencia del combustible superiores

- Varillaje de levantamiento alto optativo que ofrece espacio libre de descarga adicional.
- Sistema hidráulico de tercera válvula optativo disponible para usar con herramientas con una abrazadera superior.
- Un ventilador de paso variable optativo y los núcleos de enfriamiento de manipulación de residuos de gran volumen alta ayuda a limpiar los núcleos de los residuos.
- La servotransmisión con embrague de bloqueo aumenta la eficiencia del combustible y ofrece un óptimo rendimiento.
- Embrague único y cambios de traba a traba para permitir una aceleración más rápida y una mayor velocidad en las pendientes.
- El sistema de parada del motor en vacío automático reduce significativamente el tiempo en vacío, el total de horas de operación y el consumo de combustible.
- Los diferenciales de patinaje limitado optativos aumentan la tracción y reducen el deslizamiento de los neumáticos, lo que reduce los costos de operación.
- El motor, el tren de fuerza y los sistemas hidráulicos profundamente integrados garantizan una productividad y una eficiencia del combustible inigualables.

### Características de seguridad

- La cámara de visión trasera mejora la visibilidad detrás de la máquina. Así podrá trabajar de forma segura y con confianza.
- El sistema de visión múltiple (360°) optativo ayuda al operador a monitorear los alrededores de la máquina en todo momento.
- La tecnología de radar Cat Detect optativa mejora la atención del operador, ya que monitorea el entorno de trabajo y alerta al operador sobre los peligros.
- Acceso a la cabina con una puerta amplia, apertura remota de puertas opcional y escalones similares a una escalera que proporcionan una estabilidad sólida.
- El parabrisas que se extiende del piso al techo, los grandes espejos con espejos integrados dirigidos a puntos y una cámara de visión trasera proporcionan una visibilidad panorámica líder en la industria.

### Tiempo y costos de mantenimiento reducidos

- La ampliación de los intervalos de cambio del filtro y los fluidos reduce los costos de mantenimiento hasta en un 20 %.
- El antefiltro de aire optativo del motor de la turbina mejora la vida útil del filtro de aire.
- La solución de problemas remota permite conectar la máquina al Departamento de Servicio del distribuidor para diagnosticar problemas rápidamente y volver al trabajo.
- La actualización remota se adapta a su horario de trabajo para garantizar que el software de la máquina esté actualizado a fin de proporcionar un rendimiento óptimo.
- La aplicación Cat App ayuda a gestionar la ubicación, las horas de trabajo y los programas de mantenimiento de la flota. Además, proporciona alertas sobre las tareas de mantenimiento necesarias y le permite solicitar servicio a su distribuidor Cat local.
- El capó inclinable de una pieza facilita y agiliza el acceso al compartimiento del motor.

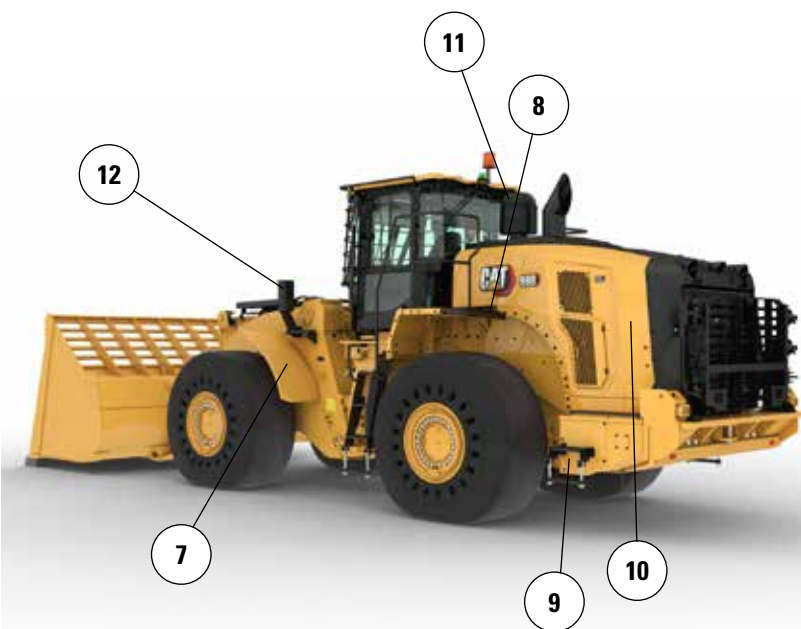
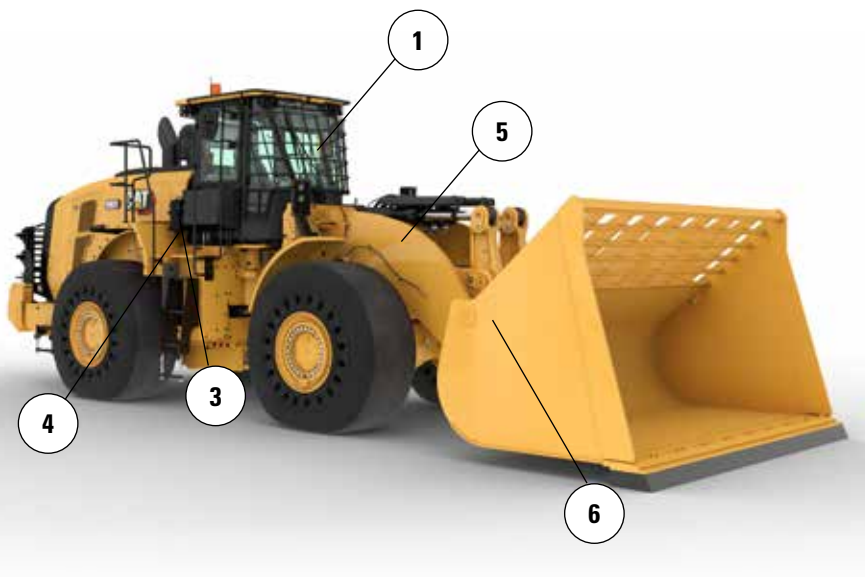
### Aproveche la comodidad de la cabina totalmente nueva

- El filtro de aire de la cabina de carbono reduce los olores de la cabina.
- El antefiltro de cabina eléctrico optativo filtra el aire entrante y presuriza la cabina.
- Asiento y suspensión de última generación con ajustes sencillos para una mayor comodidad del operador. Se ofrece en tres niveles de corte y puede equiparse con un arnés de cuatro puntos.
- El nuevo panel y las pantallas táctiles de alta resolución que incluye la cabina son intuitivos y fáciles de utilizar.
- La insonorización, los sellos y los soportes viscosos de la cabina reducen el ruido y las vibraciones a fin de ofrecer un entorno de trabajo más silencioso.
- El sistema de dirección electrohidráulico con palanca universal montado en el asiento proporciona control de precisión y reduce significativamente la fatiga de los brazos, lo que da como resultado una comodidad y precisión excelentes. También hay disponible un volante con HMU (hand metering unit, unidad de medición manual).

# Especificaciones del Manipulador de Basura y Chatarra 980

## Especificaciones del Manipulador de Basura y Chatarra 980

1. Protector de ventana optativo de resistencia ante los impactos para el vidrio.
2. Las protecciones de acero agregadas incluyen el cárter, el tren de fuerza, el bastidor delantero, el enganche, el cilindro de dirección, el centro de servicio, la plataforma de la cabina, la tapa de válvulas del implemento y el cilindro de inclinación.
3. El filtro de aire de la cabina de carbono elimina los olores fuertes.
4. El antefiltro de cabina eléctrico optativo ayuda a mejorar la vida útil del filtro de la cabina y mantiene la cabina presurizada.
5. Sistema hidráulico de tercera válvula optativo disponible para controlar una herramienta con una abrazadera superior.
6. Amplia variedad de herramientas para basura y chatarra.



7. Los guardabarros delanteros estrechos de acero ayudan a mantener el parabrisas limpio y se colocan en el interior del borde exterior del neumático para una mayor protección.
8. El protector trasero optativo resguarda el paquete de rejilla trasera y enfriamiento de impactos.
9. Los peldaños inferiores de cable de acero de servicio pesado soportan las condiciones más duras.
10. Un ventilador de paso variable optativo y los núcleos de enfriamiento de manipulación de residuos de gran volumen alta ayudan a mantener limpio el paquete de enfriamiento.
11. El antefiltro de aire de motor de turbina optativo con opción de rejilla para residuos ayuda a prolongar la vida útil del filtro de aire del motor.
12. Las luces delanteras están protegidas y colocadas cerca del bastidor para una mayor protección.

# Especificaciones del Manipulador de Basura y Chatarra 980

## Opciones de neumáticos

| Marca de neumáticos                                                                | Brawler            | Michelin                | Michelin                | Michelin                |
|------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|-------------------------|-------------------------|-------------------------|
| Tamaño del neumático                                                               | 29.5-25            | 29.5-25                 | 29.5-25                 | 29.5-25                 |
| Tipo de rodadura                                                                   | Sólido             | L-4                     | L-5                     | L-5                     |
| Patrón de rodadura                                                                 | Tracción/liso      | XLDD1                   | XLDD2                   | XMINED2                 |
| Ancho sobre los neumáticos: máximo (vacío)*                                        | 3.216 mm<br>10' 7" | 3.258 mm<br>10' 9"      | 3.256 mm<br>10' 9"      | 3.275 mm<br>10' 9"      |
| Ancho sobre los neumáticos: máximo (cargado)*                                      | 3.230 mm<br>10' 8" | 3.302 mm<br>10' 10"     | 3.296 mm<br>10' 10"     | 3.294 mm<br>10' 10"     |
| Cambio en las dimensiones verticales<br>(promedio de la parte delantera y trasera) |                    | -16 mm<br>-0,6"         | -15 mm<br>-0,6"         | -4 mm<br>-0,2"          |
| Cambio del alcance horizontal                                                      |                    | -31 mm<br>-1,2"         | -28 mm<br>-1,1"         | -28 mm<br>-1,1"         |
| Cambio en el círculo de espacio libre hasta<br>el exterior de los neumáticos       |                    | 72 mm<br>2,8"           | 67 mm<br>2,6"           | 64 mm<br>2,5"           |
| Cambio en el círculo de espacio libre hasta<br>el interior de los neumáticos       |                    | -72 mm<br>-2,8"         | -67 mm<br>-2,6"         | -64 mm<br>-2,5"         |
| Cambio en el peso en orden de trabajo<br>(sin lastre)                              |                    | -5.928 kg<br>-13.071 lb | -5.564 kg<br>-12.269 lb | -5.240 kg<br>-11.554 lb |
| Cambio en la carga límite de equilibrio<br>estático: recto                         |                    | -4.508 kg<br>-9.941 lb  | -4.231 kg<br>-9.330 lb  | -3.985 kg<br>-8.787 lb  |
| Cambio en la carga límite de equilibrio<br>estático: articulada                    |                    | -3.924 kg<br>-8.653 lb  | -3.683 kg<br>-8.122 lb  | -3.469 kg<br>-7.649 lb  |
| Ángulo de oscilación del eje trasero                                               | ±8 grados          | ±13 grados              | ±13 grados              | ±13 grados              |
| Subida y bajada máxima de una rueda                                                | 340 mm<br>1' 1"    | 549 mm<br>1' 10"        | 549 mm<br>1' 10"        | 549 mm<br>1' 10"        |

\*Ancho sobre una protuberancia e incluye el aumento del neumático.

| Marca de neumáticos                                                                | Bridgestone             | Bridgestone             | Bridgestone             | Bridgestone             |
|------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|-------------------------|-------------------------|-------------------------|
| Tamaño del neumático                                                               | 29.5R25                 | 29.5R25                 | 29.5R25                 | 29.5R25                 |
| Tipo de rodadura                                                                   | L-3                     | L-4                     | L-5                     | L-5                     |
| Patrón de rodadura                                                                 | VJT                     | VSNT                    | VSDT                    | VSDL                    |
| Ancho sobre los neumáticos: máximo (vacío)*                                        | 3.263 mm<br>10' 9"      | 3.240 mm<br>10' 8"      | 3.272 mm<br>10' 9"      | 3.250 mm<br>10' 8"      |
| Ancho sobre los neumáticos: máximo (cargado)*                                      | 3.289 mm<br>10' 10"     | 3.260 mm<br>10' 9"      | 3.301 mm<br>10' 10"     | 3.275 mm<br>10' 9"      |
| Cambio en las dimensiones verticales<br>(promedio de la parte delantera y trasera) | -32 mm<br>-1,3"         | -9 mm<br>-0,4"          | -5 mm<br>-0,2"          | 11 mm<br>0,4"           |
| Cambio del alcance horizontal                                                      | -10 mm<br>-0,4"         | -30 mm<br>-1,2"         | -30 mm<br>-1,2"         | -40 mm<br>-1,6"         |
| Cambio en el círculo de espacio libre hasta<br>el exterior de los neumáticos       | 59 mm<br>2,3"           | 30 mm<br>1,2"           | 72 mm<br>2,8"           | 45 mm<br>1,8"           |
| Cambio en el círculo de espacio libre hasta<br>el interior de los neumáticos       | -59 mm<br>-2,3"         | -30 mm<br>-1,2"         | -72 mm<br>-2,8"         | -45 mm<br>-1,8"         |
| Cambio en el peso en orden de trabajo<br>(sin lastre)                              | -6.456 kg<br>-14.235 lb | -5.772 kg<br>-12.727 lb | -5.272 kg<br>-11.625 lb | -5.064 kg<br>-11.166 lb |
| Cambio en la carga límite de equilibrio<br>estático: recto                         | -4.910 kg<br>-10.826 lb | -4.390 kg<br>-9.679 lb  | -4.009 kg<br>-8.841 lb  | -3.851 kg<br>-8.492 lb  |
| Cambio en la carga límite de equilibrio<br>estático: articulada                    | -4.274 kg<br>-9.424 lb  | -3.821 kg<br>-8.425 lb  | -3.490 kg<br>-7.696 lb  | -3.352 kg<br>-7.392 lb  |
| Ángulo de oscilación del eje trasero                                               | ±13 grados              | ±13 grados              | ±13 grados              | ±13 grados              |
| Subida y bajada máxima de una rueda                                                | 549 mm<br>1' 10"        | 549 mm<br>1' 10"        | 549 mm<br>1' 10"        | 549 mm<br>1' 10"        |

\*Ancho sobre una protuberancia e incluye el aumento del neumático.

# Especificaciones del Manipulador de Basura y Chatarra 980

## Opciones de neumáticos

| Marca de neumáticos                                                                | Maxam                   | Maxam                   | Maxam                   | Michelin                |
|------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|-------------------------|-------------------------|-------------------------|
| Tamaño del neumático                                                               | 29.5-25                 | 29.5-25                 | 29.5-25                 | 29.5-25                 |
| Tipo de rodadura                                                                   | L-3                     | L-4                     | L-5                     | L-3                     |
| Patrón de rodadura                                                                 | MS302                   | MS405DX                 | MS503                   | XHA2                    |
| Ancho sobre los neumáticos: máximo (vacío)*                                        | 3.270 mm<br>10' 9"      | 3.256 mm<br>10' 9"      | 3.268 mm<br>10' 9"      | 3.270 mm<br>10' 9"      |
| Ancho sobre los neumáticos: máximo (cargado)*                                      | 3.290 mm<br>10' 10"     | 3.282 mm<br>10' 10"     | 3.304 mm<br>10' 11"     | 3.296 mm<br>10' 10"     |
| Cambio en las dimensiones verticales<br>(promedio de la parte delantera y trasera) | -28 mm<br>-1,1"         | -42 mm<br>-1,7"         | -15 mm<br>-0,6"         | -49 mm<br>-1,9"         |
| Cambio del alcance horizontal                                                      | -25 mm<br>-1"           | -12 mm<br>-0,5"         | -33 mm<br>-1,3"         | -8 mm<br>-0,3"          |
| Cambio en el círculo de espacio libre hasta<br>el exterior de los neumáticos       | 60 mm<br>2,4"           | 52 mm<br>2,1"           | 75 mm<br>2,9"           | 66 mm<br>2,6"           |
| Cambio en el círculo de espacio libre hasta<br>el interior de los neumáticos       | -60 mm<br>-2,4"         | -52 mm<br>-2,1"         | -75 mm<br>-2,9"         | -66 mm<br>-2,6"         |
| Cambio en el peso en orden de trabajo<br>(sin lastre)                              | -6.300 kg<br>-13.892 lb | -6.160 kg<br>-13.583 lb | -5.520 kg<br>-12.172 lb | -6.472 kg<br>-14.271 lb |
| Cambio en la carga límite de equilibrio<br>estático: recto                         | -4.791 kg<br>-10.564 lb | -4.685 kg<br>-10.330 lb | -4.198 kg<br>-9.257 lb  | -4.922 kg<br>-10.853 lb |
| Cambio en la carga límite de equilibrio<br>estático: articulada                    | -4.171 kg<br>-9.196 lb  | -4.078 kg<br>-8.992 lb  | -3.654 kg<br>-8.058 lb  | -4.284 kg<br>-9.447 lb  |
| Ángulo de oscilación del eje trasero                                               | ±13 grados              | ±13 grados              | ±13 grados              | ±13 grados              |
| Subida y bajada máxima de una rueda                                                | 549 mm<br>1' 10"        | 549 mm<br>1' 10"        | 549 mm<br>1' 10"        | 549 mm<br>1' 10"        |

\*Ancho sobre una protuberancia e incluye el aumento del neumático.

| Marca de neumáticos                                                                | Michelin                | Bridgestone             | Bridgestone             | Maxam                   |
|------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|-------------------------|-------------------------|-------------------------|
| Tamaño del neumático                                                               | 875/65R29               | 875/65R29               | 875/65R29               | 875/65R29               |
| Tipo de rodadura                                                                   | L-3                     | L-3                     | L-4                     | L-4                     |
| Patrón de rodadura                                                                 | XHA2                    | VTS                     | VLTS                    | MS405DX                 |
| Ancho sobre los neumáticos: máximo (vacío)*                                        | 3.373 mm<br>11' 1"      | 3.341 mm<br>11' 0"      | 3.344 mm<br>11' 0"      | 3.357 mm<br>11' 1"      |
| Ancho sobre los neumáticos: máximo (cargado)*                                      | 3.384 mm<br>11' 2"      | 3.359 mm<br>11' 1"      | 3.366 mm<br>11' 1"      | 3.382 mm<br>11' 2"      |
| Cambio en las dimensiones verticales<br>(promedio de la parte delantera y trasera) | -34 mm<br>-1,4"         | -28 mm<br>-1,1"         | -26 mm<br>-1"           | -43 mm<br>-1,7"         |
| Cambio del alcance horizontal                                                      | -13 mm<br>-0,5"         | -10 mm<br>-0,4"         | -12 mm<br>-0,5"         | -12 mm<br>152 mm        |
| Cambio en el círculo de espacio libre hasta<br>el exterior de los neumáticos       | 155 mm<br>6,1"          | 129 mm<br>5,1"          | 136 mm<br>5,4"          | 6"<br>-152 mm           |
| Cambio en el círculo de espacio libre hasta<br>el interior de los neumáticos       | -155 mm<br>-6,1"        | -129 mm<br>-5,1"        | -136 mm<br>-5,4"        | -6"<br>-5.464 kg        |
| Cambio en el peso en orden de trabajo<br>(sin lastre)                              | -5.812 kg<br>-12.815 lb | -5.532 kg<br>-12.198 lb | -5.456 kg<br>-12.030 lb | -12.048 lb<br>-4.155 kg |
| Cambio en la carga límite de equilibrio<br>estático: recto                         | -4.420 kg<br>-9.746 lb  | -4.207 kg<br>-9.277 lb  | -4.149 kg<br>-9.149 lb  | -9.163 lb<br>-3.617 kg  |
| Cambio en la carga límite de equilibrio<br>estático: articulada                    | -3.848 kg<br>-8.484 lb  | -3.662 kg<br>-8.075 lb  | -3.612 kg<br>-7.964 lb  | -7.976 lb<br>8.425 lb   |
| Ángulo de oscilación del eje trasero                                               | ±8 grados               | ±8 grados               | ±8 grados               | ±8 grados               |
| Subida y bajada máxima de una rueda                                                | 340 mm<br>1' 1"         | 340 mm<br>1' 1"         | 340 mm<br>1' 1"         | 340 mm<br>1' 1"         |

\*Ancho sobre una protuberancia e incluye el aumento del neumático.

## Especificaciones de operación: cucharones

| Varillaje                                                                                 |                 | Varillaje estándar          |                                    |
|-------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|-----------------------------|------------------------------------|
| Tipo de cucharón                                                                          |                 | De uso general, con pasador | De uso general, con gancho, Fusion |
| Tipo de cuchilla                                                                          |                 | Cuchillas empernadas        | Cuchillas empernadas               |
| Capacidad: nominal                                                                        | m <sup>3</sup>  | 5,40                        | 5,40                               |
|                                                                                           | yd <sup>3</sup> | 7,00                        | 7,00                               |
| Capacidad: nominal a un factor de llenado del 110 %                                       | m <sup>3</sup>  | 5,90                        | 5,90                               |
|                                                                                           | yd <sup>3</sup> | 7,75                        | 7,75                               |
| Ancho                                                                                     | mm              | 3.447                       | 3.447                              |
|                                                                                           | pies/pulg       | 11' 3"                      | 11' 3"                             |
| <b>16†</b> Espacio libre de descarga en levantamiento máximo y descarga a 45°             | mm              | 3.292                       | 3.187                              |
|                                                                                           | pies/pulg       | 10' 9"                      | 10' 5"                             |
| <b>17†</b> Alcance en levantamiento máximo y descarga a 45°                               | mm              | 1.510                       | 1.618                              |
|                                                                                           | pies/pulg       | 4' 11"                      | 5' 3"                              |
| Alcance con el brazo de levantamiento horizontal y el cucharón horizontal                 | mm              | 2.994                       | 3.146                              |
|                                                                                           | pies/pulg       | 9' 9"                       | 10' 3"                             |
| <b>A†</b> Profundidad de excavación                                                       | mm              | 84                          | 89                                 |
|                                                                                           | pulg            | 3,3"                        | 3,5"                               |
| <b>12†</b> Longitud total                                                                 | mm              | 9.613                       | 9.769                              |
|                                                                                           | pies/pulg       | 31' 7"                      | 32' 1"                             |
| <b>B†</b> Altura total con el cucharón en levantamiento máximo                            | mm              | 6.432                       | 6.536                              |
|                                                                                           | pies/pulg       | 21' 2"                      | 21' 6"                             |
| Radio del círculo de espacio libre del cargador con el cucharón en la posición de acarreo | mm              | 7.614                       | 7.697                              |
|                                                                                           | pies/pulg       | 25' 0"                      | 25' 4"                             |
| Carga límite de equilibrio estático recto (con deflexión del neumático)                   | kg              | N/A                         | N/A                                |
|                                                                                           | lb              | N/A                         | N/A                                |
| Carga límite de equilibrio estático recto (sin deflexión del neumático)                   | kg              | 29.260                      | 27.802                             |
|                                                                                           | lb              | 64.490                      | 61.276                             |
| Carga límite de equilibrio estático, articulado (con deflexión del neumático)             | kg              | N/A                         | N/A                                |
|                                                                                           | lb              | N/A                         | N/A                                |
| Carga límite de equilibrio estático articulado (sin deflexión del neumático)              | kg              | 25.415                      | 24.063                             |
|                                                                                           | lb              | 56.015                      | 53.036                             |
| Fuerza de desprendimiento (§)                                                             | kN              | 226                         | 204                                |
|                                                                                           | lbf             | 50.946                      | 45.849                             |
| Peso en orden de trabajo*                                                                 | kg              | 36.885                      | 37.567                             |
|                                                                                           | lb              | 81.294                      | 82.796                             |

\* Las cargas límite de equilibrio estático y los pesos en orden de trabajo que se muestran se basan en la configuración de una máquina con neumáticos sólidos Brawler 29.5X25, depósitos de fluidos llenos, operador, antifiltro de cabina, contrapeso fabricado con protector trasero, cristal de ventana plano con protector delantero, paquete industrial, control de amortiguación, arranque estándar, guardabarros estrechos, antifiltro del motor de la turbina, Product Link, diferencial de patinaje limitado delantero, protector del tren de fuerza, dirección estándar, insonorización industrial y ventilador de paso variable.

† La ilustración se muestra con tablas de dimensiones.

(§) Mide 100 mm (4") detrás la punta de la cuchilla con el pasador de articulación del cucharón como punto de pivote, de acuerdo con la norma ISO 14397-2:2007. (Con deflexión de neumáticos) Cumple completamente con la norma ISO 14397-1:2007, secciones 1 a 6, que requiere la verificación del 2 % entre los cálculos y las pruebas.

(Sin deflexión de neumáticos) Cumple con la norma ISO 14397-1:2007, secciones 1 a 5.

Hay disponibles otros cucharones y las ofertas varían según la región. Consulte a su distribuidor de Cat local para obtener más detalles.

## Especificaciones de operación: cucharones

| Varillaje                                                                                 |           | Varillaje estándar                 |                             |
|-------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|------------------------------------|-----------------------------|
| Tipo de cucharón                                                                          |           | De uso general, con gancho, Fusion | De uso general, con pasador |
| Tipo de cuchilla                                                                          |           | Cuchillas empernadas               | Cuchillas empernadas        |
| Capacidad: nominal                                                                        | m³        | 5,70                               | 5,70                        |
|                                                                                           | yd³       | 7,50                               | 7,50                        |
| Capacidad: nominal a un factor de llenado del 110 %                                       | m³        | 6,30                               | 6,30                        |
|                                                                                           | yd³       | 8,25                               | 8,25                        |
| Ancho                                                                                     | mm        | 3.481                              | 3.481                       |
|                                                                                           | pies/pulg | 11' 5"                             | 11' 5"                      |
| <b>16†</b> Espacio libre de descarga en levantamiento máximo y descarga a 45°             | mm        | 3.123                              | 3.233                       |
|                                                                                           | pies/pulg | 10' 2"                             | 10' 7"                      |
| <b>17†</b> Alcance en levantamiento máximo y descarga a 45°                               | mm        | 1.668                              | 1.567                       |
|                                                                                           | pies/pulg | 5' 5"                              | 5' 1"                       |
| Alcance con el brazo de levantamiento horizontal y el cucharón horizontal                 | mm        | 3.228                              | 3.079                       |
|                                                                                           | pies/pulg | 10' 7"                             | 10' 1"                      |
| <b>A†</b> Profundidad de excavación                                                       | mm        | 89                                 | 72                          |
|                                                                                           | pulg      | 3,5"                               | 2,8"                        |
| <b>12†</b> Longitud total                                                                 | mm        | 9.851                              | 9.689                       |
|                                                                                           | pies/pulg | 32' 4"                             | 31' 10"                     |
| <b>B†</b> Altura total con el cucharón en levantamiento máximo                            | mm        | 6.604                              | 6.505                       |
|                                                                                           | pies/pulg | 21' 8"                             | 21' 5"                      |
| Radio del círculo de espacio libre del cargador con el cucharón en la posición de acarreo | mm        | 7.739                              | 7.648                       |
|                                                                                           | pies/pulg | 25' 5"                             | 25' 2"                      |
| Carga límite de equilibrio estático recto (con deflexión del neumático)                   | kg        | N/A                                | N/A                         |
|                                                                                           | lb        | N/A                                | N/A                         |
| Carga límite de equilibrio estático recto (sin deflexión del neumático)                   | kg        | 27.540                             | 28.232                      |
|                                                                                           | lb        | 60.698                             | 62.225                      |
| Carga límite de equilibrio estático, articulado (con deflexión del neumático)             | kg        | N/A                                | N/A                         |
|                                                                                           | lb        | N/A                                | N/A                         |
| Carga límite de equilibrio estático articulado (sin deflexión del neumático)              | kg        | 23.817                             | 24.387                      |
|                                                                                           | lb        | 52.494                             | 53.749                      |
| Fuerza de desprendimiento (§)                                                             | kN        | 193                                | 210                         |
|                                                                                           | lbf       | 43.442                             | 47.341                      |
| Peso en orden de trabajo*                                                                 | kg        | 37.689                             | 37.820                      |
|                                                                                           | lb        | 83.067                             | 83.354                      |

\* Las cargas límite de equilibrio estático y los pesos en orden de trabajo que se muestran se basan en la configuración de una máquina con neumáticos sólidos Brawler 29.5X25, depósitos de fluidos llenos, operador, antifiltro de cabina, contrapeso fabricado con protector trasero, cristal de ventana plano con protector delantero, paquete industrial, control de amortiguación, arranque estándar, guardabarros estrechos, antifiltro del motor de la turbina, Product Link, diferencial de patinaje limitado delantero, protector del tren de fuerza, dirección estándar, insonorización industrial y ventilador de paso variable.

† La ilustración se muestra con tablas de dimensiones.

(§) Mide 100 mm (4") detrás la punta de la cuchilla con el pasador de articulación del cucharón como punto de pivote, de acuerdo con la norma ISO 14397-2:2007. (Con deflexión de neumáticos) Cumple completamente con la norma ISO 14397-1:2007, secciones 1 a 6, que requiere la verificación del 2 % entre los cálculos y las pruebas.

(Sin deflexión de neumáticos) Cumple con la norma ISO 14397-1:2007, secciones 1 a 5.

Hay disponibles otros cucharones y las ofertas varían según la región. Consulte a su distribuidor de Cat local para obtener más detalles.

# Especificaciones del Manipulador de Basura y Chatarra 980

## Especificaciones de operación: cucharones

| Varillaje                                                                                 |           | Varillaje estándar          |                      |
|-------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|-----------------------------|----------------------|
| Tipo de cucharón                                                                          |           | De uso general, con pasador |                      |
| Tipo de cuchilla                                                                          |           | Cuchillas empernadas        | Cuchillas empernadas |
| Capacidad: nominal                                                                        | m³        | 6,00                        | 6,40                 |
|                                                                                           | yd³       | 7,75                        | 8,25                 |
| Capacidad: nominal a un factor de llenado del 110 %                                       | m³        | 6,60                        | 7,00                 |
|                                                                                           | yd³       | 8,75                        | 9,25                 |
| Ancho                                                                                     | mm        | 3.481                       | 3.413                |
|                                                                                           | pies/pulg | 11' 5"                      | 11' 2"               |
| <b>16†</b> Espacio libre de descarga en levantamiento máximo y descarga a 45°             | mm        | 3.205                       | 3.150                |
|                                                                                           | pies/pulg | 10' 6"                      | 10' 4"               |
| <b>17†</b> Alcance en levantamiento máximo y descarga a 45°                               | mm        | 1.580                       | 1.633                |
|                                                                                           | pies/pulg | 5' 2"                       | 5' 4"                |
| Alcance con el brazo de levantamiento horizontal y el cucharón horizontal                 | mm        | 3.107                       | 3.185                |
|                                                                                           | pies/pulg | 10' 2"                      | 10' 5"               |
| <b>A†</b> Profundidad de excavación                                                       | mm        | 84                          | 84                   |
|                                                                                           | pulg      | 3,3"                        | 3,3"                 |
| <b>12†</b> Longitud total                                                                 | mm        | 9.726                       | 9.804                |
|                                                                                           | pies/pulg | 31' 11"                     | 32' 2"               |
| <b>B†</b> Altura total con el cucharón en levantamiento máximo                            | mm        | 6.528                       | 6.608                |
|                                                                                           | pies/pulg | 21' 5"                      | 21' 9"               |
| Radio del círculo de espacio libre del cargador con el cucharón en la posición de acarreo | mm        | 7.660                       | 7.651                |
|                                                                                           | pies/pulg | 25' 2"                      | 25' 2"               |
| Carga límite de equilibrio estático recto (con deflexión del neumático)                   | kg        | N/A                         | N/A                  |
|                                                                                           | lb        | N/A                         | N/A                  |
| Carga límite de equilibrio estático recto (sin deflexión del neumático)                   | kg        | 28.965                      | 28.752               |
|                                                                                           | lb        | 63.840                      | 63.370               |
| Carga límite de equilibrio estático, articulado (con deflexión del neumático)             | kg        | N/A                         | N/A                  |
|                                                                                           | lb        | N/A                         | N/A                  |
| Carga límite de equilibrio estático articulado (sin deflexión del neumático)              | kg        | 25.132                      | 24.933               |
|                                                                                           | lb        | 55.392                      | 54.954               |
| Fuerza de desprendimiento (§)                                                             | kN        | 209                         | 199                  |
|                                                                                           | lbf       | 47.095                      | 44.724               |
| Peso en orden de trabajo*                                                                 | kg        | 37.060                      | 37.145               |
|                                                                                           | lb        | 81.679                      | 81.867               |

\* Las cargas límite de equilibrio estático y los pesos en orden de trabajo que se muestran se basan en la configuración de una máquina con neumáticos sólidos Brawler 29.5X25, depósitos de fluidos llenos, operador, antefiltro de cabina, contrapeso fabricado con protector trasero, cristal de ventana plano con protector delantero, paquete industrial, control de amortiguación, arranque estándar, guardabarros estrechos, antefiltro del motor de la turbina, Product Link, diferencial de patinaje limitado delantero, protector del tren de fuerza, dirección estándar, insonorización industrial y ventilador de paso variable.

† La ilustración se muestra con tablas de dimensiones.

(§) Mide 100 mm (4") detrás la punta de la cuchilla con el pasador de articulación del cucharón como punto de pivote, de acuerdo con la norma ISO 14397-2:2007. (Con deflexión de neumáticos) Cumple completamente con la norma ISO 14397-1:2007, secciones 1 a 6, que requiere la verificación del 2 % entre los cálculos y las pruebas.

(Sin deflexión de neumáticos) Cumple con la norma ISO 14397-1:2007, secciones 1 a 5.

Hay disponibles otros cucharones y las ofertas varían según la región. Consulte a su distribuidor de Cat local para obtener más detalles.

# Especificaciones del Manipulador de Basura y Chatarra 980

## Especificaciones de operación: cucharones

| Varillaje                                                                                 |                 | Varillaje estándar                    |                         |
|-------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|---------------------------------------|-------------------------|
| Tipo de cucharón                                                                          |                 | Para basura, explanación, con pasador | Para basura con pasador |
| Tipo de cuchilla                                                                          |                 | Cuchillas empernadas                  | Borde de caucho         |
| Capacidad: nominal                                                                        | m <sup>3</sup>  | 9,90                                  | 10,70                   |
|                                                                                           | yd <sup>3</sup> | 13,00                                 | 14,00                   |
| Capacidad: nominal a un factor de llenado del 110 %                                       | m <sup>3</sup>  | 10,90                                 | 11,80                   |
|                                                                                           | yd <sup>3</sup> | 14,25                                 | 15,50                   |
| Ancho                                                                                     | mm              | 3.882                                 | 3.882                   |
|                                                                                           | pies/pulg       | 12' 8"                                | 12' 8"                  |
| <b>16†</b> Espacio libre de descarga en levantamiento máximo y descarga a 45°             | mm              | 3.072                                 | 2.760                   |
|                                                                                           | pies/pulg       | 10' 0"                                | 9' 0"                   |
| <b>17†</b> Alcance en levantamiento máximo y descarga a 45°                               | mm              | 1.490                                 | 1.650                   |
|                                                                                           | pies/pulg       | 4' 10"                                | 5' 4"                   |
| Alcance con el brazo de levantamiento horizontal y el cucharón horizontal                 | mm              | 3.153                                 | 3.487                   |
|                                                                                           | pies/pulg       | 10' 4"                                | 11' 5"                  |
| <b>A†</b> Profundidad de excavación                                                       | mm              | 110                                   | 70                      |
|                                                                                           | pulg            | 4,3"                                  | 2,7"                    |
| <b>12†</b> Longitud total                                                                 | mm              | 9.793                                 | 10.207                  |
|                                                                                           | pies/pulg       | 32' 2"                                | 33' 6"                  |
| <b>B†</b> Altura total con el cucharón en levantamiento máximo                            | mm              | 7.135                                 | 6.962                   |
|                                                                                           | pies/pulg       | 23' 5"                                | 22' 11"                 |
| Radio del círculo de espacio libre del cargador con el cucharón en la posición de acarreo | mm              | 7.865                                 | 7.996                   |
|                                                                                           | pies/pulg       | 25' 10"                               | 26' 3"                  |
| Carga límite de equilibrio estático recto (con deflexión del neumático)                   | kg              | N/A                                   | N/A                     |
|                                                                                           | lb              | N/A                                   | N/A                     |
| Carga límite de equilibrio estático recto (sin deflexión del neumático)                   | kg              | 30.342                                | 27.596                  |
|                                                                                           | lb              | 66.875                                | 60.822                  |
| Carga límite de equilibrio estático, articulado (con deflexión del neumático)             | kg              | N/A                                   | N/A                     |
|                                                                                           | lb              | N/A                                   | N/A                     |
| Carga límite de equilibrio estático articulado (sin deflexión del neumático)              | kg              | 26.227                                | 23.791                  |
|                                                                                           | lb              | 57.804                                | 52.437                  |
| Fuerza de desprendimiento (§)                                                             | kN              | 204                                   | 170                     |
|                                                                                           | lbf             | 46.014                                | 38.403                  |
| Peso en orden de trabajo*                                                                 | kg              | 38.062                                | 38.214                  |
|                                                                                           | lb              | 83.889                                | 84.223                  |

\* Las cargas límite de equilibrio estático y los pesos en orden de trabajo que se muestran se basan en la configuración de una máquina con neumáticos sólidos Brawler 29.5X25, depósitos de fluidos llenos, operador, antifiltro de cabina, contrapeso fabricado con protector trasero, cristal de ventana plano con protector delantero, paquete industrial, control de amortiguación, arranque estándar, guardabarros estrechos, antifiltro del motor de la turbina, Product Link, diferencial de patinaje limitado delantero, protector del tren de fuerza, dirección estándar, insonorización industrial y ventilador de paso variable.

† La ilustración se muestra con tablas de dimensiones.

(§) Mide 100 mm (4") detrás la punta de la cuchilla con el pasador de articulación del cucharón como punto de pivote, de acuerdo con la norma ISO 14397-2:2007. (Con deflexión de neumáticos) Cumple completamente con la norma ISO 14397-1:2007, secciones 1 a 6, que requiere la verificación del 2 % entre los cálculos y las pruebas.

(Sin deflexión de neumáticos) Cumple con la norma ISO 14397-1:2007, secciones 1 a 5.

Hay disponibles otros cucharones y las ofertas varían según la región. Consulte a su distribuidor de Cat local para obtener más detalles.

## Especificaciones de operación: cucharones

| Varillaje                                                                                 |                 | Varillaje estándar             |                      |
|-------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|--------------------------------|----------------------|
| Tipo de cucharón                                                                          |                 | Virutas de madera, con pasador |                      |
| Tipo de cuchilla                                                                          |                 | Cuchillas empernadas           | Cuchillas empernadas |
| Capacidad: nominal                                                                        | m <sup>3</sup>  | 11,50                          | 14,50                |
|                                                                                           | yd <sup>3</sup> | 15,00                          | 19,00                |
| Capacidad: nominal a un factor de llenado del 110 %                                       | m <sup>3</sup>  | 12,70                          | 16,00                |
|                                                                                           | yd <sup>3</sup> | 16,50                          | 21,00                |
| Ancho                                                                                     | mm              | 4.166                          | 4.434                |
|                                                                                           | pies/pulg       | 13' 8"                         | 14' 6"               |
| <b>16†</b> Espacio libre de descarga en levantamiento máximo y descarga a 45°             | mm              | 2.947                          | 2.743                |
|                                                                                           | pies/pulg       | 9' 8"                          | 9' 0"                |
| <b>17†</b> Alcance en levantamiento máximo y descarga a 45°                               | mm              | 1.621                          | 1.832                |
|                                                                                           | pies/pulg       | 5' 3"                          | 6' 0"                |
| Alcance con el brazo de levantamiento horizontal y el cucharón horizontal                 | mm              | 3.334                          | 3.627                |
|                                                                                           | pies/pulg       | 10' 11"                        | 11' 10"              |
| <b>A†</b> Profundidad de excavación                                                       | mm              | 70                             | 100                  |
|                                                                                           | pulg            | 2,7"                           | 3,9"                 |
| <b>12†</b> Longitud total                                                                 | mm              | 9.970                          | 10.259               |
|                                                                                           | pies/pulg       | 32' 9"                         | 33' 8"               |
| <b>B†</b> Altura total con el cucharón en levantamiento máximo                            | mm              | 6.826                          | 7.051                |
|                                                                                           | pies/pulg       | 22' 5"                         | 23' 2"               |
| Radio del círculo de espacio libre del cargador con el cucharón en la posición de acarreo | mm              | 8.042                          | 8.243                |
|                                                                                           | pies/pulg       | 26' 5"                         | 27' 1"               |
| Carga límite de equilibrio estático recto (con deflexión del neumático)                   | kg              | N/A                            | N/A                  |
|                                                                                           | lb              | N/A                            | N/A                  |
| Carga límite de equilibrio estático recto (sin deflexión del neumático)                   | kg              | 29.168                         | 27.972               |
|                                                                                           | lb              | 64.286                         | 61.650               |
| Carga límite de equilibrio estático, articulado (con deflexión del neumático)             | kg              | N/A                            | N/A                  |
|                                                                                           | lb              | N/A                            | N/A                  |
| Carga límite de equilibrio estático articulado (sin deflexión del neumático)              | kg              | 25.202                         | 24.043               |
|                                                                                           | lb              | 55.546                         | 52.992               |
| Fuerza de desprendimiento (§)                                                             | kN              | 187                            | 151                  |
|                                                                                           | lbf             | 42.236                         | 33.948               |
| Peso en orden de trabajo*                                                                 | kg              | 37.851                         | 38.673               |
|                                                                                           | lb              | 83.423                         | 85.234               |

\* Las cargas límite de equilibrio estático y los pesos en orden de trabajo que se muestran se basan en la configuración de una máquina con neumáticos sólidos Brawler 29.5X25, depósitos de fluidos llenos, operador, antefiltro de cabina, contrapeso fabricado con protector trasero, cristal de ventana plano con protector delantero, paquete industrial, control de amortiguación, arranque estándar, guardabarros estrechos, antefiltro del motor de la turbina, Product Link, diferencial de patinaje limitado delantero, protector del tren de fuerza, dirección estándar, insonorización industrial y ventilador de paso variable.

† La ilustración se muestra con tablas de dimensiones.

(§) Mide 100 mm (4") detrás la punta de la cuchilla con el pasador de articulación del cucharón como punto de pivote, de acuerdo con la norma ISO 14397-2:2007. (Con deflexión de neumáticos) Cumple completamente con la norma ISO 14397-1:2007, secciones 1 a 6, que requiere la verificación del 2 % entre los cálculos y las pruebas.

(Sin deflexión de neumáticos) Cumple con la norma ISO 14397-1:2007, secciones 1 a 5.

Hay disponibles otros cucharones y las ofertas varían según la región. Consulte a su distribuidor de Cat local para obtener más detalles.

# Especificaciones del Manipulador de Basura y Chatarra 980

## Especificaciones de operación: cucharones

| Varillaje                                                                                 |                 | Varillaje de levantamiento alto |                                    |
|-------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|---------------------------------|------------------------------------|
| Tipo de cucharón                                                                          |                 | De uso general, con pasador     | De uso general, con gancho, Fusion |
| Tipo de cuchilla                                                                          |                 | Cuchillas empernadas            | Cuchillas empernadas               |
| Capacidad: nominal                                                                        | m <sup>3</sup>  | 5,40                            | 5,40                               |
|                                                                                           | yd <sup>3</sup> | 7,00                            | 7,00                               |
| Capacidad: nominal a un factor de llenado del 110 %                                       | m <sup>3</sup>  | 5,90                            | 5,90                               |
|                                                                                           | yd <sup>3</sup> | 7,75                            | 7,75                               |
| Ancho                                                                                     | mm              | 3.447                           | 3.447                              |
|                                                                                           | pies/pulg       | 11' 3"                          | 11' 3"                             |
| <b>16†</b> Espacio libre de descarga en levantamiento máximo y descarga a 45°             | mm              | 3.513                           | 3.408                              |
|                                                                                           | pies/pulg       | 11' 6"                          | 11' 2"                             |
| <b>17†</b> Alcance en levantamiento máximo y descarga a 45°                               | mm              | 1.513                           | 1.621                              |
|                                                                                           | pies/pulg       | 4' 11"                          | 5' 3"                              |
| Alcance con el brazo de levantamiento horizontal y el cucharón horizontal                 | mm              | 3.154                           | 3.306                              |
|                                                                                           | pies/pulg       | 10' 4"                          | 10' 10"                            |
| <b>A†</b> Profundidad de excavación                                                       | mm              | 82                              | 87                                 |
|                                                                                           | pulg            | 3,2"                            | 3,4"                               |
| <b>12†</b> Longitud total                                                                 | mm              | 9.815                           | 9.971                              |
|                                                                                           | pies/pulg       | 32' 3"                          | 32' 9"                             |
| <b>B†</b> Altura total con el cucharón en levantamiento máximo                            | mm              | 6.653                           | 6.757                              |
|                                                                                           | pies/pulg       | 21' 10"                         | 22' 2"                             |
| Radio del círculo de espacio libre del cargador con el cucharón en la posición de acarreo | mm              | 8.115                           | 8.202                              |
|                                                                                           | pies/pulg       | 26' 8"                          | 26' 11"                            |
| Carga límite de equilibrio estático recto (con deflexión del neumático)                   | kg              | N/A                             | N/A                                |
|                                                                                           | lb              | N/A                             | N/A                                |
| Carga límite de equilibrio estático recto (sin deflexión del neumático)                   | kg              | 26.713                          | 25.350                             |
|                                                                                           | lb              | 58.877                          | 55.872                             |
| Carga límite de equilibrio estático, articulado (con deflexión del neumático)             | kg              | N/A                             | N/A                                |
|                                                                                           | lb              | N/A                             | N/A                                |
| Carga límite de equilibrio estático articulado (sin deflexión del neumático)              | kg              | 23.636                          | 22.355                             |
|                                                                                           | lb              | 52.093                          | 49.271                             |
| Fuerza de desprendimiento (§)                                                             | kN              | 230                             | 207                                |
|                                                                                           | lbf             | 51.711                          | 46.549                             |
| Peso en orden de trabajo*                                                                 | kg              | 37.019                          | 37.700                             |
|                                                                                           | lb              | 81.589                          | 83.091                             |

\* Las cargas límite de equilibrio estático y los pesos en orden de trabajo que se muestran se basan en la configuración de una máquina con neumáticos sólidos Brawler 29.5X25, depósitos de fluidos llenos, operador, antifiltro de cabina, contrapeso fabricado con protector trasero, cristal de ventana plano con protector delantero, paquete industrial, control de amortiguación, arranque estándar, guardabarros estrechos, antifiltro del motor de la turbina, Product Link, diferencial de patinaje limitado delantero, protector del tren de fuerza, dirección estándar, insonorización industrial y ventilador de paso variable.

† La ilustración se muestra con tablas de dimensiones.

(§) Mide 100 mm (4") detrás la punta de la cuchilla con el pasador de articulación del cucharón como punto de pivote, de acuerdo con la norma ISO 14397-2:2007. (Con deflexión de neumáticos) Cumple completamente con la norma ISO 14397-1:2007, secciones 1 a 6, que requiere la verificación del 2 % entre los cálculos y las pruebas.

(Sin deflexión de neumáticos) Cumple con la norma ISO 14397-1:2007, secciones 1 a 5.

Hay disponibles otros cucharones y las ofertas varían según la región. Consulte a su distribuidor de Cat local para obtener más detalles.

# Especificaciones del Manipulador de Basura y Chatarra 980

## Especificaciones de operación: cucharones

| Varillaje                                                                                 |                 | Varillaje de levantamiento alto    |                             |
|-------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|------------------------------------|-----------------------------|
| Tipo de cucharón                                                                          |                 | De uso general, con gancho, Fusion | De uso general, con pasador |
| Tipo de cuchilla                                                                          |                 | Cuchillas empernadas               | Cuchillas empernadas        |
| Capacidad: nominal                                                                        | m <sup>3</sup>  | 5,70                               | 5,70                        |
|                                                                                           | yd <sup>3</sup> | 7,50                               | 7,50                        |
| Capacidad: nominal a un factor de llenado del 110 %                                       | m <sup>3</sup>  | 6,30                               | 6,30                        |
|                                                                                           | yd <sup>3</sup> | 8,25                               | 8,25                        |
| Ancho                                                                                     | mm              | 3.481                              | 3.481                       |
|                                                                                           | pies/pulg       | 11' 5"                             | 11' 5"                      |
| <b>16†</b> Espacio libre de descarga en levantamiento máximo y descarga a 45°             | mm              | 3.343                              | 3.454                       |
|                                                                                           | pies/pulg       | 10' 11"                            | 11' 3"                      |
| <b>17†</b> Alcance en levantamiento máximo y descarga a 45°                               | mm              | 1.671                              | 1.570                       |
|                                                                                           | pies/pulg       | 5' 5"                              | 5' 1"                       |
| Alcance con el brazo de levantamiento horizontal y el cucharón horizontal                 | mm              | 3.388                              | 3.239                       |
|                                                                                           | pies/pulg       | 11' 1"                             | 10' 7"                      |
| <b>A†</b> Profundidad de excavación                                                       | mm              | 87                                 | 70                          |
|                                                                                           | pulg            | 3,4"                               | 2,7"                        |
| <b>12†</b> Longitud total                                                                 | mm              | 10.053                             | 9.891                       |
|                                                                                           | pies/pulg       | 33' 0"                             | 32' 6"                      |
| <b>B†</b> Altura total con el cucharón en levantamiento máximo                            | mm              | 6.824                              | 6.725                       |
|                                                                                           | pies/pulg       | 22' 5"                             | 22' 1"                      |
| Radio del círculo de espacio libre del cargador con el cucharón en la posición de acarreo | mm              | 8.243                              | 8.149                       |
|                                                                                           | pies/pulg       | 27' 1"                             | 26' 9"                      |
| Carga límite de equilibrio estático recto (con deflexión del neumático)                   | kg              | N/A                                | N/A                         |
|                                                                                           | lb              | N/A                                | N/A                         |
| Carga límite de equilibrio estático recto (sin deflexión del neumático)                   | kg              | 25.097                             | 25.683                      |
|                                                                                           | lb              | 55.315                             | 56.606                      |
| Carga límite de equilibrio estático, articulado (con deflexión del neumático)             | kg              | N/A                                | N/A                         |
|                                                                                           | lb              | N/A                                | N/A                         |
| Carga límite de equilibrio estático articulado (sin deflexión del neumático)              | kg              | 22.115                             | 22.606                      |
|                                                                                           | lb              | 48.742                             | 49.825                      |
| Fuerza de desprendimiento (§)                                                             | kN              | 196                                | 213                         |
|                                                                                           | lbf             | 44.110                             | 48.058                      |
| Peso en orden de trabajo*                                                                 | kg              | 37.823                             | 37.953                      |
|                                                                                           | lb              | 83.361                             | 83.648                      |

\* Las cargas límite de equilibrio estático y los pesos en orden de trabajo que se muestran se basan en la configuración de una máquina con neumáticos sólidos Brawler 29.5X25, depósitos de fluidos llenos, operador, antifiltro de cabina, contrapeso fabricado con protector trasero, cristal de ventana plano con protector delantero, paquete industrial, control de amortiguación, arranque estándar, guardabarros estrechos, antifiltro del motor de la turbina, Product Link, diferencial de patinaje limitado delantero, protector del tren de fuerza, dirección estándar, insonorización industrial y ventilador de paso variable.

† La ilustración se muestra con tablas de dimensiones.

(§) Mide 100 mm (4") detrás la punta de la cuchilla con el pasador de articulación del cucharón como punto de pivote, de acuerdo con la norma ISO 14397-2:2007. (Con deflexión de neumáticos) Cumple completamente con la norma ISO 14397-1:2007, secciones 1 a 6, que requiere la verificación del 2 % entre los cálculos y las pruebas.

(Sin deflexión de neumáticos) Cumple con la norma ISO 14397-1:2007, secciones 1 a 5.

Hay disponibles otros cucharones y las ofertas varían según la región. Consulte a su distribuidor de Cat local para obtener más detalles.

# Especificaciones del Manipulador de Basura y Chatarra 980

## Especificaciones de operación: cucharones

| Varillaje                                                                                 |                 | Varillaje de levantamiento alto |                      |
|-------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|---------------------------------|----------------------|
| Tipo de cucharón                                                                          |                 | De uso general, con pasador     |                      |
| Tipo de cuchilla                                                                          |                 | Cuchillas empernadas            | Cuchillas empernadas |
| Capacidad: nominal                                                                        | m <sup>3</sup>  | 6,00                            | 6,40                 |
|                                                                                           | yd <sup>3</sup> | 7,75                            | 8,25                 |
| Capacidad: nominal a un factor de llenado del 110 %                                       | m <sup>3</sup>  | 6,60                            | 7,00                 |
|                                                                                           | yd <sup>3</sup> | 8,75                            | 9,25                 |
| Ancho                                                                                     | mm              | 3.481                           | 3.413                |
|                                                                                           | pies/pulg       | 11' 5"                          | 11' 2"               |
| <b>16†</b> Espacio libre de descarga en levantamiento máximo y descarga a 45°             | mm              | 3.426                           | 3.370                |
|                                                                                           | pies/pulg       | 11' 2"                          | 11' 0"               |
| <b>17†</b> Alcance en levantamiento máximo y descarga a 45°                               | mm              | 1.583                           | 1.636                |
|                                                                                           | pies/pulg       | 5' 2"                           | 5' 4"                |
| Alcance con el brazo de levantamiento horizontal y el cucharón horizontal                 | mm              | 3.267                           | 3.345                |
|                                                                                           | pies/pulg       | 10' 8"                          | 10' 11"              |
| <b>A†</b> Profundidad de excavación                                                       | mm              | 82                              | 82                   |
|                                                                                           | pulg            | 3,2"                            | 3,2"                 |
| <b>12†</b> Longitud total                                                                 | mm              | 9.928                           | 10.006               |
|                                                                                           | pies/pulg       | 32' 7"                          | 32' 10"              |
| <b>B†</b> Altura total con el cucharón en levantamiento máximo                            | mm              | 6.749                           | 6.829                |
|                                                                                           | pies/pulg       | 22' 2"                          | 22' 5"               |
| Radio del círculo de espacio libre del cargador con el cucharón en la posición de acarreo | mm              | 8.161                           | 8.152                |
|                                                                                           | pies/pulg       | 26' 10"                         | 26' 9"               |
| Carga límite de equilibrio estático recto (con deflexión del neumático)                   | kg              | N/A                             | N/A                  |
|                                                                                           | lb              | N/A                             | N/A                  |
| Carga límite de equilibrio estático recto (sin deflexión del neumático)                   | kg              | 26.420                          | 26.213               |
|                                                                                           | lb              | 58.231                          | 57.775               |
| Carga límite de equilibrio estático, articulado (con deflexión del neumático)             | kg              | N/A                             | N/A                  |
|                                                                                           | lb              | N/A                             | N/A                  |
| Carga límite de equilibrio estático articulado (sin deflexión del neumático)              | kg              | 23.353                          | 23.158               |
|                                                                                           | lb              | 51.471                          | 51.041               |
| Fuerza de desprendimiento (§)                                                             | kN              | 212                             | 202                  |
|                                                                                           | lbf             | 47.808                          | 45.405               |
| Peso en orden de trabajo*                                                                 | kg              | 37.193                          | 37.278               |
|                                                                                           | lb              | 81.974                          | 82.161               |

\* Las cargas límite de equilibrio estático y los pesos en orden de trabajo que se muestran se basan en la configuración de una máquina con neumáticos sólidos Brawler 29.5X25, depósitos de fluidos llenos, operador, antifiltro de cabina, contrapeso fabricado con protector trasero, cristal de ventana plano con protector delantero, paquete industrial, control de amortiguación, arranque estándar, guardabarros estrechos, antifiltro del motor de la turbina, Product Link, diferencial de patinaje limitado delantero, protector del tren de fuerza, dirección estándar, insonorización industrial y ventilador de paso variable.

† La ilustración se muestra con tablas de dimensiones.

(§) Mide 100 mm (4") detrás la punta de la cuchilla con el pasador de articulación del cucharón como punto de pivote, de acuerdo con la norma ISO 14397-2:2007. (Con deflexión de neumáticos) Cumple completamente con la norma ISO 14397-1:2007, secciones 1 a 6, que requiere la verificación del 2 % entre los cálculos y las pruebas.

(Sin deflexión de neumáticos) Cumple con la norma ISO 14397-1:2007, secciones 1 a 5.

Hay disponibles otros cucharones y las ofertas varían según la región. Consulte a su distribuidor de Cat local para obtener más detalles.

## Especificaciones de operación: cucharones

| Varillaje                                                                                 |                 | Varillaje de levantamiento alto       |                         |
|-------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|---------------------------------------|-------------------------|
| Tipo de cucharón                                                                          |                 | Para basura, explanación, con pasador | Para basura con pasador |
| Tipo de cuchilla                                                                          |                 | Cuchillas empernadas                  | Borde de caucho         |
| Capacidad: nominal                                                                        | m <sup>3</sup>  | 9,90                                  | 10,70                   |
|                                                                                           | yd <sup>3</sup> | 13,00                                 | 14,00                   |
| Capacidad: nominal a un factor de llenado del 110 %                                       | m <sup>3</sup>  | 10,90                                 | 11,80                   |
|                                                                                           | yd <sup>3</sup> | 14,25                                 | 15,50                   |
| Ancho                                                                                     | mm              | 3.882                                 | 3.882                   |
|                                                                                           | pies/pulg       | 12' 8"                                | 12' 8"                  |
| <b>16†</b> Espacio libre de descarga en levantamiento máximo y descarga a 45°             | mm              | 3.292                                 | 2.980                   |
|                                                                                           | pies/pulg       | 10' 9"                                | 9' 9"                   |
| <b>17†</b> Alcance en levantamiento máximo y descarga a 45°                               | mm              | 1.493                                 | 1.653                   |
|                                                                                           | pies/pulg       | 4' 10"                                | 5' 5"                   |
| Alcance con el brazo de levantamiento horizontal y el cucharón horizontal                 | mm              | 3.313                                 | 3.647                   |
|                                                                                           | pies/pulg       | 10' 10"                               | 11' 11"                 |
| <b>A†</b> Profundidad de excavación                                                       | mm              | 108                                   | 68                      |
|                                                                                           | pulg            | 4,2"                                  | 2,6"                    |
| <b>12†</b> Longitud total                                                                 | mm              | 9.993                                 | 10.402                  |
|                                                                                           | pies/pulg       | 32' 10"                               | 34' 2"                  |
| <b>B†</b> Altura total con el cucharón en levantamiento máximo                            | mm              | 7.355                                 | 7.183                   |
|                                                                                           | pies/pulg       | 24' 2"                                | 23' 7"                  |
| Radio del círculo de espacio libre del cargador con el cucharón en la posición de acarreo | mm              | 8.366                                 | 8.494                   |
|                                                                                           | pies/pulg       | 27' 6"                                | 27' 11"                 |
| Carga límite de equilibrio estático recto (con deflexión del neumático)                   | kg              | N/A                                   | N/A                     |
|                                                                                           | lb              | N/A                                   | N/A                     |
| Carga límite de equilibrio estático recto (sin deflexión del neumático)                   | kg              | 27.373                                | 25.011                  |
|                                                                                           | lb              | 60.331                                | 55.124                  |
| Carga límite de equilibrio estático, articulado (con deflexión del neumático)             | kg              | N/A                                   | N/A                     |
|                                                                                           | lb              | N/A                                   | N/A                     |
| Carga límite de equilibrio estático articulado (sin deflexión del neumático)              | kg              | 24.107                                | 21.973                  |
|                                                                                           | lb              | 53.132                                | 48.430                  |
| Fuerza de desprendimiento (§)                                                             | kN              | 207                                   | 174                     |
|                                                                                           | lbf             | 46.725                                | 39.103                  |
| Peso en orden de trabajo*                                                                 | kg              | 38.196                                | 38.347                  |
|                                                                                           | lb              | 84.183                                | 84.517                  |

\* Las cargas límite de equilibrio estático y los pesos en orden de trabajo que se muestran se basan en la configuración de una máquina con neumáticos sólidos Brawler 29.5X25, depósitos de fluidos llenos, operador, antefiltro de cabina, contrapeso fabricado con protector trasero, cristal de ventana plano con protector delantero, paquete industrial, control de amortiguación, arranque estándar, guardabarros estrechos, antefiltro del motor de la turbina, Product Link, diferencial de patinaje limitado delantero, protector del tren de fuerza, dirección estándar, insonorización industrial y ventilador de paso variable.

† La ilustración se muestra con tablas de dimensiones.

(§) Mide 100 mm (4") detrás de la punta de la cuchilla con el pasador de articulación del cucharón como punto de pivote, de acuerdo con la norma ISO 14397-2:2007. (Con deflexión de neumáticos) Cumple completamente con la norma ISO 14397-1:2007, secciones 1 a 6, que requiere la verificación del 2 % entre los cálculos y las pruebas.

(Sin deflexión de neumáticos) Cumple con la norma ISO 14397-1:2007, secciones 1 a 5.

Hay disponibles otros cucharones y las ofertas varían según la región. Consulte a su distribuidor de Cat local para obtener más detalles.

# Especificaciones del Manipulador de Basura y Chatarra 980

## Especificaciones de operación: cucharones

| Varillaje                                                                                 |                 | Varillaje de levantamiento alto |                      |
|-------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|---------------------------------|----------------------|
| Tipo de cucharón                                                                          |                 | Virutas de madera, con pasador  |                      |
| Tipo de cuchilla                                                                          |                 | Cuchillas empernadas            | Cuchillas empernadas |
| Capacidad: nominal                                                                        | m <sup>3</sup>  | 11,50                           | 14,50                |
|                                                                                           | yd <sup>3</sup> | 15,00                           | 19,00                |
| Capacidad: nominal a un factor de llenado del 110 %                                       | m <sup>3</sup>  | 12,70                           | 16,00                |
|                                                                                           | yd <sup>3</sup> | 16,50                           | 21,00                |
| Ancho                                                                                     | mm              | 4.166                           | 4.434                |
|                                                                                           | pies/pulg       | 13' 8"                          | 14' 6"               |
| <b>16†</b> Espacio libre de descarga en levantamiento máximo y descarga a 45°             | mm              | 3.168                           | 2.964                |
|                                                                                           | pies/pulg       | 10' 4"                          | 9' 8"                |
| <b>17†</b> Alcance en levantamiento máximo y descarga a 45°                               | mm              | 1.624                           | 1.835                |
|                                                                                           | pies/pulg       | 5' 3"                           | 6' 0"                |
| Alcance con el brazo de levantamiento horizontal y el cucharón horizontal                 | mm              | 3.494                           | 3.787                |
|                                                                                           | pies/pulg       | 11' 5"                          | 12' 5"               |
| <b>A†</b> Profundidad de excavación                                                       | mm              | 68                              | 98                   |
|                                                                                           | pulg            | 2,6"                            | 3,8"                 |
| <b>12†</b> Longitud total                                                                 | mm              | 10.171                          | 10.460               |
|                                                                                           | pies/pulg       | 33' 5"                          | 34' 4"               |
| <b>B†</b> Altura total con el cucharón en levantamiento máximo                            | mm              | 7.047                           | 7.272                |
|                                                                                           | pies/pulg       | 23' 2"                          | 23' 11"              |
| Radio del círculo de espacio libre del cargador con el cucharón en la posición de acarreo | mm              | 8.542                           | 8.742                |
|                                                                                           | pies/pulg       | 28' 1"                          | 28' 9"               |
| Carga límite de equilibrio estático recto (con deflexión del neumático)                   | kg              | N/A                             | N/A                  |
|                                                                                           | lb              | N/A                             | N/A                  |
| Carga límite de equilibrio estático recto (sin deflexión del neumático)                   | kg              | 26.403                          | 25.232               |
|                                                                                           | lb              | 58.192                          | 55.612               |
| Carga límite de equilibrio estático, articulado (con deflexión del neumático)             | kg              | N/A                             | N/A                  |
|                                                                                           | lb              | N/A                             | N/A                  |
| Carga límite de equilibrio estático articulado (sin deflexión del neumático)              | kg              | 23.245                          | 22.105               |
|                                                                                           | lb              | 51.232                          | 48.721               |
| Fuerza de desprendimiento (§)                                                             | kN              | 190                             | 153                  |
|                                                                                           | lbf             | 42.911                          | 34.500               |
| Peso en orden de trabajo*                                                                 | kg              | 37.985                          | 38.806               |
|                                                                                           | lb              | 83.717                          | 85.529               |

\* Las cargas límite de equilibrio estático y los pesos en orden de trabajo que se muestran se basan en la configuración de una máquina con neumáticos sólidos Brawler 29.5X25, depósitos de fluidos llenos, operador, antifiltro de cabina, contrapeso fabricado con protector trasero, cristal de ventana plano con protector delantero, paquete industrial, control de amortiguación, arranque estándar, guardabarros estrechos, antifiltro del motor de la turbina, Product Link, diferencial de patinaje limitado delantero, protector del tren de fuerza, dirección estándar, insonorización industrial y ventilador de paso variable.

† La ilustración se muestra con tablas de dimensiones.

(§) Mide 100 mm (4") detrás la punta de la cuchilla con el pasador de articulación del cucharón como punto de pivote, de acuerdo con la norma ISO 14397-2:2007. (Con deflexión de neumáticos) Cumple completamente con la norma ISO 14397-1:2007, secciones 1 a 6, que requiere la verificación del 2 % entre los cálculos y las pruebas.

(Sin deflexión de neumáticos) Cumple con la norma ISO 14397-1:2007, secciones 1 a 5.

Hay disponibles otros cucharones y las ofertas varían según la región. Consulte a su distribuidor de Cat local para obtener más detalles.

## Especificaciones de la horquilla

### Especificaciones de la horquilla

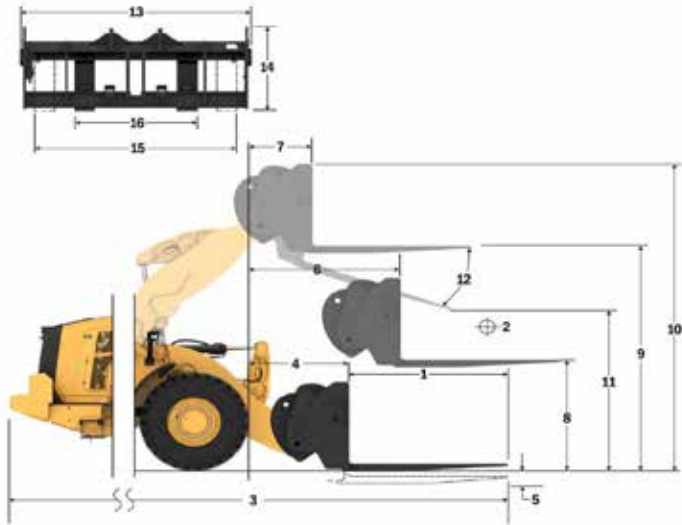
|    |                                                                                                                   |        |        |
|----|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|--------|
| 1  | Longitud del diente                                                                                               | mm     | 2.438  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 96,0   |
| 2  | Centro de carga                                                                                                   | mm     | 1.219  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 48,0   |
|    | Carga límite de equilibrio estático: recta (horquillas horizontales)                                              | kg     | 16.418 |
|    |                                                                                                                   | lb     | 36.184 |
|    | Carga límite de equilibrio estático articulado (horquillas horizontales)                                          | kg     | 14.249 |
|    |                                                                                                                   | lb     | 31.405 |
|    | Carga nominal (SAE J1197: 50 % de FTSTL)                                                                          | kg     | 6.761  |
|    |                                                                                                                   | lb     | 14.902 |
|    | Carga nominal (CEN EN 474-3 en terreno irregular: 60 % de FTSTL)                                                  | kg     | 6.761  |
|    |                                                                                                                   | lb     | 14.902 |
|    | Carga nominal (CEN EN 474-3 en terreno firme y nivelado: 80 % de FTSTL)                                           | kg     | 6.761  |
|    |                                                                                                                   | lb     | 14.902 |
| 3  | Longitud total máxima                                                                                             | mm     | 11.113 |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 437,5  |
| 4  | Alcance con horquillas a nivel del suelo                                                                          | mm     | 1.345  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 53,0   |
| 5  | *Distancia desde el suelo a la parte inferior de los dientes a la mínima altura y con la horquilla horizontal     | mm     | -138   |
|    |                                                                                                                   | pulg   | -5,5   |
| 6  | Alcance con los brazos y las horquillas horizontales                                                              | mm     | 1.870  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 73,6   |
| 7  | Alcance con la horquilla a altura máxima                                                                          | mm     | 943    |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 37,1   |
| 8  | Distancia desde el suelo hasta la parte superior del diente con los brazos horizontales y la horquilla horizontal | mm     | 2.174  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 85,6   |
| 9  | Distancia desde el suelo hasta la parte superior del diente a altura máxima y horquilla horizontal                | mm     | 4.442  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 174,9  |
| 10 | Altura total de la horquilla a altura máxima de levantamiento (parte superior del portahorquillas al suelo)       | mm     | 5.814  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 228,9  |
| 11 | Espacio libre a altura máxima de levantamiento y descarga máxima                                                  | mm     | 1.871  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 73,7   |
| 12 | Ángulo de descarga máximo desde la posición horizontal                                                            | grados | 58     |
| 13 | Ancho total del portahorquillas                                                                                   | mm     | 2.751  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 108,3  |
| 14 | Altura total del portahorquillas                                                                                  | mm     | 1.575  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 62,0   |
| 15 | Ancho del diente exterior (distancia máxima)                                                                      | mm     | 2.671  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 105,1  |
| 16 | Ancho del diente exterior (distancia mínima)                                                                      | mm     | 849    |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 33,4   |
|    | Ancho del diente (un solo diente)                                                                                 | mm     | 88,9   |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 3,5    |
|    | Grosor del diente                                                                                                 | mm     | 203,2  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 8,0    |
|    | Capacidad de los dientes                                                                                          | kg     | 11.068 |
|    |                                                                                                                   | lb     | 24.393 |
|    | Peso en orden de trabajo                                                                                          | kg     | 36.462 |
|    |                                                                                                                   | lb     | 80.363 |

\*Los valores negativos están por debajo de la pendiente

## 980 IW STD

Horquilla para palés con pasador

Dientes de 96"  
473-9104

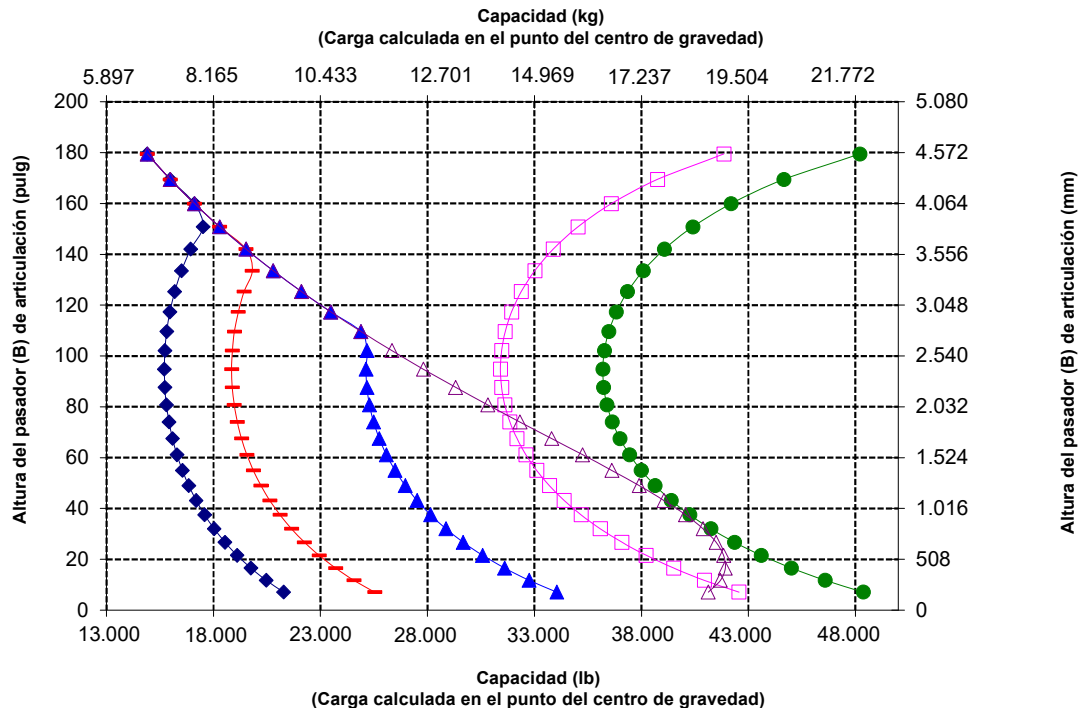


NOTA: Las cargas límite de equilibrio estático y el peso en orden de trabajo se basan en la siguiente configuración del cargador: Neumáticos sólidos lisos Brawler, aire acondicionado, control de amortiguación, protector del tren de fuerza, depósitos de fluidos llenos, tanque de combustible, refrigerante, lubricantes y operador.

Las especificaciones y clasificaciones corresponden a las siguientes normas: SAE\* J1197, ISO 14397-1, CEN\*\* EN 474-3.

La carga nominal de operación para un cargador equipado con horquilla de paletas se determina mediante: SAE J1197: 50 % de carga límite de equilibrio estático a giro pleno o límite hidráulico. CEN EN 474-3: un 60 % de carga límite de equilibrio estático a giro pleno en terreno irregular o límite hidráulico. CEN EN 474-3: 80 % de carga límite de equilibrio estático a giro pleno en terreno firme y nivelado o límite hidráulico.

\*SAE: Sociedad de Ingenieros de Automoción  
\*\*CEN: Comité Europeo de Normalización



**ADVERTENCIA:** No sobrepase la capacidad de carga de los dientes. La capacidad de un diente individual está estampada en el costado de cada uno.

# Especificaciones del Manipulador de Basura y Chatarra 980

## Especificaciones de la horquilla

### Especificaciones de la horquilla

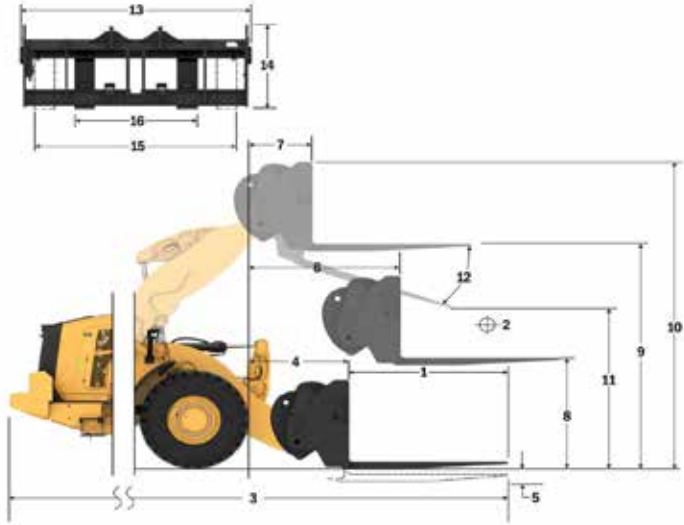
|    |                                                                                                                   |        |        |
|----|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|--------|
| 1  | Longitud del diente                                                                                               | mm     | 2.438  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 96,0   |
| 2  | Centro de carga                                                                                                   | mm     | 1.219  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 48,0   |
|    | Carga límite de equilibrio estático: recta (horquillas horizontales)                                              | kg     | 15.574 |
|    |                                                                                                                   | lb     | 34.326 |
|    | Carga límite de equilibrio estático articulado (horquillas horizontales)                                          | kg     | 13.783 |
|    |                                                                                                                   | lb     | 30.378 |
|    | Carga nominal (SAE J1197: 50 % de FTSTL)                                                                          | kg     | 6.586  |
|    |                                                                                                                   | lb     | 14.515 |
|    | Carga nominal (CEN EN 474-3 en terreno irregular: 60 % de FTSTL)                                                  | kg     | 6.586  |
|    |                                                                                                                   | lb     | 14.515 |
|    | Carga nominal (CEN EN 474-3 en terreno firme y nivelado: 80 % de FTSTL)                                           | kg     | 6.586  |
|    |                                                                                                                   | lb     | 14.515 |
| 3  | Longitud total máxima                                                                                             | mm     | 11.302 |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 444,9  |
| 4  | Alcance con horquillas a nivel del suelo                                                                          | mm     | 1.534  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 60,4   |
| 5  | *Distancia desde el suelo a la parte inferior de los dientes a la mínima altura y con la horquilla horizontal     | mm     | -137   |
|    |                                                                                                                   | pulg   | -5,4   |
| 6  | Alcance con los brazos y las horquillas horizontales                                                              | mm     | 2.030  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 79,9   |
| 7  | Alcance con la horquilla a altura máxima                                                                          | mm     | 946    |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 37,2   |
| 8  | Distancia desde el suelo hasta la parte superior del diente con los brazos horizontales y la horquilla horizontal | mm     | 2.174  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 85,6   |
| 9  | Distancia desde el suelo hasta la parte superior del diente a altura máxima y horquilla horizontal                | mm     | 4.663  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 183,6  |
| 10 | Altura total de la horquilla a altura máxima de levantamiento (parte superior del portahorquillas al suelo)       | mm     | 6.035  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 237,6  |
| 11 | Espacio libre a altura máxima de levantamiento y descarga máxima                                                  | mm     | 2.334  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 91,9   |
| 12 | Ángulo de descarga máximo desde la posición horizontal                                                            | grados | 49     |
| 13 | Ancho total del portahorquillas                                                                                   | mm     | 2.751  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 108,3  |
| 14 | Altura total del portahorquillas                                                                                  | mm     | 1.575  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 62,0   |
| 15 | Ancho del diente exterior (distancia máxima)                                                                      | mm     | 2.671  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 105,1  |
| 16 | Ancho del diente exterior (distancia mínima)                                                                      | mm     | 849    |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 33,4   |
|    | Ancho del diente (un solo diente)                                                                                 | mm     | 88,9   |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 3,5    |
|    | Grosor del diente                                                                                                 | mm     | 203,2  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 8,0    |
|    | Capacidad de los dientes                                                                                          | kg     | 11.068 |
|    |                                                                                                                   | lb     | 24.393 |
|    | Peso en orden de trabajo                                                                                          | kg     | 36.596 |
|    |                                                                                                                   | lb     | 80.657 |

\*Los valores negativos están por debajo de la pendiente

## 980 IW HL

Horquilla para palés con pasador

Dientes de 96"  
473-9104

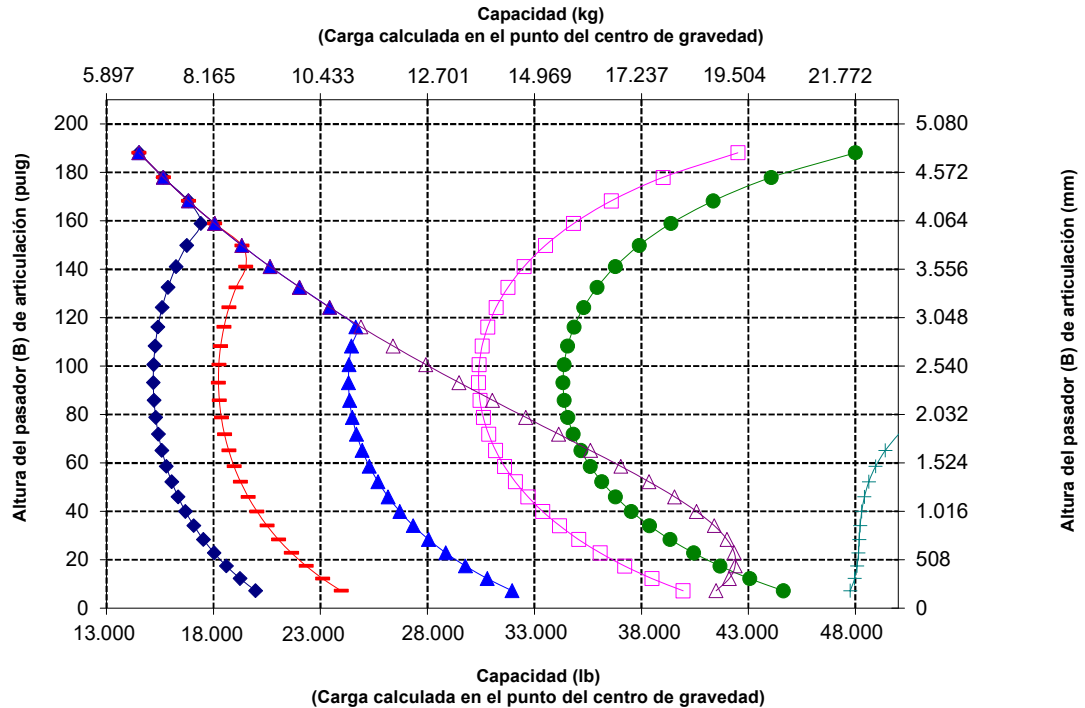


NOTA: Las cargas límite de equilibrio estático y el peso en orden de trabajo se basan en la siguiente configuración del cargador: Neumáticos sólidos lisos Brawler, aire acondicionado, control de amortiguación, protector del tren de fuerza, depósitos de fluidos llenos, tanque de combustible, refrigerante, lubricantes y operador.

Las especificaciones y clasificaciones corresponden a las siguientes normas: SAE\* J1197, ISO 14397-1, CEN\*\* EN 474-3.

La carga nominal de operación para un cargador equipado con horquilla de paletas se determina mediante: SAE J1197: 50 % de carga límite de equilibrio estático a giro pleno o límite hidráulico. CEN EN 474-3: un 60 % de carga límite de equilibrio estático a giro pleno en terreno irregular o límite hidráulico. CEN EN 474-3: 80 % de carga límite de equilibrio estático a giro pleno en terreno firme y nivelado o límite hidráulico.

\*SAE: Sociedad de Ingenieros de Automoción  
\*\*CEN: Comité Europeo de Normalización



ADVERTENCIA: No sobrepase la capacidad de carga de los dientes. La capacidad de un diente individual está estampada en el costado de cada uno.

## Especificaciones de la horquilla

### Especificaciones de la horquilla

|    |                                                                                                                   |        |        |
|----|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|--------|
| 1  | Longitud del diente                                                                                               | mm     | 1.829  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 72,0   |
| 2  | Centro de carga                                                                                                   | mm     | 914    |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 36,0   |
|    | Carga límite de equilibrio estático: recta (horquillas horizontales)                                              | kg     | 18.021 |
|    |                                                                                                                   | lb     | 39.719 |
|    | Carga límite de equilibrio estático articulado (horquillas horizontales)                                          | kg     | 15.675 |
|    |                                                                                                                   | lb     | 34.548 |
|    | Carga nominal (SAE J1197: 50 % de FTSTL)                                                                          | kg     | 7.838  |
|    |                                                                                                                   | lb     | 17.274 |
|    | Carga nominal (CEN EN 474-3 en terreno irregular: 60 % de FTSTL)                                                  | kg     | 8.530  |
|    |                                                                                                                   | lb     | 18.799 |
|    | Carga nominal (CEN EN 474-3 en terreno firme y nivelado: 80 % de FTSTL)                                           | kg     | 8.530  |
|    |                                                                                                                   | lb     | 18.799 |
| 3  | Longitud total máxima                                                                                             | mm     | 10.507 |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 413,7  |
| 4  | Alcance con horquillas a nivel del suelo                                                                          | mm     | 1.349  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 53,1   |
| 5  | *Distancia desde el suelo a la parte inferior de los dientes a la mínima altura y con la horquilla horizontal     | mm     | -145   |
|    |                                                                                                                   | pulg   | -5,7   |
| 6  | Alcance con los brazos y las horquillas horizontales                                                              | mm     | 1.870  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 73,6   |
| 7  | Alcance con la horquilla a altura máxima                                                                          | mm     | 943    |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 37,1   |
| 8  | Distancia desde el suelo hasta la parte superior del diente con los brazos horizontales y la horquilla horizontal | mm     | 2.167  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 85,3   |
| 9  | Distancia desde el suelo hasta la parte superior del diente a altura máxima y horquilla horizontal                | mm     | 4.436  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 174,6  |
| 10 | Altura total de la horquilla a altura máxima de levantamiento (parte superior del portahorquillas al suelo)       | mm     | 5.814  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 228,9  |
| 11 | Espacio libre a altura máxima de levantamiento y descarga máxima                                                  | mm     | 2.386  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 93,9   |
| 12 | Ángulo de descarga máximo desde la posición horizontal                                                            | grados | 58     |
| 13 | Ancho total del portahorquillas                                                                                   | mm     | 2.751  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 108,3  |
| 14 | Altura total del portahorquillas                                                                                  | mm     | 1.581  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 62,3   |
| 15 | Ancho del diente exterior (distancia máxima)                                                                      | mm     | 2.671  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 105,1  |
| 16 | Ancho del diente exterior (distancia mínima)                                                                      | mm     | 849    |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 33,4   |
|    | Ancho del diente (un solo diente)                                                                                 | mm     | 88,9   |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 3,5    |
|    | Grosor del diente                                                                                                 | mm     | 203,2  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 8,0    |
|    | Capacidad de los dientes                                                                                          | kg     | 14.742 |
|    |                                                                                                                   | lb     | 32.491 |
|    | Peso en orden de trabajo                                                                                          | kg     | 36.230 |
|    |                                                                                                                   | lb     | 79.852 |

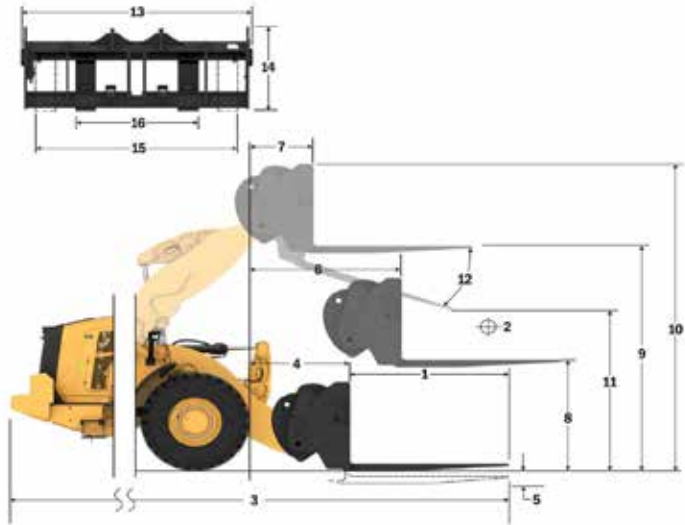
\*Los valores negativos están por debajo de la pendiente

## 980 IW STD

Horquilla para palés con pasador

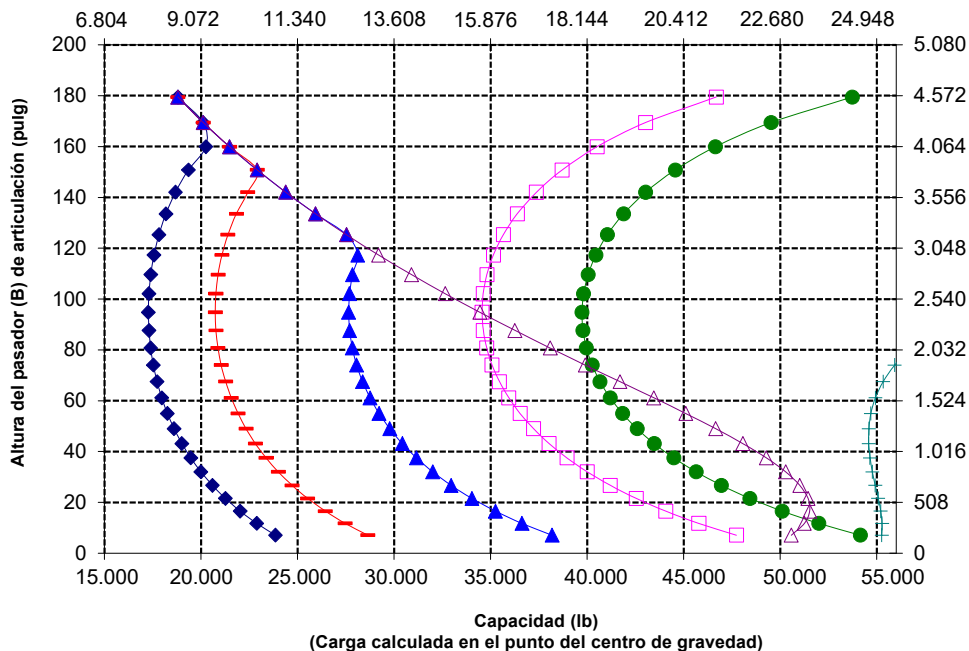
Dientes de 72"

473-9106



### Capacidad (kg)

(Carga calculada en el punto del centro de gravedad)



NOTA: Las cargas límite de equilibrio estático y el peso en orden de trabajo se basan en la siguiente configuración del cargador: Neumáticos sólidos lisos Brawler, aire acondicionado, control de amortiguación, protector del tren de fuerza, depósitos de fluidos llenos, tanque de combustible, refrigerante, lubricantes y operador.

Las especificaciones y clasificaciones corresponden a las siguientes normas: SAE\* J1197, ISO 14397-1, CEN\*\* EN 474-3.

La carga nominal de operación para un cargador equipado con horquilla de paletas se determina mediante: SAE J1197: 50 % de carga límite de equilibrio estático a giro pleno o límite hidráulico. CEN EN 474-3: un 60 % de carga límite de equilibrio estático a giro pleno en terreno irregular o límite hidráulico. CEN EN 474-3: 80 % de carga límite de equilibrio estático a giro pleno en terreno firme y nivelado o límite hidráulico.

\*SAE: Sociedad de Ingenieros de Automoción  
\*\*CEN: Comité Europeo de Normalización



**ADVERTENCIA:** No sobrepase la capacidad de carga de los dientes. La capacidad de un diente individual está estampada en el costado de cada uno.

# Especificaciones del Manipulador de Basura y Chatarra 980

## Especificaciones de la horquilla

### Especificaciones de la horquilla

|    |                                                                                                                   |        |        |
|----|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|--------|
| 1  | Longitud del diente                                                                                               | mm     | 1.829  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 72,0   |
| 2  | Centro de carga                                                                                                   | mm     | 914    |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 36,0   |
|    | Carga límite de equilibrio estático: recta (horquillas horizontales)                                              | kg     | 17.059 |
|    |                                                                                                                   | lb     | 37.597 |
|    | Carga límite de equilibrio estático articulado (horquillas horizontales)                                          | kg     | 15.127 |
|    |                                                                                                                   | lb     | 33.339 |
|    | Carga nominal (SAE J1197: 50 % de FTSTL)                                                                          | kg     | 7.563  |
|    |                                                                                                                   | lb     | 16.670 |
|    | Carga nominal (CEN EN 474-3 en terreno irregular: 60 % de FTSTL)                                                  | kg     | 8.317  |
|    |                                                                                                                   | lb     | 18.330 |
|    | Carga nominal (CEN EN 474-3 en terreno firme y nivelado: 80 % de FTSTL)                                           | kg     | 8.317  |
|    |                                                                                                                   | lb     | 18.330 |
| 3  | Longitud total máxima                                                                                             | mm     | 10.696 |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 421,1  |
| 4  | Alcance con horquillas a nivel del suelo                                                                          | mm     | 1.538  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 60,6   |
| 5  | *Distancia desde el suelo a la parte inferior de los dientes a la mínima altura y con la horquilla horizontal     | mm     | -143   |
|    |                                                                                                                   | pulg   | -5,6   |
| 6  | Alcance con los brazos y las horquillas horizontales                                                              | mm     | 2.030  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 79,9   |
| 7  | Alcance con la horquilla a altura máxima                                                                          | mm     | 946    |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 37,2   |
| 8  | Distancia desde el suelo hasta la parte superior del diente con los brazos horizontales y la horquilla horizontal | mm     | 2.167  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 85,3   |
| 9  | Distancia desde el suelo hasta la parte superior del diente a altura máxima y horquilla horizontal                | mm     | 4.657  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 183,3  |
| 10 | Altura total de la horquilla a altura máxima de levantamiento (parte superior del portahorquillas al suelo)       | mm     | 6.035  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 237,6  |
| 11 | Espacio libre a altura máxima de levantamiento y descarga máxima                                                  | mm     | 2.789  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 109,8  |
| 12 | Ángulo de descarga máximo desde la posición horizontal                                                            | grados | 49     |
| 13 | Ancho total del portahorquillas                                                                                   | mm     | 2.751  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 108,3  |
| 14 | Altura total del portahorquillas                                                                                  | mm     | 1.581  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 62,3   |
| 15 | Ancho del diente exterior (distancia máxima)                                                                      | mm     | 2.671  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 105,1  |
| 16 | Ancho del diente exterior (distancia mínima)                                                                      | mm     | 849    |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 33,4   |
|    | Ancho del diente (un solo diente)                                                                                 | mm     | 88,9   |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 3,5    |
|    | Grosor del diente                                                                                                 | mm     | 203,2  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 8,0    |
|    | Capacidad de los dientes                                                                                          | kg     | 14.742 |
|    |                                                                                                                   | lb     | 32.491 |
|    | Peso en orden de trabajo                                                                                          | kg     | 36.364 |
|    |                                                                                                                   | lb     | 80.146 |

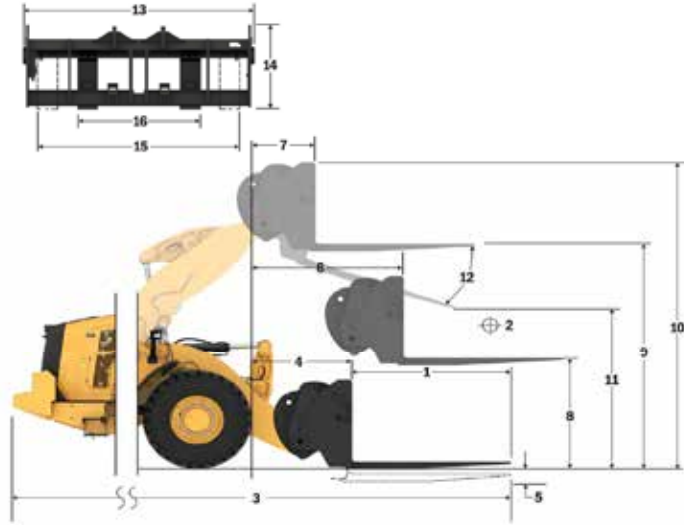
\*Los valores negativos están por debajo de la pendiente

## 980 IW HL

Horquilla para palés con pasador

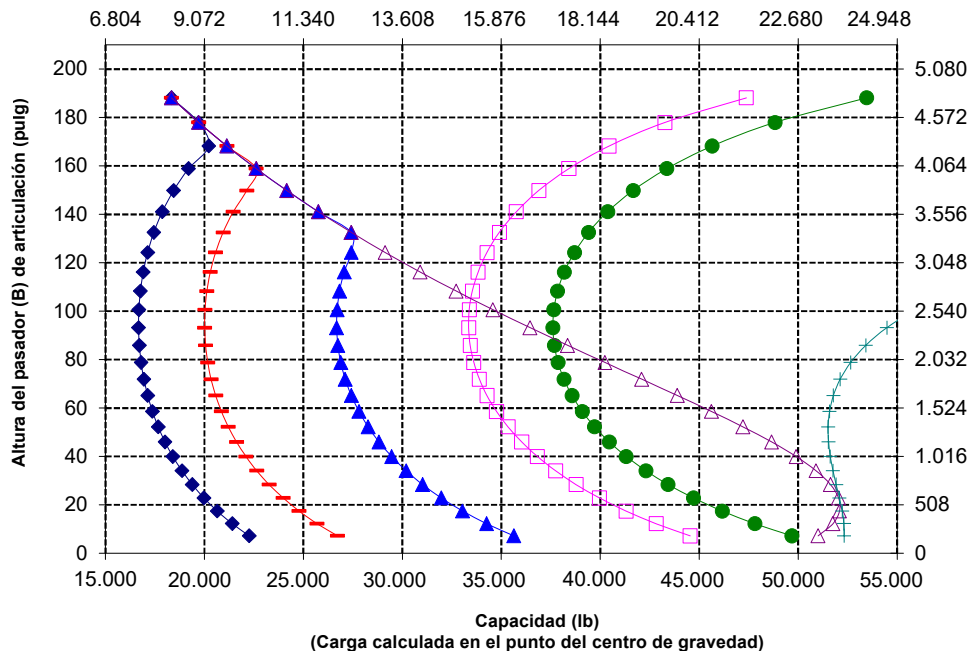
Dientes de 72"

473-9106



Capacidad (kg)

(Carga calculada en el punto del centro de gravedad)



Altura del pasador (B) de articulación (mm)

NOTA: Las cargas límite de equilibrio estático y el peso en orden de trabajo se basan en la siguiente configuración del cargador: Neumáticos sólidos lisos Brawler, aire acondicionado, control de amortiguación, protector del tren de fuerza, depósitos de fluidos llenos, tanque de combustible, refrigerante, lubricantes y operador.

Las especificaciones y clasificaciones corresponden a las siguientes normas: SAE\* J1197, ISO 14397-1, CEN\*\* EN 474-3.

La carga nominal de operación para un cargador equipado con horquilla de paletas se determina mediante: SAE J1197: 50 % de carga límite de equilibrio estático a giro pleno o límite hidráulico. CEN EN 474-3: un 60 % de carga límite de equilibrio estático a giro pleno en terreno irregular o límite hidráulico. CEN EN 474-3: 80 % de carga límite de equilibrio estático a giro pleno en terreno firme y nivelado o límite hidráulico.

\*SAE: Sociedad de Ingenieros de Automoción  
\*\*CEN: Comité Europeo de Normalización



ADVERTENCIA: No sobrepase la capacidad de carga de los dientes. La capacidad de un diente individual está estampada en el costado de cada uno.

## Especificaciones de la horquilla

### Especificaciones de la horquilla

|    |                                                                                                                   |        |        |
|----|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|--------|
| 1  | Longitud del diente                                                                                               | mm     | 1.524  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 60,0   |
| 2  | Centro de carga                                                                                                   | mm     | 762    |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 30,0   |
|    | Carga límite de equilibrio estático: recta (horquillas horizontales)                                              | kg     | 19.578 |
|    |                                                                                                                   | lb     | 43.150 |
|    | Carga límite de equilibrio estático articulado (horquillas horizontales)                                          | kg     | 17.112 |
|    |                                                                                                                   | lb     | 37.714 |
|    | Carga nominal (SAE J1197: 50 % de FTSTL)                                                                          | kg     | 8.556  |
|    |                                                                                                                   | lb     | 18.857 |
|    | Carga nominal (CEN EN 474-3 en terreno irregular: 60 % de FTSTL)                                                  | kg     | 9.398  |
|    |                                                                                                                   | lb     | 20.714 |
|    | Carga nominal (CEN EN 474-3 en terreno firme y nivelado: 80 % de FTSTL)                                           | kg     | 9.398  |
|    |                                                                                                                   | lb     | 20.714 |
| 3  | Longitud total máxima                                                                                             | mm     | 10.078 |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 396,8  |
| 4  | Alcance con horquillas a nivel del suelo                                                                          | mm     | 1.225  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 48,2   |
| 5  | *Distancia desde el suelo a la parte inferior de los dientes a la mínima altura y con la horquilla horizontal     | mm     | -146   |
|    |                                                                                                                   | pulg   | -5,8   |
| 6  | Alcance con los brazos y las horquillas horizontales                                                              | mm     | 1.839  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 72,4   |
| 7  | Alcance con la horquilla a altura máxima                                                                          | mm     | 913    |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 35,9   |
| 8  | Distancia desde el suelo hasta la parte superior del diente con los brazos horizontales y la horquilla horizontal | mm     | 2.028  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 79,8   |
| 9  | Distancia desde el suelo hasta la parte superior del diente a altura máxima y horquilla horizontal                | mm     | 4.297  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 169,2  |
| 10 | Altura total de la horquilla a altura máxima de levantamiento (parte superior del portahorquillas al suelo)       | mm     | 5.072  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 199,7  |
| 11 | Espacio libre a altura máxima de levantamiento y descarga máxima                                                  | mm     | 2.897  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 114,1  |
| 12 | Ángulo de descarga máximo desde la posición horizontal                                                            | grados | 45     |
| 13 | Ancho total del portahorquillas                                                                                   | mm     | 2.217  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 87,3   |
| 14 | Altura total del portahorquillas                                                                                  | mm     | 840    |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 33,1   |
| 15 | Ancho del diente exterior (distancia máxima)                                                                      | mm     | 2.070  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 81,5   |
| 16 | Ancho del diente exterior (distancia mínima)                                                                      | mm     | 470    |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 18,5   |
|    | Ancho del diente (un solo diente)                                                                                 | mm     | 150,0  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 5,9    |
|    | Grosor del diente                                                                                                 | mm     | 65,0   |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 2,6    |
|    | Capacidad de los dientes                                                                                          | kg     | 6.300  |
|    |                                                                                                                   | lb     | 13.885 |
|    | Peso en orden de trabajo                                                                                          | kg     | 35.514 |
|    |                                                                                                                   | lb     | 78.274 |

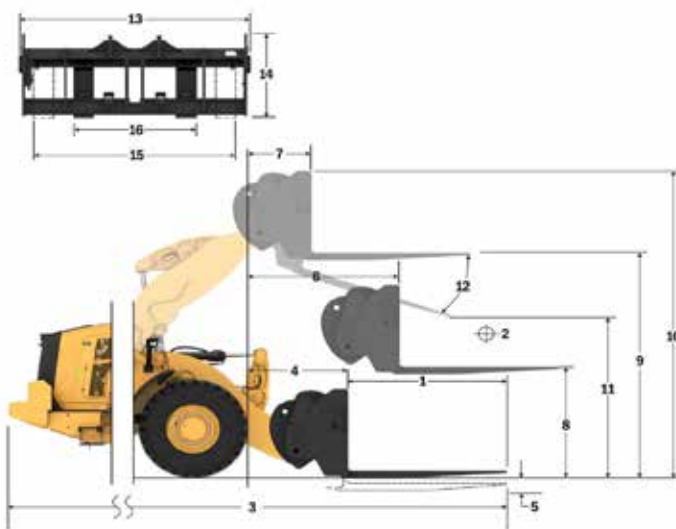
\*Los valores negativos están por debajo de la pendiente

## 980 IW STD

Horquilla para palés FUSION

Portahorquillas  
de 87"  
530-1861

Dientes  
de 60"  
548-3265

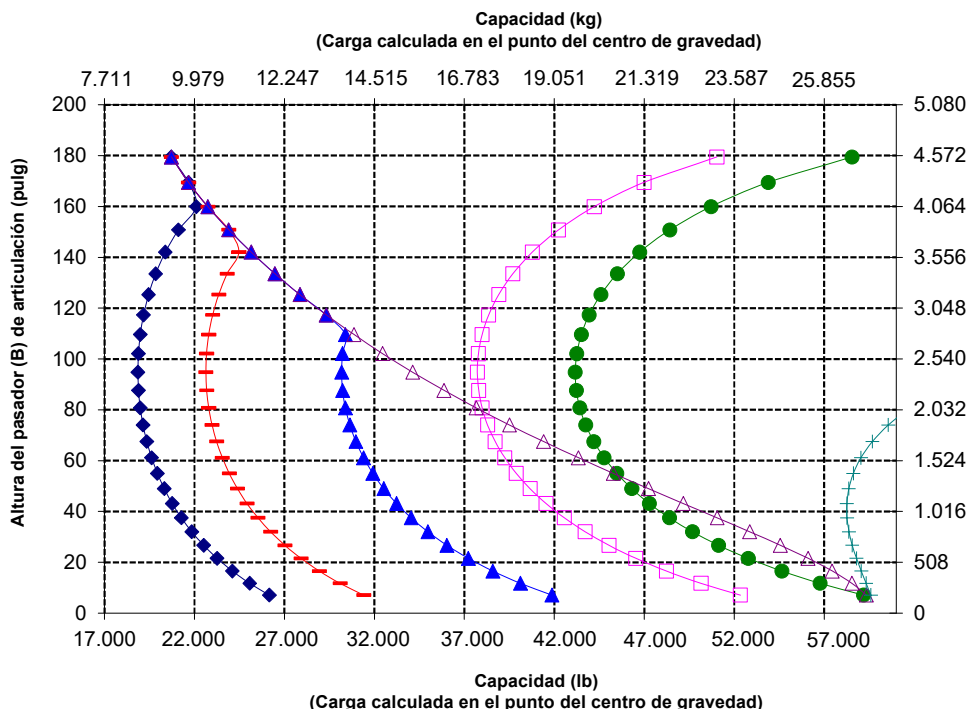


NOTA: Las cargas límite de equilibrio estático y el peso en orden de trabajo se basan en la siguiente configuración del cargador: Neumáticos sólidos lisos Brawler, aire acondicionado, control de amortiguación, protector del tren de fuerza, depósitos de fluidos llenos, tanque de combustible, refrigerante, lubricantes y operador.

Las especificaciones y clasificaciones corresponden a las siguientes normas: SAE\* J1197, ISO 14397-1, CEN\*\* EN 474-3.

La carga nominal de operación para un cargador equipado con horquilla de paletas se determina mediante: SAE J1197: 50 % de carga límite de equilibrio estático a giro pleno o límite hidráulico. CEN EN 474-3: un 60 % de carga límite de equilibrio estático a giro pleno en terreno irregular o límite hidráulico. CEN EN 474-3: 80 % de carga límite de equilibrio estático a giro pleno en terreno firme y nivelado o límite hidráulico.

\*SAE: Sociedad de Ingenieros de Automoción  
\*\*CEN: Comité Europeo de Normalización



**ADVERTENCIA:** No sobrepase la capacidad de carga de los dientes. La capacidad de un diente individual está estampada en el costado de cada uno.

# Especificaciones del Manipulador de Basura y Chatarra 980

## Especificaciones de la horquilla

### Especificaciones de la horquilla

|    |                                                                                                                   |        |        |
|----|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|--------|
| 1  | Longitud del diente                                                                                               | mm     | 1.524  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 60,0   |
| 2  | Centro de carga                                                                                                   | mm     | 762    |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 30,0   |
|    | Carga límite de equilibrio estático: recta (horquillas horizontales)                                              | kg     | 18.462 |
|    |                                                                                                                   | lb     | 40.690 |
|    | Carga límite de equilibrio estático articulado (horquillas horizontales)                                          | kg     | 16.442 |
|    |                                                                                                                   | lb     | 36.239 |
|    | Carga nominal (SAE J1197: 50 % de FTSTL)                                                                          | kg     | 8.221  |
|    |                                                                                                                   | lb     | 18.120 |
|    | Carga nominal (CEN EN 474-3 en terreno irregular: 60 % de FTSTL)                                                  | kg     | 8.989  |
|    |                                                                                                                   | lb     | 19.811 |
|    | Carga nominal (CEN EN 474-3 en terreno firme y nivelado: 80 % de FTSTL)                                           | kg     | 8.989  |
|    |                                                                                                                   | lb     | 19.811 |
| 3  | Longitud total máxima                                                                                             | mm     | 10.287 |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 405,0  |
| 4  | Alcance con horquillas a nivel del suelo                                                                          | mm     | 1.434  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 56,4   |
| 5  | *Distancia desde el suelo a la parte inferior de los dientes a la mínima altura y con la horquilla horizontal     | mm     | -145   |
|    |                                                                                                                   | pulg   | -5,7   |
| 6  | Alcance con los brazos y las horquillas horizontales                                                              | mm     | 2.012  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 79,2   |
| 7  | Alcance con la horquilla a altura máxima                                                                          | mm     | 928    |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 36,5   |
| 8  | Distancia desde el suelo hasta la parte superior del diente con los brazos horizontales y la horquilla horizontal | mm     | 2.028  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 79,8   |
| 9  | Distancia desde el suelo hasta la parte superior del diente a altura máxima y horquilla horizontal                | mm     | 4.517  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 177,8  |
| 10 | Altura total de la horquilla a altura máxima de levantamiento (parte superior del portahorquillas al suelo)       | mm     | 5.292  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 208,3  |
| 11 | Espacio libre a altura máxima de levantamiento y descarga máxima                                                  | mm     | 2.996  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 118,0  |
| 12 | Ángulo de descarga máximo desde la posición horizontal                                                            | grados | 51     |
| 13 | Ancho total del portahorquillas                                                                                   | mm     | 2.217  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 87,3   |
| 14 | Altura total del portahorquillas                                                                                  | mm     | 840    |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 33,1   |
| 15 | Ancho del diente exterior (distancia máxima)                                                                      | mm     | 2.070  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 81,5   |
| 16 | Ancho del diente exterior (distancia mínima)                                                                      | mm     | 470    |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 18,5   |
|    | Ancho del diente (un solo diente)                                                                                 | mm     | 150,0  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 5,9    |
|    | Grosor del diente                                                                                                 | mm     | 65,0   |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 2,6    |
|    | Capacidad de los dientes                                                                                          | kg     | 6.300  |
|    |                                                                                                                   | lb     | 13.885 |
|    | Peso en orden de trabajo                                                                                          | kg     | 35.652 |
|    |                                                                                                                   | lb     | 78.577 |

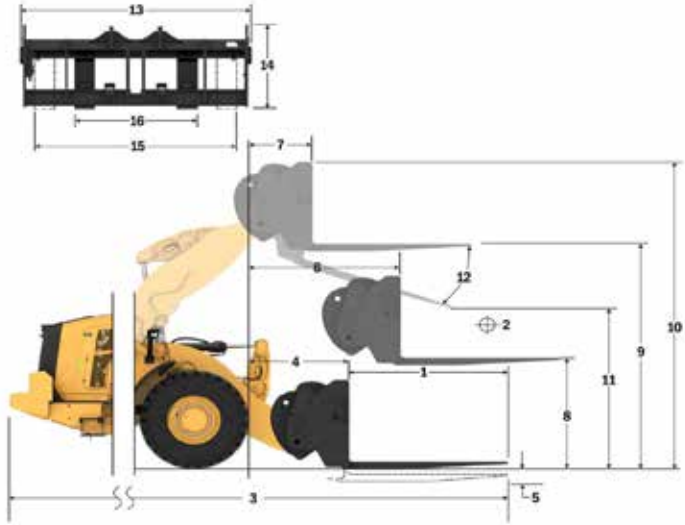
\*Los valores negativos están por debajo de la pendiente

## 980 IW HL

Horquilla para palés FUSION

Portahorquillas  
de 87"  
530-1861

Dientes  
de 60"  
548-3265

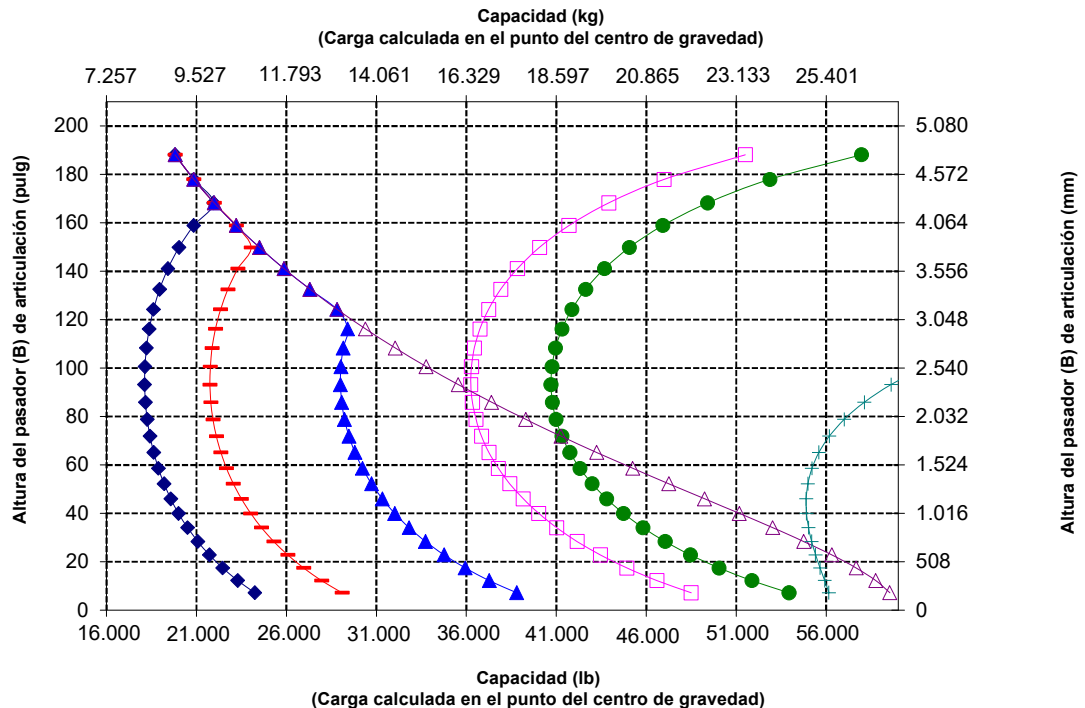


NOTA: Las cargas límite de equilibrio estático y el peso en orden de trabajo se basan en la siguiente configuración del cargador: Neumáticos sólidos lisos Brawler, aire acondicionado, control de amortiguación, protector del tren de fuerza, depósitos de fluidos llenos, tanque de combustible, refrigerante, lubricantes y operador.

Las especificaciones y clasificaciones corresponden a las siguientes normas: SAE J1197, ISO 14397-1, CEN\*\* EN 474-3.

La carga nominal de operación para un cargador equipado con horquilla de paletas se determina mediante: SAE J1197: 50 % de carga límite de equilibrio estático a giro pleno o límite hidráulico. CEN EN 474-3: un 60 % de carga límite de equilibrio estático a giro pleno en terreno irregular o límite hidráulico. CEN EN 474-3: 80 % de carga límite de equilibrio estático a giro pleno en terreno firme y nivelado o límite hidráulico.

\*SAE: Sociedad de Ingenieros de Automoción  
\*\*CEN: Comité Europeo de Normalización



ADVERTENCIA: No sobrepase la capacidad de carga de los dientes. La capacidad de un diente individual está estampada en el costado de cada uno.

## Especificaciones de la horquilla

### Especificaciones de la horquilla

|    |                                                                                                                   |        |        |
|----|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|--------|
| 1  | Longitud del diente                                                                                               | mm     | 1.830  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 72,0   |
| 2  | Centro de carga                                                                                                   | mm     | 915    |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 36,0   |
|    | Carga límite de equilibrio estático: recta (horquillas horizontales)                                              | kg     | 18.732 |
|    |                                                                                                                   | lb     | 41.286 |
|    | Carga límite de equilibrio estático articulado (horquillas horizontales)                                          | kg     | 16.368 |
|    |                                                                                                                   | lb     | 36.075 |
|    | Carga nominal (SAE J1197: 50 % de FTSTL)                                                                          | kg     | 8.184  |
|    |                                                                                                                   | lb     | 18.038 |
|    | Carga nominal (CEN EN 474-3 en terreno irregular: 60 % de FTSTL)                                                  | kg     | 8.327  |
|    |                                                                                                                   | lb     | 18.352 |
|    | Carga nominal (CEN EN 474-3 en terreno firme y nivelado: 80 % de FTSTL)                                           | kg     | 8.327  |
|    |                                                                                                                   | lb     | 18.352 |
| 3  | Longitud total máxima                                                                                             | mm     | 10.384 |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 408,8  |
| 4  | Alcance con horquillas a nivel del suelo                                                                          | mm     | 1.225  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 48,2   |
| 5  | *Distancia desde el suelo a la parte inferior de los dientes a la mínima altura y con la horquilla horizontal     | mm     | -146   |
|    |                                                                                                                   | pulg   | -5,8   |
| 6  | Alcance con los brazos y las horquillas horizontales                                                              | mm     | 1.839  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 72,4   |
| 7  | Alcance con la horquilla a altura máxima                                                                          | mm     | 913    |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 35,9   |
| 8  | Distancia desde el suelo hasta la parte superior del diente con los brazos horizontales y la horquilla horizontal | mm     | 2.028  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 79,8   |
| 9  | Distancia desde el suelo hasta la parte superior del diente a altura máxima y horquilla horizontal                | mm     | 4.297  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 169,2  |
| 10 | Altura total de la horquilla a altura máxima de levantamiento (parte superior del portahorquillas al suelo)       | mm     | 5.072  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 199,7  |
| 11 | Espacio libre a altura máxima de levantamiento y descarga máxima                                                  | mm     | 2.681  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 105,5  |
| 12 | Ángulo de descarga máximo desde la posición horizontal                                                            | grados | 45     |
| 13 | Ancho total del portahorquillas                                                                                   | mm     | 2.217  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 87,3   |
| 14 | Altura total del portahorquillas                                                                                  | mm     | 840    |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 33,1   |
| 15 | Ancho del diente exterior (distancia máxima)                                                                      | mm     | 2.070  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 81,5   |
| 16 | Ancho del diente exterior (distancia mínima)                                                                      | mm     | 470    |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 18,5   |
|    | Ancho del diente (un solo diente)                                                                                 | mm     | 150,0  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 5,9    |
|    | Grosor del diente                                                                                                 | mm     | 65,0   |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 2,6    |
|    | Capacidad de los dientes                                                                                          | kg     | 5.246  |
|    |                                                                                                                   | lb     | 11.562 |
|    | Peso en orden de trabajo                                                                                          | kg     | 35.561 |
|    |                                                                                                                   | lb     | 78.377 |

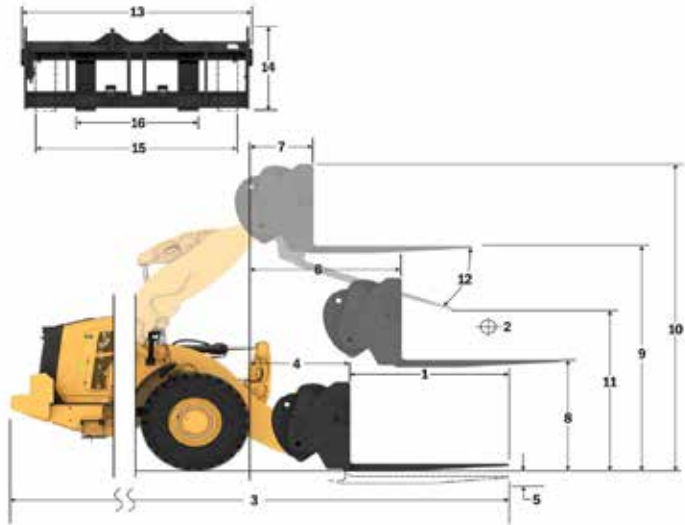
\*Los valores negativos están por debajo de la pendiente

## 980 IW STD

Horquilla para palés FUSION

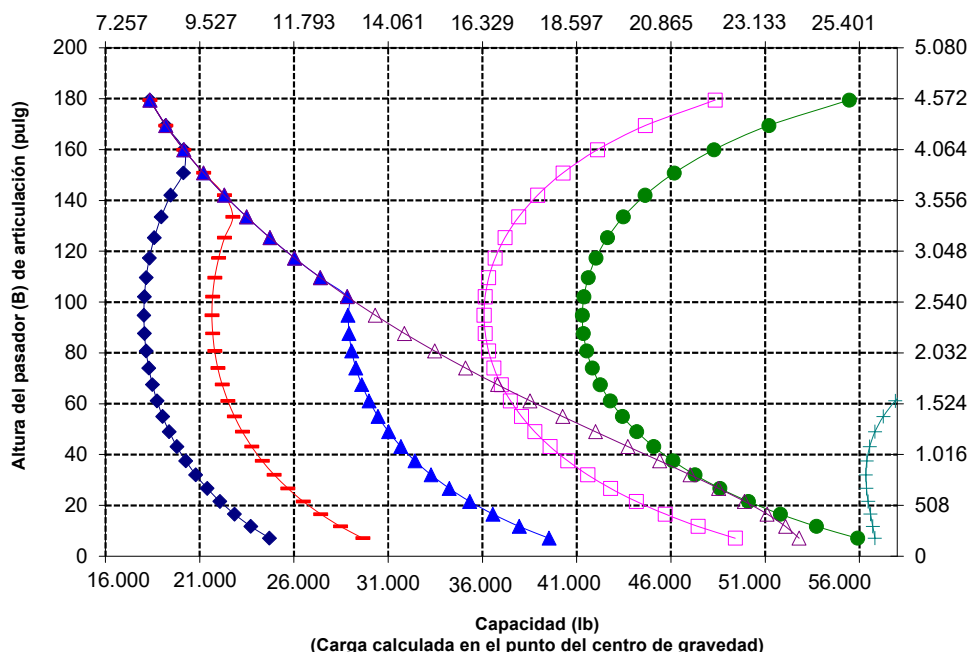
Portahorquillas  
de 87"  
530-1861

Dientes  
de 72"  
530-1869



### Capacidad (kg)

(Carga calculada en el punto del centro de gravedad)



NOTA: Las cargas límite de equilibrio estático y el peso en orden de trabajo se basan en la siguiente configuración del cargador: Neumáticos sólidos lisos Brawler, aire acondicionado, control de amortiguación, protector del tren de fuerza, depósitos de fluidos llenos, tanque de combustible, refrigerante, lubricantes y operador.

Las especificaciones y clasificaciones corresponden a las siguientes normas: SAE\* J1197, ISO 14397-1, CEN\*\* EN 474-3.

La carga nominal de operación para un cargador equipado con horquilla de paletas se determina mediante: SAE J1197: 50 % de carga límite de equilibrio estático a giro pleno o límite hidráulico. CEN EN 474-3: un 60 % de carga límite de equilibrio estático a giro pleno en terreno irregular o límite hidráulico. CEN EN 474-3: 80 % de carga límite de equilibrio estático a giro pleno en terreno firme y nivelado o límite hidráulico.

\*SAE: Sociedad de Ingenieros de Automoción  
\*\*CEN: Comité Europeo de Normalización



**ADVERTENCIA:** No sobrepase la capacidad de carga de los dientes. La capacidad de un diente individual está estampada en el costado de cada uno.

# Especificaciones del Manipulador de Basura y Chatarra 980

## Especificaciones de la horquilla

### Especificaciones de la horquilla

|    |                                                                                                                   |        |        |
|----|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|--------|
| 1  | Longitud del diente                                                                                               | mm     | 1.830  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 72,0   |
| 2  | Centro de carga                                                                                                   | mm     | 915    |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 36,0   |
|    | Carga límite de equilibrio estático: recta (horquillas horizontales)                                              | kg     | 17.694 |
|    |                                                                                                                   | lb     | 38.998 |
|    | Carga límite de equilibrio estático articulado (horquillas horizontales)                                          | kg     | 15.754 |
|    |                                                                                                                   | lb     | 34.723 |
|    | Carga nominal (SAE J1197: 50 % de FTSTL)                                                                          | kg     | 7.877  |
|    |                                                                                                                   | lb     | 17.361 |
|    | Carga nominal (CEN EN 474-3 en terreno irregular: 60 % de FTSTL)                                                  | kg     | 7.970  |
|    |                                                                                                                   | lb     | 17.566 |
|    | Carga nominal (CEN EN 474-3 en terreno firme y nivelado: 80 % de FTSTL)                                           | kg     | 7.970  |
|    |                                                                                                                   | lb     | 17.566 |
| 3  | Longitud total máxima                                                                                             | mm     | 10.593 |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 417,0  |
| 4  | Alcance con horquillas a nivel del suelo                                                                          | mm     | 1.434  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 56,4   |
| 5  | *Distancia desde el suelo a la parte inferior de los dientes a la mínima altura y con la horquilla horizontal     | mm     | -145   |
|    |                                                                                                                   | pulg   | -5,7   |
| 6  | Alcance con los brazos y las horquillas horizontales                                                              | mm     | 2.012  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 79,2   |
| 7  | Alcance con la horquilla a altura máxima                                                                          | mm     | 928    |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 36,5   |
| 8  | Distancia desde el suelo hasta la parte superior del diente con los brazos horizontales y la horquilla horizontal | mm     | 2.028  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 79,8   |
| 9  | Distancia desde el suelo hasta la parte superior del diente a altura máxima y horquilla horizontal                | mm     | 4.517  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 177,8  |
| 10 | Altura total de la horquilla a altura máxima de levantamiento (parte superior del portahorquillas al suelo)       | mm     | 5.292  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 208,3  |
| 11 | Espacio libre a altura máxima de levantamiento y descarga máxima                                                  | mm     | 2.759  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 108,6  |
| 12 | Ángulo de descarga máximo desde la posición horizontal                                                            | grados | 51     |
| 13 | Ancho total del portahorquillas                                                                                   | mm     | 2.217  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 87,3   |
| 14 | Altura total del portahorquillas                                                                                  | mm     | 840    |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 33,1   |
| 15 | Ancho del diente exterior (distancia máxima)                                                                      | mm     | 2.070  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 81,5   |
| 16 | Ancho del diente exterior (distancia mínima)                                                                      | mm     | 470    |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 18,5   |
|    | Ancho del diente (un solo diente)                                                                                 | mm     | 150,0  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 5,9    |
|    | Grosor del diente                                                                                                 | mm     | 65,0   |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 2,6    |
|    | Capacidad de los dientes                                                                                          | kg     | 5.246  |
|    |                                                                                                                   | lb     | 11.562 |
|    | Peso en orden de trabajo                                                                                          | kg     | 35.699 |
|    |                                                                                                                   | lb     | 78.680 |

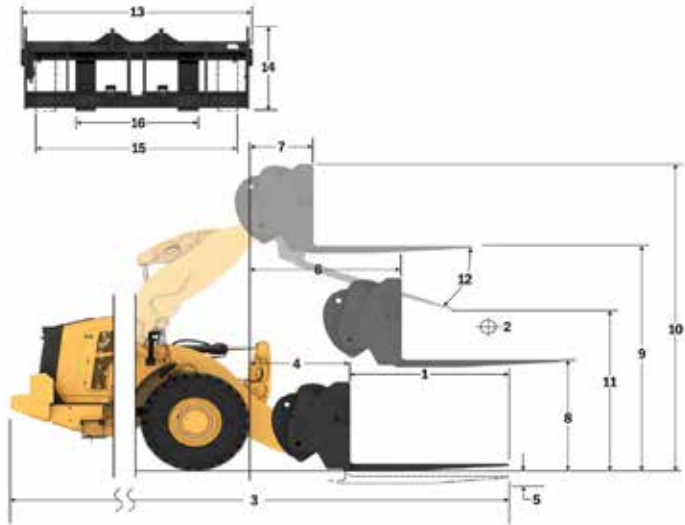
\*Los valores negativos están por debajo de la pendiente

## 980 IW HL

Horquilla para palés FUSION

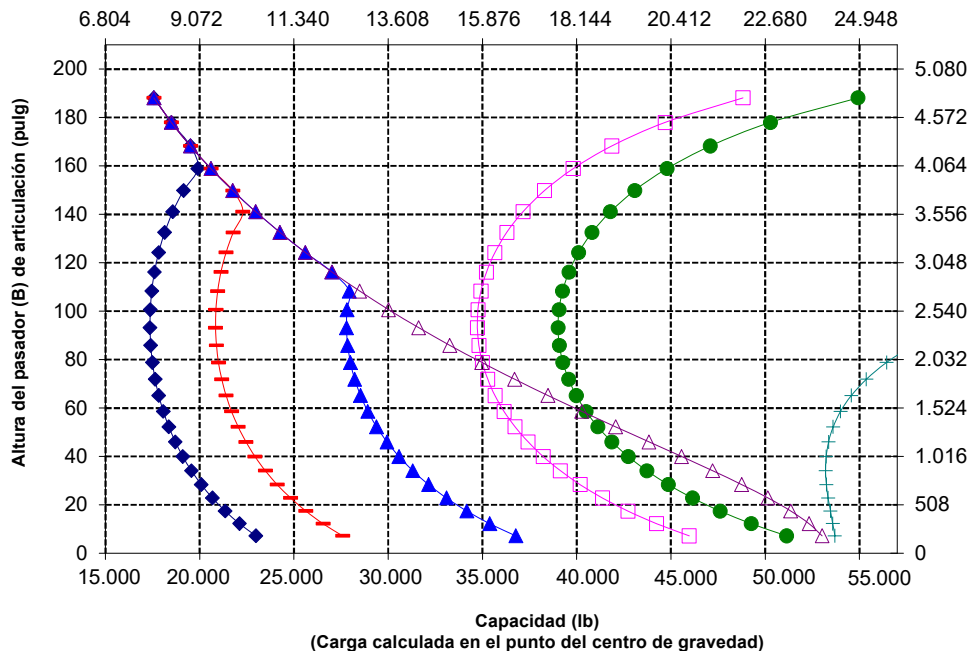
Portahorquillas  
de 87"  
530-1861

Dientes  
de 72"  
530-1869



### Capacidad (kg)

(Carga calculada en el punto del centro de gravedad)



Altura del pasador (B) de articulación (mm)

NOTA: Las cargas límite de equilibrio estático y el peso en orden de trabajo se basan en la siguiente configuración del cargador: Neumáticos sólidos lisos Brawler, aire acondicionado, control de amortiguación, protector del tren de fuerza, depósitos de fluidos llenos, tanque de combustible, refrigerante, lubricantes y operador.

Las especificaciones y clasificaciones corresponden a las siguientes normas: SAE\* J1197, ISO 14397-1, CEN\*\* EN 474-3.

La carga nominal de operación para un cargador equipado con horquilla de paletas se determina mediante: SAE J1197: 50 % de carga límite de equilibrio estático a giro pleno o límite hidráulico. CEN EN 474-3: un 60 % de carga límite de equilibrio estático a giro pleno en terreno irregular o límite hidráulico. CEN EN 474-3: 80 % de carga límite de equilibrio estático a giro pleno en terreno firme y nivelado o límite hidráulico.

\*SAE: Sociedad de Ingenieros de Automoción  
\*\*CEN: Comité Europeo de Normalización



ADVERTENCIA: No sobrepase la capacidad de carga de los dientes. La capacidad de un diente individual está estampada en el costado de cada uno.

## Especificaciones de la horquilla

### Especificaciones de la horquilla

|    |                                                                                                                   |        |        |
|----|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|--------|
| 1  | Longitud del diente                                                                                               | mm     | 1.829  |
| 2  | Centro de carga                                                                                                   | mm     | 914    |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 36,0   |
|    | Carga límite de equilibrio estático: recta (horquillas horizontales)                                              | kg     | 18.136 |
|    |                                                                                                                   | lb     | 39.972 |
|    | Carga límite de equilibrio estático articulado (horquillas horizontales)                                          | kg     | 15.764 |
|    |                                                                                                                   | lb     | 34.743 |
|    | Carga nominal (SAE J1197: 50 % de FTSTL)                                                                          | kg     | 7.882  |
|    |                                                                                                                   | lb     | 17.371 |
|    | Carga nominal (CEN EN 474-3 en terreno irregular: 60 % de FTSTL)                                                  | kg     | 8.905  |
|    |                                                                                                                   | lb     | 19.627 |
|    | Carga nominal (CEN EN 474-3 en terreno firme y nivelado: 80 % de FTSTL)                                           | kg     | 8.905  |
|    |                                                                                                                   | lb     | 19.627 |
| 3  | Longitud total máxima                                                                                             | mm     | 10.347 |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 407,4  |
| 4  | Alcance con horquillas a nivel del suelo                                                                          | mm     | 1.189  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 46,8   |
| 5  | *Distancia desde el suelo a la parte inferior de los dientes a la mínima altura y con la horquilla horizontal     | mm     | -95    |
|    |                                                                                                                   | pulg   | -3,7   |
| 6  | Alcance con los brazos y las horquillas horizontales                                                              | mm     | 1.826  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 71,9   |
| 7  | Alcance con la horquilla a altura máxima                                                                          | mm     | 899    |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 35,4   |
| 8  | Distancia desde el suelo hasta la parte superior del diente con los brazos horizontales y la horquilla horizontal | mm     | 2.099  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 82,6   |
| 9  | Distancia desde el suelo hasta la parte superior del diente a altura máxima y horquilla horizontal                | mm     | 4.368  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 172,0  |
| 10 | Altura total de la horquilla a altura máxima de levantamiento (parte superior del portahorquillas al suelo)       | mm     | 5.412  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 213,1  |
| 11 | Espacio libre a altura máxima de levantamiento y descarga máxima                                                  | mm     | 2.502  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 98,5   |
| 12 | Ángulo de descarga máximo desde la posición horizontal                                                            | grados | 55     |
| 13 | Ancho total del portahorquillas                                                                                   | mm     | 2.821  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 111,1  |
| 14 | Altura total del portahorquillas                                                                                  | mm     | 1.129  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 44,4   |
| 15 | Ancho del diente exterior (distancia máxima)                                                                      | mm     | 2.627  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 103,4  |
| 16 | Ancho del diente exterior (distancia mínima)                                                                      | mm     | 747    |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 29,4   |
|    | Ancho del diente (un solo diente)                                                                                 | mm     | 250,0  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 9,8    |
|    | Grosor del diente                                                                                                 | mm     | 85,0   |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 3,3    |
|    | Capacidad de los dientes                                                                                          | kg     | 18.700 |
|    |                                                                                                                   | lb     | 41.215 |
|    | Peso en orden de trabajo                                                                                          | kg     | 36.438 |
|    |                                                                                                                   | lb     | 80.310 |

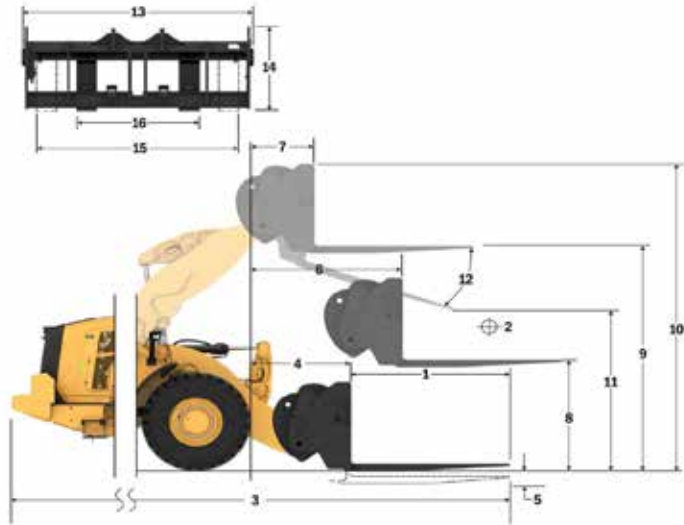
\*Los valores negativos están por debajo de la pendiente

## 980 IW STD

Horquilla para construcción, FUSION

Portahorquillas de 108" 523-4199

Dientes de 72" 523-4200



### Capacidad (kg)

(Carga calculada en el punto del centro de gravedad)

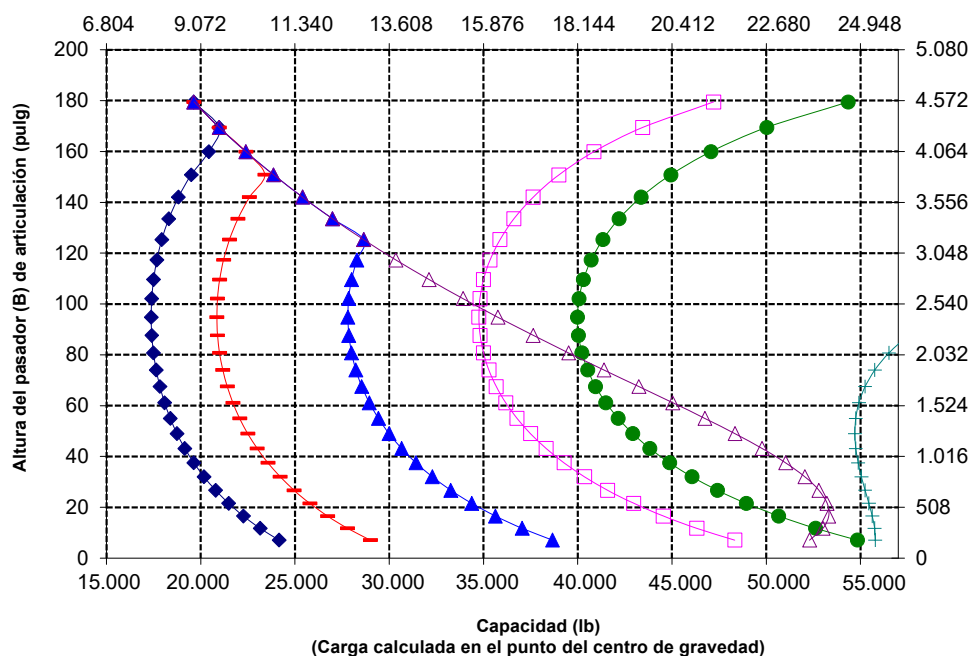
- Carga útil (SAE J1197)
- Carga útil (CEN EN 474-3: terreno irregular)
- Carga útil (CEN EN 474-3: terreno firme y nivelado)
- Carga límite de equilibrio estático: articulado
- Carga límite de equilibrio estático: recto
- Capacidad de inclinación hidráulica
- Capacidad de levantamiento hidráulico

NOTA: Las cargas límite de equilibrio estático y el peso en orden de trabajo se basan en la siguiente configuración del cargador: Neumáticos sólidos lisos Brawler, aire acondicionado, control de amortiguación, protector del tren de fuerza, depósitos de fluidos llenos, tanque de combustible, refrigerante, lubricantes y operador.

Las especificaciones y clasificaciones corresponden a las siguientes normas: SAE\* J1197, ISO 14397-1, CEN\*\* EN 474-3.

La carga nominal de operación para un cargador equipado con horquilla de paletas se determina mediante: SAE J1197: 50 % de carga límite de equilibrio estático a giro pleno o límite hidráulico. CEN EN 474-3: un 60 % de carga límite de equilibrio estático a giro pleno en terreno irregular o límite hidráulico. CEN EN 474-3: 80 % de carga límite de equilibrio estático a giro pleno en terreno firme y nivelado o límite hidráulico.

\*SAE: Sociedad de Ingenieros de Automoción  
\*\*CEN: Comité Europeo de Normalización



Altura del pasador (B) de articulación (mm)



**ADVERTENCIA:** No sobrepase la capacidad de carga de los dientes. La capacidad de un diente individual está estampada en el costado de cada uno.

# Especificaciones del Manipulador de Basura y Chatarra 980

## Especificaciones de la horquilla

### Especificaciones de la horquilla

|    |                                                                                                                   |        |        |
|----|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|--------|
| 1  | Longitud del diente                                                                                               | mm     | 1.829  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 72,0   |
| 2  | Centro de carga                                                                                                   | mm     | 914    |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 36,0   |
|    | Carga límite de equilibrio estático: recta (horquillas horizontales)                                              | kg     | 17.083 |
|    |                                                                                                                   | lb     | 37.651 |
|    | Carga límite de equilibrio estático articulado (horquillas horizontales)                                          | kg     | 15.137 |
|    |                                                                                                                   | lb     | 33.362 |
|    | Carga nominal (SAE J1197: 50 % de FTSTL)                                                                          | kg     | 7.568  |
|    |                                                                                                                   | lb     | 16.681 |
|    | Carga nominal (CEN EN 474-3 en terreno irregular: 60 % de FTSTL)                                                  | kg     | 8.586  |
|    |                                                                                                                   | lb     | 18.924 |
|    | Carga nominal (CEN EN 474-3 en terreno firme y nivelado: 80 % de FTSTL)                                           | kg     | 8.586  |
|    |                                                                                                                   | lb     | 18.924 |
| 3  | Longitud total máxima                                                                                             | mm     | 10.555 |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 415,6  |
| 4  | Alcance con horquillas a nivel del suelo                                                                          | mm     | 1.397  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 55,0   |
| 5  | *Distancia desde el suelo a la parte inferior de los dientes a la mínima altura y con la horquilla horizontal     | mm     | -91    |
|    |                                                                                                                   | pulg   | -3,6   |
| 6  | Alcance con los brazos y las horquillas horizontales                                                              | mm     | 1.999  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 78,7   |
| 7  | Alcance con la horquilla a altura máxima                                                                          | mm     | 915    |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 36,0   |
| 8  | Distancia desde el suelo hasta la parte superior del diente con los brazos horizontales y la horquilla horizontal | mm     | 2.101  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 82,7   |
| 9  | Distancia desde el suelo hasta la parte superior del diente a altura máxima y horquilla horizontal                | mm     | 4.590  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 180,7  |
| 10 | Altura total de la horquilla a altura máxima de levantamiento (parte superior del portahorquillas al suelo)       | mm     | 5.634  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 221,8  |
| 11 | Espacio libre a altura máxima de levantamiento y descarga máxima                                                  | mm     | 2.613  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 102,9  |
| 12 | Ángulo de descarga máximo desde la posición horizontal                                                            | grados | 61     |
| 13 | Ancho total del portahorquillas                                                                                   | mm     | 2.821  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 111,1  |
| 14 | Altura total del portahorquillas                                                                                  | mm     | 1.129  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 44,4   |
| 15 | Ancho del diente exterior (distancia máxima)                                                                      | mm     | 2.627  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 103,4  |
| 16 | Ancho del diente exterior (distancia mínima)                                                                      | mm     | 747    |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 29,4   |
|    | Ancho del diente (un solo diente)                                                                                 | mm     | 250,0  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 9,8    |
|    | Grosor del diente                                                                                                 | mm     | 85,0   |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 3,3    |
|    | Capacidad de los dientes                                                                                          | kg     | 18.700 |
|    |                                                                                                                   | lb     | 41.215 |
|    | Peso en orden de trabajo                                                                                          | kg     | 36.576 |
|    |                                                                                                                   | lb     | 80.613 |

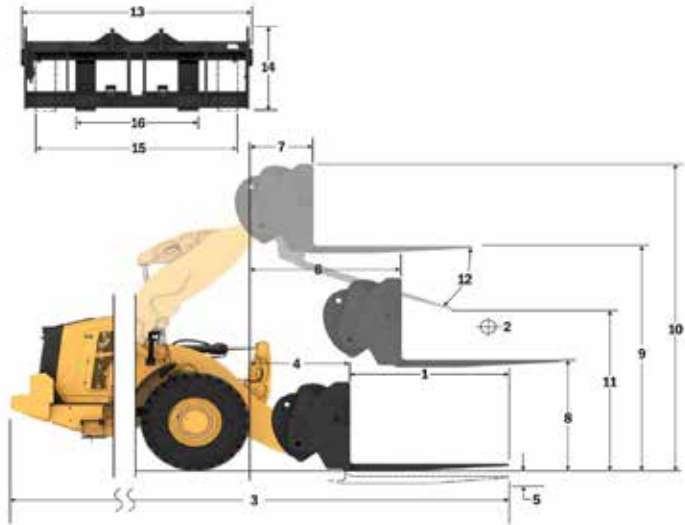
\*Los valores negativos están por debajo de la pendiente

## 980 IW HL

Horquilla para construcción, FUSION

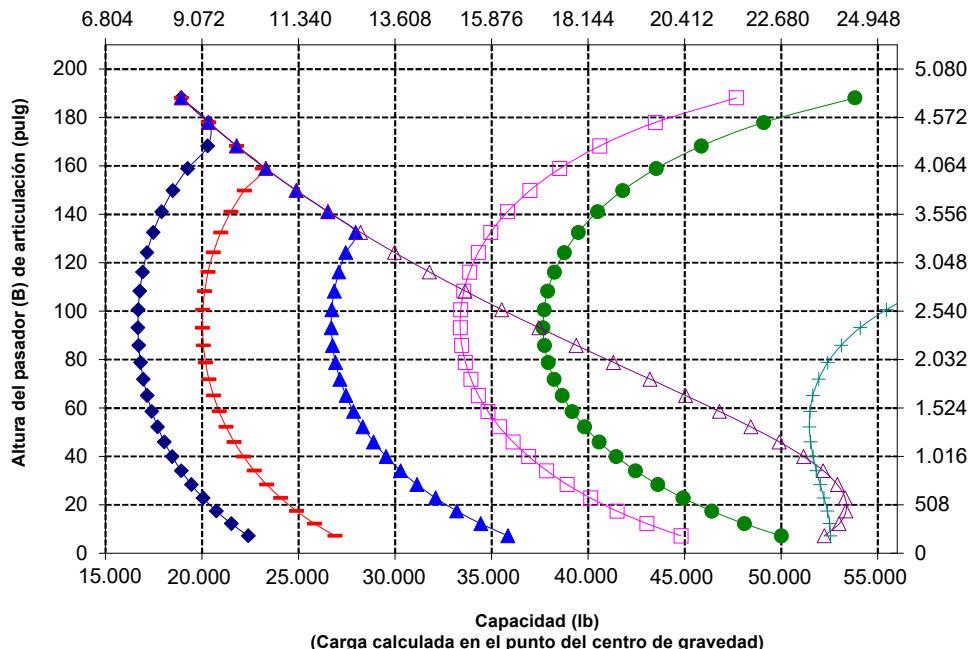
Portahorquillas de 108"  
523-4199

Dientes de 72"  
523-4200



### Capacidad (kg)

(Carga calculada en el punto del centro de gravedad)



NOTA: Las cargas límite de equilibrio estático y el peso en orden de trabajo se basan en la siguiente configuración del cargador: Neumáticos sólidos lisos Brawler, aire acondicionado, control de amortiguación, protector del tren de fuerza, depósitos de fluidos llenos, tanque de combustible, refrigerante, lubricantes y operador.

Las especificaciones y clasificaciones corresponden a las siguientes normas: SAE\* J1197, ISO 14397-1, CEN\*\* EN 474-3.

La carga nominal de operación para un cargador equipado con horquilla de paletas se determina mediante: SAE J1197: 50 % de carga límite de equilibrio estático a giro pleno o límite hidráulico. CEN EN 474-3: un 60 % de carga límite de equilibrio estático a giro pleno en terreno irregular o límite hidráulico. CEN EN 474-3: 80 % de carga límite de equilibrio estático a giro pleno en terreno firme y nivelado o límite hidráulico.

\*SAE: Sociedad de Ingenieros de Automoción  
\*\*CEN: Comité Europeo de Normalización



**ADVERTENCIA:** No sobrepase la capacidad de carga de los dientes. La capacidad de un diente individual está estampada en el costado de cada uno.

## Especificaciones de la horquilla

### Especificaciones de la horquilla

|    |                                                                                                                   |        |        |
|----|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|--------|
| 1  | Longitud del diente                                                                                               | mm     | 2.134  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 84,0   |
| 2  | Centro de carga                                                                                                   | mm     | 1.067  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 42,0   |
|    | Carga límite de equilibrio estático: recta (horquillas horizontales)                                              | kg     | 17.316 |
|    |                                                                                                                   | lb     | 38.165 |
|    | Carga límite de equilibrio estático articulado (horquillas horizontales)                                          | kg     | 15.038 |
|    |                                                                                                                   | lb     | 33.144 |
|    | Carga nominal (SAE J1197: 50 % de FTSTL)                                                                          | kg     | 7.519  |
|    |                                                                                                                   | lb     | 16.572 |
|    | Carga nominal (CEN EN 474-3 en terreno irregular: 60 % de FTSTL)                                                  | kg     | 7.914  |
|    |                                                                                                                   | lb     | 17.442 |
|    | Carga nominal (CEN EN 474-3 en terreno firme y nivelado: 80 % de FTSTL)                                           | kg     | 7.914  |
|    |                                                                                                                   | lb     | 17.442 |
| 3  | Longitud total máxima                                                                                             | mm     | 10.655 |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 419,5  |
| 4  | Alcance con horquillas a nivel del suelo                                                                          | mm     | 1.193  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 47,0   |
| 5  | *Distancia desde el suelo a la parte inferior de los dientes a la mínima altura y con la horquilla horizontal     | mm     | -95    |
|    |                                                                                                                   | pulg   | -3,7   |
| 6  | Alcance con los brazos y las horquillas horizontales                                                              | mm     | 1.826  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 71,9   |
| 7  | Alcance con la horquilla a altura máxima                                                                          | mm     | 899    |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 35,4   |
| 8  | Distancia desde el suelo hasta la parte superior del diente con los brazos horizontales y la horquilla horizontal | mm     | 2.104  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 82,8   |
| 9  | Distancia desde el suelo hasta la parte superior del diente a altura máxima y horquilla horizontal                | mm     | 4.373  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 172,2  |
| 10 | Altura total de la horquilla a altura máxima de levantamiento (parte superior del portahorquillas al suelo)       | mm     | 5.412  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 213,1  |
| 11 | Espacio libre a altura máxima de levantamiento y descarga máxima                                                  | mm     | 2.251  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 88,6   |
| 12 | Ángulo de descarga máximo desde la posición horizontal                                                            | grados | 55     |
| 13 | Ancho total del portahorquillas                                                                                   | mm     | 2.821  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 111,1  |
| 14 | Altura total del portahorquillas                                                                                  | mm     | 1.129  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 44,4   |
| 15 | Ancho del diente exterior (distancia máxima)                                                                      | mm     | 2.627  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 103,4  |
| 16 | Ancho del diente exterior (distancia mínima)                                                                      | mm     | 747    |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 29,4   |
|    | Ancho del diente (un solo diente)                                                                                 | mm     | 250,0  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 9,8    |
|    | Grosor del diente                                                                                                 | mm     | 90,0   |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 3,5    |
|    | Capacidad de los dientes                                                                                          | kg     | 17.729 |
|    |                                                                                                                   | lb     | 39.075 |
|    | Peso en orden de trabajo                                                                                          | kg     | 36.540 |
|    |                                                                                                                   | lb     | 80.535 |

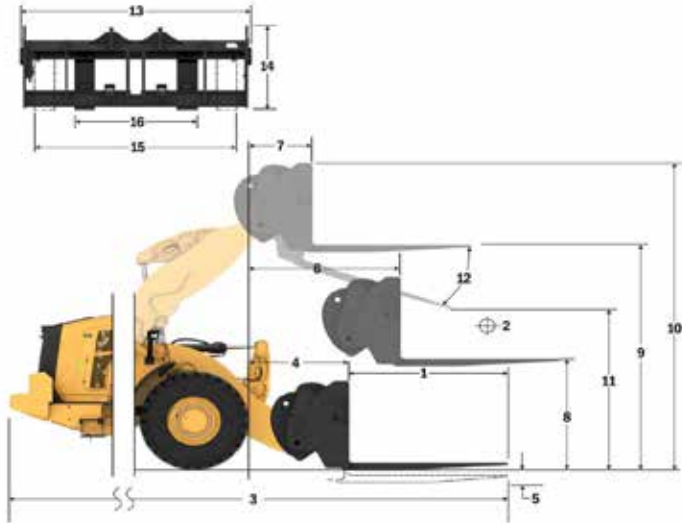
\*Los valores negativos están por debajo de la pendiente

## 980 IW STD

Horquilla para construcción, FUSION

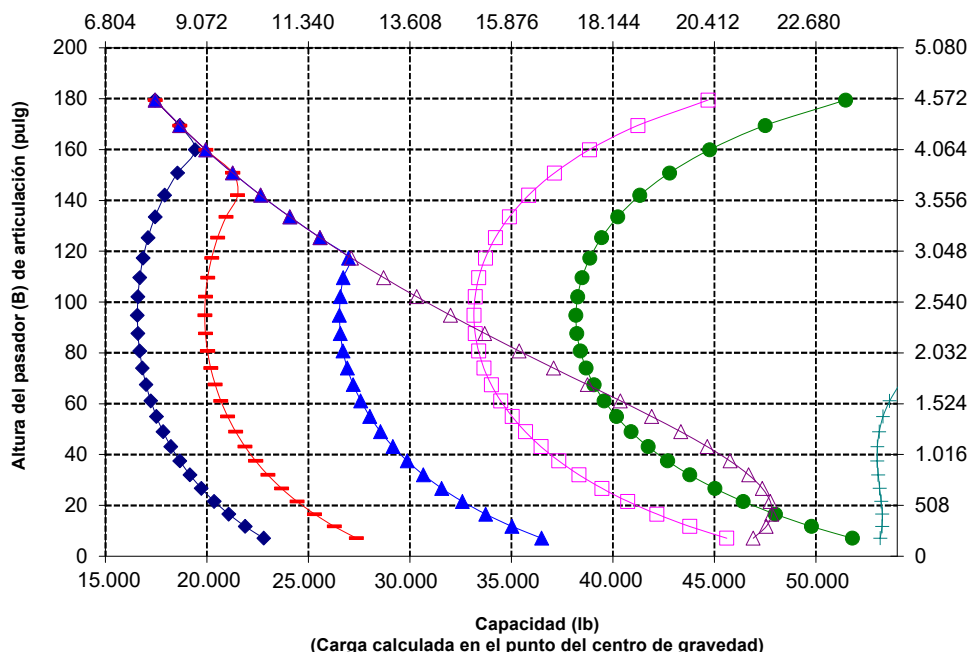
Portahorquillas de 108" 523-4199

Dientes de 84" 523-4201



### Capacidad (kg)

(Carga calculada en el punto del centro de gravedad)



NOTA: Las cargas límite de equilibrio estático y el peso en orden de trabajo se basan en la siguiente configuración del cargador: Neumáticos sólidos lisos Brawler, aire acondicionado, control de amortiguación, protector del tren de fuerza, depósitos de fluidos llenos, tanque de combustible, refrigerante, lubricantes y operador.

Las especificaciones y clasificaciones corresponden a las siguientes normas: SAE\* J1197, ISO 14397-1, CEN\*\* EN 474-3.

La carga nominal de operación para un cargador equipado con horquilla de paletas se determina mediante: SAE J1197: 50 % de carga límite de equilibrio estático a giro pleno o límite hidráulico. CEN EN 474-3: un 60 % de carga límite de equilibrio estático a giro pleno en terreno irregular o límite hidráulico. CEN EN 474-3: 80 % de carga límite de equilibrio estático a giro pleno en terreno firme y nivelado o límite hidráulico.

\*SAE: Sociedad de Ingenieros de Automoción  
\*\*CEN: Comité Europeo de Normalización



**ADVERTENCIA:** No sobrepase la capacidad de carga de los dientes. La capacidad de un diente individual está estampada en el costado de cada uno.

# Especificaciones del Manipulador de Basura y Chatarra 980

## Especificaciones de la horquilla

### Especificaciones de la horquilla

|    |                                                                                                                   |        |        |
|----|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|--------|
| 1  | Longitud del diente                                                                                               | mm     | 2.134  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 84,0   |
| 2  | Centro de carga                                                                                                   | mm     | 1.067  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 42,0   |
|    | Carga límite de equilibrio estático: recta (horquillas horizontales)                                              | kg     | 16.333 |
|    |                                                                                                                   | lb     | 35.997 |
|    | Carga límite de equilibrio estático articulado (horquillas horizontales)                                          | kg     | 14.461 |
|    |                                                                                                                   | lb     | 31.871 |
|    | Carga nominal (SAE J1197: 50 % de FTSTL)                                                                          | kg     | 7.230  |
|    |                                                                                                                   | lb     | 15.936 |
|    | Carga nominal (CEN EN 474-3 en terreno irregular: 60 % de FTSTL)                                                  | kg     | 7.633  |
|    |                                                                                                                   | lb     | 16.824 |
|    | Carga nominal (CEN EN 474-3 en terreno firme y nivelado: 80 % de FTSTL)                                           | kg     | 7.633  |
|    |                                                                                                                   | lb     | 16.824 |
| 3  | Longitud total máxima                                                                                             | mm     | 10.863 |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 427,7  |
| 4  | Alcance con horquillas a nivel del suelo                                                                          | mm     | 1.401  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 55,2   |
| 5  | *Distancia desde el suelo a la parte inferior de los dientes a la mínima altura y con la horquilla horizontal     | mm     | -91    |
|    |                                                                                                                   | pulg   | -3,6   |
| 6  | Alcance con los brazos y las horquillas horizontales                                                              | mm     | 1.999  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 78,7   |
| 7  | Alcance con la horquilla a altura máxima                                                                          | mm     | 915    |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 36,0   |
| 8  | Distancia desde el suelo hasta la parte superior del diente con los brazos horizontales y la horquilla horizontal | mm     | 2.106  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 82,9   |
| 9  | Distancia desde el suelo hasta la parte superior del diente a altura máxima y horquilla horizontal                | mm     | 4.595  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 180,9  |
| 10 | Altura total de la horquilla a altura máxima de levantamiento (parte superior del portahorquillas al suelo)       | mm     | 5.634  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 221,8  |
| 11 | Espacio libre a altura máxima de levantamiento y descarga máxima                                                  | mm     | 2.346  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 92,4   |
| 12 | Ángulo de descarga máximo desde la posición horizontal                                                            | grados | 61     |
| 13 | Ancho total del portahorquillas                                                                                   | mm     | 2.821  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 111,1  |
| 14 | Altura total del portahorquillas                                                                                  | mm     | 1.129  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 44,4   |
| 15 | Ancho del diente exterior (distancia máxima)                                                                      | mm     | 2.627  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 103,4  |
| 16 | Ancho del diente exterior (distancia mínima)                                                                      | mm     | 747    |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 29,4   |
|    | Ancho del diente (un solo diente)                                                                                 | mm     | 250,0  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 9,8    |
|    | Grosor del diente                                                                                                 | mm     | 90,0   |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 3,5    |
|    | Capacidad de los dientes                                                                                          | kg     | 17.729 |
|    |                                                                                                                   | lb     | 39.075 |
|    | Peso en orden de trabajo                                                                                          | kg     | 36.678 |
|    |                                                                                                                   | lb     | 80.838 |

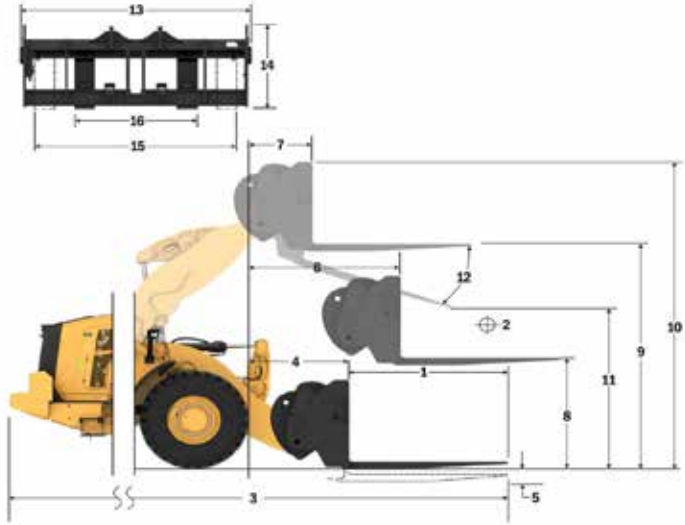
\*Los valores negativos están por debajo de la pendiente

## 980 IW HL

Horquilla para construcción, FUSION

Portahorquillas de 108"  
523-4199

Dientes de 84"  
523-4201

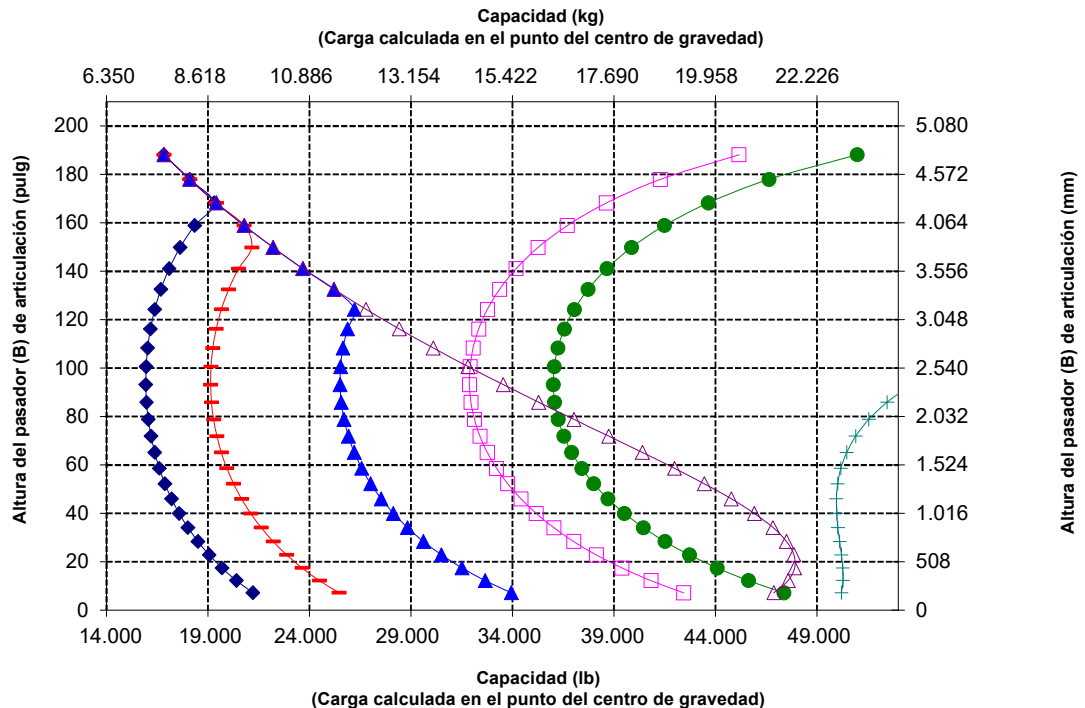


NOTA: Las cargas límite de equilibrio estático y el peso en orden de trabajo se basan en la siguiente configuración del cargador: Neumáticos sólidos lisos Brawler, aire acondicionado, control de amortiguación, protector del tren de fuerza, depósitos de fluidos llenos, tanque de combustible, refrigerante, lubricantes y operador.

Las especificaciones y clasificaciones corresponden a las siguientes normas: SAE\* J1197, ISO 14397-1, CEN\*\* EN 474-3.

La carga nominal de operación para un cargador equipado con horquilla de paletas se determina mediante: SAE J1197: 50 % de carga límite de equilibrio estático a giro pleno o límite hidráulico. CEN EN 474-3: un 60 % de carga límite de equilibrio estático a giro pleno en terreno irregular o límite hidráulico. CEN EN 474-3: 80 % de carga límite de equilibrio estático a giro pleno en terreno firme y nivelado o límite hidráulico.

\*SAE: Sociedad de Ingenieros de Automoción  
\*\*CEN: Comité Europeo de Normalización



**ADVERTENCIA:** No sobrepase la capacidad de carga de los dientes. La capacidad de un diente individual está estampada en el costado de cada uno.

# Especificaciones del Manipulador de Basura y Chatarra 980

## Especificaciones de la horquilla

### Especificaciones de la horquilla

|    |                                                                                                                   |        |        |
|----|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|--------|
| 1  | Longitud del diente                                                                                               | mm     | 2.438  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 96,0   |
| 2  | Centro de carga                                                                                                   | mm     | 1.219  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 48,0   |
|    | Carga límite de equilibrio estático: recta (horquillas horizontales)                                              | kg     | 16.496 |
|    |                                                                                                                   | lb     | 36.358 |
|    | Carga límite de equilibrio estático articulado (horquillas horizontales)                                          | kg     | 14.307 |
|    |                                                                                                                   | lb     | 31.532 |
|    | Carga nominal (SAE J1197: 50 % de FTSTL)                                                                          | kg     | 7.041  |
|    |                                                                                                                   | lb     | 15.518 |
|    | Carga nominal (CEN EN 474-3 en terreno irregular: 60 % de FTSTL)                                                  | kg     | 7.041  |
|    |                                                                                                                   | lb     | 15.518 |
|    | Carga nominal (CEN EN 474-3 en terreno firme y nivelado: 80 % de FTSTL)                                           | kg     | 7.041  |
|    |                                                                                                                   | lb     | 15.518 |
| 3  | Longitud total máxima                                                                                             | mm     | 10.964 |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 431,7  |
| 4  | Alcance con horquillas a nivel del suelo                                                                          | mm     | 1.197  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 47,1   |
| 5  | *Distancia desde el suelo a la parte inferior de los dientes a la mínima altura y con la horquilla horizontal     | mm     | -93    |
|    |                                                                                                                   | pulg   | -3,7   |
| 6  | Alcance con los brazos y las horquillas horizontales                                                              | mm     | 1.831  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 72,1   |
| 7  | Alcance con la horquilla a altura máxima                                                                          | mm     | 904    |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 35,6   |
| 8  | Distancia desde el suelo hasta la parte superior del diente con los brazos horizontales y la horquilla horizontal | mm     | 2.106  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 82,9   |
| 9  | Distancia desde el suelo hasta la parte superior del diente a altura máxima y horquilla horizontal                | mm     | 4.375  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 172,2  |
| 10 | Altura total de la horquilla a altura máxima de levantamiento (parte superior del portahorquillas al suelo)       | mm     | 5.412  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 213,1  |
| 11 | Espacio libre a altura máxima de levantamiento y descarga máxima                                                  | mm     | 1.998  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 78,6   |
| 12 | Ángulo de descarga máximo desde la posición horizontal                                                            | grados | 55     |
| 13 | Ancho total del portahorquillas                                                                                   | mm     | 2.821  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 111,1  |
| 14 | Altura total del portahorquillas                                                                                  | mm     | 1.127  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 44,4   |
| 15 | Ancho del diente exterior (distancia máxima)                                                                      | mm     | 2.629  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 103,5  |
| 16 | Ancho del diente exterior (distancia mínima)                                                                      | mm     | 747    |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 29,4   |
|    | Ancho del diente (un solo diente)                                                                                 | mm     | 250,0  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 9,8    |
|    | Grosor del diente                                                                                                 | mm     | 90,0   |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 3,5    |
|    | Capacidad de los dientes                                                                                          | kg     | 15.750 |
|    |                                                                                                                   | lb     | 34.713 |
|    | Peso en orden de trabajo                                                                                          | kg     | 36.691 |
|    |                                                                                                                   | lb     | 80.868 |

\*Los valores negativos están por debajo de la pendiente

## 980 IW STD

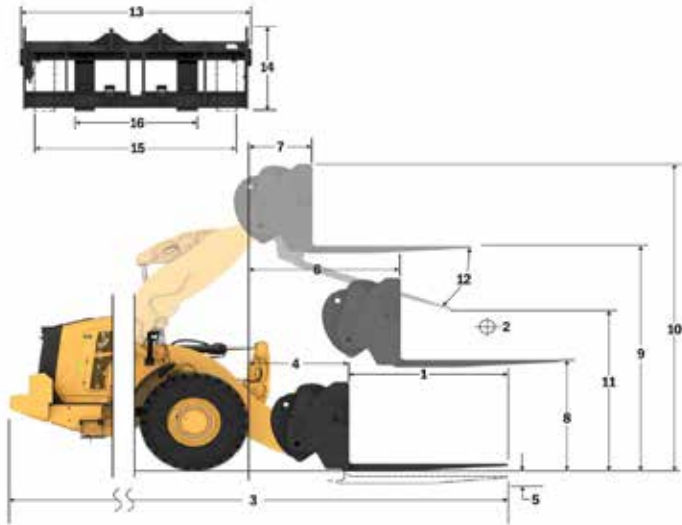
Horquilla para construcción, FUSION

Portahorquillas  
de 108"

Dientes  
de 96"

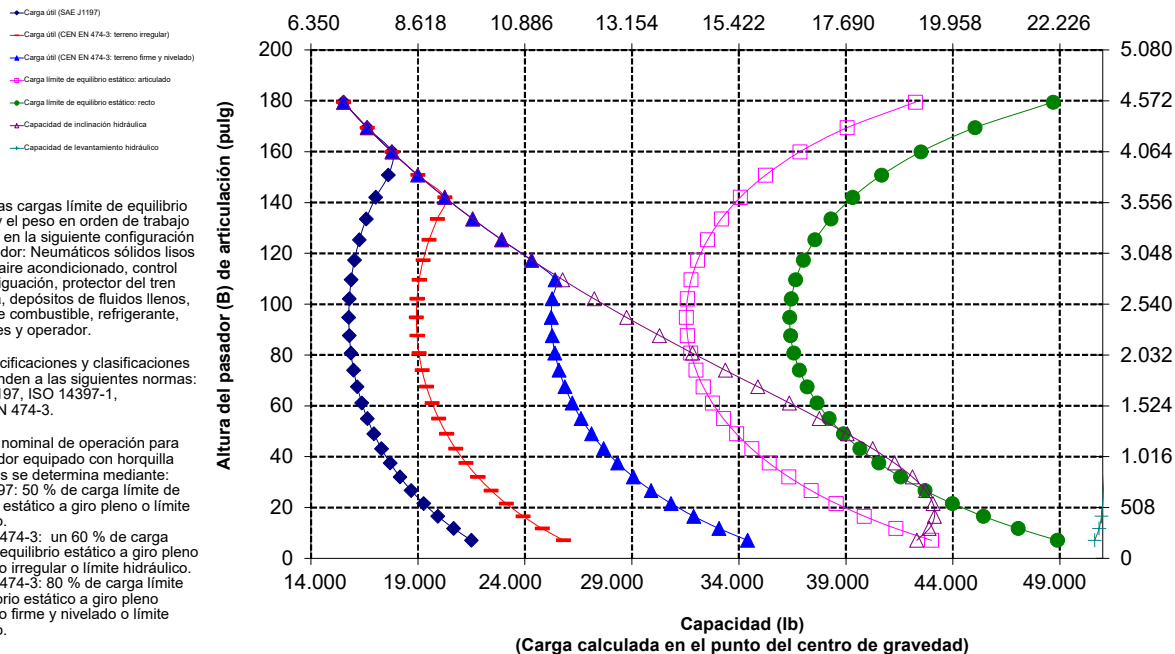
523-4199

523-4202



### Capacidad (kg)

(Carga calculada en el punto del centro de gravedad)



**ADVERTENCIA:** No sobrepase la capacidad de carga de los dientes. La capacidad de un diente individual está estampada en el costado de cada uno.

# Especificaciones del Manipulador de Basura y Chatarra 980

## Especificaciones de la horquilla

### Especificaciones de la horquilla

|    |                                                                                                                   |        |        |
|----|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|--------|
| 1  | Longitud del diente                                                                                               | mm     | 2.438  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 96,0   |
| 2  | Centro de carga                                                                                                   | mm     | 1.219  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 48,0   |
|    | Carga límite de equilibrio estático: recta (horquillas horizontales)                                              | kg     | 15.576 |
|    |                                                                                                                   | lb     | 34.328 |
|    | Carga límite de equilibrio estático articulado (horquillas horizontales)                                          | kg     | 13.773 |
|    |                                                                                                                   | lb     | 30.356 |
|    | Carga nominal (SAE J1197: 50 % de FTSTL)                                                                          | kg     | 6.791  |
|    |                                                                                                                   | lb     | 14.967 |
|    | Carga nominal (CEN EN 474-3 en terreno irregular: 60 % de FTSTL)                                                  | kg     | 6.791  |
|    |                                                                                                                   | lb     | 14.967 |
|    | Carga nominal (CEN EN 474-3 en terreno firme y nivelado: 80 % de FTSTL)                                           | kg     | 6.791  |
|    |                                                                                                                   | lb     | 14.967 |
| 3  | Longitud total máxima                                                                                             | mm     | 11.172 |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 439,8  |
| 4  | Alcance con horquillas a nivel del suelo                                                                          | mm     | 1.405  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 55,3   |
| 5  | *Distancia desde el suelo a la parte inferior de los dientes a la mínima altura y con la horquilla horizontal     | mm     | -89    |
|    |                                                                                                                   | pulg   | -3,5   |
| 6  | Alcance con los brazos y las horquillas horizontales                                                              | mm     | 2.004  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 78,9   |
| 7  | Alcance con la horquilla a altura máxima                                                                          | mm     | 920    |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 36,2   |
| 8  | Distancia desde el suelo hasta la parte superior del diente con los brazos horizontales y la horquilla horizontal | mm     | 2.108  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 83,0   |
| 9  | Distancia desde el suelo hasta la parte superior del diente a altura máxima y horquilla horizontal                | mm     | 4.597  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 181,0  |
| 10 | Altura total de la horquilla a altura máxima de levantamiento (parte superior del portahorquillas al suelo)       | mm     | 5.634  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 221,8  |
| 11 | Espacio libre a altura máxima de levantamiento y descarga máxima                                                  | mm     | 2.076  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 81,7   |
| 12 | Ángulo de descarga máximo desde la posición horizontal                                                            | grados | 61     |
| 13 | Ancho total del portahorquillas                                                                                   | mm     | 2.821  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 111,1  |
| 14 | Altura total del portahorquillas                                                                                  | mm     | 1.127  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 44,4   |
| 15 | Ancho del diente exterior (distancia máxima)                                                                      | mm     | 2.629  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 103,5  |
| 16 | Ancho del diente exterior (distancia mínima)                                                                      | mm     | 747    |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 29,4   |
|    | Ancho del diente (un solo diente)                                                                                 | mm     | 250,0  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 9,8    |
|    | Grosor del diente                                                                                                 | mm     | 90,0   |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 3,5    |
|    | Capacidad de los dientes                                                                                          | kg     | 15.750 |
|    |                                                                                                                   | lb     | 34.713 |
|    | Peso en orden de trabajo                                                                                          | kg     | 36.829 |
|    |                                                                                                                   | lb     | 81.171 |

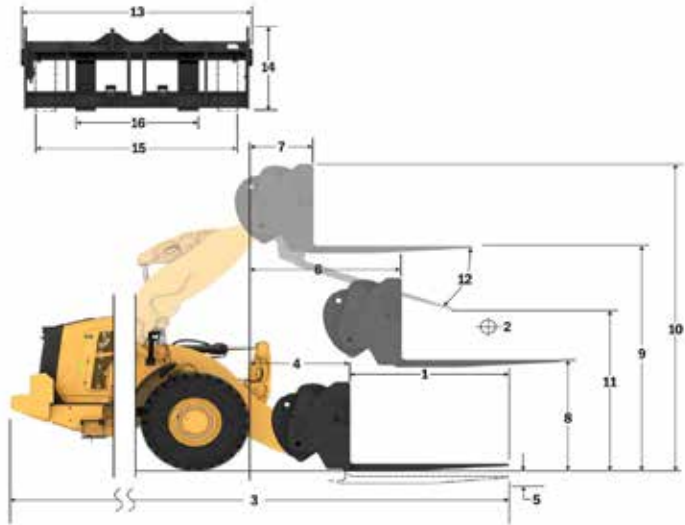
\*Los valores negativos están por debajo de la pendiente

## 980 IW HL

Horquilla para construcción, FUSION

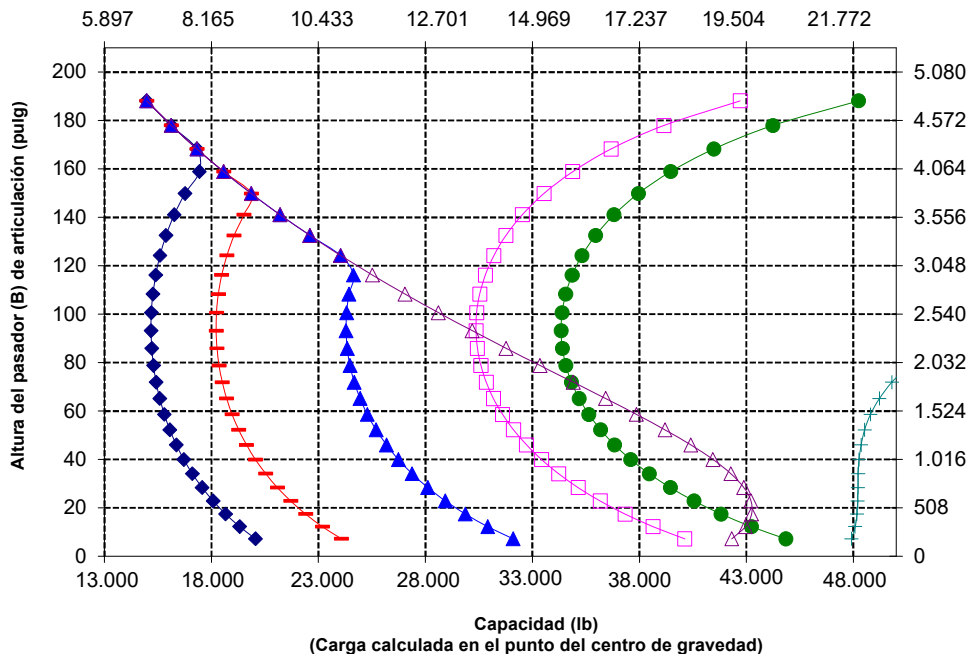
Portahorquillas  
de 108"  
523-4199

Dientes  
de 96"  
523-4202



### Capacidad (kg)

(Carga calculada en el punto del centro de gravedad)



ADVERTENCIA: No sobrepase la capacidad de carga de los dientes. La capacidad de un diente individual está estampada en el costado de cada uno.



# 980

## Máquina forestal

**Las aplicaciones de aserraderos exigen el rendimiento, la productividad y la seguridad adicionales que los cargadores de ruedas forestales Cat proporcionan.**

### Fiabilidad demostrada

- El Motor C13 Cat ofrece una mayor densidad de potencia con una combinación de sistemas electrónicos probados de combustible y de aire.
- El riguroso diseño de los componentes y los procesos de validación de la máquina proporcionan una fiabilidad y un tiempo de disponibilidad inigualables.

### Durabilidad

- Los ejes y la transmisión de servicio pesado están diseñados para trabajar en aplicaciones extremas.
- Servotransmisión planetaria (4F/4R) automática con componentes resistentes y de larga duración.

### Productividad y eficiencia del combustible superiores

- El paquete forestal incluye un contrapeso adicional, un bastidor trasero más pesado, cilindros de inclinación más grandes, eslabones de inclinación más cortos y una transmisión de servicio extremo para aumentar la capacidad de la máquina con respecto al modelo básico.
- Para las aplicaciones con gran volumen de residuos, el ventilador de paso variable optativo y los refrigeradores de manipulación de residuos de gran volumen minimizan el potencial de sobrecalentamiento y reducen la necesidad de tiempo de inactividad para la limpieza del radiador.
- Sistema hidráulico auxiliar optativo de 3a válvula disponible para herramientas que requieren funciones adicionales.
- La servotransmisión de servicio extremo con embrague de traba aumenta la eficiencia del combustible y ofrece un rendimiento óptimo.
- Embrague único y cambios de traba a traba para permitir una aceleración más rápida y una mayor velocidad en las pendientes.
- El sistema de parada del motor en vacío automático reduce significativamente el tiempo en vacío, el total de horas de operación y el consumo de combustible.
- Los diferenciales de patinaje limitado optativos aumentan la tracción y reducen el deslizamiento de los neumáticos, lo que reduce los costos de operación.
- El motor, el tren de fuerza y los sistemas hidráulicos profundamente integrados garantizan una productividad y una eficiencia del combustible inigualables.

### Características de seguridad

- La cámara de visión trasera mejora la visibilidad detrás de la máquina. Así podrá trabajar de forma segura y con confianza.
- El sistema de visión múltiple (360°) optativo ayuda al operador a monitorear los alrededores de la máquina en todo momento.
- La tecnología de radar Cat Detect optativa mejora la atención del operador, ya que monitorea el entorno de trabajo y alerta al operador sobre los peligros.
- Acceso a la cabina con una puerta amplia, apertura remota de puertas opcional y escalones similares a una escalera que proporcionan una estabilidad sólida.
- El parabrisas que se extiende del piso al techo, los grandes espejos con espejos integrados dirigidos a puntos y una cámara de visión trasera proporcionan una visibilidad panorámica líder en la industria.
- La luz de acceso y el sistema de luz de servicio debajo del capó optativos ofrecen un acceso iluminado a la máquina y a los controles diarios incluso en entornos oscuros.

### Tiempo y costos de mantenimiento reducidos

- La ampliación de los intervalos de cambio del filtro y los fluidos reduce los costos de mantenimiento hasta en un 20 %.
- La solución de problemas remota permite conectar la máquina al Departamento de Servicio del distribuidor para diagnosticar problemas rápidamente y volver al trabajo.
- La actualización remota se adapta a su horario de trabajo para garantizar que el software de la máquina esté actualizado a fin de proporcionar un rendimiento óptimo.
- La aplicación Cat App ayuda a gestionar la ubicación, las horas de trabajo y los programas de mantenimiento de la flota. Además, proporciona alertas sobre las tareas de mantenimiento necesarias y le permite solicitar servicio a su distribuidor Cat local.
- El capó inclinable de una pieza facilita y agiliza el acceso al compartimiento del motor.

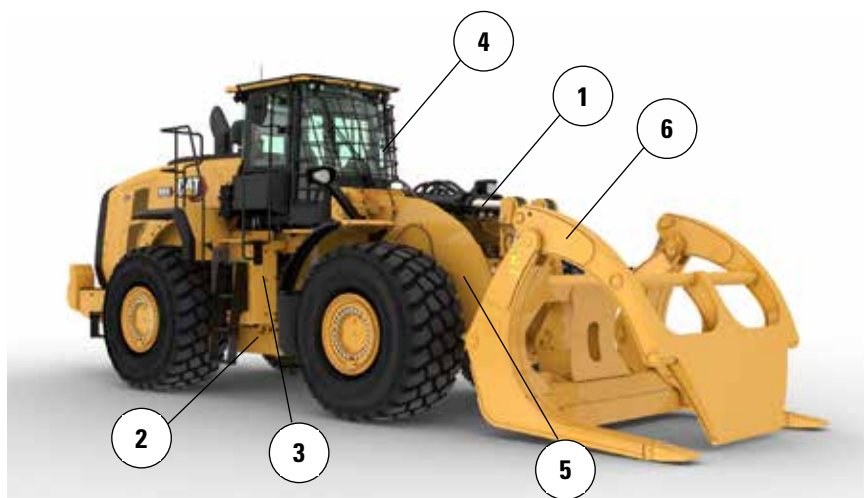
### Aproveche la comodidad de la cabina totalmente nueva

- Asiento y suspensión de última generación con ajustes sencillos para una mayor comodidad del operador. Se ofrece en tres niveles de corte y puede equiparse con un arnés de cuatro puntos.
- El nuevo panel y las pantallas táctiles de alta resolución que incluye la cabina son intuitivos y fáciles de utilizar.
- La insonorización, los sellos y los soportes viscosos de la cabina reducen el ruido y las vibraciones a fin de ofrecer un entorno de trabajo más silencioso.
- El sistema de dirección electrohidráulico con palanca universal montado en el asiento proporciona control de precisión y reduce significativamente la fatiga de los brazos, lo que da como resultado una comodidad y precisión excelentes. También hay disponible un volante con HMU (hand metering unit, unidad de medición manual).

# Especificaciones de la Máquina Forestal 980

## Características de la Máquina Forestal 980

1. Cilindros de inclinación más grandes y eslabones de inclinación optimizados para un mayor control de la carga en aplicaciones de horquillas.
2. El bastidor trasero más pesado y el contrapeso ofrecen cargas límite de equilibrio más altas en aplicaciones de aserraderos.
3. La transmisión de servicio extremo mantiene la durabilidad.
4. Protector de ventana optativo de resistencia ante los impactos para el vidrio.
5. El sistema hidráulico optativo de tercera función proporciona un control hidráulico auxiliar para las herramientas como horquillas madereras o para aserraderos.
6. Gran variedad de herramientas para aserraderos.



7. Un ventilador de paso variable optativo para mantener la parrilla trasera y los núcleos de enfriamiento limpios en aplicaciones de residuos de gran volumen.
8. Los núcleos de enfriamiento con espacio de aletas ancho/mantenimiento de residuos de gran volumen optativos tienen menor tendencia a la obstrucción.
9. Enfriador de aceite del eje optativo que proporciona menores temperaturas de aceite del eje en aplicaciones con uso intensivo del freno.
10. Antefiltros optativos de cabina y motor para usar en aplicaciones de residuos de gran volumen.

# Especificaciones de la Máquina Forestal 980

## Opciones de neumáticos

| Marca de neumáticos                                                                | Bridgestone        | Michelin            | Bridgestone          | Michelin             | Maxam                | Maxam               |
|------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|---------------------|----------------------|----------------------|----------------------|---------------------|
| Tamaño del neumático                                                               | 29.5R25            | 29.5R25             | 29.5R25              | 29.5R25              | 29.5R25              | 29.5R25             |
| Tipo de rodadura                                                                   | L-4                | L-4                 | L-3                  | L-3                  | L-3                  | L-4                 |
| Patrón de rodadura                                                                 | VSNT               | XLDD1               | VJT                  | XHA2                 | MS302                | MS405DX             |
| Ancho sobre los neumáticos: máximo (vacío)*                                        | 3.240 mm<br>10' 8" | 3.258 mm<br>10' 9"  | 3.263 mm<br>10' 9"   | 3.270 mm<br>10' 9"   | 3.270 mm<br>10' 9"   | 3.256 mm<br>10' 9"  |
| Ancho sobre los neumáticos: máximo (cargado)*                                      | 3.260 mm<br>10' 9" | 3.302 mm<br>10' 10" | 3.289 mm<br>10' 10"  | 3.296 mm<br>10' 10"  | 3.290 mm<br>10' 10"  | 3.282 mm<br>10' 10" |
| Cambio en las dimensiones verticales<br>(promedio de la parte delantera y trasera) |                    | -7 mm<br>-0,3"      | -23 mm<br>-0,9"      | -40 mm<br>-1,6"      | -19 mm<br>-0,8"      | -33 mm<br>-1,3"     |
| Cambio del alcance horizontal                                                      |                    | -1 mm<br>0"         | 20 mm<br>0,8"        | 23 mm<br>0,9"        | 6mm<br>0,2"          | 19 mm<br>0,7"       |
| Cambio en el círculo de espacio libre hasta<br>el exterior de los neumáticos       |                    | 42 mm<br>1,7"       | 29 mm<br>1,1"        | 36 mm<br>1,4"        | 30 mm<br>1,2"        | 22 mm<br>0,9"       |
| Cambio en el círculo de espacio libre hasta<br>el interior de los neumáticos       |                    | -42 mm<br>-1,7"     | -29 mm<br>-1,1"      | -36 mm<br>-1,4"      | -30 mm<br>-1,2"      | -22 mm<br>-0,9"     |
| Cambio en el peso en orden de trabajo<br>(sin lastre)                              |                    | -156 kg<br>-344 lb  | -684 kg<br>-1.508 lb | -700 kg<br>-1.544 lb | -528 kg<br>-1.164 lb | -388 kg<br>-856 lb  |
| Cambio en la carga límite de equilibrio<br>estático: recta                         |                    | -119 kg<br>-262 lb  | -520 kg<br>-1.147 lb | -532 kg<br>-1.174 lb | -402 kg<br>-885 lb   | -295 kg<br>-651 lb  |
| Cambio en la carga límite de equilibrio<br>estático: articulada                    |                    | -103 kg<br>-228 lb  | -453 kg<br>-998 lb   | -463 kg<br>-1.022 lb | -350 kg<br>-771 lb   | -257 kg<br>-566 lb  |
| Ángulo de oscilación del eje trasero                                               | ±13 grados         | ±13 grados          | ±13 grados           | ±13 grados           | ±13 grados           | ±13 grados          |
| Subida y bajada máxima de una rueda                                                | 549 mm<br>1' 10"   | 549 mm<br>1' 10"    | 549 mm<br>1' 10"     | 549 mm<br>1' 10"     | 549 mm<br>1' 10"     | 549 mm<br>1' 10"    |

\*Ancho sobre una protuberancia e incluye el aumento del neumático.

| Marca de neumáticos                                                                | Michelin           | Bridgestone        | Bridgestone        | Maxam              |
|------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|--------------------|--------------------|--------------------|
| Tamaño del neumático                                                               | 875/65R29          | 875/65R29          | 875/65R29          | 875/65R29          |
| Tipo de rodadura                                                                   | L-3                | L-3                | L-4                | L-4                |
| Patrón de rodadura                                                                 | XHA2               | VTS                | VLTS               | MS405DX            |
| Ancho sobre los neumáticos: máximo (vacío)*                                        | 3.373 mm<br>11' 1" | 3.341 mm<br>11' 0" | 3.344 mm<br>11' 0" | 3.357 mm<br>11' 1" |
| Ancho sobre los neumáticos: máximo (cargado)*                                      | 3.384 mm<br>11' 2" | 3.359 mm<br>11' 1" | 3.366 mm<br>11' 1" | 3.382 mm<br>11' 2" |
| Cambio en las dimensiones verticales<br>(promedio de la parte delantera y trasera) | -25 mm<br>-1"      | -19 mm<br>-0,8"    | -16 mm<br>-0,6"    | -34 mm<br>-1,3"    |
| Cambio del alcance horizontal                                                      | 18 mm<br>0,7"      | 20 mm<br>0,8"      | 19 mm<br>0,7"      | 19 mm<br>0,7"      |
| Cambio en el círculo de espacio libre hasta<br>el exterior de los neumáticos       | 124 mm<br>4,9"     | 99 mm<br>3,9"      | 106 mm<br>4,2"     | 122 mm<br>4,8"     |
| Cambio en el círculo de espacio libre hasta<br>el interior de los neumáticos       | -124 mm<br>-4,9"   | -99 mm<br>-3,9"    | -106 mm<br>-4,2"   | -122 mm<br>-4,8"   |
| Cambio en el peso en orden de trabajo<br>(sin lastre)                              | -40 kg<br>-88 lb   | 240 kg<br>529 lb   | 316 kg<br>697 lb   | 308 kg<br>679 lb   |
| Cambio en la carga límite de equilibrio<br>estático: recta                         | -30 kg<br>-67 lb   | 183 kg<br>402 lb   | 240 kg<br>530 lb   | 234 kg<br>516 lb   |
| Cambio en la carga límite de equilibrio estático:<br>articulado                    | -26 kg<br>-58 lb   | 159 kg<br>350 lb   | 209 kg<br>461 lb   | 204 kg<br>450 lb   |
| Ángulo de oscilación del eje trasero                                               | ±8 grados          | ±8 grados          | ±8 grados          | ±8 grados          |
| Subida y bajada máxima de una rueda                                                | 340 mm<br>1' 1"    | 340 mm<br>1' 1"    | 340 mm<br>1' 1"    | 340 mm<br>1' 1"    |

\*Ancho sobre una protuberancia e incluye el aumento del neumático.

# Especificaciones de la Máquina Forestal 980

## Especificaciones de la horquilla

### Especificaciones de la horquilla

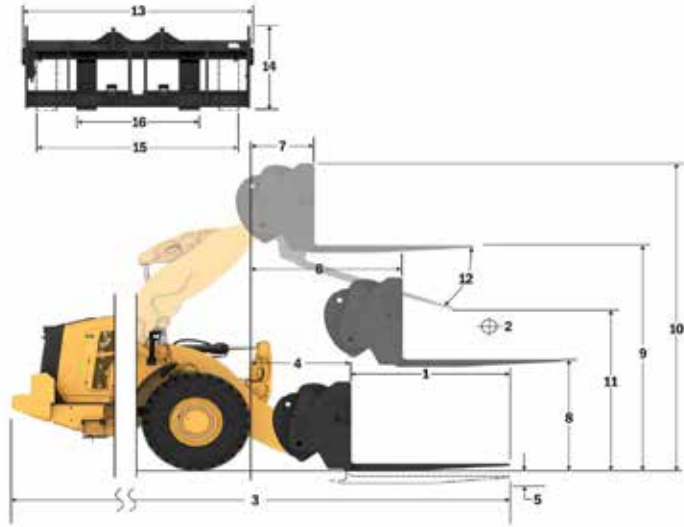
|    |                                                                                                                   |        |        |
|----|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|--------|
| 1  | Longitud del diente                                                                                               | mm     | 2.438  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 96,0   |
| 2  | Centro de carga                                                                                                   | mm     | 1.219  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 48,0   |
|    | Carga límite de equilibrio estático: recta (horquillas horizontales)                                              | kg     | 15.352 |
|    |                                                                                                                   | lb     | 33.835 |
|    | Carga límite de equilibrio estático articulado (horquillas horizontales)                                          | kg     | 13.533 |
|    |                                                                                                                   | lb     | 29.826 |
|    | Carga nominal (SAE J1197: 50 % de FTSTL)                                                                          | kg     | 6.766  |
|    |                                                                                                                   | lb     | 14.913 |
|    | Carga nominal (CEN EN 474-3 en terreno irregular: 60 % de FTSTL)                                                  | kg     | 8.120  |
|    |                                                                                                                   | lb     | 17.896 |
|    | Carga nominal (CEN EN 474-3 en terreno firme y nivelado: 80 % de FTSTL)                                           | kg     | 10.826 |
|    |                                                                                                                   | lb     | 23.861 |
| 3  | Longitud total máxima                                                                                             | mm     | 11.174 |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 439,9  |
| 4  | Alcance con horquillas a nivel del suelo                                                                          | mm     | 1.318  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 51,9   |
| 5  | *Distancia desde el suelo a la parte inferior de los dientes a la mínima altura y con la horquilla horizontal     | mm     | -143   |
|    |                                                                                                                   | pulg   | -5,6   |
| 6  | Alcance con los brazos y las horquillas horizontales                                                              | mm     | 1.840  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 72,4   |
| 7  | Alcance con la horquilla a altura máxima                                                                          | mm     | 913    |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 35,9   |
| 8  | Distancia desde el suelo hasta la parte superior del diente con los brazos horizontales y la horquilla horizontal | mm     | 2.169  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 85,4   |
| 9  | Distancia desde el suelo hasta la parte superior del diente a altura máxima y horquilla horizontal                | mm     | 4.438  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 174,7  |
| 10 | Altura total de la horquilla a altura máxima de levantamiento (parte superior del portahorquillas al suelo)       | mm     | 5.810  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 228,7  |
| 11 | Espacio libre a altura máxima de levantamiento y descarga máxima                                                  | mm     | 2.165  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 85,3   |
| 12 | Ángulo de descarga máximo desde la posición horizontal                                                            | grados | 47     |
| 13 | Ancho total del portahorquillas                                                                                   | mm     | 2.751  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 108,3  |
| 14 | Altura total del portahorquillas                                                                                  | mm     | 1.575  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 62,0   |
| 15 | Ancho del diente exterior (distancia máxima)                                                                      | mm     | 2.671  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 105,1  |
| 16 | Ancho del diente exterior (distancia mínima)                                                                      | mm     | 849    |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 33,4   |
|    | Ancho del diente (un solo diente)                                                                                 | mm     | 88,9   |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 3,5    |
|    | Grosor del diente                                                                                                 | mm     | 203,2  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 8,0    |
|    | Capacidad de los dientes                                                                                          | kg     | 11.068 |
|    |                                                                                                                   | lb     | 24.393 |
|    | Peso en orden de trabajo                                                                                          | kg     | 31.500 |
|    |                                                                                                                   | lb     | 69.426 |

\*Los valores negativos están por debajo de la pendiente

## 980 LOG

Horquilla para palés con pasador

Dientes de 96"  
473-9104



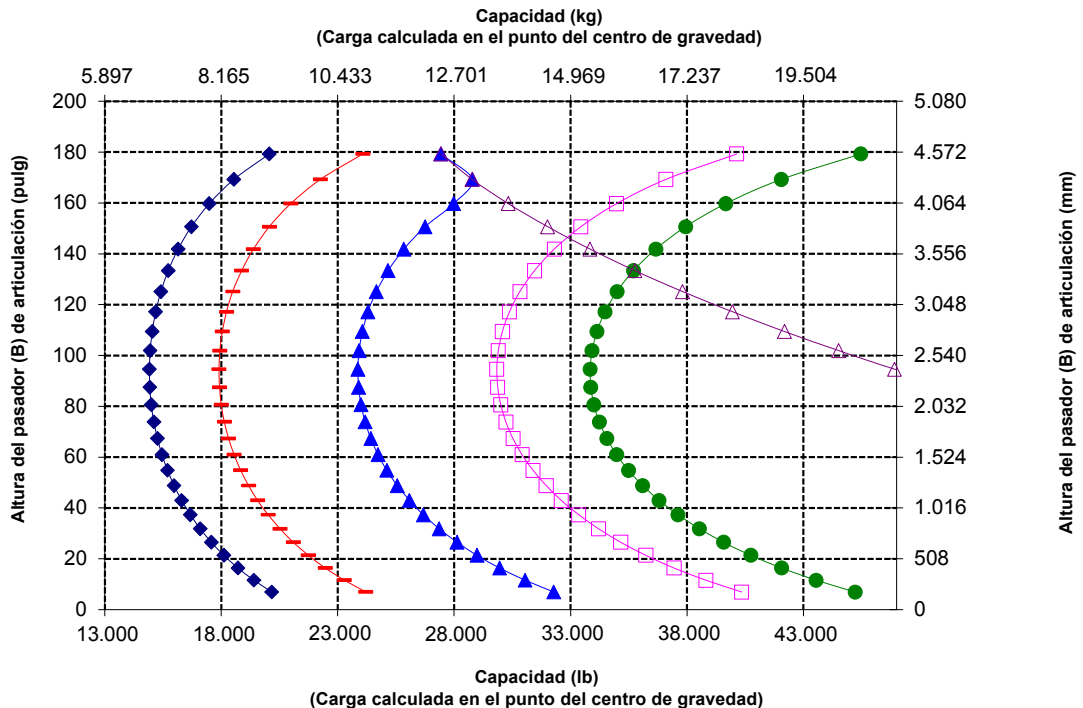
- Carga útil (SAE J1197)
- Carga útil (CEN EN 474-3: terreno irregular)
- Carga útil (CEN EN 474-3: terreno firme y nivelado)
- Carga límite de equilibrio estático: articulado
- Carga límite de equilibrio estático: recto
- Capacidad de inclinación hidráulica
- Capacidad de levantamiento hidráulico

NOTA: Las cargas límite de equilibrio estático y el peso en orden de trabajo se basan en la siguiente configuración del cargador: neumáticos Bridgestone® VSNT L4, aire acondicionado, control de amortiguación, protector del tren de fuerza, depósitos de fluidos llenos, tanque de combustible, refrigerante, lubricantes y operador.

Las especificaciones y clasificaciones corresponden a las siguientes normas: SAE® J1197, ISO 14397-1, CEN\*\* EN 474-3.

La carga nominal de operación para un cargador equipado con horquilla de paletas se determina mediante: SAE J1197: 50 % de carga límite de equilibrio estático a giro pleno o límite hidráulico. CEN EN 474-3: un 60 % de carga límite de equilibrio estático a giro pleno en terreno irregular o límite hidráulico. CEN EN 474-3: 80 % de carga límite de equilibrio estático a giro pleno en terreno firme y nivelado o límite hidráulico.

\*SAE: Sociedad de Ingenieros de Automoción  
\*\*CEN: Comité Europeo de Normalización



ADVERTENCIA: No sobrepase la capacidad de carga de los dientes. La capacidad de un diente individual está estampada en el costado de cada uno.

## Especificaciones de la horquilla

### Especificaciones de la horquilla

|    |                                                                                                                   |        |        |
|----|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|--------|
| 1  | Longitud del diente                                                                                               | mm     | 1.829  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 72,0   |
| 2  | Centro de carga                                                                                                   | mm     | 914    |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 36,0   |
|    | Carga límite de equilibrio estático: recta (horquillas horizontales)                                              | kg     | 16.872 |
|    |                                                                                                                   | lb     | 37.187 |
|    | Carga límite de equilibrio estático articulado (horquillas horizontales)                                          | kg     | 14.904 |
|    |                                                                                                                   | lb     | 32.849 |
|    | Carga nominal (SAE J1197: 50 % de FTSTL)                                                                          | kg     | 7.452  |
|    |                                                                                                                   | lb     | 16.424 |
|    | Carga nominal (CEN EN 474-3 en terreno irregular: 60 % de FTSTL)                                                  | kg     | 8.943  |
|    |                                                                                                                   | lb     | 19.709 |
|    | Carga nominal (CEN EN 474-3 en terreno firme y nivelado: 80 % de FTSTL)                                           | kg     | 11.923 |
|    |                                                                                                                   | lb     | 26.279 |
| 3  | Longitud total máxima                                                                                             | mm     | 10.568 |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 416,1  |
| 4  | Alcance con horquillas a nivel del suelo                                                                          | mm     | 1.322  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 52,1   |
| 5  | *Distancia desde el suelo a la parte inferior de los dientes a la mínima altura y con la horquilla horizontal     | mm     | -149   |
|    |                                                                                                                   | pulg   | -5,9   |
| 6  | Alcance con los brazos y las horquillas horizontales                                                              | mm     | 1.840  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 72,4   |
| 7  | Alcance con la horquilla a altura máxima                                                                          | mm     | 913    |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 35,9   |
| 8  | Distancia desde el suelo hasta la parte superior del diente con los brazos horizontales y la horquilla horizontal | mm     | 2.163  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 85,2   |
| 9  | Distancia desde el suelo hasta la parte superior del diente a altura máxima y horquilla horizontal                | mm     | 4.432  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 174,5  |
| 10 | Altura total de la horquilla a altura máxima de levantamiento (parte superior del portahorquillas al suelo)       | mm     | 5.810  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 228,7  |
| 11 | Espacio libre a altura máxima de levantamiento y descarga máxima                                                  | mm     | 2.607  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 102,7  |
| 12 | Ángulo de descarga máximo desde la posición horizontal                                                            | grados | 47     |
| 13 | Ancho total del portahorquillas                                                                                   | mm     | 2.751  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 108,3  |
| 14 | Altura total del portahorquillas                                                                                  | mm     | 1.581  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 62,3   |
| 15 | Ancho del diente exterior (distancia máxima)                                                                      | mm     | 2.671  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 105,1  |
| 16 | Ancho del diente exterior (distancia mínima)                                                                      | mm     | 849    |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 33,4   |
|    | Ancho del diente (un solo diente)                                                                                 | mm     | 88,9   |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 3,5    |
|    | Grosor del diente                                                                                                 | mm     | 203,2  |
|    |                                                                                                                   | pulg   | 8,0    |
|    | Capacidad de los dientes                                                                                          | kg     | 14.742 |
|    |                                                                                                                   | lb     | 32.491 |
|    | Peso en orden de trabajo                                                                                          | kg     | 31.268 |
|    |                                                                                                                   | lb     | 68.915 |

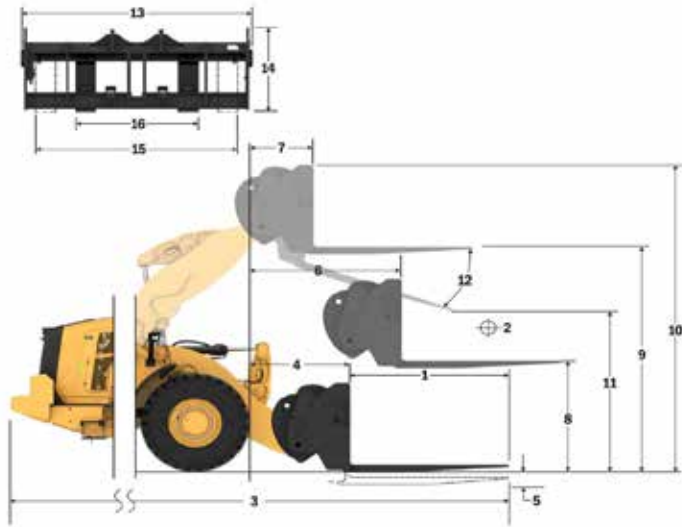
\*Los valores negativos están por debajo de la pendiente

## 980 LOG

Horquilla para palés con pasador

Dientes de 72"

473-9106



Capacidad (kg)

(Carga calculada en el punto del centro de gravedad)

- Carga útil (SAE J1197)
- Carga útil (CEN EN 474-3: terreno irregular)
- Carga útil (CEN EN 474-3: terreno firme y nivelado)
- Carga límite de equilibrio estático: articulado
- Carga límite de equilibrio estático: recto
- Capacidad de inclinación hidráulica
- Capacidad de levantamiento hidráulico

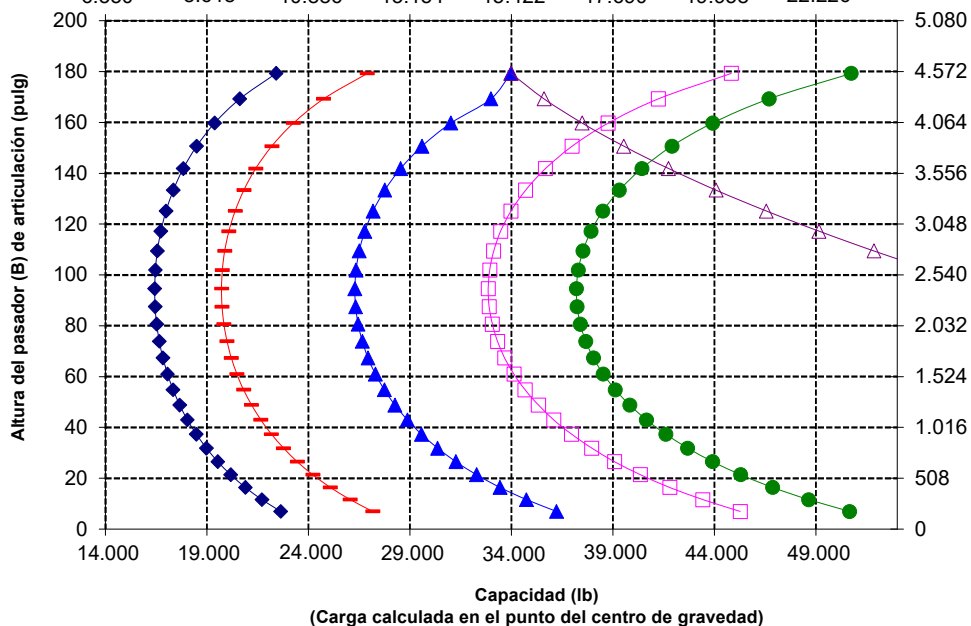
NOTA: Las cargas límite de equilibrio estático y el peso en orden de trabajo se basan en la siguiente configuración del cargador: neumáticos Bridgestone® VSNT L4, aire acondicionado, control de amortiguación, protector del tren de fuerza, depósitos de fluidos llenos, tanque de combustible, refrigerante, lubricantes y operador.

Las especificaciones y clasificaciones corresponden a las siguientes normas: SAE® J1197, ISO 14397-1, CEN\*\* EN 474-3.

La carga nominal de operación para un cargador equipado con horquilla de paletas se determina mediante:  
SAE J1197: 50 % de carga límite de equilibrio estático a giro pleno o límite hidráulico.  
CEN EN 474-3: un 60 % de carga límite de equilibrio estático a giro pleno en terreno irregular o límite hidráulico.  
CEN EN 474-3: 80 % de carga límite de equilibrio estático a giro pleno en terreno firme y nivelado o límite hidráulico.

\*SAE: Sociedad de Ingenieros de Automoción  
\*\*CEN: Comité Europeo de Normalización

Altura del pasador (B) de articulación (pulg)



Altura del pasador (B) de articulación (mm)



**ADVERTENCIA:** No sobrepase la capacidad de carga de los dientes. La capacidad de un diente individual está estampada en el costado de cada uno.



## Especificaciones de la horquilla

### Especificaciones de la horquilla

|    |                                                                                                                     |        |          |
|----|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|----------|
| 1  | Longitud del diente                                                                                                 | mm     | 1.826    |
|    |                                                                                                                     | pulg   | 71,9     |
| 2  | Ancho de horquilla                                                                                                  | mm     | 2.802    |
|    |                                                                                                                     | pulg   | 110,3    |
|    | Área del extremo                                                                                                    | m2     | 2,43     |
|    |                                                                                                                     | ft2    | 26       |
| 3  | Altura interior<br>(solo se aplica a doble abrazadera superior)                                                     | mm     | 1.540    |
|    |                                                                                                                     | pulg   | 61       |
| 4  | Apertura mínima<br>(solo se aplica a horquillas para aserradero)                                                    | mm     | N/A      |
|    |                                                                                                                     | pulg   | N/A      |
|    | Peso en orden de trabajo                                                                                            | kg     | 31.970   |
|    |                                                                                                                     | lbs    | 70.481   |
| 5  | Distancia interior de las puntas de los dientes                                                                     | mm     | 2.256    |
|    |                                                                                                                     | pulg   | 89       |
|    | Carga límite de equilibrio estático (articulado)<br>con la horquilla horizontal                                     | kg     | 15.920   |
|    |                                                                                                                     | lbs    | 35.097,5 |
|    | Carga límite de equilibrio estático, recto<br>con la horquilla horizontal                                           | kg     | 18.102   |
|    |                                                                                                                     | lbs    | 39.906,6 |
| 6  | Altura máxima de la horquilla<br>(con abrazadera abierta si corresponde)                                            | mm     | 3.394    |
|    |                                                                                                                     | pulg   | 133,6    |
| 7  | Espacio libre con altura máxima de levantamiento en ángulo de descarga de 45°<br>(si descarga máxima < 45)          | mm     | 2.979    |
|    |                                                                                                                     | pulg   | 117,3    |
| 8  | Espacio libre con horquilla horizontal a altura máxima de levantamiento                                             | mm     | 4.301    |
|    |                                                                                                                     | pulg   | 169,3    |
| 9  | Alcance con levantamiento máximo en ángulo de descarga de 45°<br>(si descarga máxima < 45)                          | mm     | 1.603    |
|    |                                                                                                                     | pulg   | 63,1     |
| 10 | Alcance con brazo de levantamiento y horquilla horizontales                                                         | mm     | 3.287    |
|    |                                                                                                                     | pulg   | 129,4    |
| 11 | *Distancia desde el suelo hasta la parte inferior de la herramienta<br>a la mínima altura y nivel de la herramienta | mm     | -77      |
|    |                                                                                                                     | pulg   | -3,0     |
| 12 | Ancho sobre los dientes                                                                                             | mm     | 2.752    |
|    |                                                                                                                     | pulg   | 108,4    |
| 13 | Alcance a nivel del suelo                                                                                           | mm     | 2.570    |
|    |                                                                                                                     | pulg   | 101      |
| 14 | Apertura máxima entre los dientes y la abrazadera                                                                   | mm     | 2.936    |
|    |                                                                                                                     | pulg   | 115,6    |
| 15 | Altura total de la horquilla en levantamiento máximo y con<br>abrazadera abierta                                    | mm     | 7.695    |
|    |                                                                                                                     | pulg   | 303,0    |
| 16 | Longitud total<br>de la punta de los dientes a la parte posterior de la máquina                                     | mm     | 9.987    |
|    |                                                                                                                     | pulg   | 393,2    |
| 17 | Espacio libre a altura máxima de levantamiento y descarga máxima<br>Descarga (si < 45)                              | mm     | 2.936    |
|    |                                                                                                                     | pulg   | 115,6    |
| 18 | Espacio libre con brazos de levantamiento horizontal y<br>con la horquilla horizontal                               | mm     | 2.032,2  |
|    |                                                                                                                     | pulg   | 80,0     |
| 19 | Alcance con levantamiento máximo y horquilla horizontal                                                             | mm     | 2.359,9  |
|    |                                                                                                                     | pulg   | 92,9     |
| 20 | Ángulo de descarga máximo desde la posición horizontal                                                              | grados | 47       |
|    |                                                                                                                     | rad    | 0,8      |

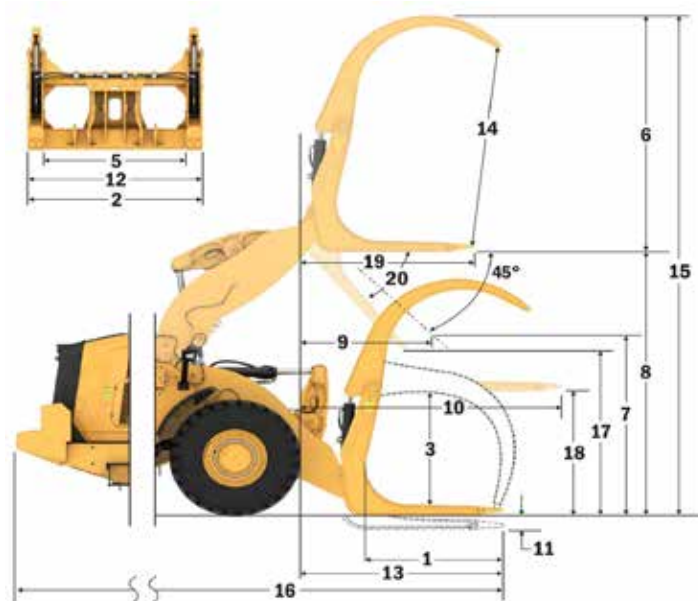
\*Los valores negativos están por debajo de la pendiente

## 980 LOG

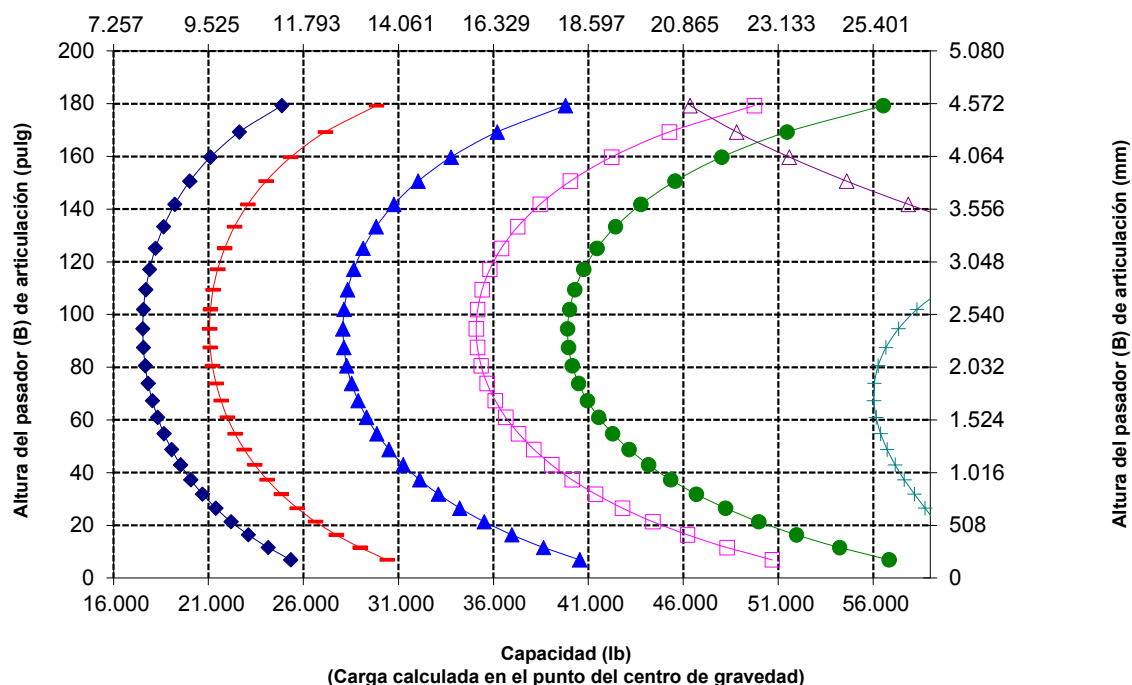
Horquilla maderera con pasador

Dientes de 72"

383-1822



Capacidad (kg)  
(Carga calculada en el punto del centro de gravedad)



Altura del pasador (B) de articulación (mm)



# 980

## Acerías

***El paquete para acerías está diseñado para el desafiante entorno de trabajo de las acerías y las aplicaciones de manipulación de escoria. Además, incorpora un nivel adicional de seguridad.***

### Fiabilidad demostrada

- El Motor C13 Cat ofrece una mayor densidad de potencia con una combinación de sistemas electrónicos probados de combustible y de aire.
- El riguroso diseño de los componentes y los procesos de validación de la máquina proporcionan una fiabilidad y un tiempo de disponibilidad inigualables.

### Durabilidad

- El paquete para acerías incorpora protecciones de acero adicionales en toda la máquina para proteger su inversión.
- Las mangueras hidráulicas y los mazos de cables eléctricos fuera del bastidor están aislados y envueltos con malla de acero inoxidable.
- Los pasadores de bisagra de servicio pesado con un diseño de escotilla trasversal y bujes para alta temperatura están diseñados específicamente.
- Los peldaños inferiores de cable de acero de servicio pesado soportan las condiciones más duras.
- Los ejes y la transmisión de servicio pesado están diseñados para trabajar en aplicaciones extremas.
- Servotransmisión planetaria (4F/4R) automática con componentes resistentes y de larga duración.

### Productividad y eficiencia del combustible superiores

- La servotransmisión con embrague de bloqueo aumenta la eficiencia del combustible y ofrece un óptimo rendimiento.
- Embrague único y cambios de traba a traba para permitir una aceleración más rápida y una mayor velocidad en las pendientes.
- El sistema de parada del motor en vacío automático reduce significativamente el tiempo en vacío, el total de horas de operación y el consumo de combustible.
- Los diferenciales de patinaje limitado optativos aumentan la tracción y reducen el deslizamiento de los neumáticos, lo que reduce los costos de operación.
- El motor, el tren de fuerza y los sistemas hidráulicos profundamente integrados garantizan una productividad y una eficiencia del combustible inigualables.

### Características de seguridad

- Los interruptores de parada del motor y anulación del freno de estacionamiento a nivel del suelo facilitan la recuperación de emergencia de la máquina.
- Las escaleras de salida traseras optativas ofrecen otro punto de salida de la máquina al operador.
- Los controles de anulación de la transmisión y el freno de estacionamiento en la cabina ofrecen un nivel adicional de seguridad para aplicaciones de acerías.
- La cámara de visión trasera mejora la visibilidad detrás de la máquina. Así podrá trabajar de forma segura y con confianza.
- Acceso a la cabina con una puerta amplia, apertura remota de puertas opcional y escalones similares a una escalera que proporcionan una estabilidad sólida.
- El parabrisas que se extiende del piso al techo, los grandes espejos con espejos integrados dirigidos a puntos y una cámara de visión trasera proporcionan una visibilidad panorámica líder en la industria.

### Tiempo y costos de mantenimiento reducidos

- La ampliación de los intervalos de cambio del filtro y los fluidos reduce los costos de mantenimiento hasta en un 20 %.
- La solución de problemas remota permite conectar la máquina al Departamento de Servicio del distribuidor para diagnosticar problemas rápidamente y volver al trabajo.
- La actualización remota se adapta a su horario de trabajo para garantizar que el software de la máquina esté actualizado a fin de proporcionar un rendimiento óptimo.
- La aplicación Cat App ayuda a gestionar la ubicación, las horas de trabajo y los programas de mantenimiento de la flota. Además, proporciona alertas sobre las tareas de mantenimiento necesarias y le permite solicitar servicio a su distribuidor Cat local.
- El capó inclinable de una pieza facilita y agiliza el acceso al compartimiento del motor.

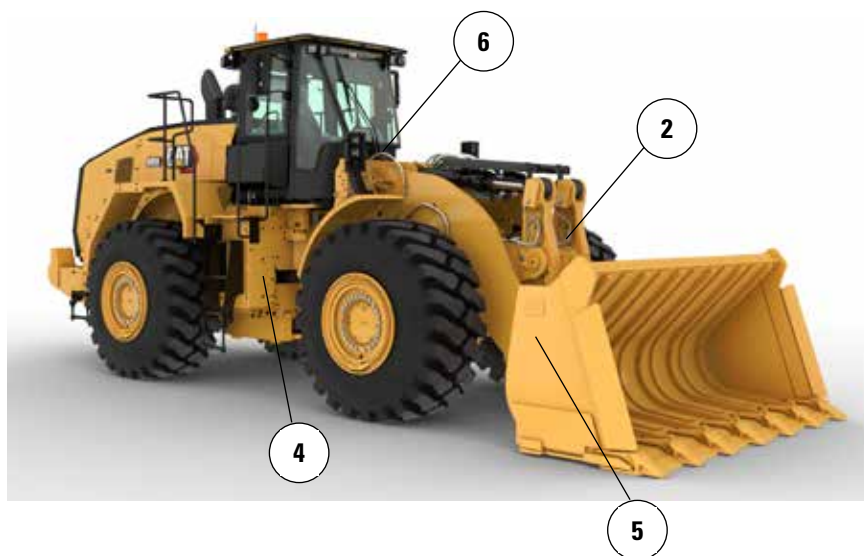
### Aproveche la comodidad de la cabina totalmente nueva

- Asiento y suspensión de última generación con ajustes sencillos para una mayor comodidad del operador. Se ofrece en tres niveles de corte y puede equiparse con un arnés de cuatro puntos.
- El nuevo panel y las pantallas táctiles de alta resolución que incluye la cabina son intuitivos y fáciles de utilizar.
- La insonorización, los sellos y los soportes viscosos de la cabina reducen el ruido y las vibraciones a fin de ofrecer un entorno de trabajo más silencioso.
- El sistema de dirección electrohidráulico con palanca universal montado en el asiento proporciona control de precisión y reduce significativamente la fatiga de los brazos, lo que da como resultado una comodidad y precisión excelentes. También hay disponible un volante con HMU (hand metering unit, unidad de medición manual).

# Especificaciones del modelo 980 para acerías

## Características del modelo 980 para acerías

1. Las mangueras hidráulicas y el mazo de cables eléctricos están recubiertos con un manguito térmico.
2. Las mangueras y los mazos de cables fuera del bastidor tienen un manguito adicional de acero inoxidable.
3. Las protecciones de acero agregadas incluyen el cárter, el tren de fuerza, el bastidor delantero, el enganche, el cilindro de dirección, el centro de servicio, la plataforma de la cabina, la tapa de válvulas del implemento y el cilindro de inclinación.
4. Transmisión para servicio extremo.
5. Los pasadores de bisagra de servicio pesado con un diseño de escotilla transversal y bujes para alta temperatura están diseñados específicamente.
6. Las luces delanteras están protegidas y colocadas cerca del bastidor para una mayor protección.



7. Interruptores de parada del motor y anulación del freno de estacionamiento a nivel del suelo.
8. Salida trasera optativa con punto de montaje izquierdo para dispositivo de extinción de incendios disponible.
9. Techo de acero y espejos de acero integrados en la cabina.
10. Controles de anulación de la transmisión y freno de estacionamiento en la cabina.
11. Arranque secundario del motor en la cabina.
12. El vidrio frontal plano de la cabina no está adherido y permite un fácil reemplazo.
13. El fluido hidráulico Eco-Safe FR46 está disponible de fábrica.
14. Se ofrece un capó de acero optativo.
15. Escalones de cable de acero de alta resistencia.

# Especificaciones del modelo 980 para acerías

## Opciones de neumáticos

| Marca de neumáticos                                                                | Bridgestone        | Michelin            | Michelin            | Michelin            |
|------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|---------------------|---------------------|---------------------|
| Tamaño del neumático                                                               | 29.5-25            | 29.5-25             | 29.5-25             | 29.5-25             |
| Tipo de rodadura                                                                   | L-4                | L-4                 | L-5                 | L-5                 |
| Patrón de rodadura                                                                 | VSNT               | XLDD1               | XLDD2               | XMINED2             |
| Ancho sobre los neumáticos: máximo (vacío)*                                        | 3.240 mm<br>10' 8" | 3.258 mm<br>10' 9"  | 3.256 mm<br>10' 9"  | 3.275 mm<br>10' 9"  |
| Ancho sobre los neumáticos: máximo (cargado)*                                      | 3.260 mm<br>10' 9" | 3.302 mm<br>10' 10" | 3.296 mm<br>10' 10" | 3.294 mm<br>10' 10" |
| Cambio en las dimensiones verticales<br>(promedio de la parte delantera y trasera) |                    | -7 mm<br>-0,3"      | -6 mm<br>-0,2"      | 5 mm<br>0,2"        |
| Cambio del alcance horizontal                                                      |                    | -1 mm<br>0"         | 3 mm<br>0,1"        | 3 mm<br>0,1"        |
| Cambio en el círculo de espacio libre hasta<br>el exterior de los neumáticos       |                    | 42 mm<br>1,7"       | 36 mm<br>1,4"       | 34 mm<br>1,3"       |
| Cambio en el círculo de espacio libre hasta<br>el interior de los neumáticos       |                    | -42 mm<br>-1,7"     | -36 mm<br>-1,4"     | -34 mm<br>-1,3"     |
| Cambio en el peso en orden de trabajo<br>(sin lastre)                              |                    | -156 kg<br>-344 lb  | 208 kg<br>459 lb    | 532 kg<br>1.173 lb  |
| Cambio en la carga límite de equilibrio<br>estático: recto                         |                    | -119 kg<br>-262 lb  | 158 kg<br>349 lb    | 405 kg<br>892 lb    |
| Cambio en la carga límite de equilibrio<br>estático: articulada                    |                    | -103 kg<br>-228 lb  | 138 kg<br>304 lb    | 352 kg<br>777 lb    |
| Ángulo de oscilación del eje trasero                                               | ±8 grados          | ±8 grados           | ±8 grados           | ±8 grados           |
| Subida y bajada máxima de una rueda                                                | 340 mm<br>1' 1"    | 340 mm<br>1' 1"     | 340 mm<br>1' 1"     | 340 mm<br>1' 1"     |

\*Ancho sobre una protuberancia e incluye el aumento del neumático.

| Marca de neumáticos                                                                | Bridgestone          | Michelin             | Bridgestone         | Bridgestone        |
|------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|----------------------|---------------------|--------------------|
| Tamaño del neumático                                                               | 29.5R25              | 29.5R25              | 29.5R25             | 29.5R25            |
| Tipo de rodadura                                                                   | L-3                  | L-4                  | L-5                 | L-5                |
| Patrón de rodadura                                                                 | VJT                  | VSNT                 | VSDT                | VSDL               |
| Ancho sobre los neumáticos: máximo (vacío)*                                        | 3.263 mm<br>10' 9"   | 3.270 mm<br>10' 9"   | 3.272 mm<br>10' 9"  | 3.250 mm<br>10' 8" |
| Ancho sobre los neumáticos: máximo (cargado)*                                      | 3.289 mm<br>10' 10"  | 3.296 mm<br>10' 10"  | 3.301 mm<br>10' 10" | 3.275 mm<br>10' 9" |
| Cambio en las dimensiones verticales<br>(promedio de la parte delantera y trasera) | -23 mm<br>-0,9"      | -40 mm<br>-1,6"      | 4 mm<br>0,1"        | 20 mm<br>0,8"      |
| Cambio del alcance horizontal                                                      | 20 mm<br>0,8"        | 23 mm<br>0,9"        | 0 mm<br>0"          | -10 mm<br>-0,4"    |
| Cambio en el círculo de espacio libre hasta<br>el exterior de los neumáticos       | 29 mm<br>1,1"        | 36 mm<br>1,4"        | 41 mm<br>1,6"       | 15 mm<br>0,6"      |
| Cambio en el círculo de espacio libre hasta<br>el interior de los neumáticos       | -29 mm<br>-1,1"      | -36 mm<br>-1,4"      | -41 mm<br>-1,6"     | -15 mm<br>-0,6"    |
| Cambio en el peso en orden de trabajo<br>(sin lastre)                              | -684 kg<br>-1.508 lb | -700 kg<br>-1.544 lb | 500 kg<br>1.103 lb  | 708 kg<br>1.561 lb |
| Cambio en la carga límite de equilibrio<br>estático: recto                         | -520 kg<br>-1.147 lb | -532 kg<br>-1.174 lb | 380 kg<br>838 lb    | 538 kg<br>1.187 lb |
| Cambio en la carga límite de equilibrio<br>estático: articulada                    | -453 kg<br>-998 lb   | -463 kg<br>-1.022 lb | 331 kg<br>730 lb    | 469 kg<br>1.033 lb |
| Ángulo de oscilación del eje trasero                                               | ±8 grados            | ±8 grados            | ±8 grados           | ±8 grados          |
| Subida y bajada máxima de una rueda                                                | 340 mm<br>1' 1"      | 340 mm<br>1' 1"      | 340 mm<br>1' 1"     | 340 mm<br>1' 1"    |

\*Ancho sobre una protuberancia e incluye el aumento del neumático.

# Especificaciones del modelo 980 para acérías

## Opciones de neumáticos

| Marca de neumáticos                                                                | Maxam                | Maxam               | Maxam               | Brawler               |
|------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|---------------------|---------------------|-----------------------|
| Tamaño del neumático                                                               | 29.5-25              | 29.5-25             | 29.5-25             | 29.5-25               |
| Tipo de rodadura                                                                   | L-3                  | L-4                 | L-5                 | L-3                   |
| Patrón de rodadura                                                                 | MS302                | MS405DX             | MS503               | XHA2                  |
| Ancho sobre los neumáticos: máximo (vacío)*                                        | 3.270 mm<br>10' 9"   | 3.256 mm<br>10' 9"  | 3.268 mm<br>10' 9"  | 3.227 mm<br>10' 8"    |
| Ancho sobre los neumáticos: máximo (cargado)*                                      | 3.290 mm<br>10' 10"  | 3.282 mm<br>10' 10" | 3.304 mm<br>10' 11" | 3.230 mm<br>10' 8"    |
| Cambio en las dimensiones verticales<br>(promedio de la parte delantera y trasera) | -19 mm<br>-0,8"      | -33 mm<br>-1,3"     | -6 mm<br>-0,2"      | 9 mm<br>0,4"          |
| Cambio del alcance horizontal                                                      | 6 mm<br>0,2"         | 19 mm<br>0,7"       | -3 mm<br>-0,1"      | 30 mm<br>1,2"         |
| Cambio en el círculo de espacio libre hasta<br>el exterior de los neumáticos       | 30 mm<br>1,2"        | 22 mm<br>0,9"       | 44 mm<br>1,7"       | -30 mm<br>-1,2"       |
| Cambio en el círculo de espacio libre hasta<br>el interior de los neumáticos       | -30 mm<br>-1,2"      | -22 mm<br>-0,9"     | -44 mm<br>-1,7"     | 30 mm<br>1,2"         |
| Cambio en el peso en orden de trabajo<br>(sin lastre)                              | -528 kg<br>-1.164 lb | -388 kg<br>-856 lb  | 252 kg<br>556 lb    | 5.772 kg<br>12.727 lb |
| Cambio en la carga límite de equilibrio<br>estático: recto                         | -402 kg<br>-885 lb   | -295 kg<br>-651 lb  | 192 kg<br>423 lb    | 4.390 kg<br>9.679 lb  |
| Cambio en la carga límite de equilibrio<br>estático: articulada                    | -350 kg<br>-771 lb   | -257 kg<br>-566 lb  | 167 kg<br>368 lb    | 3.821 kg<br>8.425 lb  |
| Ángulo de oscilación del eje trasero                                               | ±8 grados            | ±8 grados           | ±8 grados           | ±8 grados             |
| Subida y bajada máxima de una rueda                                                | 340 mm<br>1' 1"      | 340 mm<br>1' 1"     | 340 mm<br>1' 1"     | 340 mm<br>1' 1"       |

\*Ancho sobre una protuberancia e incluye el aumento del neumático.

| Marca de neumáticos                                                                | Michelin           | Bridgestone        | Bridgestone        | Maxam              |
|------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|--------------------|--------------------|--------------------|
| Tamaño del neumático                                                               | 875/65R29          | 875/65R29          | 875/65R29          | 875/65R29          |
| Tipo de rodadura                                                                   | L-3                | L-3                | L-4                | L-4                |
| Patrón de rodadura                                                                 | XHA2               | VTS                | VLTS               | MS405DX            |
| Ancho sobre los neumáticos: máximo (vacío)*                                        | 3.373 mm<br>11' 1" | 3.341 mm<br>11' 0" | 3.344 mm<br>11' 0" | 3.357 mm<br>11' 1" |
| Ancho sobre los neumáticos: máximo (cargado)*                                      | 3.384 mm<br>11' 2" | 3.359 mm<br>11' 1" | 3.366 mm<br>11' 1" | 3.382 mm<br>11' 2" |
| Cambio en las dimensiones verticales<br>(promedio de la parte delantera y trasera) | -25 mm<br>-1"      | -19 mm<br>-0,8"    | -16 mm<br>-0,6"    | -34 mm<br>-1,3"    |
| Cambio del alcance horizontal                                                      | 18 mm<br>0,7"      | 20 mm<br>0,8"      | 19 mm<br>0,7"      | 19 mm<br>0,7"      |
| Cambio en el círculo de espacio libre hasta<br>el exterior de los neumáticos       | 124 mm<br>4,9"     | 99 mm<br>3,9"      | 106 mm<br>4,2"     | 122 mm<br>4,8"     |
| Cambio en el círculo de espacio libre hasta<br>el interior de los neumáticos       | -124 mm<br>-4,9"   | -99 mm<br>-3,9"    | -106 mm<br>-4,2"   | -122 mm<br>-4,8"   |
| Cambio en el peso en orden de trabajo<br>(sin lastre)                              | -40 kg<br>-88 lb   | 240 kg<br>529 lb   | 316 kg<br>697 lb   | 308 kg<br>679 lb   |
| Cambio en la carga límite de equilibrio<br>estático: recto                         | -30 kg<br>-67 lb   | 183 kg<br>402 lb   | 240 kg<br>530 lb   | 234 kg<br>516 lb   |
| Cambio en la carga límite de equilibrio<br>estático: articulada                    | -26 kg<br>-58 lb   | 159 kg<br>350 lb   | 209 kg<br>461 lb   | 204 kg<br>450 lb   |
| Ángulo de oscilación del eje trasero                                               | ±8 grados          | ±8 grados          | ±8 grados          | ±8 grados          |
| Subida y bajada máxima de una rueda                                                | 340 mm<br>1' 1"    | 340 mm<br>1' 1"    | 340 mm<br>1' 1"    | 340 mm<br>1' 1"    |

\*Ancho sobre una protuberancia e incluye el aumento del neumático.

# Especificaciones del modelo 980 para acerías

## Especificaciones de operación: cucharones

| Varillaje                                                                                 |                 | Varillaje estándar        |
|-------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|---------------------------|
| Tipo de cucharón                                                                          |                 | Para escoria, con pasador |
| Tipo de cuchilla                                                                          |                 | Dientes y segmentos       |
| Capacidad: nominal                                                                        | m <sup>3</sup>  | 3,80                      |
|                                                                                           | yd <sup>3</sup> | 5,00                      |
| Capacidad: nominal a un factor de llenado del 110 %                                       | m <sup>3</sup>  | 4,20                      |
|                                                                                           | yd <sup>3</sup> | 5,50                      |
| Ancho                                                                                     | mm              | 3.394                     |
|                                                                                           | pies/pulg       | 11' 1"                    |
| 16† Espacio libre de descarga en levantamiento máximo y descarga a 45°                    | mm              | 3.206                     |
|                                                                                           | pies/pulg       | 10' 6"                    |
| 17† Alcance en levantamiento máximo y descarga a 45°                                      | mm              | 1.493                     |
|                                                                                           | pies/pulg       | 4' 10"                    |
| Alcance con el brazo de levantamiento horizontal y el cucharón horizontal                 | mm              | 3.021                     |
|                                                                                           | pies/pulg       | 9' 10"                    |
| A† Profundidad de excavación                                                              | mm              | 114                       |
|                                                                                           | pulg            | 4,5"                      |
| 12† Longitud total                                                                        | mm              | 9.793                     |
|                                                                                           | pies/pulg       | 32' 2"                    |
| B† Altura total con el cucharón en levantamiento máximo                                   | mm              | 6.016                     |
|                                                                                           | pies/pulg       | 19' 9"                    |
| Radio del círculo de espacio libre del cargador con el cucharón en la posición de acarreo | mm              | 7.635                     |
|                                                                                           | pies/pulg       | 25' 1"                    |
| Carga límite de equilibrio estático recto (con deflexión del neumático)                   | kg              | 20.885                    |
|                                                                                           | lb              | 46.031                    |
| Carga límite de equilibrio estático recto (sin deflexión del neumático)                   | kg              | 22.305                    |
|                                                                                           | lb              | 49.161                    |
| Carga límite de equilibrio estático, articulado (con deflexión del neumático)             | kg              | 17.710                    |
|                                                                                           | lb              | 39.033                    |
| Carga límite de equilibrio estático articulado (sin deflexión del neumático)              | kg              | 18.982                    |
|                                                                                           | lb              | 41.836                    |
| Fuerza de desprendimiento (§)                                                             | kN              | 257                       |
|                                                                                           | lbf             | 57.919                    |
| Peso en orden de trabajo*                                                                 | kg              | 33.895                    |
|                                                                                           | lb              | 74.704                    |

\* Las cargas límite de equilibrio estático y los pesos en orden de trabajo que se muestran se basan en la configuración de una máquina con neumáticos radiales Bridgestone 29.5R25 VSNT L4, tanques de fluidos llenos, operador, enfriador de aceite del eje, contrapeso estándar, varillaje para acerías, ventana plana, guardabarros traseros de salida, control de amortiguación, techo de acero, arranque estándar, paquete para acerías, antefiltro del motor de la turbina, Product Link, diferenciales abiertos/abierto, protector del tren de fuerza, dirección estándar e insonorización.

† La ilustración se muestra con tablas de dimensiones.

(§) Mide 100 mm (4") detrás la punta de la cuchilla con el pasador de articulación del cucharón como punto de pivote, de acuerdo con la norma ISO 14397-2:2007. (Con deflexión de neumáticos) Cumple completamente con la norma ISO 14397-1:2007, secciones 1 a 6, que requiere la verificación del 2 % entre los cálculos y las pruebas.

(Sin deflexión de neumáticos) Cumple con la norma ISO 14397-1:2007, secciones 1 a 5.

Hay disponibles otros cucharones y las ofertas varían según la región. Consulte a su distribuidor de Cat local para obtener más detalles.



# 980

## Manipulador de bloques

**El Manipulador de Bloques 980 Cat está diseñado para soportar el exigente y duro entorno de las aplicaciones de manipulación de bloques. Las funciones del manipulador de bloques se combinan para proporcionar una máquina duradera y confiable para satisfacer sus necesidades.**

### Fiabilidad demostrada

- El Motor C13 Cat ofrece una mayor densidad de potencia con una combinación de sistemas electrónicos probados de combustible y de aire.
- El riguroso diseño de los componentes y los procesos de validación de la máquina proporcionan una fiabilidad y un tiempo de disponibilidad inigualables.

### Durabilidad

- Los aros de servicio pesado tienen un disco central y una sección de aro más gruesos, específicamente diseñados para transportar las cargas adicionales comunes en una aplicación de manipulación de bloques.
- Transmisión de servicio extremo con convertidor de par de embrague de traba para mejorar el rendimiento y la durabilidad.

### Productividad y eficiencia del combustible superiores

- El paquete del manipulador de bloques incluye cilindros de inclinación más grandes y un contrapeso para mejorar el control de la carga.
- Función de limitación de inclinación para evitar el contacto involuntario de la palanca con los bloques.
- El contrapeso del manipulador de bloques con protección integrada ofrece una mayor capacidad de carga útil para la manipulación de bloques.
- La servotransmisión con embrague de bloqueo aumenta la eficiencia del combustible y ofrece un óptimo rendimiento.
- Embrague único y cambios de traba a traba para permitir una aceleración más rápida y una mayor velocidad en las pendientes.
- El sistema de parada del motor en vacío automático reduce significativamente el tiempo en vacío, el total de horas de operación y el consumo de combustible.
- Los diferenciales de patinaje limitado optativos aumentan la tracción y reducen el deslizamiento de los neumáticos, lo que reduce los costos de operación.
- El motor, el tren de fuerza y los sistemas hidráulicos profundamente integrados garantizan una productividad y una eficiencia del combustible inigualables.

### Características de seguridad

- La cámara de visión trasera mejora la visibilidad detrás de la máquina. Así podrá trabajar de forma segura y con confianza.
- El sistema de visión múltiple (360°) optativo ayuda al operador a monitorear los alrededores de la máquina en todo momento.
- La tecnología de radar Cat Detect optativa mejora la atención del operador, ya que monitorea el entorno de trabajo y alerta al operador sobre los peligros.
- Acceso a la cabina con una puerta amplia, apertura remota de puertas opcional y escalones similares a una escalera que proporcionan una estabilidad sólida.
- El parabrisas que se extiende del piso al techo, los grandes espejos con espejos integrados dirigidos a puntos y una cámara de visión trasera proporcionan una visibilidad panorámica líder en la industria.
- La luz de acceso y el sistema de luz de servicio debajo del capó optativos ofrecen un acceso iluminado a la máquina y a los controles diarios incluso en entornos oscuros.

### Tiempo y costos de mantenimiento reducidos

- La ampliación de los intervalos de cambio del filtro y los fluidos reduce los costos de mantenimiento hasta en un 20 %.
- La solución de problemas remota permite conectar la máquina al Departamento de Servicio del distribuidor para diagnosticar problemas rápidamente y volver al trabajo.
- La actualización remota se adapta a su horario de trabajo para garantizar que el software de la máquina esté actualizado a fin de proporcionar un rendimiento óptimo.
- La aplicación Cat App ayuda a gestionar la ubicación, las horas de trabajo y los programas de mantenimiento de la flota. Además, proporciona alertas sobre las tareas de mantenimiento necesarias y le permite solicitar servicio a su distribuidor Cat local.
- El capó inclinable de una pieza facilita y agiliza el acceso al compartimiento del motor.

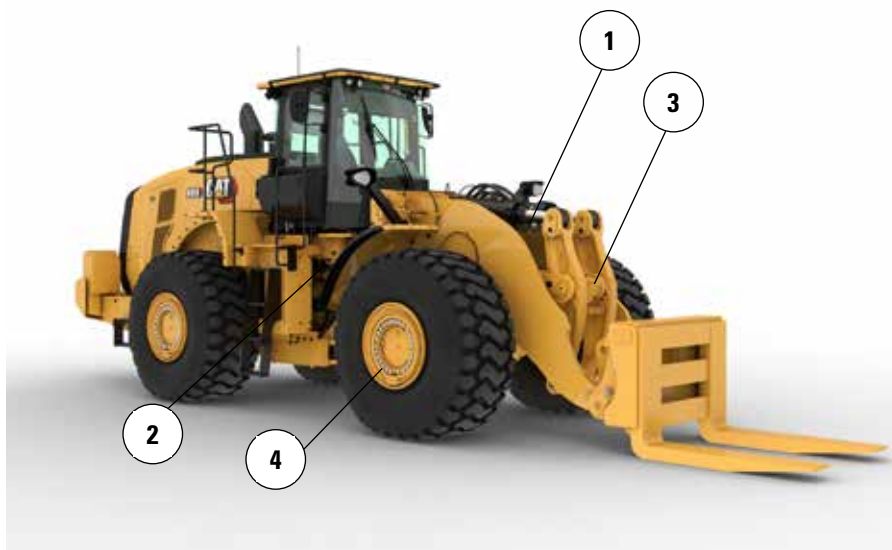
### Aproveche la comodidad de la cabina totalmente nueva

- Asiento y suspensión de última generación con ajustes sencillos para una mayor comodidad del operador. Se ofrece en tres niveles de corte y puede equiparse con un arnés de cuatro puntos.
- El nuevo panel y las pantallas táctiles de alta resolución que incluye la cabina son intuitivos y fáciles de utilizar.
- La insonorización, los sellos y los soportes viscosos de la cabina reducen el ruido y las vibraciones a fin de ofrecer un entorno de trabajo más silencioso.
- El sistema de dirección electrohidráulico con palanca universal montado en el asiento proporciona control de precisión y reduce significativamente la fatiga de los brazos, lo que da como resultado una comodidad y precisión excelentes. También hay disponible un volante con HMU (hand metering unit, unidad de medición manual).

# Especificaciones del Manipulador de Bloques 980

## Características del Manipulador de Bloques 980

1. Cilindros de inclinación más grandes para un mayor control de la carga.
2. Transmisión de servicio extremo con convertidor de par de embrague de traba para mejorar el rendimiento y la durabilidad.
3. Función de limitación de inclinación para evitar el contacto involuntario de la palanca con los bloques.
4. Los aros de servicio pesado tienen un disco central y una sección de aro más gruesos, específicamente diseñados para transportar las cargas adicionales comunes en una aplicación de manipulación de bloques.



5. El contrapeso más pesado proporciona mayores cargas de equilibrio, mientras que la protección integrada del contrapeso protege el contrapeso de los impactos.
6. El bastidor trasero está reforzado y cuenta con rieles de bastidor de acero sólido en la parte trasera del eje.
7. Enfriador de aceite del eje optativo que proporciona menores temperaturas de aceite del eje en aplicaciones con uso intensivo del freno.

# Especificaciones del Manipulador de Bloques 980

## Opciones de neumáticos

| Marca de neumáticos                                                                | BRIDGESTONE        | GOODYEAR            | BRIDGESTONE          |
|------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|---------------------|----------------------|
| Tamaño del neumático                                                               | 29.5R25            | 29.5R25             | 29.5R25              |
| Tipo de rodadura                                                                   | L-3                | L3                  | L-5                  |
| Patrón de rodadura                                                                 | VJT                | RT-3B               | VSDL                 |
| Resistencia de la carcasa                                                          | **                 | **                  | **                   |
| Ancho sobre los neumáticos: máximo (vacío)*                                        | 3.263 mm<br>10' 9" | 3.270 mm<br>10' 9"  | 3.250 mm<br>10' 8"   |
| Ancho sobre los neumáticos: máximo (cargado)*                                      | 3.289 mm<br>10'10" | 3.311 mm<br>10' 11" | 3.275 mm<br>10' 9"   |
| Cambio en las dimensiones verticales<br>(promedio de la parte delantera y trasera) |                    | -1 mm<br>0"         | 43 mm<br>1,7"        |
| Cambio del alcance horizontal                                                      |                    | 4 mm<br>0,1"        | -30 mm<br>-1,2"      |
| Cambio en el círculo de espacio libre hasta<br>el exterior de los neumáticos       |                    | 22 mm<br>0,9"       | -14 mm<br>-0,6"      |
| Cambio en el círculo de espacio libre hasta<br>el interior de los neumáticos       |                    | -22 mm<br>-0,9"     | 14 mm<br>0,6"        |
| Cambio en el peso en orden de trabajo (sin lastre)                                 |                    | 348 kg<br>767 lb    | 1.392 kg<br>3.069 lb |
| Cambio en la carga límite de equilibrio<br>estático: recto                         |                    | 265 kg<br>584 lb    | 1.059 kg<br>2.334 lb |
| Cambio en la carga límite de equilibrio<br>estático: articulada                    |                    | 230 kg<br>508 lb    | 922 kg<br>2.032 lb   |
| Ángulo de oscilación del eje trasero                                               | ±8 grados          | ±8 grados           | ±8 grados            |
| Subida y bajada máxima de una rueda                                                | 340 mm<br>1' 1"    | 340 mm<br>1' 1"     | 340 mm<br>1' 1"      |

\*Ancho sobre una protuberancia e incluye el aumento del neumático.





Para obtener información más completa sobre los productos Cat, los servicios del distribuidor y las soluciones del sector, visite nuestro sitio web **[www.cat.com](http://www.cat.com)**.

Los materiales y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso. Las máquinas que aparecen en las fotografías pueden incluir equipo optativo. Consulte con su distribuidor Cat para conocer las opciones disponibles.

© 2023 Caterpillar. Todos los derechos reservados. CAT, CATERPILLAR, LET'S DO THE WORK, sus respectivos logotipos, Product Link, Fusion, XT, el color "Caterpillar Corporate Yellow", la imagen comercial de "Power Edge" y de Cat "Modern Hex", así como la identidad corporativa y de producto utilizada en el presente documento, son marcas registradas de Caterpillar y no pueden utilizarse sin autorización.

ASXQ3162-02 (1-2023)  
Número de fabricación: 14A  
(Afr-ME, Eurasia, S Am,  
Aus-NZ, SE Asia, Indonesia)

